

- For further information, please go to [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Manufactured by: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (a Mi Ecosystem company)  
Address: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China
  - Para más información, visite la página web [www.mi.com](http://www.mi.com).  
Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Fabricado por: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (una empresa Mi Ecosystem)  
Dirección: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China
  - Pour en savoir plus, rendez-vous sur le site [www.mi.com](http://www.mi.com).  
Fabriqué pour: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Fabricant: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (une société Mi Ecosystem)  
Adresse: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, Chine
  - Per ulteriori informazioni, visitare il sito [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Fabbricato per: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Fabbricato da: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (un'azienda del Mi Ecosystem)  
Indirizzo: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, Cina
  - Дополнительную информацию см. на веб-сайте [www.mi.com](http://www.mi.com).  
Изготовлено для: Сяоми Техкоммуникации Ко., Лтд. (Китай)  
Изготовитель: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (компания Экосистемы Ми)  
Адрес: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China (Тяньцзинь, Китай)
  - Więcej informacji: [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Wyprodukowano dla: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Producent: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (spółka Mi Ecosystem)  
Adres: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China
  - Für weitere Informationen besuchen Sie bitte [www.mi.com](http://www.mi.com).  
Hergestellt für: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Hersteller: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (ein Unternehmen von Mi Ecosystem)  
Adresse: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China
  - Daha fazla bilgi için lütfen [www.mi.com](http://www.mi.com)'u ziyaret edin  
Şu şirket için üretildi: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Üretici: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (Mi Ekosisteminde yer alan şirketlerden biri)  
Adres: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China
- للمزيد من المعلومات، يرجى الانتقال إلى موقع [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Xiaomi Communications Co., Ltd. الجهة المصنعة لها:  
الجهة المصنعة: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (أحد شركات نظام Mi الشامل)  
العنوان: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, تيانجين، الصين
- לקבלת מידע נוסף, בקר בכתובת [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Xiaomi Communications Co., Ltd. מייצר עבור:  
יצרן: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (חברה השייכת ל-Mi Ecosystem)  
כתובת: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China

Made in China

Mi Robot Vacuum-Mop 2 Ultra Auto-empty Station User Manual · 1

Manual de usuario de la base de vaciado automático de Mi Robot Vacuum-Mop 2 Ultra · 14

Manuel d'utilisation de la station de vidage automatique du Mi Robot Vacuum-Mop 2 Ultra · 27

Manuale utente Mi Robot Vacuum-Mop 2 Ultra con stazione di svuotamento automatico · 40

Руководство пользователя Станции для автоматического сбора мусора Mi Robot Vacuum-Mop 2 Ultra · 53

Odkurzacz z mopem Mi Robot 2 Ultra ze stacją automatycznego opróżniania Instrukcja obsługi · 66

Mi Staubsauger-Wischer-Roboter 2 Ultra Auto-Entleerungsstation – Benutzerhandbuch · 79

Mi Temizlik Robotu 2 Ultra Otomatik Boşaltma Standı Kullanım Kılavuzu · 92

Mi دليل مستخدم محطة التفريغ التلقائي للممسحة والمكنسة الكهربائية الروبوت Ultra 2 من · 105

Mi 2 Ultra מדריך למשתמש בעמדת הריקון האוטומטי של שואב שוטף רובוטי · 117

Manual do utilizador da estação de esvaziamento automático do Aspirador robô com mopa Mi 2 Ultra · 129

Посібник користувача: Станція автоматичного скидання сміття для миючого робота-пилососа Mi 2 Ultra · 142

Uživatelská příručka k automatické vyprazdňovací stanici pro robotický vysavač s mopem Mi 2 Ultra · 155

Σταθμός αυτόματου αδειάσματος Ρομποτικής σκούπας - σφουγγαρίστρας Mi Robot 2 Ultra - Εγχειρίδιο χρήστη · 168

Manual de utilizare al stației cu golire automată pentru Aspirator și mop robotic Mi 2 Ultra · 181

Brugervejledning til auto-tømmestation til Mi Robotstøvsuger-moppe 2 Ultra · 194

Bruksanvisning för automatisk tömningsstation till Mi robotdammsugare och -mopp 2 Ultra · 207

Mi 2 Ultra -robotti-imurimopin automaattisen tyhjennysaseman käyttöopas · 220

Brukerhåndbok for Mi robotstøvsuger med mopp 2 ultra automatisk tømmestasjon · 233

Gebruikershandleiding Mi Robotstofzuiger/dweilrobot 2 Ultra met automatisch leegstation · 246



## Safety Information

---

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

### Usage Restrictions

This product is for floor cleaning in a home environment only. Do not use it outdoors, on non-floor surfaces, or in a commercial or industrial setting.

This auto-empty station is only used with Vacuum-Mop STYTJ05ZHMHW.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

This product is not a toy. Ensure children and pets are kept at a safe distance from the auto-empty station while it is operating.

If the power cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

The auto-empty station should be placed in an open area instead of places suspended above ground level like stairs.

Do not move the auto-empty station by using its top cover as a handle.

Do not stand or sit on the auto-empty station.

Do not pour any liquid into the auto-empty station or immerse it in water.

Do not use the auto-empty station without the disposable bag installed.

Do not use the vacuum-mop at an ambient temperature above 40°C or below 0°C or on a floor with liquids or sticky substances.

Do not install, charge, or use this auto-empty station outdoors, in bathrooms, or near a pool.

Do not place children, pets, or any item on top of the auto-empty station while it is stationary or operating.

Make sure the auto-empty station is unplugged before cleaning or performing maintenance.

Do not stick your fingers into the gaps on the auto-empty station to avoid injury.

Do not place any objects on the auto-empty vents.

Make sure the vacuum-mop is turned off when being transported and kept in its original packaging if possible.

Please use this product in accordance with the instructions in the User Manual. Users are responsible for any loss or damage arising from improper use of this product.



Charging

Make sure the voltage of the power supply you use is consistent with the voltage indicated on this auto-empty station.

Do not dismantle, repair, or modify the auto-empty station on your own.

Do not place the auto-empty station near heat sources.

Do not use a wet cloth or wet hands to wipe or clean the charging contacts of the auto-empty station.

If the power cord becomes damaged or broken, stop using it immediately and contact after-sales service.

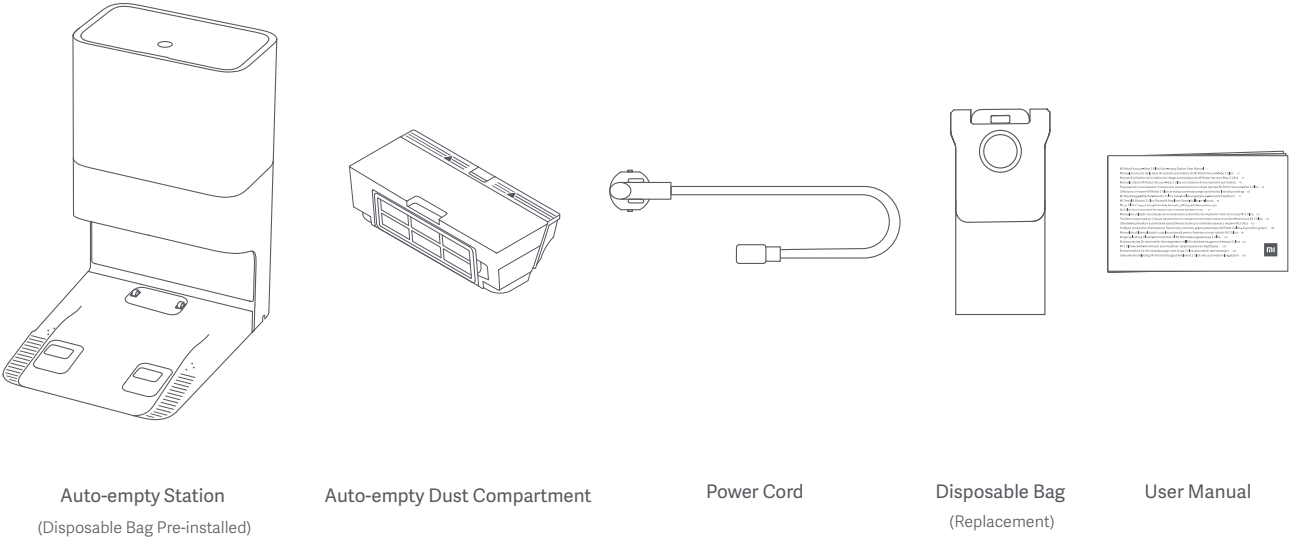
Unplug the auto-empty station if it will not be used for an extended period.

EU Declaration of Conformity

CE We, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd., hereby, declare that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
For detailed e-manual, please go to [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

Product Overview

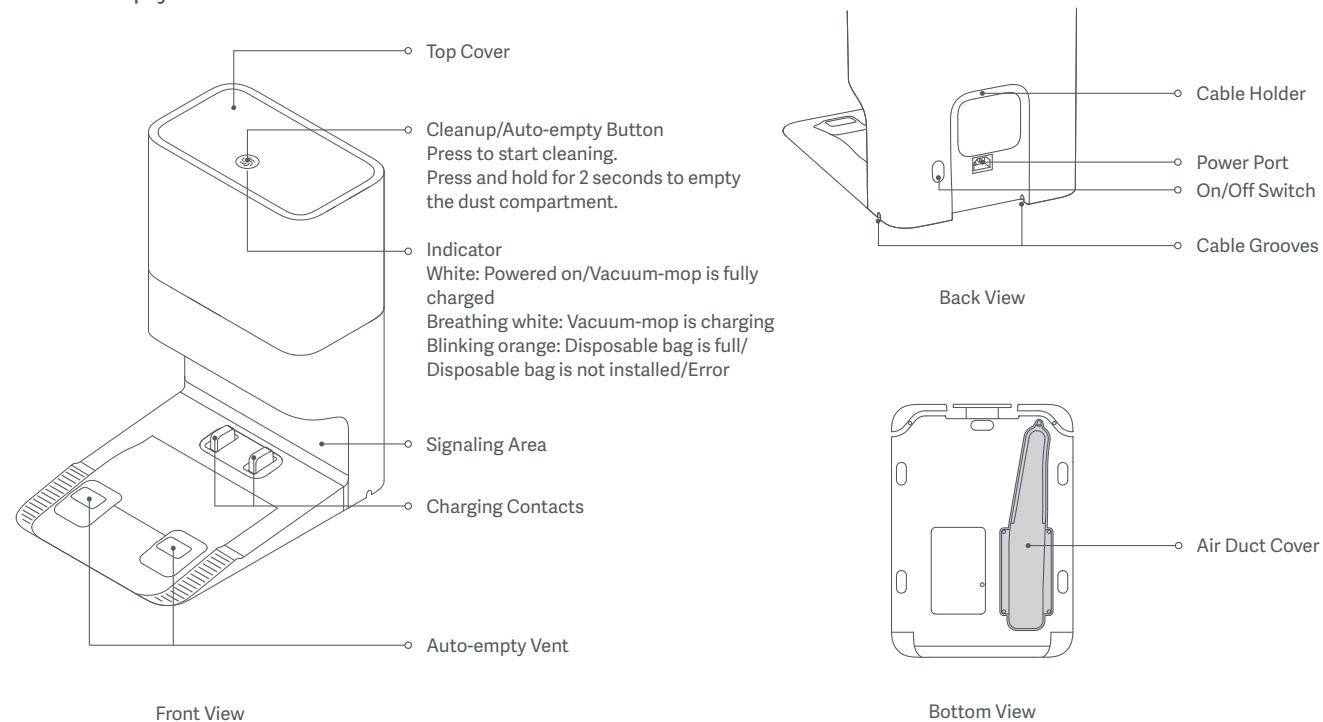
Package Contents



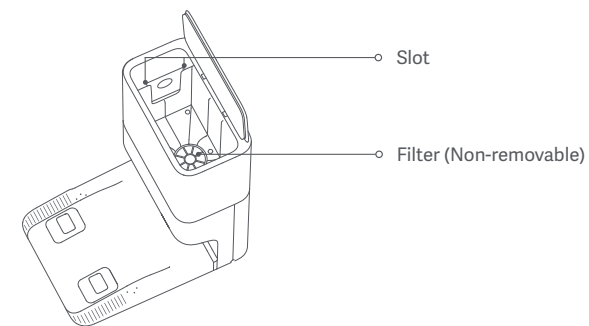
**Notes:**

- Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.
- The vacuum-mop used with this auto-empty station is sold separately. For details on how to use and maintain the vacuum-mop, refer to the vacuum-mop user manual.
- To use this auto-empty station, the auto-empty dust compartment must be installed in the vacuum-mop.

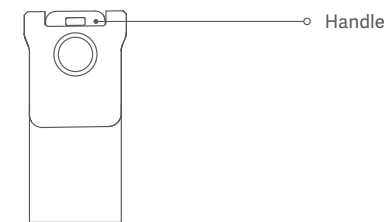
## Auto-empty Station



## Auto-empty Station (Top Cover Opened)

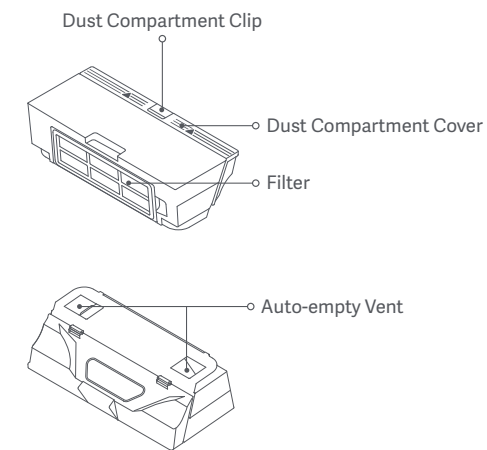


## Disposable Bag



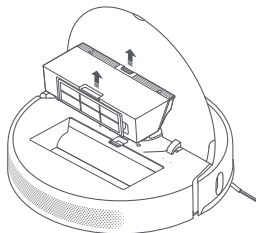
**Note:** The auto-empty station is pre-installed with a disposable bag when leaving the factory.

## Auto-empty Dust Compartment

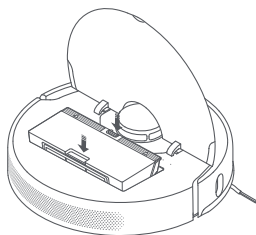


## Installation

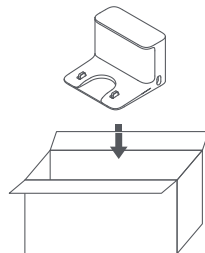
1. Remove the original dust compartment from the vacuum-mop.



2. Install the auto-empty dust compartment.

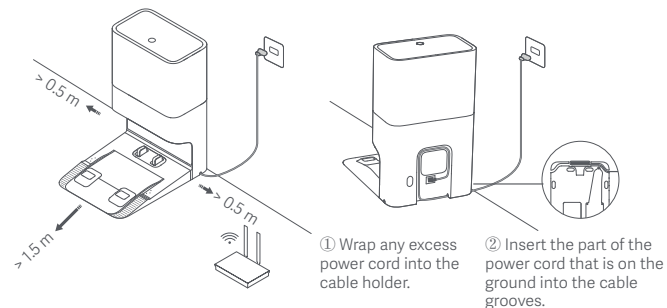


3. Put away the original charging dock.



4. Install the auto-empty station.

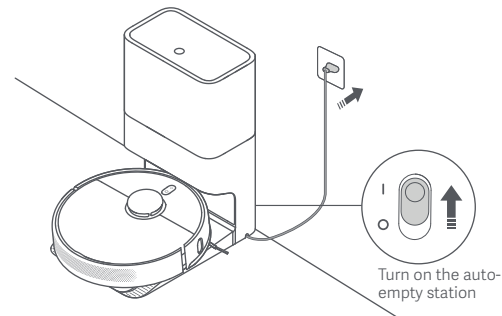
- Place the auto-empty station in an open area with a good Wi-Fi signal.
- Use the cable holder and cable grooves to organize the power cord.



## How to Use

Turning on and charging

- Plug in the auto-empty station and turn it on. The indicator on the auto-empty station will turn white.
- Manually place the vacuum-mop onto the auto-empty station, the vacuum-mop turns on automatically and starts to charge.
- Once the vacuum-mop is fully charged, the indicator on the auto-empty station will remain white for 10 minutes, and then go off.

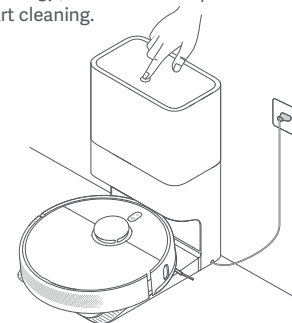


### Notes:

- Push the switch to the mark of "I", the auto-empty station is turned on; push the switch to "O", the auto-empty station is turned off.
- The auto-empty station cannot function if it is not plugged in or not turned on.

Start cleaning

Press the button , the vacuum-mop will leave from the auto-empty station to start cleaning.



### Notes:

- Before using this feature, make sure the auto-empty station is turned on and the vacuum-mop is connected to it.
- To ensure the vacuum-mop can easily return to the auto-empty station after cleaning, allow the vacuum-mop to start from the auto-empty station, and avoid moving the auto-empty station during a cleaning task.

Empty the dust compartment

When the vacuum-mop has finished a cleaning task, it will return to the auto-empty station to charge. The auto-empty station will then automatically start to empty the dust compartment.

### Notes:

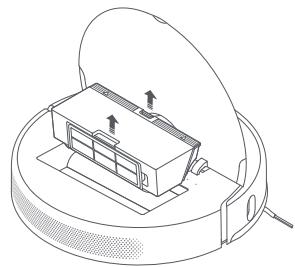
- If the dust auto-empty feature is disabled in the app, the auto-empty station will not automatically empty the dust compartment.
- If the auto-empty frequency is modified in the app, the auto-empty station will empty the dust compartment according to the configured frequency.
- If the auto-empty station does not empty the dust compartment automatically, you can press and hold the button  on the auto-empty station for 2 seconds to make it start.

## Care & Maintenance

### Cleaning the auto-empty dust compartment

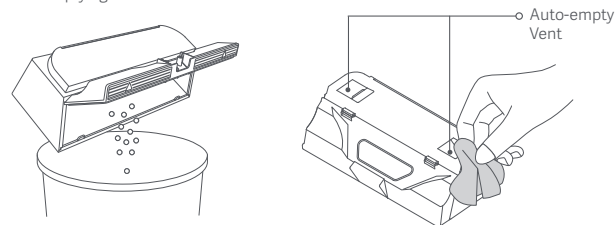
(weekly cleaning is recommended)

1. Open the top cover of the vacuum-mop, and press the dust compartment release button to remove the auto-empty dust compartment upwards.



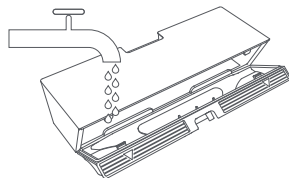
2. Open the dust compartment and empty its contents, and then wipe the auto-empty vents clean with a cloth.

**Note:** To prevent the filter from becoming clogged, lightly tap the dust compartment when emptying its contents.



3. Add clean water to the dust compartment, and close the dust compartment cover, then shake the compartment back and forth, finally pour out the water.

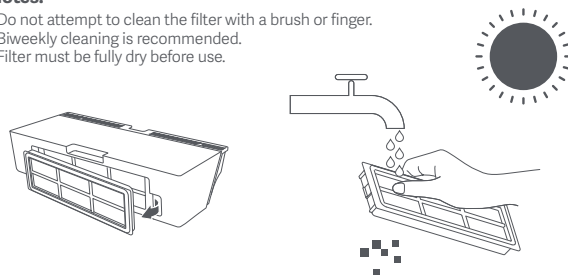
**CAUTION:** Only clean water should be used to clean the filter. Do not use detergent.



4. Remove the filter, as illustrated, then rinse it out and lightly tap on the edge of the filter to remove dust and debris.

#### Notes:

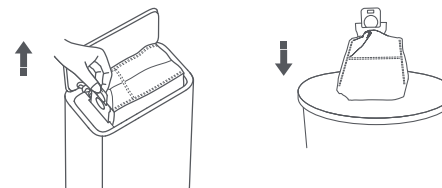
- Do not attempt to clean the filter with a brush or finger.
- Biweekly cleaning is recommended.
- Filter must be fully dry before use.



### Replacing the disposable bag

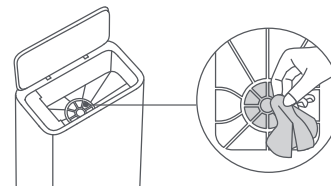
When the disposable bag needs to be replaced, the indicator on the auto-empty station will blink orange, and a notification will appear in the app.

1. Open the top cover of the auto-empty station, pull the handle upwards to remove it, and then discard the disposable bag.

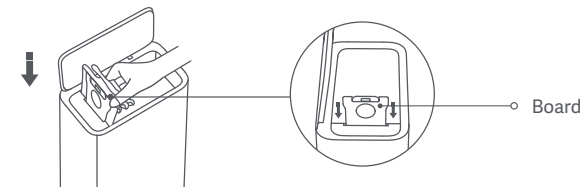


**Note:** Pulling upwards on the handle will seal the disposable bag to prevent the dust and debris from accidentally falling out.

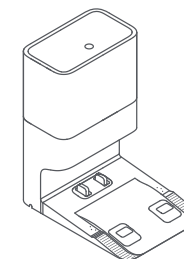
2. Remove the dust and debris from the filter with a dry cloth.



3. Insert the board into the slot, and make sure it is installed securely in place.



4. Press down on the top cover of the auto-empty station to make sure it is completely closed.

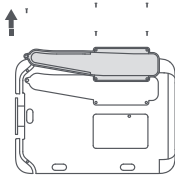


### Cleaning the air duct on the auto-empty station

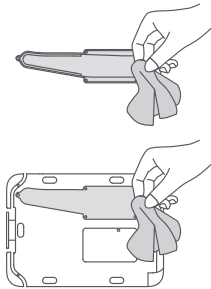
(clean it as needed)

If the air duct is blocked, follow the steps below to clean it.

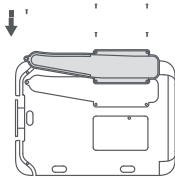
1. Unscrew the air duct cover to remove it.



2. Check whether the air duct is blocked by foreign objects, and remove the objects if necessary.



3. Install the air duct cover back and screw it.

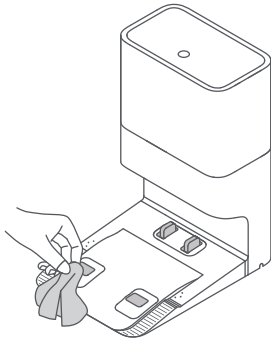


### Cleaning the charging contacts and the auto-empty vents

(clean them as needed)

Clean the charging contacts and the auto-empty vents with a soft, dry cloth.

**Warning:** Make sure the auto-empty station is turned off and unplugged before cleaning.



## Troubleshooting

| Issue                                                                                              | Possible Cause and Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The vacuum-mop cannot return to the auto-empty station.                                            | There are too many obstructions around the auto-empty station. Place the auto-empty station in a more open area.<br>Clean the signaling area of the auto-empty station.<br>Moving the vacuum-mop may cause it to re-position itself, and it will recreate a map if re-positioning fails. If the vacuum-mop is too far from the auto-empty station, it might not be able to automatically return on its own, in which case you will need to manually place the vacuum-mop onto the auto-empty station. |
| The dust auto-empty process does not start after the vacuum-mop returns to the auto-empty station. | Make sure both ends of the power cord are plugged in correctly and the auto-empty station is turned on.<br>During the do-not-disturb periods of the vacuum-mop, the auto-empty station will not automatically empty the dust compartment.<br>The auto-empty station may not automatically empty the dust compartment if the auto-empty feature is disabled or the auto-empty frequency is modified in the app.                                                                                        |
| The vacuum-mop does not start cleaning when pressing the cleanup/auto-empty button.                | Make sure both ends of the power cord are plugged in correctly and the auto-empty station is turned on.<br>Make sure the vacuum-mop is properly connected to the auto-empty station.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| The indicator on the auto-empty station blinks orange.                                             | Check whether the disposable bag is full, and replace it immediately if needed.<br>Check to make sure the disposable bag is installed properly. See the instructions in the user manual for installation.<br>Check whether the auto-empty vents on the auto-empty station are dirty, and clean them immediately if necessary.<br>Check whether the air duct on the bottom of the auto-empty station is clogged, and clean it immediately if necessary.                                                |
| It takes longer than usual to empty the dust compartment.                                          | If the auto-empty station detects its air duct clogged, it may take longer than usual to empty the dust compartment. Clean the air duct immediately if necessary.<br>After the auto-empty station has been used for a while, the auto-empty process may take slightly longer to ensure its function runs smoothly. This is normal.                                                                                                                                                                    |

## Specifications

|              |                      |
|--------------|----------------------|
| Model        | STYTJ05ZHMMHWJC      |
| Dimensions   | 285 × 397 × 468 mm   |
| Rated Input  | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| Rated Output | 19.8 V --- 1 A       |
| Rated Power  | 1000 W               |

### WEEE Disposal and Recycling Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

## Información de seguridad

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

### Restricciones de uso

Este producto está destinado únicamente a la limpieza de suelos en un ambiente doméstico. No lo utilice al aire libre, en superficies que no sean suelos, ni en un entorno comercial o industrial.

Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con deficiencias físicas, sensoriales, intelectuales o con experiencia o conocimientos limitados, bajo la supervisión de un padre o tutor para garantizar un funcionamiento seguro y evitar cualquier riesgo de peligro. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.

Este producto no es un juguete. Asegúrese de que niños y mascotas se mantengan a una distancia segura de la base de vaciado automático mientras esté en uso.

Si se ha dañado el cable de alimentación, deberá reemplazarlo por un cable o recambio especial del fabricante o su agente de servicio.

La base de vaciado automático debe estar ubicada en una zona abierta y no en lugares elevados sobre el nivel del suelo como escaleras.

No use la cubierta superior de la base de vaciado automático como asa de transporte.

No se suba ni se siente en la base de vaciado automático.

No vierta líquidos en la base de vaciado automático ni la sumerja en agua.

---

No utilice la base de vaciado automático sin la bolsa desechable.

No use el aspirador con mopa en ambientes con temperaturas por encima de los 40 °C o por debajo de 0 °C, ni en suelos con líquidos o sustancias pegajosas.

No instale, cargue ni utilice esta base de vaciado automático al aire libre, en cuartos de baño ni cerca de una piscina.

No coloque objetos sobre los orificios de vaciado automático.

Asegúrese de que la base de vaciado automático está desenchufada antes de limpiarla o realizar tareas de mantenimiento.

No meta los dedos en las aberturas de la base de vaciado automático para evitar daños.

No coloque objetos sobre los conductos de vaciado automático.

Asegúrese de que el aspirador con mopa esté apagado cuando lo transporte y guárdelo en su embalaje original si es posible.

Utilice este producto según las instrucciones del Manual del usuario. Los usuarios son responsables de cualquier pérdida o daño que surja por el uso incorrecto de este producto.

---

## Baterías y carga

Asegúrese de que la tensión del suministro eléctrico coincide con la tensión indicada en esta base de vaciado automático.

No desmonte, repare ni modifique la base de vaciado automático por su cuenta.

No coloque la base de vaciado automático cerca de fuentes de calor.

No utilice un paño húmedo ni las manos mojadas para limpiar los contactos de carga de la base de vaciado automático.

Si se daña o se rompe el cable de alimentación, deje de usarlo inmediatamente y póngase en contacto con el servicio posventa.

Desconecte la base de vaciado automático si no la va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.

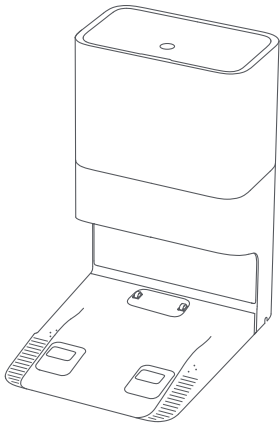
## Declaración de conformidad de la UE

**CE** Nosotros, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd., por la presente, declaramos que el equipo cumple con las Directivas y Normas Europeas aplicables y las enmiendas. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
Para un manual electrónico detallado, vaya a [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

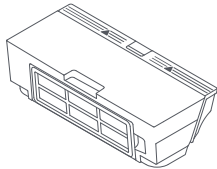


# Descripción General del Producto

## Contenido del paquete



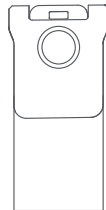
Base de vaciado automático  
(bolsa desechable instalada previamente)



Compartimento de polvo de vaciado automático



Cable de alimentación



Bolsa desechable  
(repuesto)

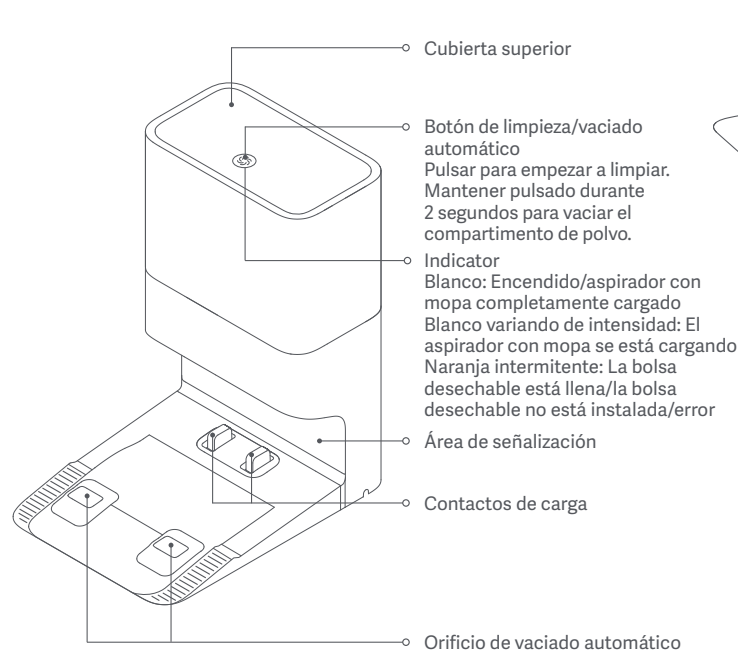


Manual de usuario

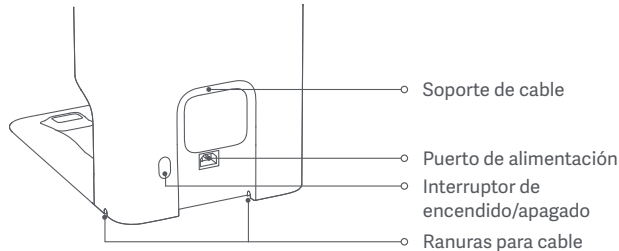
### Notas:

- Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a mejoras del producto.
- El aspirador con mopa empleado con esta base de vaciado automático se vende por separado. Para obtener información sobre cómo utilizar y realizar el mantenimiento del aspirador con mopa, consulte el manual de usuario del aspirador con mopa.
- Para usar la base de vaciado automático, deberá instalar el compartimento de polvo de vaciado automático en el aspirador con mopa.

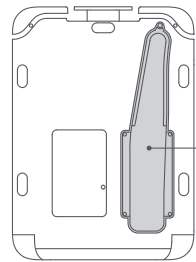
## Base de vaciado automático



Vista frontal

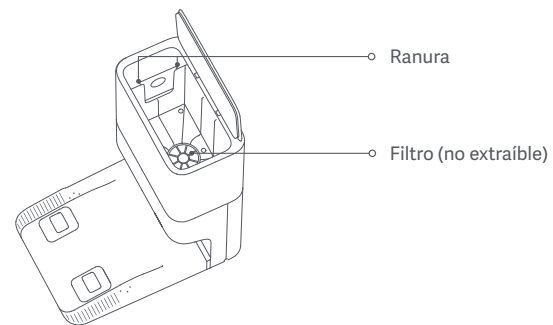


Vista trasera

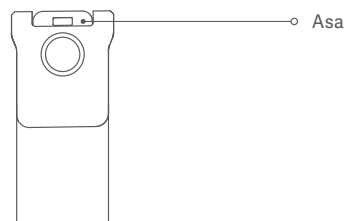


Vista inferior

## Base de vaciado automático (Tcubierta superior abierta)

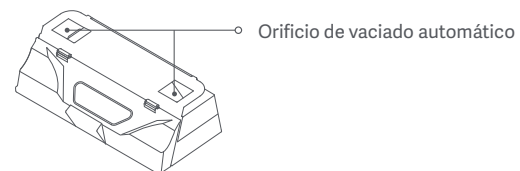
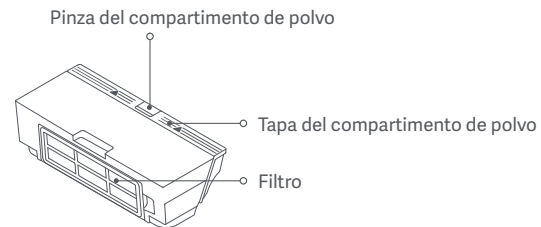


## Bolsa desechable



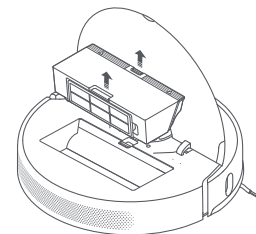
**Nota:** La base de vaciado automático cuenta con una bolsa desechable instalada de fábrica.

## Compartimento de polvo de vaciado automático

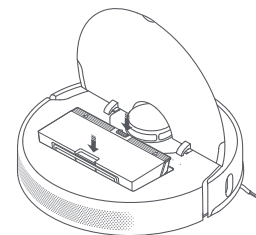


## Instalación

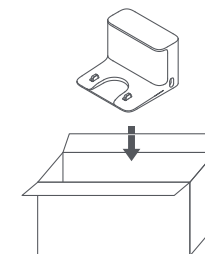
1. Quite el compartimento de polvo original del aspirador con mopa.



2. Instale el compartimento de polvo de vaciado automático.

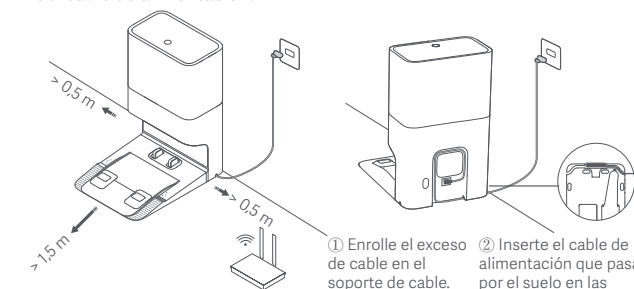


3. Retire la base de carga original.



4. Instale la base de vaciado automático.

- Coloque la base de vaciado automático en una zona abierta con buena señal Wi-Fi.
- Use el soporte y las ranuras para el cable para organizar la disposición del cable de alimentación.

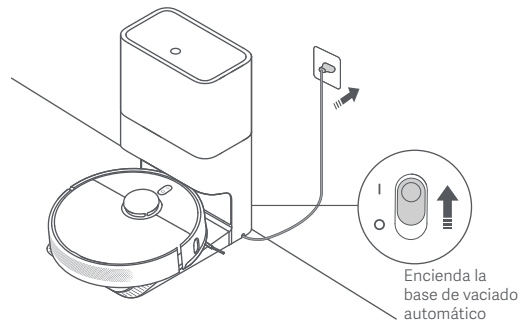


- ① Enrolle el exceso de cable en el soporte de cable.
- ② Inserte el cable de alimentación que pasa por el suelo en las ranuras para cable.

## Modo de uso

### Encendido y carga

- Enchufe la base de vaciado automático y enciéndala. El indicador de la base de vaciado automático se encenderá en color blanco.
- Coloque a mano el aspirador con mopa en la base de vaciado automático. El aspirador con mopa se encenderá automáticamente y empezará a cargarse.
- Cuando el aspirador con mopa se haya cargado del todo, el indicador de la base de vaciado automático se mantendrá encendido en color blanco durante 10 minutos y se apagará.

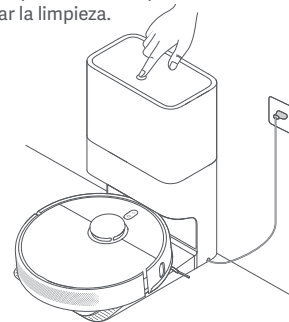


#### Notas:

- Coloque el interruptor en la marca "I" para encender la base de vaciado automático.
- Coloque el interruptor en "O" para apagarla.
- La base de vaciado automático no funcionará si no está enchufada o encendida.

### Comenzar limpieza

Pulse el botón  y el aspirador con mopa saldrá de la base de vaciado automático para iniciar la limpieza.



#### Notas:

- Antes de usar esta función, asegúrese de que la base de vaciado automático está encendida y que el aspirador con mopa está conectado a ella.
- Para que el aspirador con mopa pueda regresar sin problemas a la base de vaciado automático tras la limpieza, inicie el aspirador con mopa desde la base de vaciado automático y no mueva la base durante la limpieza.

### Vaciar el compartimento de polvo

Cuando el aspirador con mopa haya terminado una limpieza, volverá a la base de vaciado automático para cargarse. La base de vaciado automático empezará a vaciar automáticamente el compartimento de polvo.

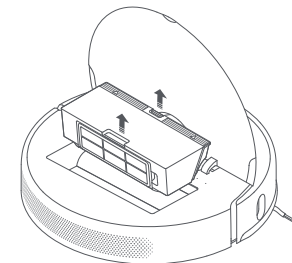
#### Notas:

- Si la función de vaciado automático no está activada en la aplicación, la base de vaciado automático no vaciará el compartimento de polvo automáticamente.
- Si cambia la frecuencia del vaciado automático, la base de vaciado automático vaciará el compartimento de polvo en función de la frecuencia programada.
- Si la base de vaciado automático no vacía el compartimento de polvo automáticamente, puede mantener pulsado el botón  de la base durante 2 segundos para iniciar el vaciado.

## Mantenimiento rutinario

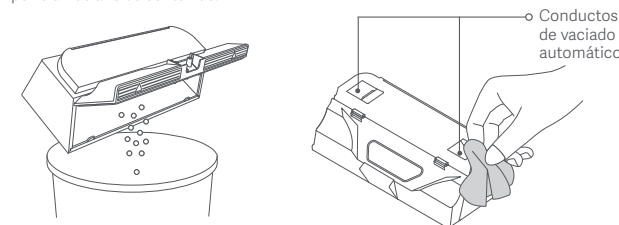
### Limpiar el compartimento de polvo de vaciado automático (se recomienda una limpieza a la semana)

1. Abra la cubierta superior del aspirador con mopa y pulse la pestaña del compartimento de polvo para sacar el compartimento de polvo de vaciado automático hacia arriba.



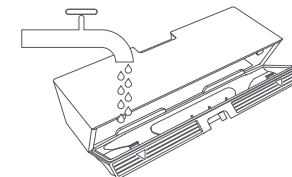
2. Abra el compartimento de polvo y vacíe su contenido. Luego, limpie los orificios de vaciado automático con un paño.

**Nota:** Para evitar que el filtro se obstruya, golpee suavemente el compartimento para el polvo al vaciarlo de contenido.



3. Añada agua limpia al compartimento de polvo y cierre la tapa del mismo. Agite el compartimento varias veces y, finalmente, extraiga el agua.

**PRECAUCIÓN:** Solo debe utilizar agua limpia para limpiar el filtro. No utilice detergente.



4. Retire el filtro, como se muestra en las ilustraciones, enjuáguelo y golpee suavemente el borde del filtro para eliminar el polvo y la suciedad.

#### Notas:

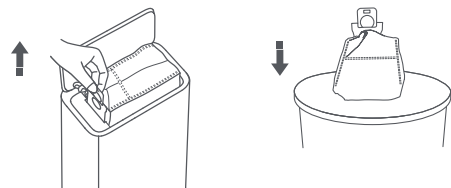
- No intente limpiar el filtro con un cepillo ni con los dedos.
- Se recomienda hacer una limpieza cada dos semanas.
- El filtro debe estar totalmente seco antes de utilizarlo.



## Cambiar la bolsa desechable

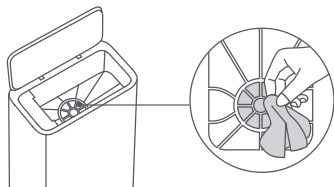
Cuando sea necesario reemplazar la bolsa desechable, el indicador de la base de vaciado automático empezará a parpadear en color naranja y aparecerá una notificación en la aplicación.

1. Abra la cubierta superior de la base de vaciado automático, tire del asa hacia arriba para sacarla y luego tire la bolsa desechable.

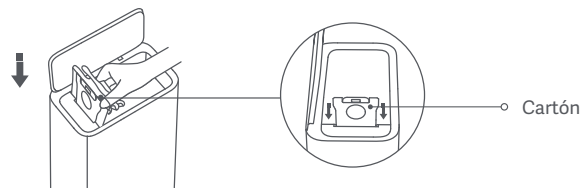


**Nota:** Al tirar hacia arriba del asa, se cerrará la bolsa desechable para que no salga todo el polvo y la suciedad acumulados.

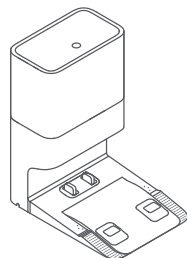
2. Limpie el polvo y la suciedad acumulados en el filtro con un paño seco.



3. Inserte el cartón en la ranura y asegúrese de que esté bien instalado en su sitio.



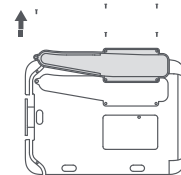
4. Presione la cubierta superior de la base de vaciado automático para asegurarse de que se ha cerrado completamente.



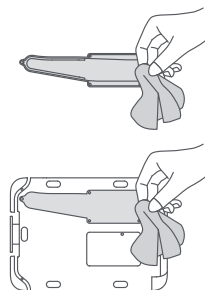
## Limpiar los conductos de aire de la base de vaciado automático (limpiar según sea necesario)

Si el conducto de aire está bloqueado, siga los pasos siguientes para limpiarlo.

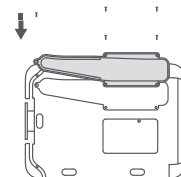
1. Desatornille la cubierta del conducto de aire para quitarla.



2. Compruebe si el conducto de aire está bloqueado por algún objeto y, en ese caso, sáquelo.



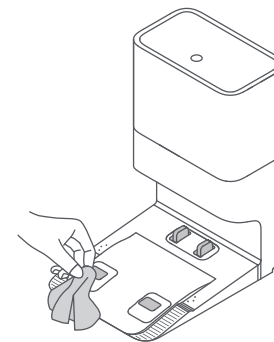
3. Vuelva a colocar la cubierta del conducto de aire y atorníllela.



## Limpiar los contactos de carga y los orificios de vaciado automático (limpiar según sea necesario)

Limpie los contactos de carga y los orificios de vaciado automático con un paño suave y seco.

**Advertencia:** Antes de realizar la limpieza, asegúrese de que la base de vaciado automático está apagada y desenchufada.



## Resolución de posibles problemas

| Problema                                                                                                                             | Posible causa y solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El aspirador con mopa no vuelve a la base de vaciado automático.                                                                     | Hay demasiados obstáculos alrededor de la base de vaciado automático. Coloque la base de vaciado automático en una zona más abierta.<br>Limpie el área de señalización de la base de vaciado automático.<br>Mover el aspirador con mopa podría hacer que se reposicione y, si el reposicionamiento falla, volverá a crear un mapa. Si el aspirador con mopa está demasiado lejos de la base de vaciado automático, podría no ser capaz de volver automáticamente. En ese caso, deberá colocarlo manualmente en la base de vaciado automático. |
| El proceso de vaciado automático del polvo no se inicia después de que el aspirador con mopa vuelve a la base de vaciado automático. | Asegúrese de que ambos extremos del cable de alimentación están bien conectados y que la base de vaciado automático está encendida.<br>Durante los periodos de no molestar del aspirador con mopa, la base de vaciado automático no vaciará el compartimento de polvo.<br>Es posible que la base de vaciado automático no vacíe el compartimento de polvo si la función de vaciado automático está deshabilitada o si se modifica la frecuencia de vaciado en la aplicación.                                                                  |
| El aspirador con mopa no inicia la limpieza cuando pulso el botón de limpieza/vaciado automático.                                    | Asegúrese de que ambos extremos del cable de alimentación están bien conectados y que la base de vaciado automático está encendida.<br>Asegúrese de que el aspirador con mopa está bien conectado a la base de vaciado automático.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| El indicador de la base de vaciado automático parpadea en color naranja.                                                             | Compruebe si la bolsa desechable está llena y, en ese caso, cámbiela inmediatamente.<br>Compruebe si la bolsa desechable está bien instalada. Consulte las instrucciones del manual de usuario para saber cómo instalarla.<br>Compruebe si los orificios de vaciado automático de la base están sucios y, en ese caso, límpielos de inmediato.<br>Compruebe si los conductos de aire de la parte inferior de la base de vaciado automático están obstruidos y, en ese caso, límpielos de inmediato.                                           |
| El vaciado del compartimento de polvo tarda más de lo normal.                                                                        | Si la base de vaciado automático detecta que el conducto de aire está obstruido, puede que tarde más de lo normal en vaciar el compartimento de polvo. Limpie el conducto de aire de inmediato, en caso de que sea necesario.<br>Tras haber estado usando la base de vaciado automático durante un tiempo, es posible que el proceso de vaciado automático dure un poco más de lo normal para garantizar que funciona correctamente. Es totalmente normal.                                                                                    |

## Especificaciones

|                  |                      |
|------------------|----------------------|
| Modelo           | STYTJ05ZHMHWJC       |
| Dimensiones      | 285 × 397 × 468 mm   |
| Entrada          | 220-240 V ~ 50/60 Hz |
| Salida           | 19,8 V --- 1 A       |
| Potencia nominal | 1000 W               |

### Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

## Informations sur la sécurité

---

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

### Restrictions d'utilisation

Ce produit est uniquement destiné au nettoyage des sols dans un environnement domestique. Ne l'utilisez pas à l'extérieur, sur des surfaces non planes ou dans un contexte commercial ou industriel.

Ce produit peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans (inclus) et des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou intellectuelles, ou possédant des connaissances ou une expérience limitées, sous la surveillance d'un adulte ou d'un tuteur légal afin d'assurer une utilisation sûre et d'éviter tout risque d'accident. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien sans surveillance.

Ce produit n'est pas un jouet. Assurez-vous d'éloigner tout enfant et/ou animal domestique de la station de vidage automatique pendant son fonctionnement.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, ce dernier doit être remplacé par un cordon spécial ou un assemblage disponible auprès du fabricant ou d'un agent de maintenance.

La station de vidage automatique doit être placée dans un espace ouvert et non suspendu ou en hauteur, comme des escaliers.

Ne portez pas la station de vidage automatique par le couvercle.

N'essayez pas de marcher ou de vous asseoir sur la station de vidage automatique.

Ne déversez aucun liquide sur la station de vidage automatique et ne l'immergez pas dans l'eau.

N'utilisez pas la station de vidage automatique sans installer le sac jetable.

N'utilisez pas l'aspirateur dans des environnements où la température ambiante est supérieure à 40 °C ou inférieure à 0 °C, ni sur le sol avec des liquides ou des substances collantes.

N'installez pas, ne chargez pas et n'utilisez pas cette station de vidage automatique à l'extérieur, dans une salle de bains ou aux abords d'une piscine.

Ne placez pas d'enfants, d'animaux ou d'objets sur la station de vidage automatique, qu'elle soit à l'arrêt ou en fonctionnement.

Assurez-vous que la station de vidage automatique est débranchée avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.

Ne passez pas vos doigts dans les interstices de la station de vidage automatique au risque de vous blesser.

Ne placez aucun objet au niveau du ventilateur de vidage automatique.

Dans la mesure du possible, assurez-vous que le robot aspirateur laveur est éteint lorsque vous le transportez et rangez-le dans son emballage d'origine.

Veuillez utiliser ce produit conformément aux instructions du Mode d'emploi. Les utilisateurs sont responsables des pertes ou dommages découlant d'une mauvaise utilisation de ce produit.

## Batteries et charge

Assurez-vous que la tension de l'alimentation correspond à celle indiquée sur la station de vidage automatique.

Ne démontez, réparez ou modifiez pas vous-même la station de vidage automatique.

Ne placez pas la station de vidage automatique à proximité de sources de chaleur.

N'utilisez ni chiffon humide, ni mains mouillées pour essuyer/nettoyer les contacts de charge de la station de vidage automatique.

Si le cordon d'alimentation est endommagé ou rompu, cessez immédiatement de l'utiliser et contactez le service après-vente.

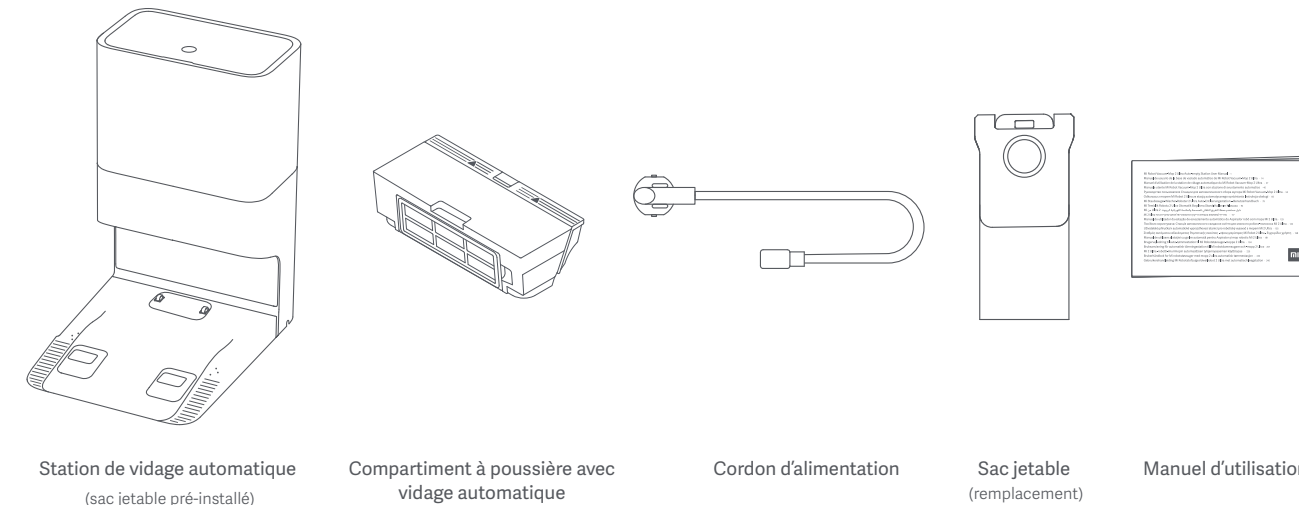
Débranchez la station de vidage automatique si elle n'est pas utilisée sur une longue période.

## Déclaration de conformité pour l'Union européenne

CE Par la présente, nous, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd., déclarons que cet équipement est conforme aux directives et normes européennes applicables, ainsi qu'à leurs amendements. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante : <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

## Présentation du produit

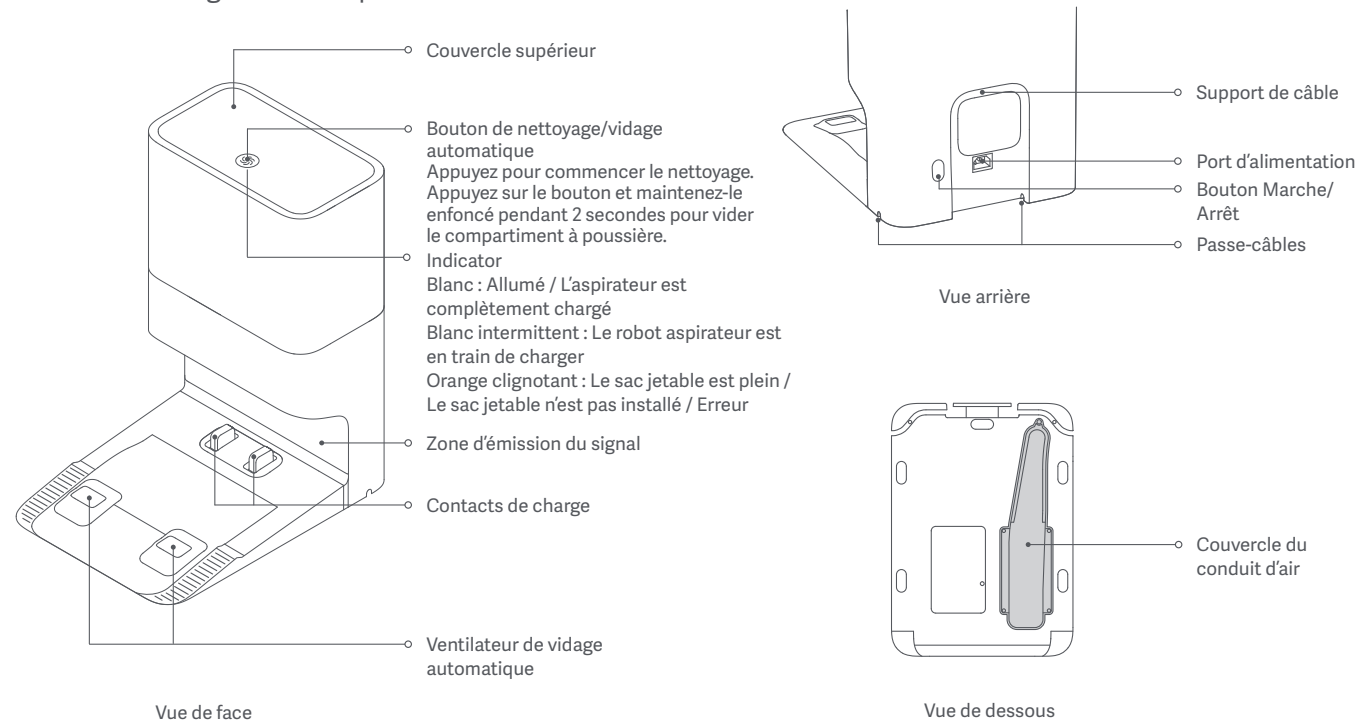
### Contenu du paquet



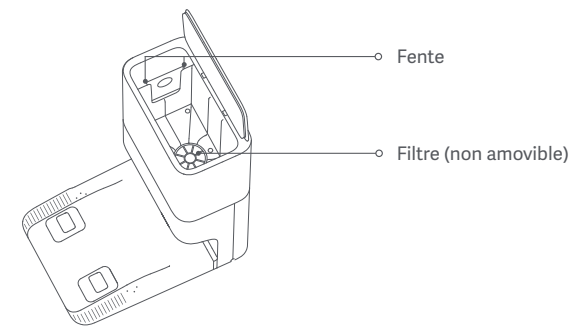
### Remarques :

- Les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.
- Le robot aspirateur-laveur utilisé avec cette station de vidage automatique est vendu séparément. Pour plus de détails sur l'utilisation et l'entretien du robot aspirateur-laveur, reportez-vous au manuel d'utilisation.
- Pour utiliser cette station de vidage automatique, le compartiment à poussière doit être installé dans le robot aspirateur-laveur.

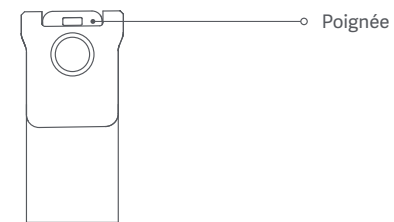
## Station de vidage automatique



## Station de vidage automatique ( couvercle supérieur ouvert )

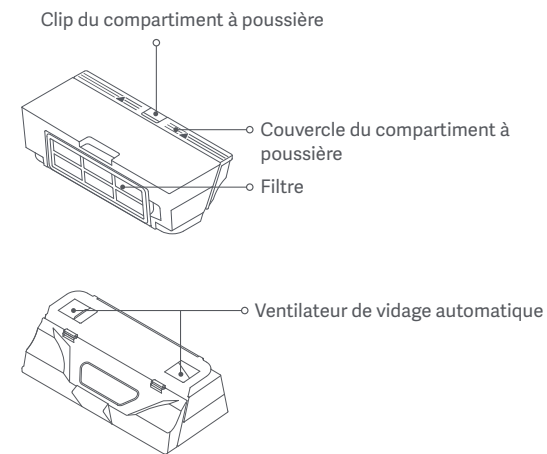


## Sac jetable



**Remarque :** La station de vidage automatique est fournie avec un sac jetable.

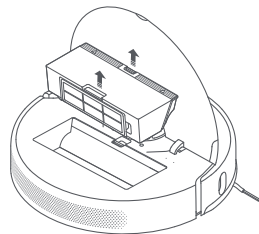
## Compartiment à poussière avec vidage automatique



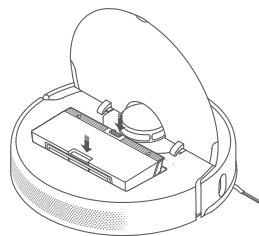


## Installation

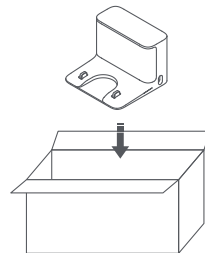
1. Retirez le compartiment à poussière d'origine du robot aspirateur-laveur.



2. Installez le compartiment à poussière avec système de vidage automatique.

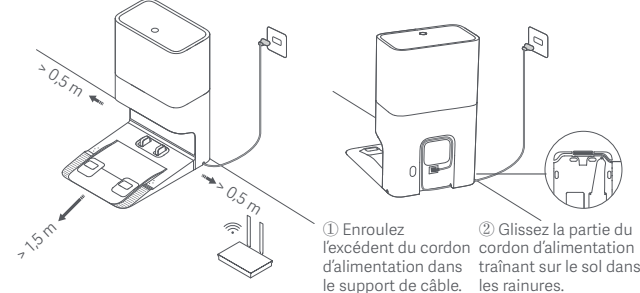


3. Rangez la station de charge d'origine.



4. Installez la station de vidage automatique.

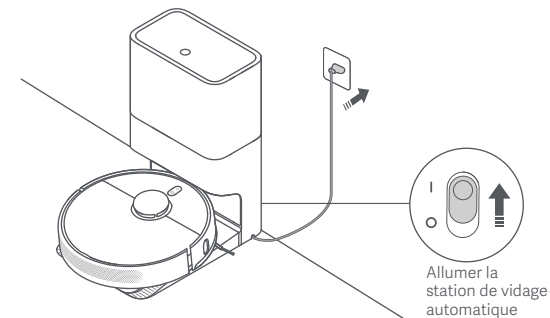
- Placez la station de vidage automatique dans une zone découverte avec un bon signal Wi-Fi.
- Utilisez le support de câble et les passe-câbles pour ajuster le cordon d'alimentation.



## Utilisation

Allumer et charger

- Branchez la station de vidage automatique et allumez-la. L'indicateur de la station de vidage automatique deviendra blanc.
- Placez manuellement le robot aspirateur-laveur sur la station de vidage automatique. Il s'allumera et commencera à charger.
- Une fois l'aspirateur complètement chargé, le voyant de la station de vidage automatique restera blanc 10 minutes, puis s'éteindra.

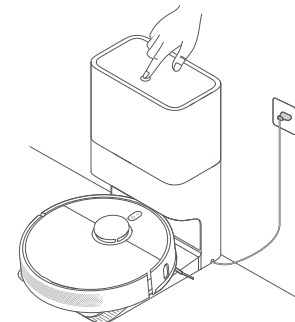


**Remarques :**

- Réglez l'interrupteur sur I pour allumer la station de vidage automatique et sur O pour l'éteindre.
- La station de vidage automatique ne peut pas fonctionner si elle n'est pas branchée ou allumée.

Commencer le nettoyage

Appuyez sur le bouton  et l'aspirateur sortira de la station de vidage automatique pour commencer le nettoyage.



**Remarques :**

- Avant d'utiliser cette fonction, assurez-vous que la station de vidage automatique est allumée et que l'aspirateur y est connecté.
- Pour faciliter le retour de l'aspirateur à la station de vidage automatique une fois le nettoyage terminé, laissez-le démarrer à partir de la station et évitez de déplacer cette dernière au cours du nettoyage.

Vider le bac à poussière

Une fois le nettoyage terminé, le robot aspirateur-laveur retourne à la station de vidage automatique pour charger. Dès lors, la station de vidage automatique commencera à vider le compartiment à poussière.

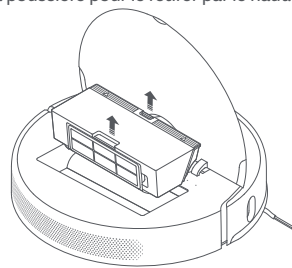
**Remarques :**

- Si la fonction de vidage automatique de la poussière est désactivée dans l'application, la station ne videra pas automatiquement le compartiment à poussière.
- Si la fréquence de vidage automatique est modifiée dans l'application, la station videra le bac à poussière à la fréquence indiquée.
- Si la station ne vide pas automatiquement le bac à poussière, vous pouvez appuyer et maintenir enfoncé le bouton  pendant 2 secondes pour démarrer le processus.

## Entretien et maintenance

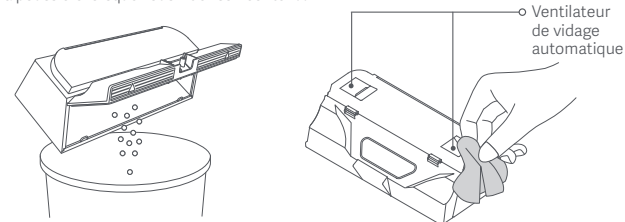
### Nettoyage du compartiment à poussière avec système de vidage automatique (nettoyage hebdomadaire recommandé)

1. Ouvrez le couvercle supérieur de l'aspirateur et appuyez sur le clip du compartiment à poussière pour le retirer par le haut.



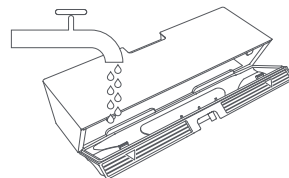
2. Ouvrez le compartiment à poussière et videz-le, puis essuyez le ventilateur de vidage automatique à l'aide d'un linge propre.

**Remarque :** Pour éviter que le filtre ne se bouche, tapotez légèrement le compartiment à poussière lorsque vous videz son contenu.



3. Ajoutez de l'eau propre dans le compartiment à poussière. Fermez le couvercle du compartiment à poussière et secouez le compartiment. Enfin, videz l'eau qu'il contient.

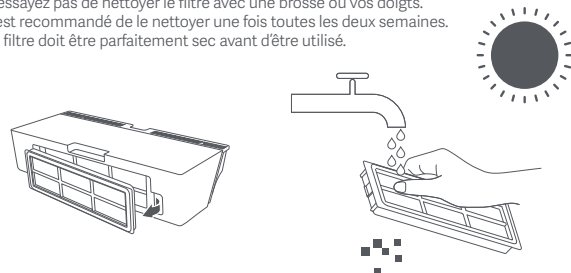
**ATTENTION :** Utilisez uniquement de l'eau propre pour nettoyer le filtre. N'utilisez pas de détergent.



4. Retirez le filtre, comme illustré, puis rincez-le et tapotez légèrement sur le bord du filtre pour retirer la poussière et les débris.

#### Remarques :

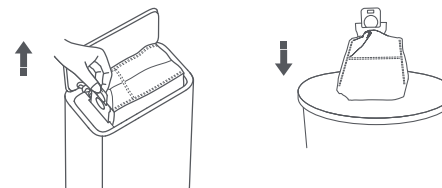
- N'essayez pas de nettoyer le filtre avec une brosse ou vos doigts.
- Il est recommandé de le nettoyer une fois toutes les deux semaines.
- Le filtre doit être parfaitement sec avant d'être utilisé.



### Remplacement du sac jetable

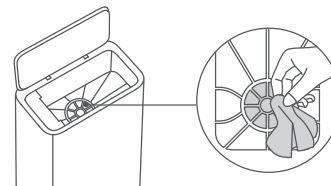
Lorsque le sac jetable doit être remplacé, l'indicateur de la station de vidage automatique clignote en orange et une notification apparaît dans l'application.

1. Ouvrez le couvercle supérieur de la station de vidage automatique, tirez la poignée vers le haut pour ouvrir et jetez le sac.

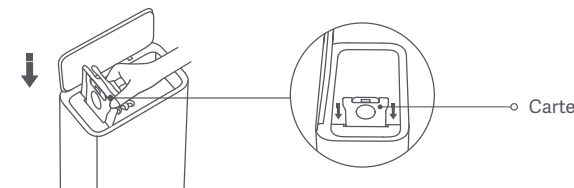


**Remarque :** En tirant la poignée vers le haut, vous scellerez le sac jetable, empêchant la poussière et les débris de tomber accidentellement.

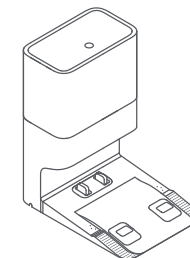
2. Retirez la poussière et les débris du filtre avec un chiffon sec.



3. Insérez la carte dans la fente et assurez-vous qu'elle est bien installée.



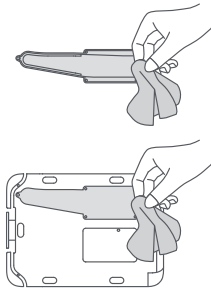
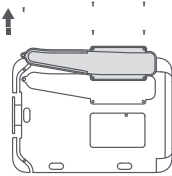
4. Appuyez sur le couvercle supérieur de la station de vidage automatique pour vous assurer qu'elle est complètement fermée.



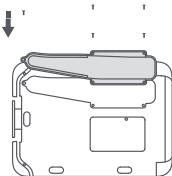
Nettoyage du conduit d'air de la station de vidage automatique (à faire si besoin)

Si le conduit d'air est obstrué, suivez les étapes ci-dessous pour le nettoyer.

1. Dévissez le couvercle du conduit d'air pour le retirer.
2. Assurez-vous que le conduit d'air n'est pas obstrué par un corps étranger et retirez-le si nécessaire.



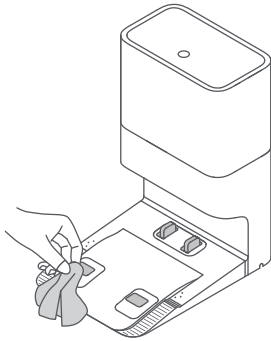
3. Remettez le couvercle du conduit d'air en place et vissez-le.



Nettoyage des contacts de charge et du ventilateur de vidage automatique (nettoyez-les au besoin)

Nettoyez les contacts de charge et le ventilateur de vidage automatique à l'aide d'un linge doux et sec.

**Avertissement :** Assurez-vous que la station de vidage automatique est éteinte et débranchée avant de la nettoyer.



Dépannage

| Problème                                                                                                      | Cause possible et solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'aspirateur ne peut pas retourner à la station de vidage automatique.                                        | Il y a trop d'obstacles autour de la station. Placez la station de vidage automatique dans une zone plus dégagée.<br>Nettoyez la zone de signalisation de la station de vidage automatique.<br>Le déplacement de l'aspirateur peut l'amener à se repositionner. Une nouvelle carte sera créée si le repositionnement échoue. Si l'aspirateur est trop éloigné de la station de vidage automatique, il se peut qu'il ne puisse pas revenir automatiquement, auquel cas vous devrez le placer manuellement sur la station. |
| Le processus de vidage automatique de la poussière ne démarre pas lorsque l'aspirateur retourne à la station. | Assurez-vous que les deux extrémités du cordon d'alimentation sont correctement branchées et que la station de vidage automatique est allumée.<br>Si l'aspirateur est réglé en mode « ne pas déranger », la station ne videra pas automatiquement le compartiment à poussière.<br>Il est possible que la station ne vide pas automatiquement le compartiment à poussière si la fonction dédiée est désactivée ou si la fréquence de vidage automatique est modifiée dans l'application.                                  |
| L'aspirateur ne démarre pas le nettoyage lorsque vous appuyez sur le bouton de nettoyage/vidage automatique.  | Assurez-vous que les deux extrémités du cordon d'alimentation sont correctement branchées et que la station de vidage automatique est allumée.<br>Assurez-vous que l'aspirateur est correctement connecté à la station de vidage automatique.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Le voyant de la station à vidage automatique clignote en orange.                                              | Vérifiez l'état du sac jetable : s'il est plein, remplacez-le.<br>Assurez-vous que le sac jetable est correctement installé. Consultez les instructions du manuel d'utilisation pour l'installation.<br>Vérifiez si le ventilateur de vidage automatique de la station de vidage automatique est sale, le cas échéant, nettoyez-le immédiatement.<br>Vérifiez l'état du conduit d'air au bas de la station de vidage automatique : s'il est bouché, nettoyez-le.                                                         |
| Le vidage du compartiment à poussière est plus long que d'habitude.                                           | Si la station de vidage automatique détecte que son conduit d'air est bouché, le vidage du compartiment à poussière peut prendre plus de temps que d'habitude. Nettoyez le conduit d'air si nécessaire.<br>Si la station de vidage automatique a été utilisée pendant un certain temps, il est possible que le processus de vidage automatique soit plus long pour assurer son bon fonctionnement. C'est normal.                                                                                                         |

## Spécifications

|                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| Modèle             | STYTJ05ZHMHWJC       |
| Dimensions         | 285 × 397 × 468 mm   |
| Entrée             | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| Sortie             | 19,8 V --- 1 A       |
| Puissance nominale | 1000 W               |

### Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permeront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

## Informazioni di sicurezza

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

### Restrizioni per l'utilizzo

Questo prodotto deve essere usato solo per pulire i pavimenti di casa. Non va usato all'esterno, su superfici diverse dai pavimenti o in ambito commerciale o industriale.

Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con handicap fisici, sensoriali e intellettivi oppure con un'esperienza o conoscenza limitate, sotto la supervisione di un genitore o tutore, al fine di garantire un funzionamento sicuro ed evitare pericoli. I bambini possono pulire ed effettuare la manutenzione solo se supervisionati.

Questo prodotto non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini e gli animali domestici siano tenuti a distanza di sicurezza dalla stazione di svuotamento automatico mentre è in funzione.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un cavo speciale o da uno speciale sistema di cavi disponibile presso il produttore o un responsabile dell'assistenza.

La stazione di svuotamento automatico deve essere collocata in un'area aperta e non in luoghi sospesi sopra il livello del suolo come le scale.

Non spostare la stazione di svuotamento automatico utilizzando il coperchio superiore come impugnatura.

---

Non stare in piedi né sedersi sulla stazione di svuotamento automatico.

Non versare alcun liquido sulla stazione di svuotamento automatico né immergerla in acqua.

Non utilizzare la stazione di svuotamento automatico senza il sacchetto monouso installato.

Non usare l'aspirapolvere/lavapavimenti a una temperatura ambiente oltre i 40 °C o al di sotto di 0°C, nemmeno su pavimenti dove sono presenti liquidi o sostanze appiccicose.

Non installare, caricare o utilizzare la stazione di svuotamento automatico all'aperto, in stanze da bagno o vicino a una piscina.

Non posizionare bambini, animali domestici né altri oggetti sopra la stazione di svuotamento automatico, sia quando è ferma sia quando è in funzione.

Prima di eseguire la pulizia o la manutenzione della stazione di svuotamento automatico, assicurarsi che sia scollegata dall'alimentazione.

Non infilare le dita nelle fessure della stazione di svuotamento automatico per evitare lesioni.

Non posizionare oggetti sulle bocchette di svuotamento automatico.

Accertarsi che l'aspirapolvere/lavapavimenti sia spento durante il trasporto e conservarlo nella sua confezione originale, se possibile.

Utilizzare il prodotto seguendo le istruzioni fornite nel manuale utente. Gli utilizzatori sono responsabili di eventuali perdite o danni derivanti dall'uso improprio dell'apparecchio.

---

## Batterie e Ricariche

Assicurarsi che la tensione dell'alimentatore in uso corrisponda a quella indicata sulla stazione di svuotamento automatico.

Non smontare, riparare o modificare autonomamente la stazione di svuotamento automatico.

Non posizionare la stazione di svuotamento automatico vicino a fonti di calore.

Non utilizzare panni umidi o mani bagnate per strofinare o pulire i contatti di ricarica della stazione di svuotamento automatico.

Se il cavo di alimentazione viene danneggiato o è spezzato, interromperne immediatamente l'utilizzo e contattare il servizio di assistenza post-vendita.

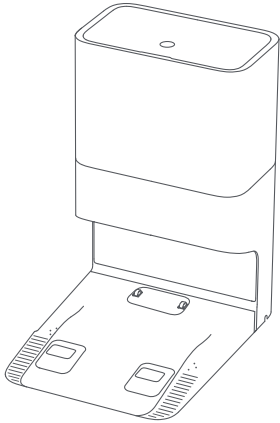
Scollegare la stazione di svuotamento automatico dall'alimentazione se non verrà utilizzata per un periodo prolungato.

## Dichiarazione di conformità europea

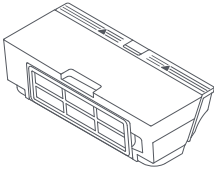
**C E** Con la presente, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd.. dichiara che questo apparecchio è conforme alle direttive applicabili e alle norme europee, nonché ai relativi emendamenti. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
Il manuale elettronico dettagliato è disponibile all'indirizzo [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

# Panoramica prodotto

## Contenuto della confezione



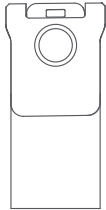
Stazione di svuotamento automatico  
(sacchetto monouso preinstallato)



Vano polvere di  
svuotamento automatico



Cavo di alimentazione



Sacchetto monouso  
(sostitutivo)

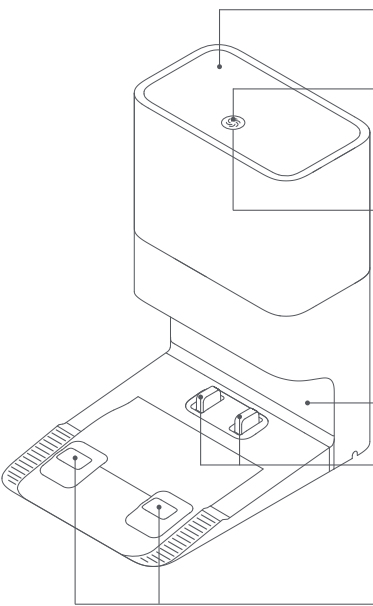


Manuale utente

**Note:**

- Le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento. Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.
- L'aspirapolvere/lavapavimenti utilizzato con questa stazione di svuotamento automatico viene venduto separatamente. Per informazioni dettagliate su come utilizzare e conservare l'aspirapolvere/lavapavimenti, fare riferimento al manuale utente.
- Per utilizzare la stazione di svuotamento automatico, è necessario installare il vano polvere di svuotamento automatico nell'aspirapolvere/lavapavimenti.

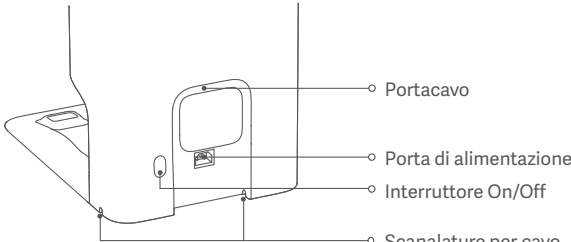
## Stazione di svuotamento automatico



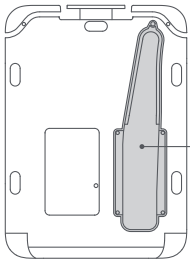
Vista frontale

- Coperchio superiore
- Pulsante Pulizia/Svuotamento automatico  
Premere per avviare la pulizia.  
Tenere premuto per 2 secondi per svuotare il vano polvere.
- Spia  
Bianco: l'aspirapolvere/lavapavimenti è acceso e completamente carico  
Bianco a "effetto respiro": l'aspirapolvere/lavapavimenti è in carica  
Arancione lampeggiante: il sacchetto monouso è pieno/il sacchetto monouso non è installato/errore
- Area di segnalazione
- Contatti di ricarica

Bocchetta di svuotamento automatico



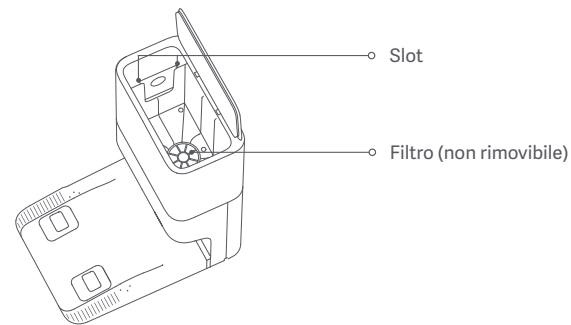
Vista posteriore



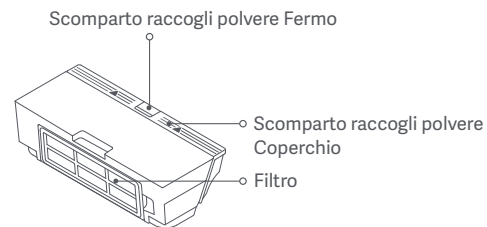
Vista inferiore

Coperchio del condotto dell'aria

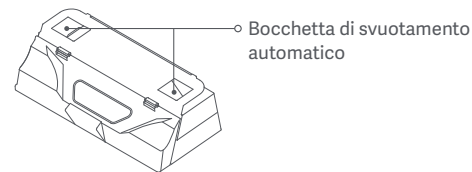
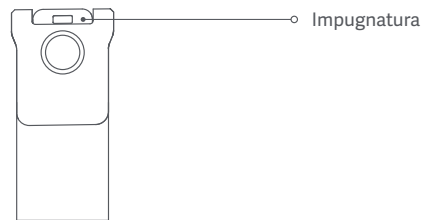
## Stazione di svuotamento automatico (coperchio superiore aperto)



## Vano polvere di svuotamento automatico



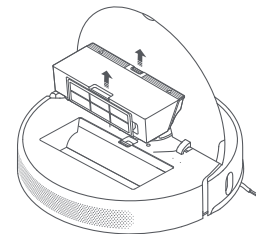
## Sacchetto monouso



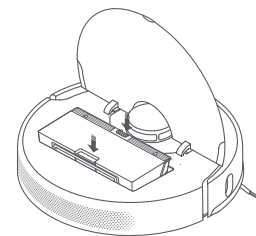
**Nota:** la stazione di svuotamento automatico è preinstallata con un sacchetto monouso quando esce dalla fabbrica.

## Installazione

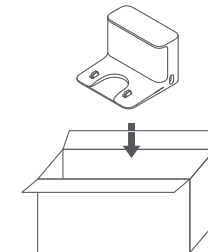
1. Rimuovere il vano polvere originale dall'aspirapolvere/lavapavimenti.



2. Installare il vano polvere di svuotamento automatico.

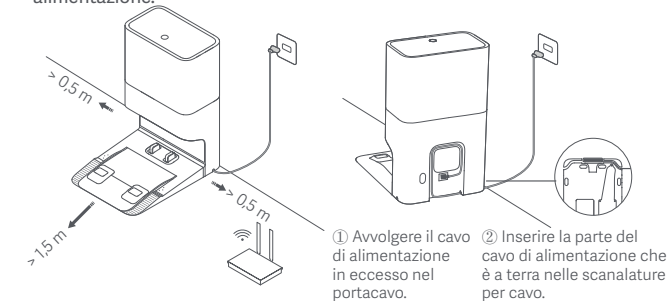


3. Mettere via la stazione di ricarica originale.



4. Installare la stazione di svuotamento automatico.

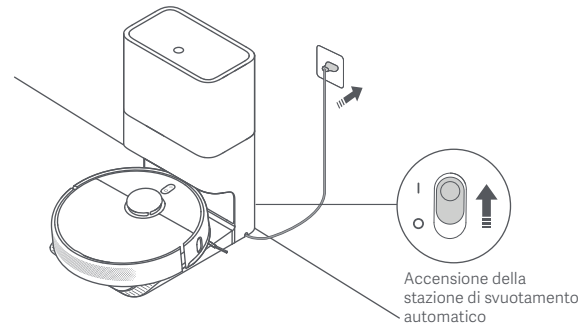
- Posizionare la stazione di svuotamento automatico in un'area aperta con un buon segnale Wi-Fi.
- Utilizzare il portacavo e le scanalature per cavo per organizzare il cavo di alimentazione.



## Modalità d'utilizzo

### Accensione e ricarica

- Collegare all'alimentazione la stazione di svuotamento automatico, quindi accenderla. La spia sulla stazione di svuotamento automatico si accenderà in bianco.
- Dopo averlo posizionato manualmente sulla stazione di svuotamento automatico, l'aspirapolvere/lavapavimenti si accende automaticamente e inizia a caricarsi.
- Una volta ricaricato completamente l'aspirapolvere/lavapavimenti, la spia sulla stazione di svuotamento automatico rimarrà bianca per 10 minuti, quindi si spegnerà.

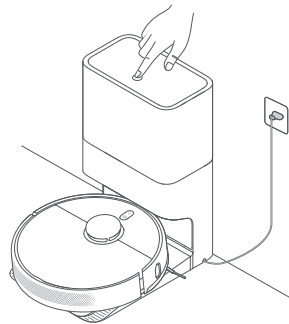


#### Note:

- Per accendere la stazione di svuotamento automatico, spingere l'interruttore sul segno "I". Per spegnerla, spingere l'interruttore su "O".
- La stazione di svuotamento automatico non può funzionare se non è collegata all'alimentazione o non è accesa.

### Avvio della pulizia

Premere il pulsante  per far uscire l'aspirapolvere/lavapavimenti dalla stazione di svuotamento automatico e iniziare la pulizia.



#### Note:

- Prima di utilizzare questa funzione, assicurarsi che la stazione di svuotamento automatico sia accesa e collegata all'aspirapolvere/lavapavimenti.
- Per assicurarsi che l'aspirapolvere/lavapavimenti riesca a tornare facilmente alla stazione di svuotamento automatico dopo la pulizia, consentirgli di partire dalla stazione di svuotamento automatico ed evitare di spostare quest'ultima durante un'attività di pulizia.

### Svuotamento del vano polvere

Dopo aver completato un'attività di pulizia, l'aspirapolvere/lavapavimenti ritorna alla stazione di svuotamento automatico per ricaricarsi. La stazione di svuotamento automatico inizierà automaticamente a svuotare il vano polvere.

#### Note:

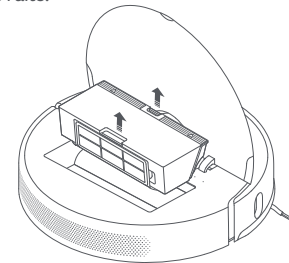
- Se la funzione di svuotamento automatico della polvere è disabilitata nell'app, la stazione di svuotamento automatico non svuoterà automaticamente il vano polvere.
- Se si modifica la frequenza di svuotamento automatico nell'app, la stazione di svuotamento automatico svuoterà il vano polvere secondo la frequenza configurata.
- Se la stazione di svuotamento automatico non svuota automaticamente il vano polvere, è possibile tenere premuto il pulsante  sulla stessa per 2 secondi per avviarla.

## Cura e manutenzione

### Pulizia del vano polvere di svuotamento automatico

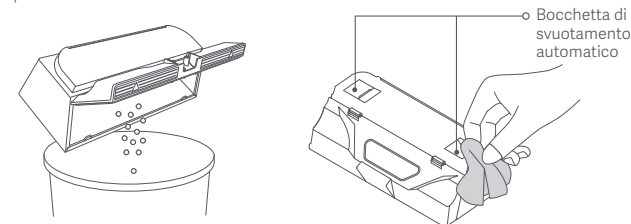
(pulizia settimanale consigliata)

1. Aprire il coperchio superiore dell'aspirapolvere/lavapavimenti, quindi premere la clip del vano polvere per rimuovere il vano polvere di svuotamento automatico verso l'alto.



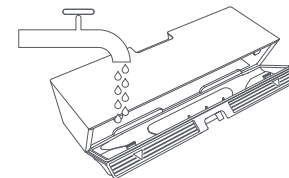
2. Aprire il vano polvere e svuotarne il contenuto, quindi pulire le bocchette di svuotamento automatico con un panno.

**Nota:** per evitare che il filtro si intasi, battere delicatamente sul contenitore della polvere quando lo si svuota.



3. Aggiungere acqua pulita nello scomparto raccogli polvere, chiudere il coperchio dello scomparto raccogli polvere, quindi scuotere lo scomparto avanti e indietro e svuotarlo dell'acqua.

**ATTENZIONE:** utilizzare soltanto acqua pulita per pulire il filtro. Non usare detergenti.



4. Rimuovere il filtro, come illustrato, risciacquarlo e battere delicatamente sul bordo del filtro per rimuovere polvere e detriti.

#### Note:

- Non tentare di pulire il filtro con una spazzola o con le dita.
- Si consiglia una pulizia bisettimanale.
- Il filtro deve essere completamente asciutto prima dell'uso.

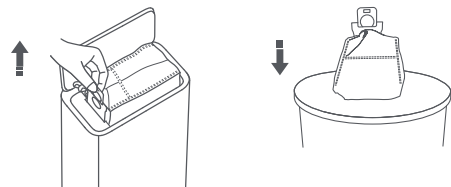




## Sostituzione del sacchetto monouso

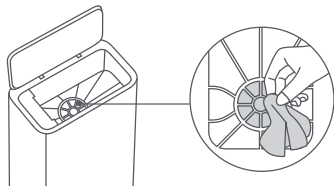
Quando il sacchetto monouso deve essere sostituito, la spia sulla stazione di vuotamento automatico lampeggia in arancione e viene visualizzata una notifica nell'app.

1. Aprire il coperchio superiore della stazione di svuotamento automatico, tirare l'impugnatura verso l'alto per rimuoverla, quindi gettare via il sacchetto monouso.

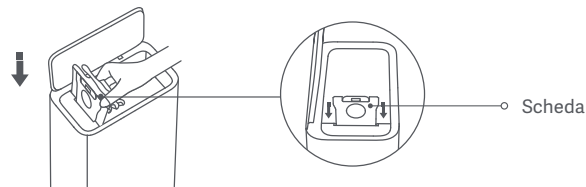


**Nota:** Tirando l'impugnatura verso l'alto, il sacchetto monouso viene sigillato per evitare che la polvere e i detriti cadano accidentalmente.

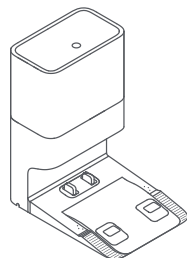
2. Rimuovere la polvere e i detriti dal filtro con un panno asciutto.



3. Inserire la scheda nello slot e assicurarsi che sia installata saldamente in posizione.



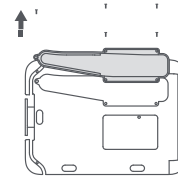
4. Premere verso il basso il coperchio superiore della stazione di svuotamento automatico per assicurarsi che sia completamente chiuso.



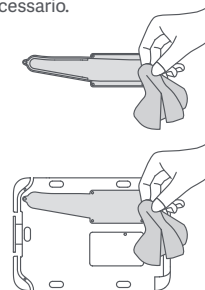
## Pulizia del condotto dell'aria sulla stazione di svuotamento automatico (se necessaria)

Se il condotto dell'aria è bloccato, seguire la procedura riportata di seguito per pulirlo.

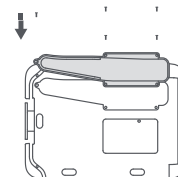
1. Svitare il coperchio del condotto dell'aria per rimuoverlo.



2. Controllare se il condotto dell'aria è bloccato da oggetti estranei, quindi rimuoverli se necessario.



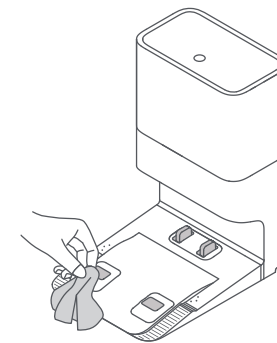
3. Reinstallare il coperchio del condotto dell'aria e avvitarlo.



## Pulizia dei contatti di ricarica e delle bocchette di svuotamento automatico (pulirle secondo necessità)

Pulire i contatti di ricarica e le bocchette di svuotamento automatico con un panno morbido asciutto.

**Avvertenza:** Assicurarsi che la stazione di svuotamento automatico sia spenta e scollegata dall'alimentazione prima di pulirla.



# Risoluzione dei problemi

| Problema                                                                                                                                                    | Possibile causa e soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'aspirapolvere/lavapavimenti non riesce a tornare alla stazione di svuotamento automatico.                                                                 | Sono presenti troppe ostruzioni attorno alla stazione di svuotamento automatico. Posizionare la stazione di svuotamento automatico in un'area più aperta.<br>Pulire l'area di segnalazione della stazione di svuotamento automatico.<br>Lo spostamento dell'aspirapolvere/lavapavimenti può causare il riposizionamento di quest'ultimo. Se il riposizionamento non riesce, viene creata una nuova mappa. Se l'aspirapolvere/lavapavimenti è troppo lontano dalla stazione di svuotamento automatico, potrebbe non riuscire a tornare automaticamente da solo. In tal caso, è necessario posizionarlo manualmente su di essa. |
| Il processo di svuotamento automatico della polvere non viene avviato dopo che l'aspirapolvere/lavapavimenti torna alla stazione di svuotamento automatico. | Assicurarsi che entrambe le estremità del cavo di alimentazione siano collegate correttamente e che la stazione di svuotamento automatico sia accesa.<br>Quando è attiva la modalità Non disturbare dell'aspirapolvere/lavapavimenti, la stazione di svuotamento automatico non svuota automaticamente il vano polvere.<br>La stazione di svuotamento automatico potrebbe non svuotare automaticamente il vano polvere se la funzione di svuotamento automatico è disabilitata o se la frequenza di svuotamento automatico viene modificata nell'app.                                                                         |
| L'aspirapolvere/lavapavimenti non avvia la pulizia quando si preme il pulsante di pulizia/svuotamento automatico.                                           | Assicurarsi che entrambe le estremità del cavo di alimentazione siano collegate correttamente e che la stazione di svuotamento automatico sia accesa.<br>Verificare che l'aspirapolvere/lavapavimenti sia correttamente collegato alla stazione di svuotamento automatico.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| La spia sulla stazione di svuotamento automatico lampeggia in arancione.                                                                                    | Controllare se il sacchetto monouso è pieno, quindi sostituirlo immediatamente se necessario.<br>Assicurarsi che il sacchetto monouso sia installato correttamente. Per l'installazione, vedere le istruzioni nel manuale utente.<br>Verificare se le bocchette nella stazione di svuotamento automatico sono sporche e, se necessario, pulirle immediatamente.<br>Verificare che il condotto dell'aria nella parte inferiore della stazione di svuotamento automatico non sia intasato, quindi pulirlo immediatamente se necessario.                                                                                         |
| Lo svuotamento del vano polvere richiede più tempo del solito.                                                                                              | Se la stazione di svuotamento automatico rileva che il condotto dell'aria è intasato, potrebbe impiegare più tempo del solito per svuotare il vano polvere. Pulire immediatamente il condotto dell'aria se necessario.<br>Dopo un uso prolungato della stazione di svuotamento automatico, il processo di svuotamento automatico potrebbe richiedere un po' più di tempo per garantire un funzionamento senza problemi. È normale.                                                                                                                                                                                            |

# Specifiche tecniche

|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| Modello             | STYTJ05ZHHMWJC       |
| Dimensioni          | 285 × 397 × 468 mm   |
| Potenza in ingresso | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| Potenza in uscita   | 19,8 V --- 1 A       |
| Potenza nominale    | 1000 W               |

## Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti insieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative all'ambiente e alla salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

## Информация по технике безопасности

---

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

### Ограничения на эксплуатацию

Это устройство предназначено для уборки исключительно дома. Не используйте его на улице, в коммерческих или промышленных помещениях, а также не на полу.

Дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями могут использовать данный прибор под присмотром родителя или опекуна для избежания возможных опасностей. Не разрешайте детям чистить устройство и выполнять другие действия по уходу за ним без присмотра взрослых.

Это устройство — не игрушка. Убедитесь, что во время работы станции для автоматического сбора мусора дети и домашние животные находятся на безопасном расстоянии.

Если шнур питания поврежден, замените его специальным шнуром или комплектом, приобретенным у производителя или в соответствующем сервисном центре.

Станцию для автоматического сбора мусора следует размещать на открытом месте, где нет резких перепадов уровня пола (например, лестница).

Во время перемещения станции для автоматического сбора мусора не используйте верхнюю крышку в качестве ручки.

Не наступайте и не садитесь на станцию для автоматического сбора мусора.

Не допускайте попадания воды на станцию для автоматического сбора мусора и не погружайте ее в воду.

Не используйте станцию для автоматического сбора мусора без установленного одноразового мешка.

Не используйте робот-пылесос в средах с температурой окружающей среды выше 40 °C или ниже 0 °C, а также на полу с жидкостями или липкими веществами.

Не устанавливайте, не заряжайте и не используйте станцию для автоматического сбора мусора на улице, в ванных комнатах и рядом с бассейном.

Не размещайте на движущейся или стоящей станции для автоматического сбора мусора детей, животных или какие-либо предметы.

Перед чисткой и выполнением обслуживания станции для автоматического сбора мусора убедитесь, что она отключена от сети.

Не засовывайте пальцы в щели на станции для автоматического сбора мусора. Это может привести к травме.

Ничем не закрывайте выходы для самоочистки.

Перед транспортировкой убедитесь, что робот-пылесос выключен, и по возможности храните его в оригинальной упаковке.

Применяйте это устройство согласно руководству пользователя. Пользователи несут ответственность за убытки и ущерб, которые возникли из-за несоблюдения инструкций.

## Аккумулятор и зарядка

Убедитесь, что напряжение в используемой электрической сети соответствует напряжению, указанному на станции для автоматического сбора мусора.

Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте станцию для автоматического сбора мусора самостоятельно.

Не устанавливайте станцию для автоматического сбора мусора рядом с источниками тепла.

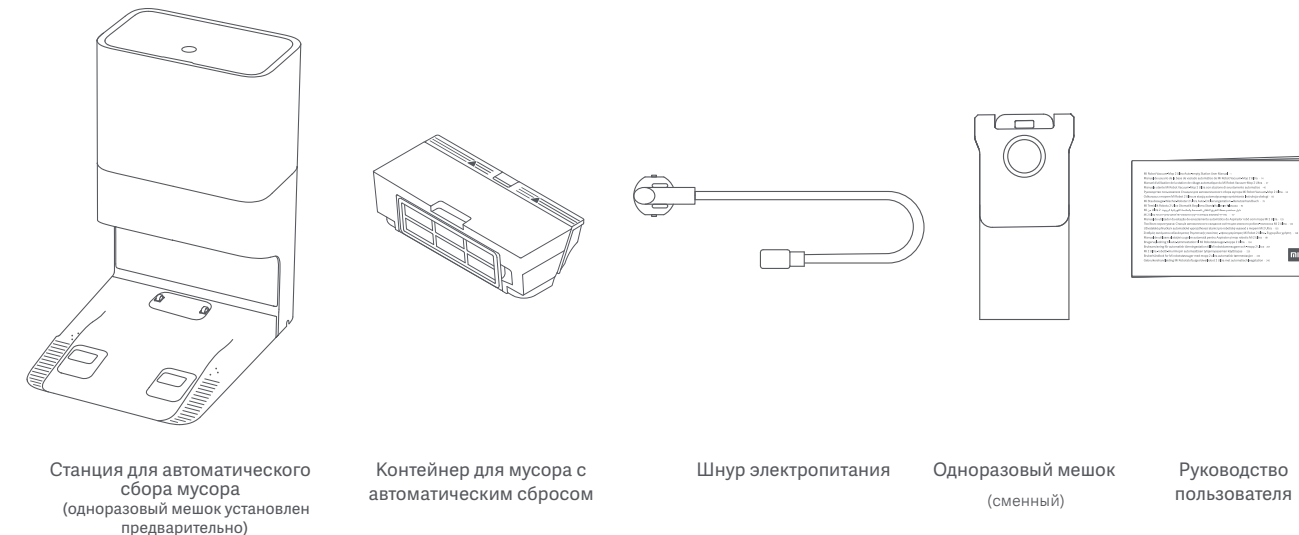
Не касайтесь зарядных контактов станции для автоматического сбора мусора влажными руками и не используйте влажную ткань, чтобы вытереть или очистить их.

Если шнур питания поврежден или сломан, немедленно прекратите его использование и обратитесь в службу послепродажного обслуживания.

Отключите станцию для автоматического сбора мусора от сети, если не собираетесь ее использовать продолжительное время.

## Обзор устройства

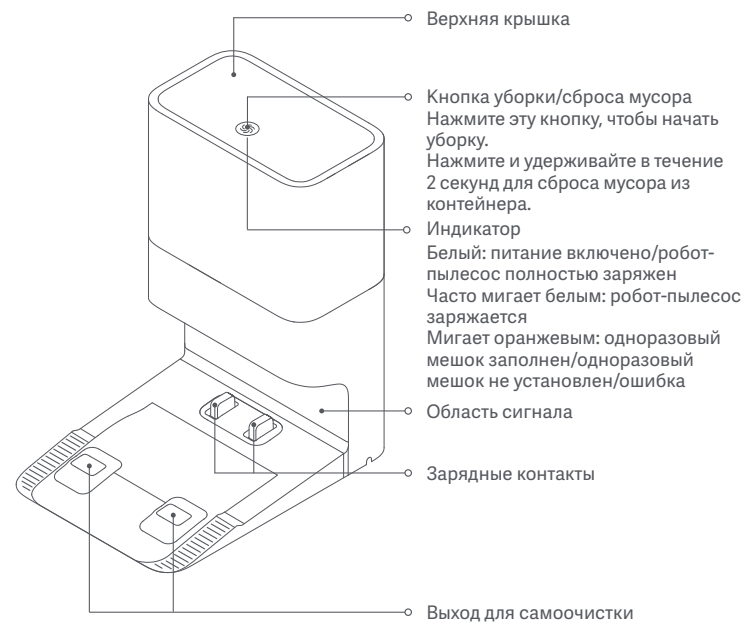
### Комплект поставки



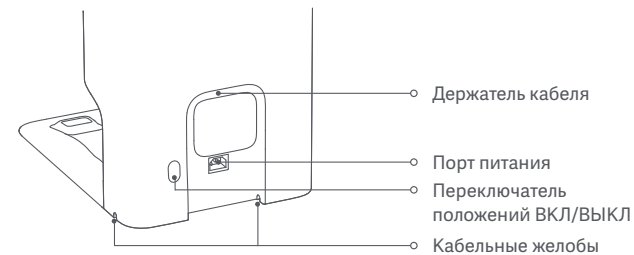
### Примечания:

- Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.
- Робот-пылесос, используемый со станцией для автоматического сбора мусора, продается отдельно. Информацию о том, как использовать и обслуживать робот-пылесос, см. в руководстве пользователя робота-пылесоса.
- Чтобы использовать эту станцию для автоматического сбора мусора, в роботе-пылесосе необходимо установить контейнер для мусора с автоматическим сбросом.

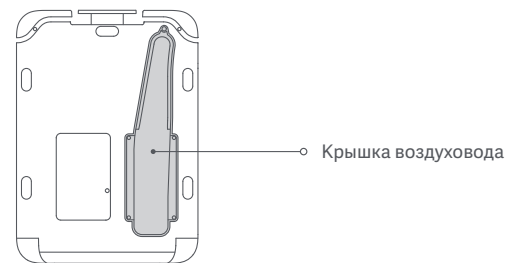
## Станция для автоматического сбора мусора



Вид спереди

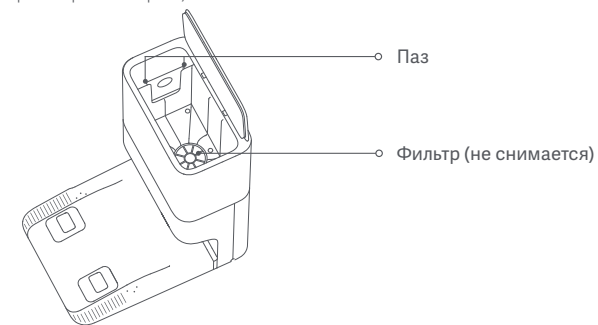


Вид сзади

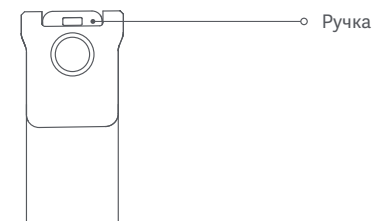


Вид снизу

## Станция для автоматического сбора мусора (верхняя крышка открыта)

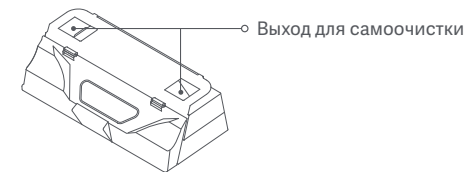
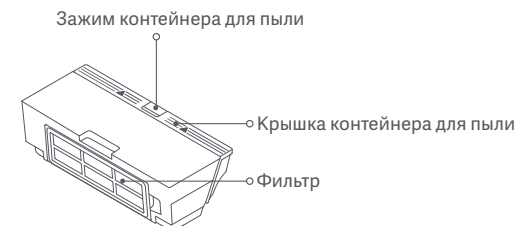


## Одноразовый мешок



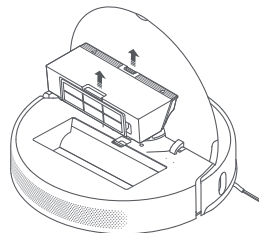
**Примечание.** В заводскую комплектацию станции для автоматического сбора мусора входит предварительно установленный одноразовый мешок.

## Контейнер для мусора с автоматическим сбросом

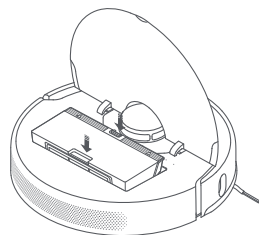


## Установка

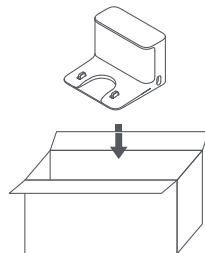
1. Удалите из робота-пылесоса оригинальный контейнер для мусора.



2. Установите контейнер для мусора с автоматическим сбросом.

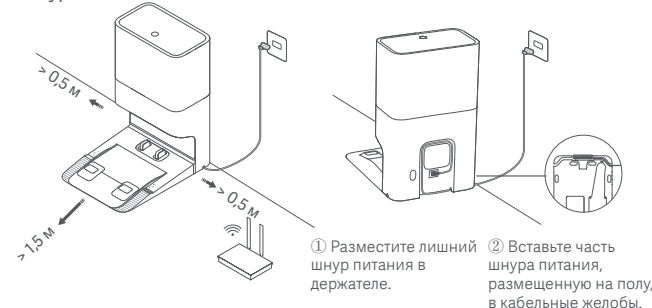


3. Уберите оригинальную зарядную док-станцию.



4. Установите станцию для автоматического сбора мусора.

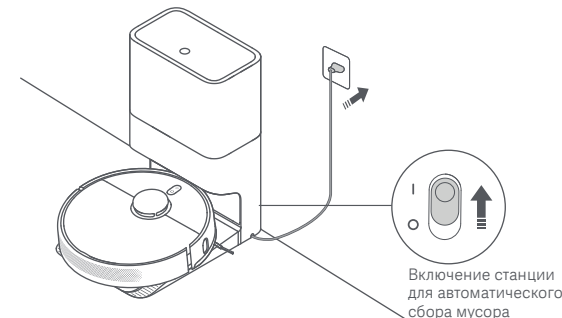
- Разместите станцию для автоматического сбора мусора на открытом месте с хорошим сигналом Wi-Fi.
- Используйте держатель кабеля и кабельные желобы для размещения шнура питания.



## Инструкция

Включение и зарядка

- Подключите станцию для автоматического сбора мусора к сети и включите. Индикатор на станции для автоматического сбора мусора засветится белым.
- Вручную поместите робот-пылесос на станцию для автоматического сбора мусора, он автоматически включится и начнет заряжаться.
- Когда робот-пылесос зарядится полностью, индикатор на станции для автоматического сбора мусора будет светиться белым в течение 10 минут, после чего погаснет.

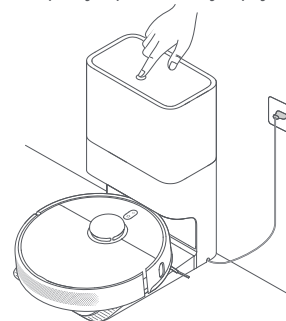


**Примечания:**

- Установите переключатель в позицию "I", чтобы включить станцию для автоматического сбора мусора. Установите переключатель в позицию "O", чтобы выключить ее.
- Станция для автоматического сбора мусора не работает, если не подключена к сети или не включена.

Начало уборки

Нажмите кнопку , чтобы робот-пылесос покинул станцию для автоматического сбора мусора и начал уборку.



**Примечания:**

- Перед использованием этой функции убедитесь, что станция для автоматического сбора мусора включена, а робот-пылесос подключен к ней.
- Чтобы робот-пылесос мог без проблем вернуться на станцию для автоматического сбора мусора после уборки, запустите его, когда он находится на станции, и не перемещайте станцию, пока выполняется уборка.

**Опустошение контейнера для мусора**

По завершении уборки робот-пылесос вернется на станцию для автоматического сбора мусора для зарядки. Станция для автоматического сбора мусора автоматически опустошит контейнер для мусора.

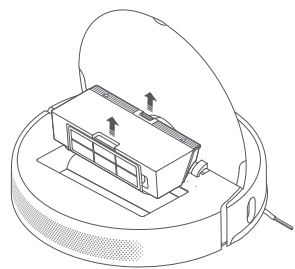
**Примечания:**

- Если функция автоматического опустошения контейнера для мусора отключена в приложении, станция для автоматического сбора мусора не будет опустошать контейнер.
- Если частота автоматического опустошения изменена в приложении, станция для автоматического сбора мусора будет опустошать контейнер для мусора в соответствии с установленной частотой.
- Если станция для автоматического сбора мусора не опустошает контейнер для мусора автоматически, нажмите и удерживайте кнопку  на станции в течение 2 секунд, чтобы начать опустошение.

## Уход и техническое обслуживание

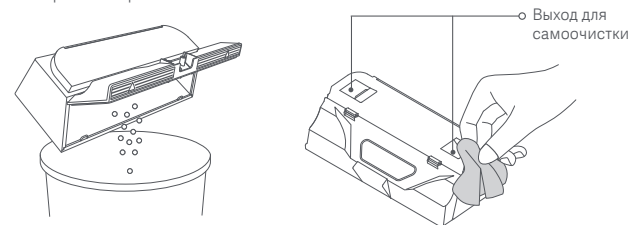
### Очистка контейнера для мусора с автоматическим сбросом (рекомендуется выполнять очистку еженедельно)

1. Откройте верхнюю крышку робота-пылесоса, нажмите на защелку контейнера для мусора и потяните его вверх, чтобы вынуть.



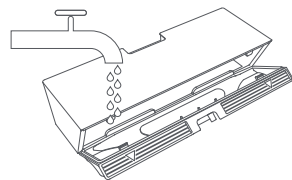
2. Откройте пылесборник и опорожните его, а затем протрите выходы для самоочистки тканью.

**Примечание.** Во избежание засорения фильтра легко постукивайте по отсеку для пыли при его опорожнении.



3. Добавьте чистую воду в контейнер для пыли и закройте его крышку, а затем встряхните контейнер и вылейте воду.

**ВНИМАНИЕ:** Для очистки фильтра следует использовать только чистую воду. Не применяйте моющие средства.



4. Снимите фильтр, как показано на рисунке, а затем промойте его и легко постучите по краю фильтра, чтобы вытряхнуть из него пыль и другой мусор.

#### Примечания:

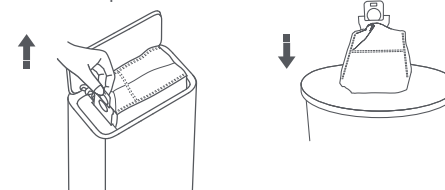
- Не пытайтесь чистить фильтр щеткой или пальцами.
- Рекомендуем проводить очистку дважды в неделю.
- Перед использованием фильтр необходимо полностью высушить.



### Замена одноразового мешка

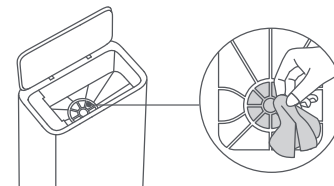
Если необходимо заменить одноразовый мешок, индикатор на станции для автоматического сбора мусора мигает оранжевым, а в приложении появляется уведомление.

1. Откройте верхнюю крышку станции для автоматического сбора мусора, потяните за ручку вверх, чтобы вынуть одноразовый мешок, после чего выбросьте его.

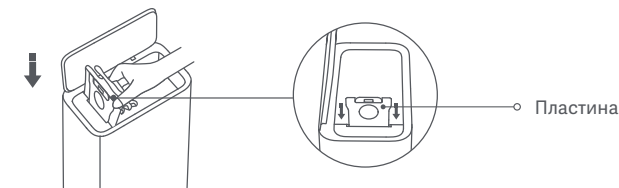


**Примечание.** Если потянуть за ручку вверх, одноразовый мешок запечатывается, что предотвращает случайное разбрасывание пыли и другого мусора.

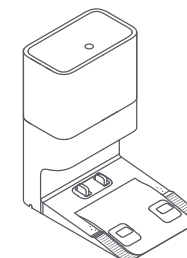
2. С помощью сухой ткани очистите фильтр от пыли и мусора.



3. Установите пластину в паз и убедитесь, что она установлена надежно.



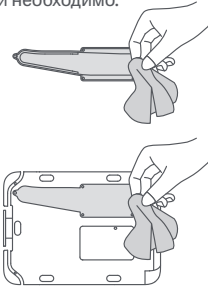
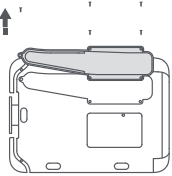
4. Прижмите верхнюю крышку станции для автоматического сбора мусора, чтобы убедиться, что она полностью закрыта.



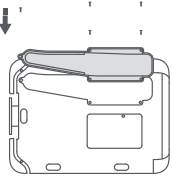
Очищение воздуховода станции для автоматического сбора мусора (по необходимости)

Если воздуховод заблокирован, очистите его, следуя указаниям.

1. Снимите крышку воздуховода, открутив винты.
2. Проверьте, не заблокирован ли воздуховод посторонними предметами. Удалите предметы, если необходимо.



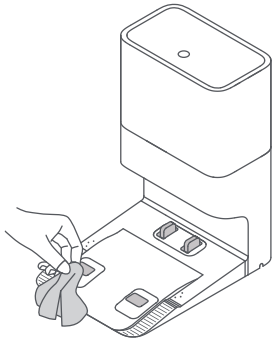
3. Установите крышку воздуховода на место и закрепите винтами.



Очистка зарядных контактов и выходов для самоочистки (по необходимости)

Очистите зарядные контакты и выходы для самоочистки сухой мягкой тканью.

**Предупреждение.** Перед началом очистки убедитесь, что станция для автоматического сбора мусора выключена и отключена от сети.



Устранение неполадок

| Проблема                                                                                                                           | Возможная причина и решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Робот-пылесос не может вернуться на станцию для автоматического сбора мусора.                                                      | Вокруг станции для автоматического сбора мусора слишком много препятствий. Переместите станцию для автоматического сбора мусора в более свободное место. Очистите сигнальную зону станции для автоматического сбора мусора. Перемещение робота-пылесоса может стать причиной изменения его положения или смены карты его окружающего пространства. Если робот-пылесос находится слишком далеко от станции для автоматического сбора мусора, он не сможет самостоятельно вернуться на нее. В таком случае нужно вручную поместить прибор на станцию для автоматического сбора мусора. |
| Процесс автоматического сброса мусора не начинается после возвращения робота-пылесоса на станцию для автоматического сбора мусора. | Убедитесь, что оба конца шнура питания правильно подключены, а станция для автоматического сбора мусора включена. Если робот-пылесос находится в режиме "не беспокоить", станция для автоматического сбора мусора не будет автоматически опустошать контейнер для мусора. Станция для автоматического сбора мусора не может автоматически опустошить контейнер для мусора, если функция автоматического опустошения отключена или частота автоматического опустошения изменена в приложении.                                                                                         |
| Робот-пылесос не начинает уборку после нажатия кнопки уборки/сброса мусора.                                                        | Убедитесь, что оба конца шнура питания правильно подключены, а станция для автоматического сбора мусора включена. Проверьте правильность подключения робота-пылесоса к станции для автоматического сбора мусора.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Индикатор на станции для автоматического сбора мусора мигает оранжевым.                                                            | Проверьте степень заполнения одноразового мешка и замените его, если необходимо. Проверьте правильность установки одноразового мешка. Следуйте инструкциям по установке в руководстве пользователя. Проверьте, не загрязнены ли выходы на станции самоочистки, и при необходимости очистите их. Проверьте засоренность воздухопроводов на нижней части станции для автоматического сбора мусора и очистите их, если необходимо.                                                                                                                                                      |
| Контейнер для мусора опустошается дольше, чем обычно.                                                                              | Если станция для автоматического сбора мусора определяет, что воздуховод засорен, опустошение контейнера для мусора может занять больше времени. Очистите воздуховод, если необходимо. После использования станции для автоматического сбора мусора в течение некоторого времени процесс автоматического сброса может занимать немного дольше для обеспечения плавной работы функции. Это нормально.                                                                                                                                                                                 |



## Технические характеристики

|                                 |                      |
|---------------------------------|----------------------|
| Модель                          | STYTJ05ZNMHWJC       |
| Размеры                         | 285 × 397 × 468 мм   |
| Номинальное входное напряжение  | 220–240 В ~ 50/60 Гц |
| Номинальное выходное напряжение | 19,8 В --- 1 А       |
| Номинальная мощность            | 1000 Вт              |

### Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do eksploatacji należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

### Ograniczenia w użytkowaniu

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do czyszczenia podłóg w środowisku domowym. Nie należy używać go na zewnątrz, na powierzchniach innych niż podłogi oraz w pomieszczeniach komercyjnych lub przemysłowych.

Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby o ograniczonym doświadczeniu lub znajomości sprzętu, wyłącznie pod nadzorem rodzica lub opiekuna w celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania i uniknięcia zagrożeń. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

Produkt nie jest zabawką. Trzymać dzieci i zwierzęta w bezpiecznej odległości od stacji automatycznego opróżniania podczas jej pracy.

W razie uszkodzenia kabla należy go wymienić na oryginalny lub na cały zestaw dostępny u producenta lub w punkcie serwisowym.

Stacja automatycznego opróżniania powinna być umieszczona w otwartej przestrzeni, nie zaś w miejscach zawieszonych nad podłożem, np. na schodach.

Nie przenosić stacji automatycznego opróżniania za pomocą górnej pokryw.

Nie stać ani nie siedzieć na stacji automatycznego opróżniania.

---

Nie wlewać płynów do stacji automatycznego opróżniania ani nie zanurzać jej w wodzie.

Nie używać stacji automatycznego opróżniania bez zainstalowanego worka jednorazowego.

Nie należy używać odkurzacza z mopem w temperaturze powyżej 40°C lub poniżej 0°C, a także na podłogach z płynami lub lepкими substancjami.

Nie montować, nie ładować ani nie używać odkurzacza z mopem na zewnątrz, w łazienkach lub w pobliżu basenu.

Nie umieszczać dzieci, zwierząt domowych ani żadnych przedmiotów na wierzchu stacji automatycznego opróżniania, gdy jest ona nieruchoma lub działa.

Przed czyszczeniem lub konserwacją upewnić się, że stacja automatycznego opróżniania jest odłączona.

Aby uniknąć obrażeń, nie należy trzymać palców w szczelinach na stacji automatycznego opróżniania.

Nie umieszczać żadnych przedmiotów na otworach wentylacyjnych automatycznego opróżniania.

Na czas transportu należy upewnić się, że odkurzacz z mopem jest wyłączony oraz, w miarę możliwości, znajduje się w oryginalnym opakowaniu.

Produktu należy używać zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi. Użytkownicy ponoszą odpowiedzialność za wszelkie straty lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania tego produktu.

---

## Akumulator i ładowanie

Upewnić się, że napięcie używanego zasilacza jest zgodne z napięciem wskazanym na tej stacji automatycznego opróżniania.

Nie demontować, nie naprawiać ani nie modyfikować stacji automatycznego opróżniania na własną rękę.

Nie umieszczać stacji automatycznego opróżniania w pobliżu źródeł ciepła.

Do wycierania lub czyszczenia styków ładowania automatycznej stacji opróżniania nie należy używać mokrej ściereczki ani mokrych rąk.

Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony lub zepsuty, należy natychmiast zaprzestać jego używania i skontaktować się z działem obsługi posprzedażowej.

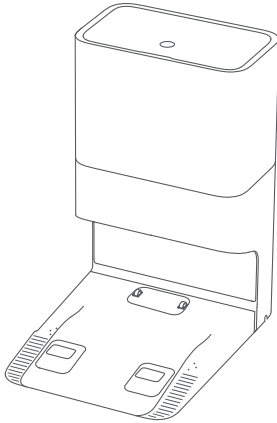
Odłączyć stację automatycznego opróżniania, jeśli nie jest ona używana przez dłuższy czas.

## Deklaracja zgodności UE

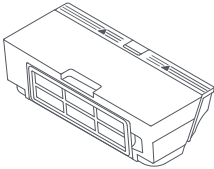
**C** Niniejszym firma Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd., deklaruje zgodność produktu z wymogami odpowiednich dyrektyw oraz norm europejskich wraz ze zmianami. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
Szczegółową elektroniczną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

# Przegląd produktu

## Zawartość opakowania



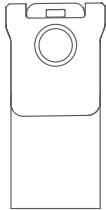
Stacja automatycznego opróżniania  
(fabrycznie zainstalowany jednorazowy worek)



Automatycznie opróżniany pojemnik na kurz



Kabel zasilania



Jednorazowy worek (wymieniany)

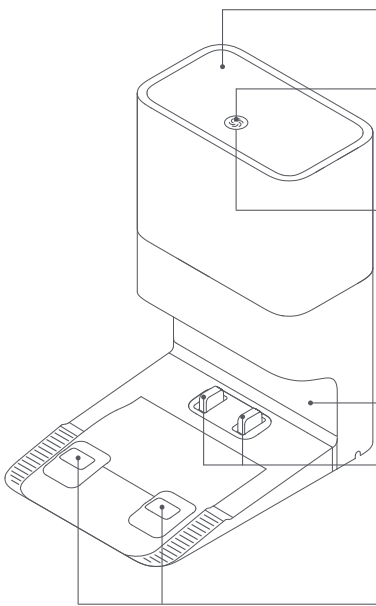


Instrukcja obsługi

**Uwaga:**

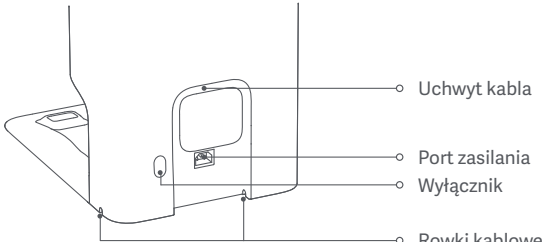
- Ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika w tej instrukcji obsługi są załączone jedynie jako materiał pomocniczy. Rzeczywisty produkt i jego funkcje mogą się różnić ze względu na wprowadzane ulepszenia.
- Odkurzacz z mopem i stacja automatycznego opróżniania sprzedawane są oddzielnie. Szczegółowe informacje na temat obsługi i konserwacji odkurzacza z mopem można znaleźć w instrukcji obsługi odkurzacza.
- Aby korzystać ze stacji automatycznego opróżniania, należy zainstalować automatycznie opróżniany pojemnik na kurz.

## Stacja automatycznego opróżniania

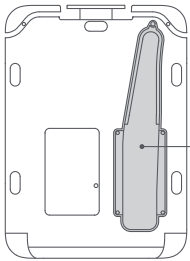


Widok z przodu

- Górna pokrywa
- Przycisk oczyszczania /automatycznego opróżniania  
Nacisnąć, aby rozpocząć czyszczenie.  
Nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy, aby opróżnić pojemnik na kurz.
- Wskaźnik  
Światło białe: Zasilany/w pełni naładowany odkurzacz z mopem  
Migające wolno światło białe: Odkurzacz z mopem ładuje się  
Migające światło pomarańczowe: Jednorazowy worek jest pełen / jednorazowy worek nie jest zainstalowany / błąd
- Strefa sygnałowa
- Styki ładowania
- Otwór wentylacyjny automatycznego opróżniania



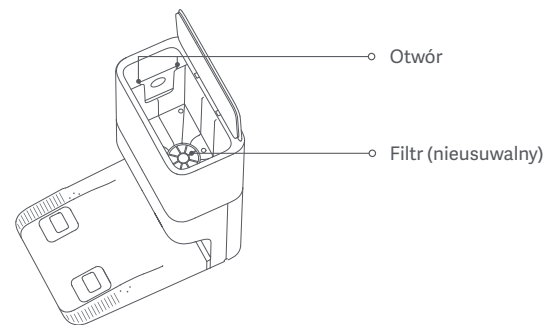
Widok z tyłu



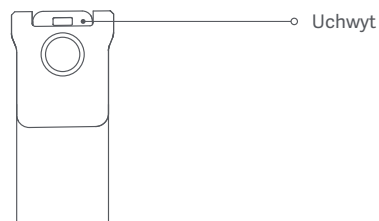
Widok z dołu

- Uchwyt kabla
- Port zasilania
- Wyłącznik
- Rowki kablowe
- Pokrywa przewodu powietrznego

## Stacja automatycznego opróżniania ( górna pokrywa otwarta )

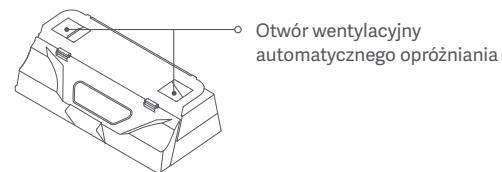
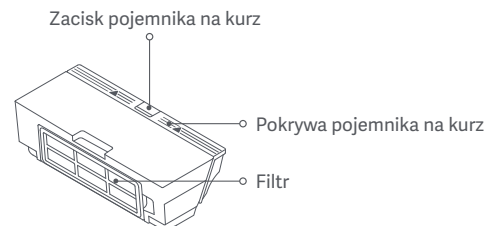


## Jednorazowy worek



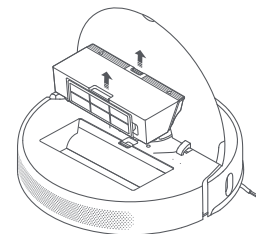
**Uwaga:** Stacja automatycznego opróżniania ma fabrycznie zainstalowany jednorazowy worek.

## Automatycznie opróżniany pojemnik na kurz

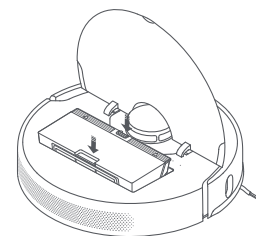


## Montaż

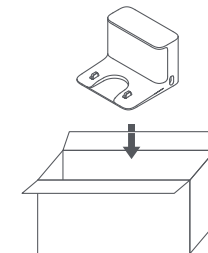
1. Wyjąć oryginalny pojemnik na kurz z odkurzacza z mopem.



2. Zainstalować automatycznie opróżniany pojemnik na kurz.

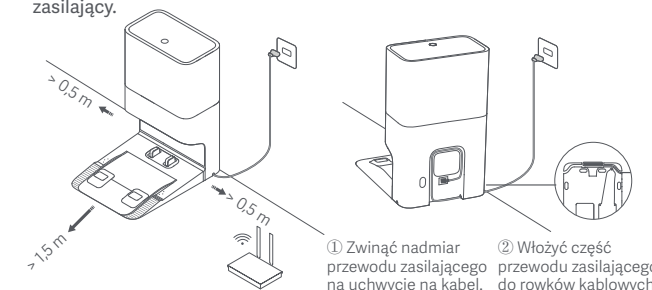


3. Odłożyć oryginalną stację ładującą.



4. Zainstalować stację automatycznego opróżniania.

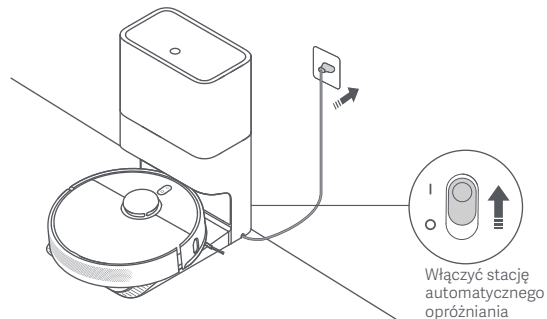
- Umieścić stację automatycznego opróżniania na otwartej przestrzeni z dobrym sygnałem Wi-Fi.
- Użyć uchwytu kabla i rowków kablowych, aby uporządkować przewód zasilający.



## Użytkowanie

### Włączanie i ładowanie

- Podłączyć stację automatycznego opróżniania i włączyć ją. Wskaźnik na stacji automatycznego opróżniania zmieni kolor na biały.
- Ręcznie umieścić odkurzacza mopem w stacji automatycznego opróżniania. Odkurzacza z mopem automatycznie się włączy i zacznie się ładować.
- Po pełnym naładowaniu odkurzacza z mopem wskaźnik na stacji automatycznego opróżniania będzie się świecił na biało przez 10 minut, a następnie zgaśnie.

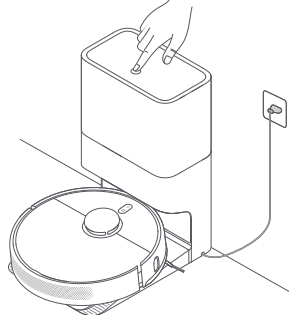


#### Uwaga:

- Przesunąć przełącznik na znak „I”, co spowoduje włączenie się stacji automatycznego opróżniania. Przesunięcie wyłącznika do pozycji „O” spowoduje wyłączenie się stacji.
- Stacja automatycznego opróżniania nie działa, jeśli nie jest podłączona lub włączona.

### Rozpoczynanie czyszczenia

Przycisk  sprawia, że odkurzacza z mopem opuszcza stację automatycznego opróżniania i rozpoczyna czyszczenie.



#### Uwaga:

- Przed użyciem tej funkcji upewnić się, że stacja automatycznego opróżniania jest włączona, a odkurzacza z mopem jest do niej podłączony.
- Aby odkurzacza z mopem mógł łatwo powrócić do stacji automatycznego opróżniania po czyszczeniu, należy pozwolić odkurzaczowi uruchomić się ze stacji automatycznego opróżniania i unikać przesuwania stacji automatycznego opróżniania podczas czyszczenia.

### Opróżnić pojemnik na kurz

Po zakończeniu czyszczenia odkurzacza z mopem powróci do stacji automatycznego opróżniania w celu naładowania. Stacja automatycznego opróżniania automatycznie rozpocznie opróżnianie pojemnika na kurz.

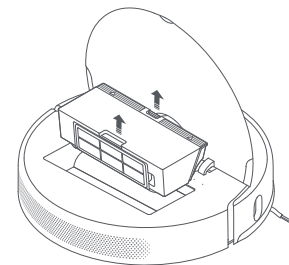
#### Uwaga:

- Jeśli funkcja automatycznego opróżniania kurzu jest wyłączona w aplikacji, stacja automatycznego opróżniania nie opróżni automatycznie pojemnika na kurz.
- Jeśli częstotliwość automatycznego opróżniania zostanie zmodyfikowana w aplikacji, stacja automatycznego opróżniania będzie opróżniać pojemnik na kurz zgodnie ze skonfigurowaną częstotliwością.
- Jeśli stacja automatycznego opróżniania nie opróżni automatycznie pojemnika na kurz, można nacisnąć i przytrzymać przycisk  na stacji przez 2 sekundy, aby ją uruchomić.

## Dbanie o urządzenie i konserwacja

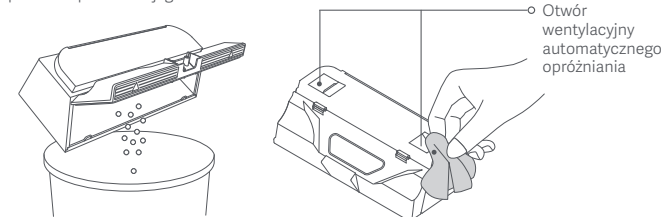
### Czyszczenie automatycznie opróżnianego pojemnika na kurz (zalecane cotygodniowe czyszczenie)

1. Otworzyć górną pokrywę odkurzacza z mopem i nacisnąć zacisk pojemnika na kurz, aby wyjąć pojemnik automatycznego opróżniania kurzu do góry.



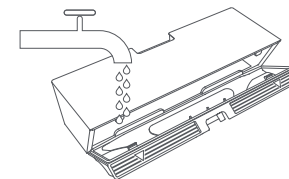
2. Otworzyć pojemnik na kurz i opróżnić go, a następnie przetrzeć otwory wentylacyjne automatycznego opróżniania.

**Uwaga:** Aby zapobiec zapychaniu się filtra, należy lekko postukać w pojemnik na kurz podczas opróżniania jego zawartości.



3. Nalej czystej wody do pojemnika na kurz i zamknij pokrywę pojemnika na kurz, następnie wstrząśnij pojemnikiem w tył i w przód, po czym wylej wodę. Powtarzaj powyższe czynności do momentu, aż filtr będzie czysty.

**PRZESTROGA:** do czyszczenia filtra należy używać wyłącznie czystej wody. Nie stosować detergentów.



4. Wyjąć filtr, jak pokazano na rysunku, a następnie wyplukać go i lekko postukać w krawędź filtra, aby usunąć kurz i inne zanieczyszczenia.

#### Uwagi:

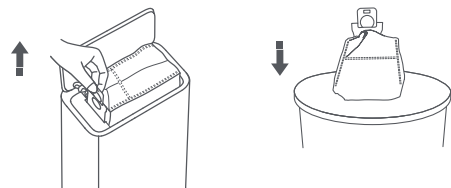
- Nie należy czyścić filtra szczotką ani palcem.
- Zaleca się czyszczenie raz na dwa tygodnie.
- Przed użyciem filtr musi całkowicie wyschnąć.



## Wymiana jednorazowego worka

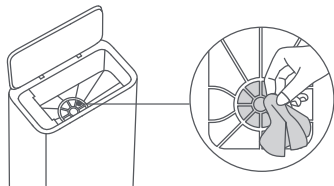
Jeśli jednorazowy worek wymaga wymiany, wskaźnik na stacji automatycznego opróżniania zaczyna migać na pomarańczowo, a w aplikacji pojawia się powiadomienie.

1. Otworzyć górną pokrywę stacji automatycznego opróżniania, pociągnąć uchwyt do góry, aby ją wyjąć, a następnie wyrzucić jednorazowy worek.

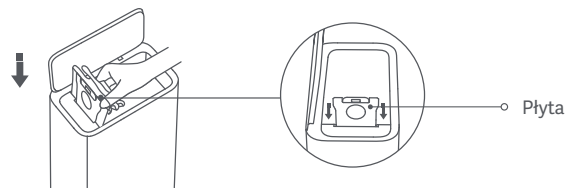


**Uwaga:** Pociągnięcie do góry za uchwyt spowoduje zamknięcie jednorazowego worka, aby zapobiec przypadkowemu wypadnięciu kurzu i zanieczyszczeń.

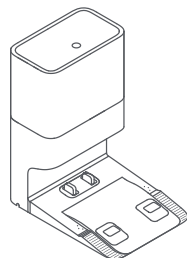
2. Usunąć kurz i zanieczyszczenia z filtra za pomocą suchej szmatki.



3. Włożyć płytę do gniazda i upewnić się, że jest dobrze zainstalowana.



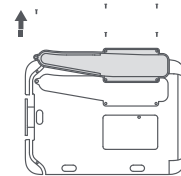
4. Nacisnąć górną pokrywę stacji automatycznego opróżniania, aby upewnić się, że jest całkowicie zamknięta.



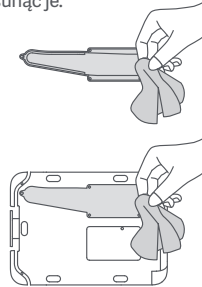
## Czyszczenie kanału powietrznego na stacji automatycznego opróżniania (oczyścić w razie potrzeby)

Jeśli kanał powietrzny jest zablokowany, należy wykonać poniższe czynności, aby go wyczyścić.

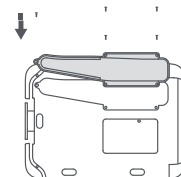
1. Odkręcić osłonę kanału powietrznego, aby ją zdjąć.



2. Sprawdzić, czy kanał powietrzny nie jest zablokowany ciałami obcymi, i w razie potrzeby usunąć je.



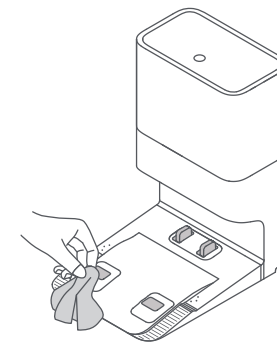
3. Założyć z powrotem pokrywę kanału powietrznego i przykręcić ją.



## Czyszczenie styków ładowania i otworów wentylacyjnych automatycznego opróżniania (wyczyścić je w razie potrzeby)

Oczyścić styki ładowania i otwory wentylacyjne automatycznego opróżniania miękką i suchą szmatką.

**Ostrzeżenie:** Przed czyszczeniem upewnić się, że stacja automatycznego opróżniania jest wyłączona i odłączona.



# Rozwiązywanie problemów

| Problem                                                                                                                   | Możliwa przyczyna i rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odkurzacz z mopem nie może powrócić do stacji automatycznego opróżniania.                                                 | W pobliżu stacji automatycznego opróżniania jest zbyt wiele przeszkód. Zadbać, aby wokół stacji automatycznego opróżniania było więcej wolnego miejsca.<br>Oczyszczyć obszar sygnalizacji stacji automatycznego opróżniania.<br>Przesunięcie odkurzacza z mopem może spowodować, że zmieni on położenie i odtworzy mapę, jeśli przemieszczenie się nie powiedzie. Jeśli odkurzacz z mopem znajduje się zbyt daleko od stacji automatycznego opróżniania, może nie być w stanie samodzielnie powrócić. W takim przypadku konieczne będzie ręczne umieszczenie odkurzacza z mopem w stacji automatycznego opróżniania. |
| Proces automatycznego opróżniania nie rozpoczyna się po powrocie odkurzacza z mopem do stacji automatycznego opróżniania. | Upewnić się, że oba końce przewodu zasilającego są prawidłowo podłączone, a stacja automatycznego opróżniania jest włączona.<br>W trybie „Nie przeszkadzać” stacja automatycznego opróżniania nie opróżnia automatycznie pojemnika na kurz.<br>Stacja automatycznego opróżniania może nie opróżniać automatycznie pojemnika na kurz, jeśli funkcja automatycznego opróżniania jest wyłączona lub częstotliwość automatycznego opróżniania została zmieniona w aplikacji.                                                                                                                                             |
| Odkurzacz z mopem nie rozpoczyna czyszczenia po naciśnięciu przycisku czyszczenia/automatycznego opróżniania.             | Upewnić się, że oba końce przewodu zasilającego są prawidłowo podłączone, a stacja automatycznego opróżniania jest włączona.<br>Upewnić się, że odkurzacz z mopem jest prawidłowo podłączony do stacji automatycznego opróżniania.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Wskaźnik na stacji automatycznego opróżniania miga na pomarańczowo.                                                       | Sprawdzić, czy jednorazowy worek jest pełny i w razie potrzeby wymienić.<br>Sprawdzić, czy jednorazowy worek jest prawidłowo zainstalowany. Zapoznać się z instrukcjami w podręczniku użytkownika dotyczącymi instalacji.<br>Sprawdzić, czy otwory wentylacyjne stacji automatycznego opróżniania nie są zabrudzone i w razie potrzeby wyczyścić je.<br>Sprawdzić, czy kanał powietrzny na dole stacji automatycznego opróżniania nie jest zatkany i w razie potrzeby wyczyścić go.                                                                                                                                  |
| Opróżnianie pojemnika na kurz trwa dłużej niż zwykle.                                                                     | Jeśli stacja automatycznego opróżniania wykryje, że jej kanał powietrzny jest zatkany, opróżnienie pojemnika na kurz może zająć więcej czasu niż zwykle. W razie potrzeby natychmiast wyczyścić kanał powietrzny.<br>Po pewnym czasie korzystania ze stacji automatycznego opróżniania proces automatycznego opróżniania może trwać nieco dłużej, aby zapewnić płynne działanie jej funkcji. Jest to normalne zjawisko.                                                                                                                                                                                              |

# Dane techniczne

|                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| Model                    | STYTJ05ZMHMWJC       |
| Wymiary                  | 285 × 397 × 468 mm   |
| Wejście znamionowe       | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| Znamionowa moc wyjściowa | 19,8 V --- 1 A       |
| Moc znamionowa           | 1000 W               |

## Informacje dotyczące utylizacji i recyklingu WEEE



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

## Sicherheitsinformationen

---

Lesen Sie diese Handbuch vor der Verwendung sorgfältig und bewahren Sie es auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

### Nutzungseinschränkungen

Dieses Produkt ist nur für die Bodenreinigung in einer häuslichen Umgebung bestimmt. Benutzen Sie es nicht im Freien, auf anderen Oberflächen als dem Boden oder in einer kommerziellen oder industriellen Umgebung.

Dieses Produkt kann von Kindern im Alter ab acht Jahren und von Personen mit physischen, sensorischen und intellektuellen Einschränkungen oder begrenzter Erfahrung oder Wissen benutzt werden, dies muss 57 jedoch unter Aufsicht von Eltern oder einer Aufsichtsperson erfolgen, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten und Gefahren auszuschließen. Eine Wartung und Reinigung darf durch Kinder nur unter Aufsicht erfolgen.

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Sorgen Sie dafür, dass Kinder und Haustiere während des Betriebs der Auto-Entleerungsstation in einem sicheren Abstand gehalten werden.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Die Auto-Entleerungsstation sollte in einem offenen Bereich platziert werden und nicht an einem Ort, der sich über dem Niveau des Fußbodens befindet (z. B. nicht auf einer Treppe).

Wenn Sie die Auto-Entleerungsstation transportieren wollen, dürfen Sie die obere Abdeckung nicht als Griff verwenden.

Stellen oder setzen Sie sich nicht auf die Auto-Entleerungsstation.

Gießen Sie keine Flüssigkeit in die Auto-Entleerungsstation und tauchen Sie diese nicht in Wasser ein.

Benutzen Sie die Auto-Entleerungsstation nicht ohne installierten Einwegbeutel.

Verwenden Sie den Staubsauger-Wischer nicht in einem Bereich, der sich über dem Bodenniveau befindet und der nicht durch eine Schutzbarriere begrenzt wird.

Die Auto-Entleerungsstation darf nicht im Freien, in Badezimmern oder in der Nähe eines Schwimmbeckens benutzt, installiert oder geladen werden.

Kinder, Haustiere oder Gegenstände dürfen nicht auf der Auto-Entleerungsstation platziert werden, unabhängig davon, ob sich diese im Betrieb befindet oder inaktiv ist.

Stellen Sie sicher, dass die Auto-Entleerungsstation vom Netz getrennt ist, bevor Sie sie reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

Um Verletzungen zu vermeiden, sollten Sie Ihre Finger nicht in Spalten oder Öffnungen der Auto-Entleerungsstation stecken.

Platzieren Sie keine Objekte in den Öffnungen für die automatische Entleerung.

Stellen Sie sicher, dass der Staubsauger-Wischer beim Transport ausgeschaltet ist und möglichst in der Originalverpackung befördert wird.

Bitte verwenden Sie das Produkt gemäß den Anweisungen im Benutzerhandbuch. Der Benutzer ist für jeglichen Verlust oder Schaden verantwortlich, der aufgrund inkorrektter Verwendung dieses Produkts entsteht.



## Akkus und Ladung

Stellen Sie sicher, dass die Spannung der von Ihnen verwendeten Stromversorgung mit der auf dieser Auto-Entleerungsstation angegebenen Spannung übereinstimmt.

Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie die Auto-Entleerungsstation nicht eigenmächtig.

Stellen Sie die Auto-Entleerungsstation nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.

Benutzen Sie keine nassen Tücher oder nasse Hände, um die Ladekontakte der Auto-Entleerungsstation zu reinigen.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Ziehen Sie den Netzstecker der Auto-Entleerungsstation, wenn diese längere Zeit nicht benutzt wird.

## EU-Konformitätserklärung

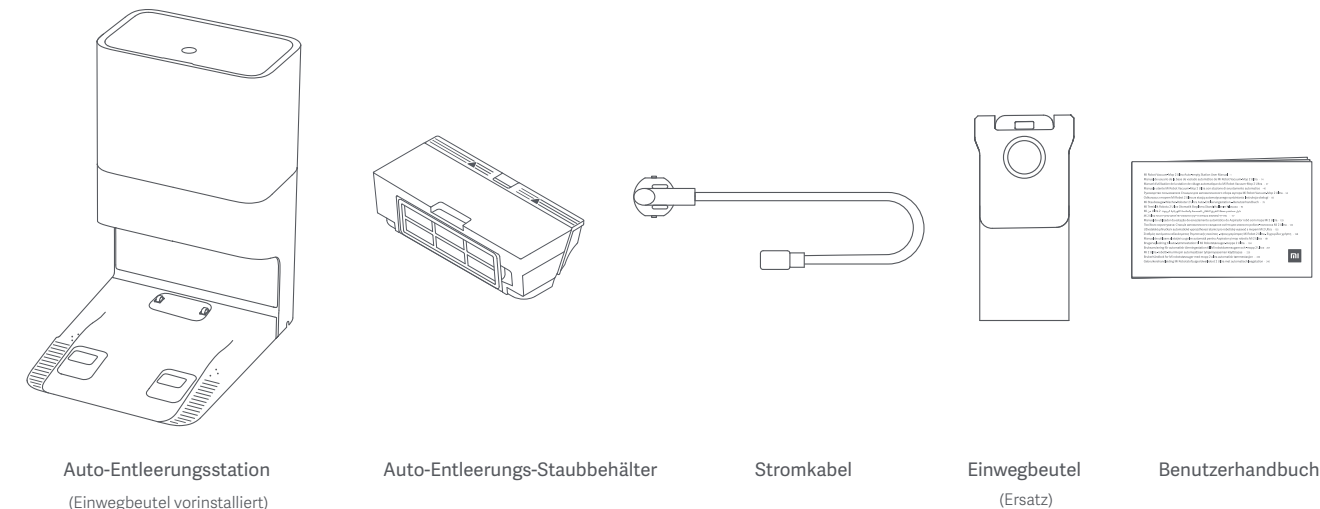
Wir, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd., bestätigen hiermit, dass dieses Gerät mit den geltenden Verordnungen und europäischen Normen sowie etwaigen Ergänzungen in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Ein detailliertes elektronisches Handbuch finden Sie unter [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

## Produktübersicht

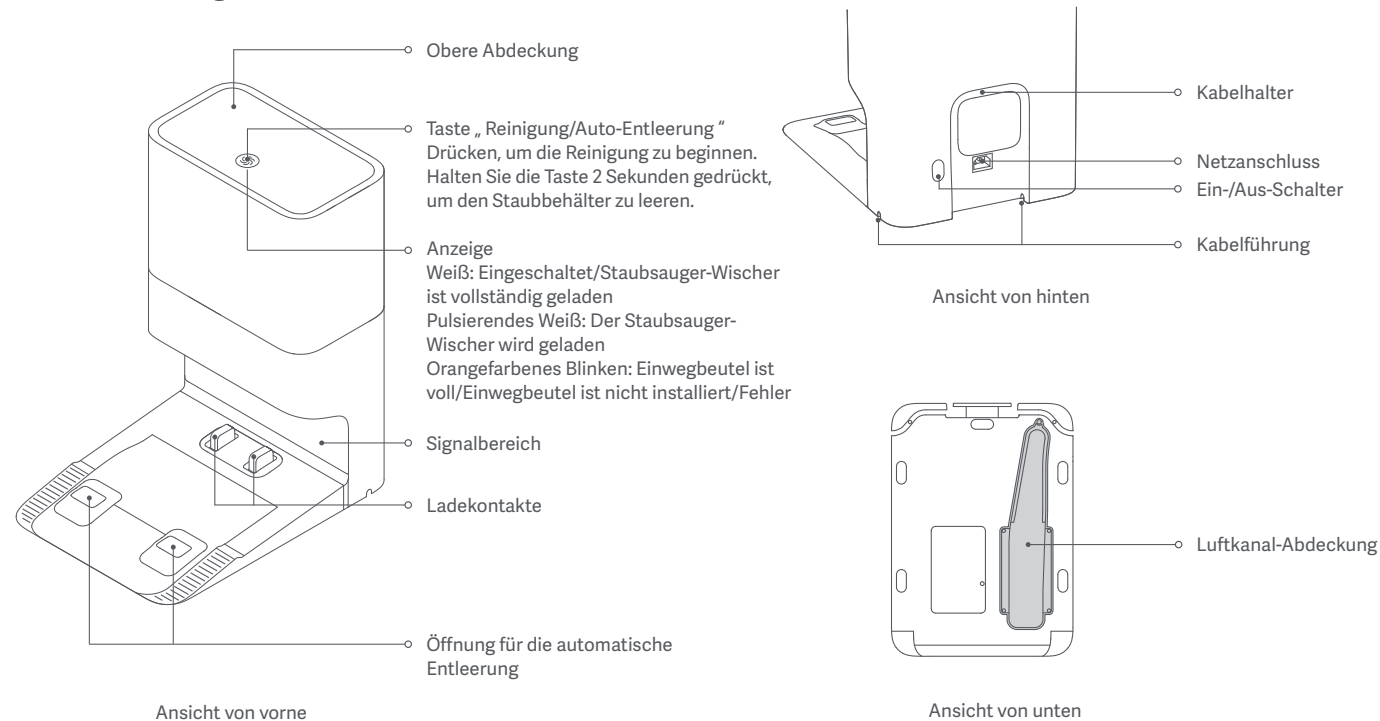
### Verpackungsinhalt



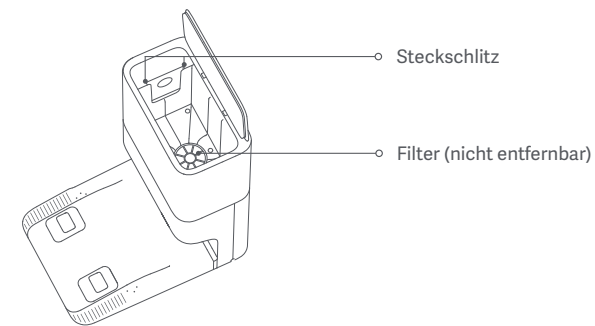
### Hinweise:

- Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in der Benutzerhandbuch dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.
- Der mit dieser Auto-Entleerungsstation verwendete Staubsauger-Wischer ist separat erhältlich. Einzelheiten zum Gebrauch und zur Wartung des Staubsauger-Wischers finden Sie in der Bedienungsanleitung des Staubsauger-Wischers.
- Um diese Auto-Entleerungsstation zu benutzen, muss der Auto-Entleerungs-Staubbehälter im Staubsauger-Wischer installiert sein.

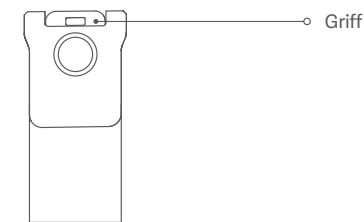
## Auto-Entleerungsstation



## Auto-Entleerungsstation (obere Abdeckung geöffnet)

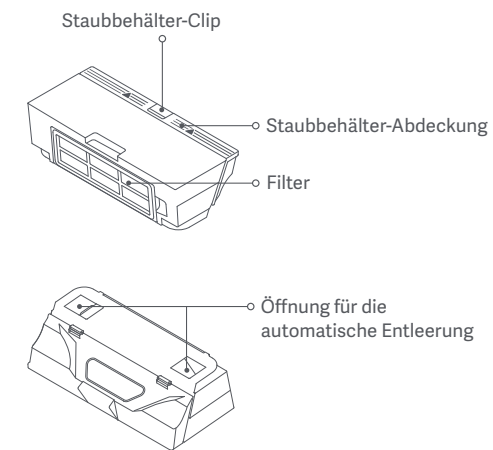


## Einwegbeutel



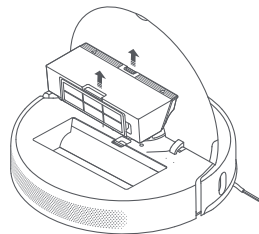
**Hinweis:** Die Auto-Entleerungsstation hat ab Werk einen vorinstallierten Einwegbeutel.

## Auto-Entleerungs-Staubbehälter

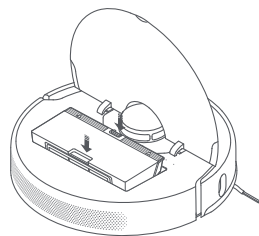


## Installation

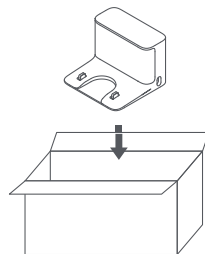
1. Entfernen Sie den Original-Staubbehälter aus dem Staubsauger-Wischer.



2. Installieren Sie den Auto-Entleerungs-Staubbehälter.

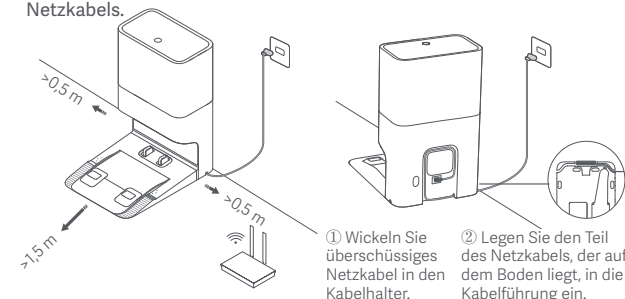


3. Stellen Sie die Original-Ladestation beiseite.



4. Installieren Sie die Auto-Entleerungsstation.

- Stellen Sie die Auto-Entleerungsstation in einem offenen Bereich mit einem guten WLAN-Signal auf.
- Benutzen Sie den Kabelhalter und die Kabelführung zur Organisation des Netzkabels.



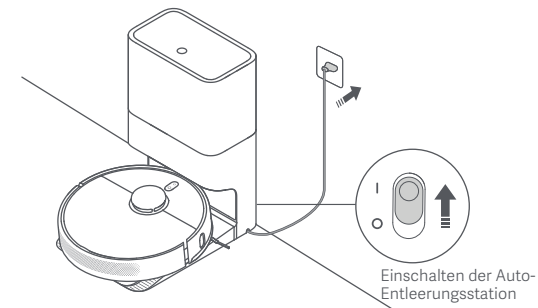
① Wickeln Sie überschüssiges Netzkabel in den Kabelhalter.

② Legen Sie den Teil des Netzkabels, der auf dem Boden liegt, in die Kabelführung ein.

## Verwendung

### Einschalten und Laden

- Schließen Sie die Auto-Entleerungsstation an die Steckdose an und schalten Sie sie ein. Die Anzeige der Auto-Entleerungsstation wird weiß.
- Setzen Sie den Staubsauger-Wischer manuell auf die Auto-Entleerungsstation. Der Staubsauger-Wischer wird sich automatisch einschalten und den Ladevorgang beginnen.
- Sobald der Staubsauger-Wischer vollständig aufgeladen ist, bleibt die Anzeige der Auto-Entleerungsstation für 10 Minuten weiß und erlischt dann.

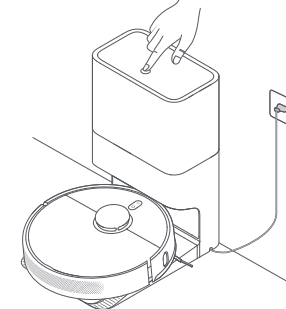


### Hinweise:

- Stellen Sie den Schalter auf die Markierung „I“, um die Auto-Entleerungsstation einzuschalten; stellen Sie den Schalter auf „O“, um die Auto-Entleerungsstation auszuschalten.
- Die Auto-Entleerungsstation funktioniert nicht, wenn sie nicht an das Stromnetz angeschlossen oder nicht eingeschaltet ist.

### Reinigung beginnen

Wenn Sie die Taste  drücken, verlässt der Staubsauger-Wischer die Auto-Entleerungsstation und beginnt mit der Reinigung.



### Hinweise:

- Vergewissern Sie sich vor der Aktivierung dieser Funktion, dass die Auto-Entleerungsstation eingeschaltet und der Staubsauger-Wischer mit ihr verbunden ist.
- Um sicherzustellen, dass der Staubsauger-Wischer nach dem Reinigen leicht zur Auto-Entleerungsstation zurückkehren kann, lassen Sie den Staubsauger-Wischer von der Auto-Entleerungsstation aus starten und vermeiden Sie es, die Auto-Entleerungsstation zu bewegen, während ein Reinigungsvorgang läuft.

### Leerung des Staubbehälters

Wenn der Staubsauger-Wischer eine Reinigungsaufgabe beendet hat, kehrt er zum Aufladen in die Auto-Entleerungsstation zurück. Die Auto-Entleerungsstation beginnt dann automatisch mit der Entleerung des Staubbehälters.

### Hinweise:

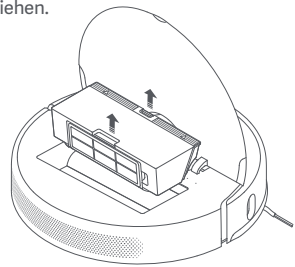
- Wenn die Auto-Entleerungsfunktion in der App deaktiviert ist, leert die Auto-Entleerungsstation den Staubbehälter nicht automatisch.
- Wenn die Auto-Entleerungsfrequenz in der App geändert wird, wird die Auto-Entleerungsstation den Staubbehälter entsprechend der eingestellten Frequenz entleeren.
- Wenn die Auto-Entleerungsstation den Staubbehälter nicht automatisch entleert, können Sie die Taste  an der Auto-Entleerungsstation 2 Sekunden lang gedrückt halten, um diese Funktion zu starten.

## Regelmäßige Wartung

### Reinigen des Auto-Entleerungs-Staubbehälters

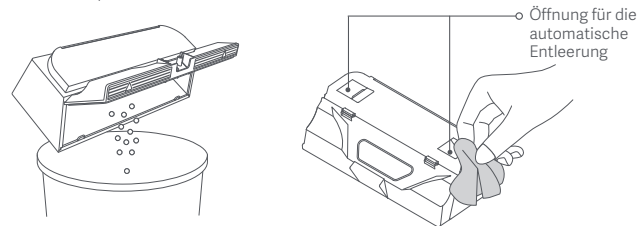
(eine wöchentliche Reinigung wird empfohlen)

1. Öffnen Sie die obere Abdeckung des Staubsauger-Wischers und drücken Sie den Staubbehälter-Clip ein, um den Auto-Entleerungs-Staubbehälter nach oben herauszuziehen.



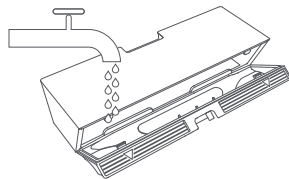
2. Öffnen Sie den Staubbehälter, leeren Sie ihn und reinigen Sie dann die Öffnungen für die automatische Entleerung mit einem Tuch.

**Hinweis:** Damit der Filter frei von Verstopfungen bleibt, klopfen Sie leicht auf den Staubbehälter, wenn Sie ihn leeren.



3. Geben Sie sauberes Wasser in den Staubbehälter und schließen Sie den Deckel. Schütteln Sie dann den Behälter hin und her und gießen Sie das Wasser schließlich aus.

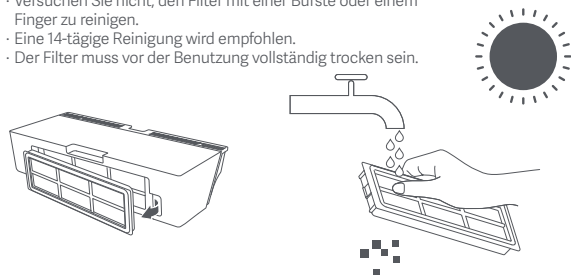
**VORSICHT:** Zur Reinigung des Filters sollte nur sauberes Wasser verwendet werden. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel.



4. Nehmen Sie den Filter heraus, wie in der Abbildung gezeigt, spülen Sie ihn aus und klopfen Sie leicht auf den Rand des Filters, um Staub und Ablagerungen zu entfernen.

#### Hinweise:

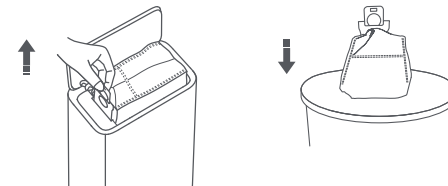
- Versuchen Sie nicht, den Filter mit einer Bürste oder einem Finger zu reinigen.
- Eine 14-tägige Reinigung wird empfohlen.
- Der Filter muss vor der Benutzung vollständig trocken sein.



### Auswechseln des Einwegbeutels

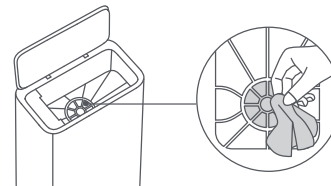
Wenn der Einwegbeutel ausgetauscht werden muss, blinkt die Anzeige an der Auto-Entleerungsstation orange, und in der App wird eine Benachrichtigung angezeigt.

1. Öffnen Sie die obere Abdeckung der Auto-Entleerungsstation, ziehen Sie den Griff nach oben, um ihn herauszunehmen, und entsorgen Sie dann den Einwegbeutel.

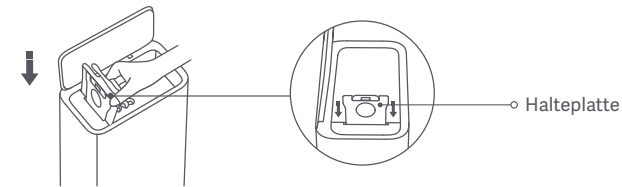


**Hinweis:** Wenn Sie den Griff nach oben ziehen, wird der Einwegbeutel verschlossen, um ein versehentliches Herausfallen von Staub und Schmutz zu verhindern.

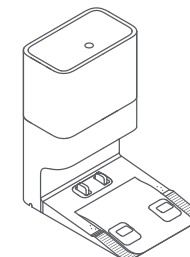
2. Entfernen Sie Staub und Schmutz mit einem trockenen Tuch vom Filter.



3. Führen Sie die Halteplatte in den Steckschlitz ein und vergewissern Sie sich, dass sie sicher sitzt.



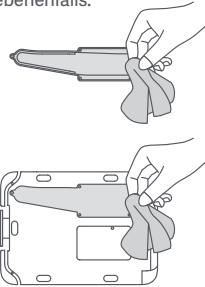
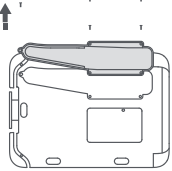
4. Drücken Sie die obere Abdeckung der Auto-Entleerungsstation nach unten, um sicherzustellen, dass sie vollständig geschlossen ist.



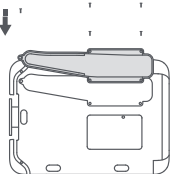
Reinigung des Luftkanals an der Auto-Entleerungsstation (nach Bedarf)

Wenn der Luftkanal verstopft ist, führen Sie die folgenden Schritte aus, um ihn zu reinigen.

1. Schrauben Sie die Abdeckung des Luftkanals ab, um sie zu entfernen.
2. Prüfen Sie, ob der Luftkanal durch Fremdkörper verstopft ist, und entfernen Sie diese gegebenenfalls.



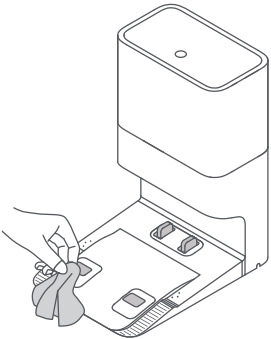
3. Setzen Sie die Luftkanalabdeckung wieder auf und schrauben Sie sie fest.



Reinigung der Ladekontakte und der Öffnungen für die automatische Entleerung (Reinigung bei Bedarf)

Reinigen Sie die Ladekontakte und die Öffnungen für die automatische Entleerung mit einem weichen, trockenen Tuch.

**Warnung:** Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass die Auto-Entleerungsstation ausgeschaltet und vom Netz getrennt ist.



Fehlerbehebung

| Problem                                                                                                                                                | Mögliche Ursache und Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Der Staubsauger-Wischer kann nicht in die Auto-Entleerungsstation zurückkehren.                                                                        | Um die Auto-Entleerungsstation herum befinden sich zu viele Hindernisse. Stellen Sie die Auto-Entleerungsstation in einem offeneren Bereich auf.<br>Reinigen Sie den Signal-Bereich der Auto-Entleerungsstation.<br>Wenn Sie den Staubsauger-Wischer bewegen, kann dies dazu führen, dass er sich neu positioniert. Falls die Neupositionierung fehlschlägt, generiert der Staubsauger-Wischer eine neue Karte. Falls der Staubsauger-Wischer zu weit von der Auto-Entleerungsstation entfernt ist, kann er möglicherweise nicht alleine automatisch zurückkehren; in diesem Fall müssen Sie ihn von Hand in die Auto-Entleerungsstation zurückbringen. |
| Der Vorgang zur Auto-Entleerung des Staubfachs wird nicht gestartet, nachdem der Staubsauger-Wischer in die Auto-Entleerungsstation zurückgekehrt ist. | Vergewissern Sie sich, dass beide Enden des Netzkabels richtig eingesteckt sind und die Auto-Entleerungsstation eingeschaltet ist.<br>Während der Zeiten, in denen der Staubsauger-Wischer auf Nicht-Stören (DND) geschaltet ist, entleert die Auto-Entleerungsstation das Staubfach nicht automatisch.<br>Die Auto-Entleerungsstation leert den Staubbehälter möglicherweise nicht automatisch, wenn die Auto-Entleerungsfunktion deaktiviert ist oder die Auto-Entleerungsfrequenz in der App geändert wurde.                                                                                                                                         |
| Der Staubsauger-Wischer beginnt nicht mit der Reinigung, wenn Sie die Taste „Reinigung/Auto-Entleeren“ drücken.                                        | Vergewissern Sie sich, dass beide Enden des Netzkabels richtig eingesteckt sind und die Auto-Entleerungsstation eingeschaltet ist.<br>Stellen Sie sicher, dass der Staubsauger-Wischer korrekt mit der Auto-Entleerungsstation verbunden ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Die Anzeige der Auto-Entleerungsstation blinkt orange.                                                                                                 | Prüfen Sie, ob der Einwegbeutel voll ist und entfernen Sie ihn sofort, falls dies der Fall ist.<br>Vergewissern Sie sich, dass der Einwegbeutel richtig installiert ist. Beachten Sie zur Installation die Anweisungen im Benutzerhandbuch.<br>Überprüfen Sie, ob die Öffnungen für die automatische Entleerung an der Entleerungsstation verschmutzt sind und reinigen Sie sie, falls erforderlich.<br>Prüfen Sie, ob der Luftkanal an der Unterseite der Auto-Entleerungsstation verstopft ist, und reinigen Sie ihn bei Bedarf sofort.                                                                                                               |
| Das Entleeren des Staubbehälters dauert länger als üblich.                                                                                             | Wenn die Auto-Entleerungsstation feststellt, dass ihr Luftkanal verstopft ist, kann es länger dauern, den Staubbehälter zu entleeren. Reinigen Sie den Luftkanal sofort, falls erforderlich.<br>Nachdem die Auto-Entleerungsstation eine längere Zeit benutzt wurde, kann der Auto-Entleerungsvorgang etwas länger dauern, um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten. Dies ist normal.                                                                                                                                                                                                                                                             |

## Spezifikationen

|                  |                      |
|------------------|----------------------|
| Modell           | STYTJ05ZMMHWJC       |
| Abmessungen      | 285 × 397 × 468 mm   |
| Ausgangsleistung | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| Nennleistung     | 19,8 V --- 1 A       |
| Eingangsspannung | 1000 W               |

### WEEE-Informationen zur Entsorgung und zum Recycling



Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind Elektroschro und Elektrogeräte (WEEE entsprechend EU-Richtlinie 2012/19/EU) und dürfen nicht mit unsortiertem Haushaltsmüll vermischt werden. Schützen Sie stattdessen Ihre Mitmenschen und die Umwelt, indem Sie Ihre zu entsorgenden Geräte an eine dafür vorgesehene, von der Regierung oder einer lokalen Behörde eingerichtete Sammelstelle zum Recycling von Elektroschro und Elektrogeräten bringen. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling helfen, negative Auswirkungen auf die Gesundheit von Umwelt und Menschen zu vermeiden. Wenden Sie sich bitte an den Installateur oder lokale Behörden, um Informationen zum Standort und den allgemeinen Geschäftsbedingungen solcher Sammelstellen zu erhalten.

## Güvenlik Bilgileri

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

### Kullanım Kısıtlamaları

Bu ürün yalnızca ev ortamında zemin temizliği için kullanılır. Ürünü dış mekanlarda, zemin olmayan yüzeylerde veya ticari ya da endüstriyel ortamlarda kullanmayın.

Ürünün güvenli kullanıldığından emin olmak ve tehlikelerden kaçınmak amacıyla 8 yaş ve üzerindeki çocuklar; fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetmezlikleri ya da deneyim veya bilgi eksiklikleri bulunan kişiler bu ürünü bir ebeveyn veya vasiinin gözetimi altında kullanabilir. Çocuklar tarafından gözetimsiz bir şekilde temizlik ve bakım yapılmamalıdır.

Bu ürün bir oyuncak değildir. Otomatik boşaltma standı çalışırken çocukların ve evcil hayvanların güvenli bir mesafede bulunduğundan emin olun.

Güç kablosu hasar görürse, üreticiden veya servis acentesinden temin edilebilen özel bir kablo veya tertibatla değiştirilmelidir.

Otomatik boşaltma standı, merdiven gibi zemin seviyesinden yüksekte olan yerler yerine açık bir alana yerleştirilmelidir.

Otomatik boşaltma standını üst kapağından tutarak hareket ettirmeyin.

Otomatik boşaltma standının üzerine çıkmayın veya oturmayın.

---

Otomatik boşaltma standına herhangi bir sıvı dökmeyin veya suya batırmayın.

Otomatik boşaltma standını tek kullanımlık torba takılı olmadan kullanmayın.

Temizlik robotunu 40 °C'den yüksek veya 0 °C'den düşük ortam sıcaklıklarında ya da sıvı veya yapışkan maddeler bulunan zeminlerde kullanmayın.

Bu otomatik boşaltma standını dış mekanlarda, banyolarda veya havuz kenarlarında kurmayın, şarj etmeyin veya kullanmayın.

Sabitken veya çalışırken otomatik boşaltma standının üzerine çocuk, evcil hayvan ya da herhangi bir eşya koymayın..

Temizlemeden veya bakım yapmadan önce otomatik boşaltma standının prize takılı olmadığından emin olun.

Yaralanmaları önlemek için parmaklarınızı otomatik boşaltma standındaki boşluklara sokmayın.

Otomatik boşaltma çıkışlarına herhangi bir nesne koymayın.

Temizlik robotunun taşınırken kapalı olduğundan ve mümkünse orijinal ambalajında tutulduğundan emin olun.

Lütfen bu ürünü Kullanım Kılavuzu'nda bulunan talimatlara uygun şekilde kullanın. Ürünün yanlış kullanımından kaynaklanabilecek herhangi bir kayıp veya hasardan kullanıcılar sorumludur.

---

## Piller ve Şarj

Kullandığınız güç kaynağının voltajının, bu otomatik boşaltma standında belirtilen voltajla uyumlu olduğundan emin olun.

Otomatik boşaltma standını kendiniz parçalarına ayırmayın, onarmayın veya üzerinde değişiklik yapmayın.

Otomatik boşaltma istasyonunu ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin.

Otomatik boşaltma standının şarj temas yüzeylerini silmek veya temizlemek için ıslak bez kullanmayın ya da bu bölümlere ıslak elle dokunmayın.

Güç kablosu hasar görürse veya bozulursa ürünü kullanmayı derhal bırakın ve satış sonrası servis ekibiyle iletişime geçin.

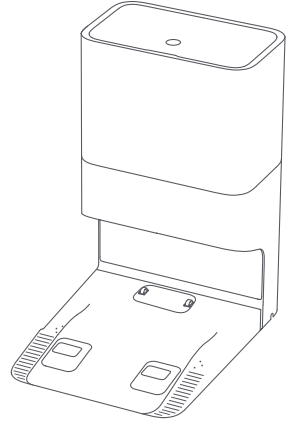
Otomatik boşaltma standı uzun süre kullanılmayacaksa fişini prizden çıkarın.

## EU Uygunluk Beyanı

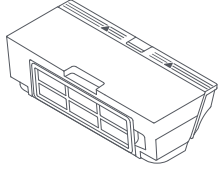
**CE** Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. olarak işbu belge ile bu ekipmanın geçerli Direktiflere, Avrupa Normlarına ve değişikliklere uygun olduğunu beyan ederiz. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
Ayrıntılı e-kılavuz için lütfen [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide) adresine gidin

## Ürüne Genel Bakış

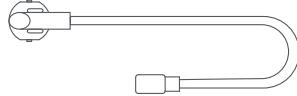
### Paket İçeriği



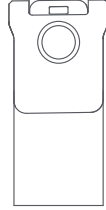
Otomatik Boşaltma Standı  
(Önceden Takılı Tek Kullanımlık Torba)



Otomatik Boşaltma Toz Haznesi



Güç Kablosu



Tek Kullanımlık Torba  
(Yedek)

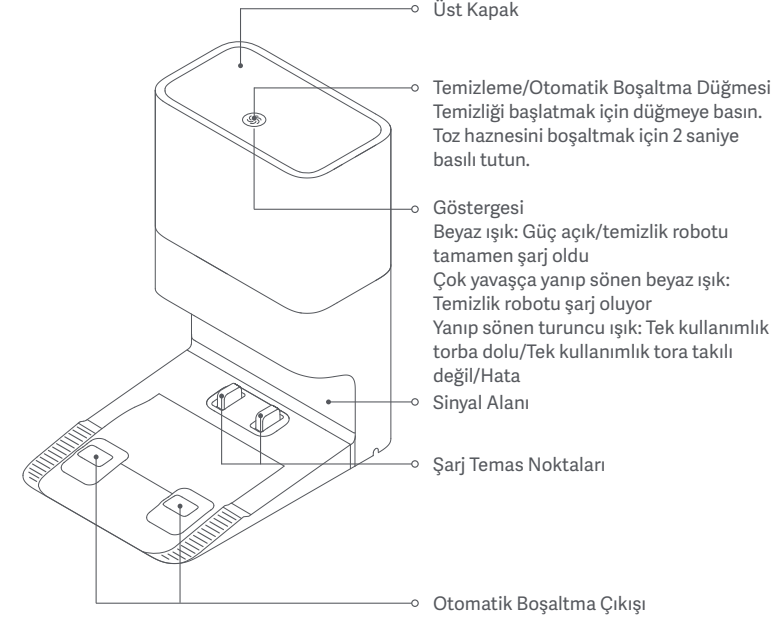


Kullanım Kılavuzu

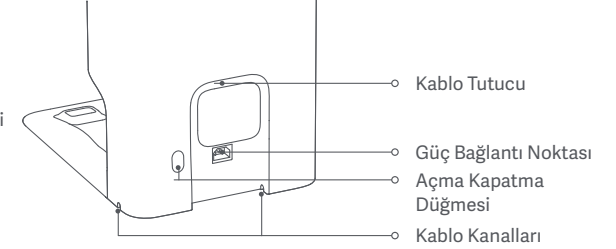
#### Notlar:

- Kullanım kılavuzundaki ürün, aksesuar ve kullanıcı arayüzü çizimleri yalnızca referans amaçlı olarak sağlanmıştır. Ürün iyileştirmeleri nedeniyle asıl ürün ve işlevler farklılık gösterebilir.
- Bu otomatik boşaltma standı ile birlikte kullanılan temizlik robotu ayrıca satılır. Temizlik robotunun nasıl kullanılacağı ve bakımıyla ilgili ayrıntılar için temizlik robotunun kullanım kılavuzuna bakın.
- Bu otomatik boşaltma standının kullanılabilmesi için temizlik robotuna otomatik boşaltma toz haznesi takılmalıdır.

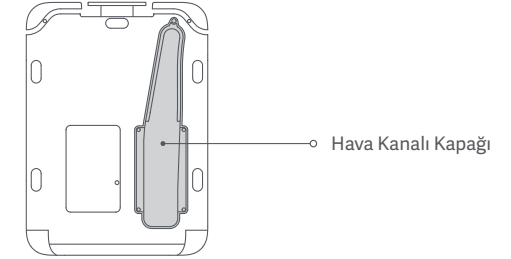
### Otomatik Boşaltma Standı



Önden Görünüş



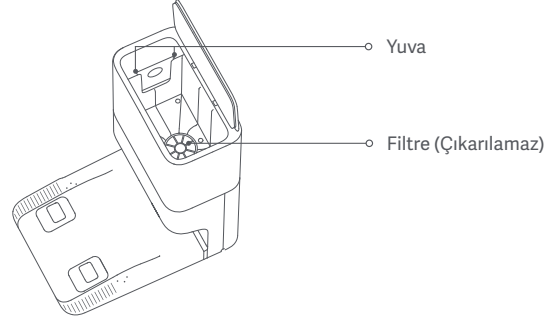
Arkadan Görünüm



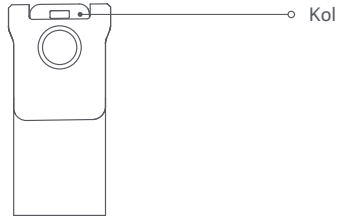
Alttan Görünüm



## Otomatik Boşaltma Standı (Üst Kapak Açık)

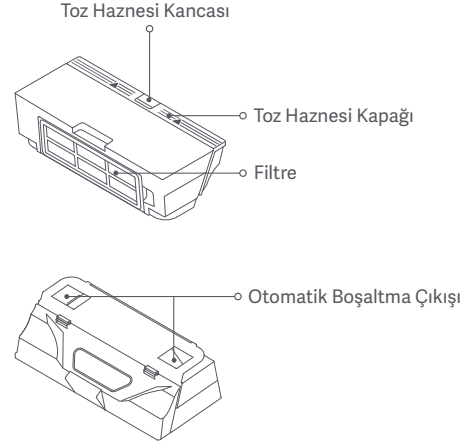


## Tek Kullanımlık Torba



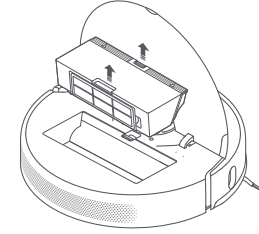
**Not:** Otomatik boşaltma standına fabrika çıkışında tek kullanımlık bir torba takılır.

## Otomatik Boşaltma Toz Haznesi

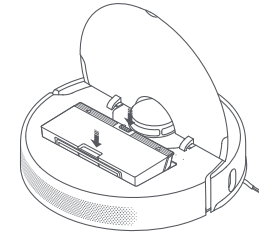


## Kurulum

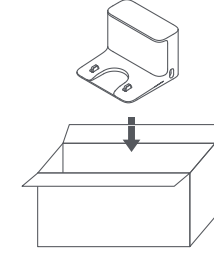
1. Orijinal toz haznesini temizlik robotundan çıkarın.



2. Otomatik boşaltma toz haznesini takın.

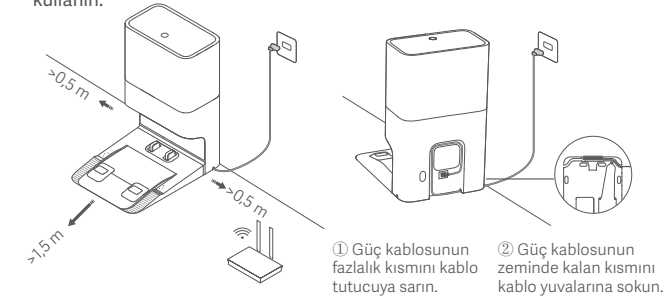


3. Orijinal şarj standını kaldırın.



4. Otomatik boşaltma standını kurun.

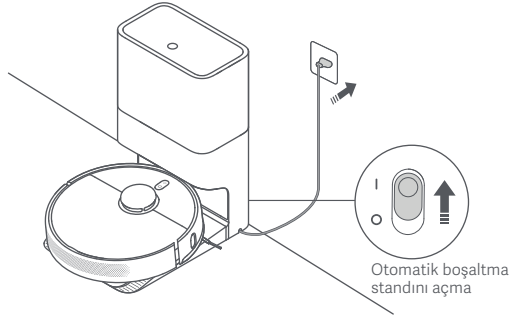
- Otomatik boşaltma standını Wi-Fi sinyali iyi olan açık bir alana yerleştirin.
- Güç kablosunu düzenlemek için kablo tutucuyu ve kablo yuvalarını kullanın.



## Kullanım

### Cihazı açma ve şarj etme

- Otomatik boşaltma standını prize takın ve açın. Otomatik boşaltma standının gösterge ışığı beyaza dönecektir.
- Temizlik robotunu otomatik boşaltma standına manuel olarak yerleştirin, temizlik robotu otomatik olarak açılır ve şarj olmaya başlar.
- Temizlik robotu tamamen şarj olduğunda, otomatik boşaltma standının gösterge ışığı 10 dakika boyunca beyaz yanar ve ardından söner.

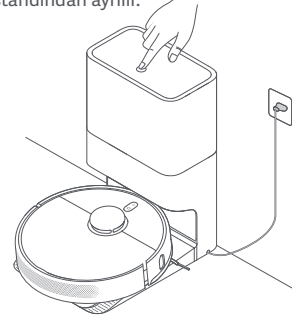


#### Notlar:

- Otomatik boşaltma standı, anahtarı "I" işaretine getirdiğinizde açılır, "O" işaretine getirdiğinizde kapanır.
- Otomatik boşaltma standı, prize takılı değilse veya açık değilse çalışmaz.

### Temizliği Başlatma

⤿ düğmesine bastığınızda temizlik robotu temizliğe başlamak için otomatik boşaltma standından ayrılır.



#### Notlar:

- Bu özelliği kullanmadan önce otomatik boşaltma standının açık olduğundan ve temizlik robotunun standa bağlı olduğundan emin olun.
- Temizlik robotunun temizlikten sonra otomatik boşaltma standına kolayca geri dönebilmesi için temizlik robotunun temizliğe otomatik boşaltma standından başlamasını sağlayın ve temizlik görevi boyunca boşaltma standını hareket ettirmekten kaçının.

### Toz haznesini boşaltma

Temizlik robotu, temizleme görevini tamamladığında şarj olmak için otomatik boşaltma standına geri döner. Otomatik boşaltma standı toz haznesini otomatik olarak boşaltmaya başlar.

#### Notlar:

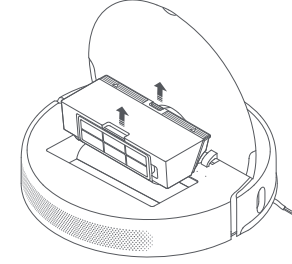
- Tozu otomatik boşaltma özelliği uygulama üzerinden devre dışı bırakılırsa otomatik boşaltma standı toz haznesini otomatik olarak boşaltmaz.
- Otomatik boşaltma sıklığı uygulamada değiştirilirse otomatik boşaltma standı, yapılandırılan sıklığa göre toz bölmesini boşaltır.
- Otomatik boşaltma standı toz haznesini otomatik olarak boşaltmazsa başlatmak için otomatik boşaltma standındaki ⤿ düğmesini 2 saniye basılı tutabilirsiniz.

## Bakım

### Otomatik boşaltma toz haznesini temizleme

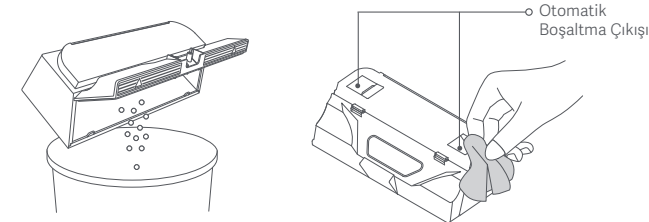
(haftalık olarak temizlenmesi önerilir)

1. Temizlik robotunun üst kapağını açın ve otomatik boşaltma toz haznesini yukarı doğru çıkarmak için toz haznesi klipsine bastırın.



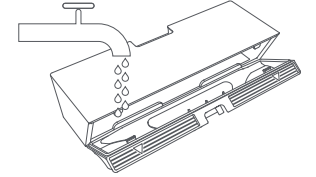
2. Toz haznesini açın ve içindekileri boşaltın. Ardından otomatik boşaltma çıkışlarını bir bezle silerek temizleyin.

**Not:** Filtrenin tıkanmasını önlemek için, içindekileri boşaltırken toz haznesine hafifçe vurun.



3. Toz haznesine su ekleyin, toz haznesi kapağını kapatın ve hazneyi ileri geri sallayın. Ardından haznenin içindeki suyu dökün.

**DİKKAT:** Filtreyi temizlemek için yalnızca temiz su kullanılmalıdır. Deterjan kullanmayın.



4. Filtreyi gösterildiği şekilde çıkarın ve durulayın. Ardından toz ve birikintileri temizlemek için filtrenin kenarına yavaşça vurun.

#### Notlar:

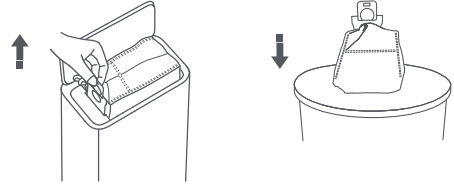
- Filtreyi fırça veya parmaklarınızı kullanarak temizlemeyi denemeyin.
- İki haftada bir temizlenmesi önerilir.
- Kullanımdan önce filtre tamamen kurumuş olmalıdır.



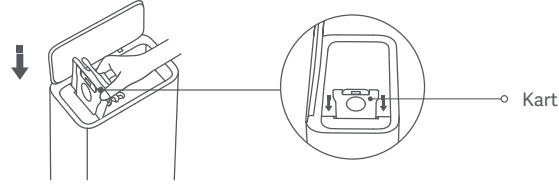
## Tek kullanımlık torbayı deęiřtirme

Tek kullanımlık torbanın deęiřtirilmesi gerektięinde, otomatik boşaltma standının gösterge ışığı turuncu renkte yanıp söner ve uygulamada bir bildirim görünür.

1. Otomatik boşaltma standının üst kapaęını açın. Tek kullanımlık torbayı çıkarmak için sapından yukarı doğru çekin. Çıkardığınız torbayı çöpe atın.

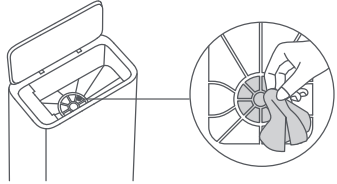


3. Kartı yuvaya yerleřtirin ve yerine saęlam bir řekilde takıldıęından emin olun.

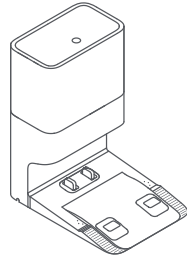


**Not:** Sapından çekmeniz toz ve birikintilerin kazara düşmesini önlemek için tek kullanımlık torbayı kapatacaktır.

2. Filtredeki tozları ve birikintileri kuru bir bezle temizleyin.



4. Tamamen kapalı olduęundan emin olmak için otomatik boşaltma standının üst kapaęına bastırın.

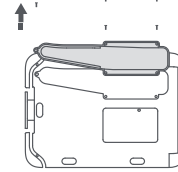


## Otomatik boşaltma standının hava kanalını temizleme

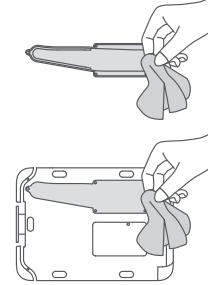
(gerektięinde temizleyin)

Hava kanalı tıkanırsa temizlemek için ařaęıdaki adımları uygulayın

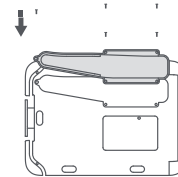
1. Vidalarını sökerek hava kanalını çıkarın.



2. Hava kanalının yabancı cisimlerle tıkalı olup olmadıęını kontrol edin ve gerekirse cisimleri çıkarın.



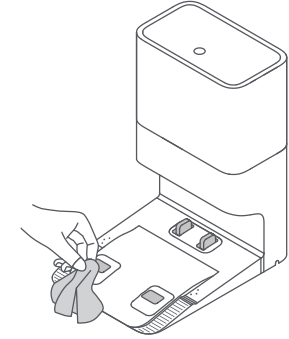
3. Hava kanalı kapaęını yerine takın ve vidalayın.



## řarj temas noktalarını ve otomatik boşaltma çıkışlarını temizleme ( gerektięinde temizleyin )

řarj temas noktalarını ve otomatik boşaltma çıkışlarını yumuřak ve kuru bir bezle temizleyin.

**Uyarı:** Temizlemeden önce otomatik boşaltma standının kapalı olduęundan ve prize takılı olmadıęından emin olun.



## Sorun Giderme

| Sorun                                                                                               | Olası Neden ve Çözüm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temizlik robotu otomatik boşaltma standına dönmüyor.                                                | Otomatik boşaltma standının etrafında çok fazla engel vardır. Otomatik boşaltma standını daha açık bir alana yerleştirin.<br>Otomatik boşaltma standının sinyal alanını boşaltın.<br>Temizlik robotunu hareket ettirmek kendini yeniden konumlandırmasına neden olabilir. Yeniden konumlandırma başarısız olursa harita yeniden oluşturulur. Temizlik robotu otomatik boşaltma standından çok uzaktaysa otomatik olarak standa dönemeyebilir. Bu durumda temizlik robotunu otomatik boşaltma standına elle yerleştirmeniz gerekir. |
| Temizlik robotu otomatik boşaltma standına döndükten sonra otomatik toz boşaltma işlemi başlamıyor. | Güç kablosunun her iki ucunun da doğru şekilde takılı olduğundan ve otomatik boşaltma standının açık olduğundan emin olun.<br>Otomatik boşaltma standı, temizlik robotunun rahatsız etme süresi boyunca toz haznesini otomatik olarak boşaltmaz.<br>Uygulama üzerinden otomatik boşaltma özelliği devre dışı bırakılırsa veya otomatik boşaltma sıklığı değiştirilirse otomatik boşaltma standı toz bölmesini otomatik olarak boşaltmaz.                                                                                           |
| Temizlik robotu, temizleme/otomatik boşaltma düğmesine basıldığında temizleme işlemine başlamıyor.  | Güç kablosunun her iki ucunun da doğru şekilde takılı olduğundan ve otomatik boşaltma standının açık olduğundan emin olun.<br>Temizlik robotunun otomatik boşaltma standına doğru bir şekilde bağlandığından emin olun.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Otomatik boşaltma standının gösterge ışığı turuncu renkte yanıp sönüyor.                            | Tek kullanımlık torbanın dolu olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse hemen değiştirin.<br>Tek kullanımlık torbanın doğru takıldığından emin olmak için kontrol edin. Takmak için kullanım kılavuzundaki talimatlara bakın.<br>Otomatik boşaltma standındaki otomatik boşaltma çıkışlarının kirli olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse bunları hemen temizleyin.<br>Otomatik boşaltma standının altındaki hava kanalının tıkalı olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse hemen temizleyin.                                       |
| Toz haznesini boşaltma işlemi normalden daha uzun sürüyor.                                          | Otomatik boşaltma standı, hava kanalının tıkalı olduğunu tespit ederse toz haznesinin boşaltılması normalden daha uzun sürebilir. Gerekirse hava kanalını hemen temizleyin.<br>Otomatik boşaltma standı bir süre kullanıldıktan sonra işlevlerinin sorunsuz çalışması için otomatik boşaltma işlemi biraz daha uzun sürebilir. Bu normaldir.                                                                                                                                                                                       |

## Belirtiler

|               |                      |
|---------------|----------------------|
| Model         | STYTJ05ZHMHWJC       |
| Boyutlar      | 285 × 397 × 468 mm   |
| Nominal Giriş | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| Nominal Çıkış | 19,8 V --- 1 A       |
| Nominal Güç   | 1000 W               |

## WEEE İmha ve Geri Dönüşüm Bilgileri



Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşulları ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

## معلومات السلامة

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.  
قيود الاستخدام

هذا المنتج مخصص لتنظيف الأرضيات في بيئة منزلية فقط. لا تستخدمه في الخارج أو على الأسطح غير الأرضية أو في بيئة تجارية أو صناعية.

يمكن استخدام هذا المنتج من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من قصور جسدي أو حسي أو فكري أو خبرة محدودة أو معرفة محدودة تحت إشراف أحد الوالدين أو الوصي لضمان التشغيل الآمن وتجنب أي خطر من المخاطر. يجب ألا يتم التنظيف والصيانة من قبل الأطفال دون إشراف.

هذا المنتج ليس لعبة. فتأكد من إبقاء محطة التفريغ التلقائي على بُعد مسافة آمنة من الأطفال والحيوانات الأليفة أثناء تشغيله.

إذا حدث تلف لسلك الطاقة، يجب استبداله بسلك خاص أو مجموعة خاصة من الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة.

يجب وضع محطة التفريغ التلقائي في منطقة مفتوحة، وليس أماكن ترتفع عن مستوى الأرض كالدرج.

لا تقم بتحريك محطة التفريغ التلقائي عن طريق استخدام غطائها العلوي باعتباره مقبضًا.

لا تقم بالوقوف أو الجلوس على محطة التفريغ التلقائي.

لا تقم بصب أي سوائل في محطة التفريغ التلقائي ولا تغمرها في الماء.

لا تستخدم محطة التفريغ التلقائي دون تركيب الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة.

لا تستخدم المكنسة الكهربائية عند درجة حرارة محيطية أعلى من 40 درجة مئوية أو أقل من 0 درجة مئوية أو على أرضية عليها سوائل أو مواد لاصقة.

لا تقم بتركيب محطة التفريغ التلقائي هذه أو شحنها أو استخدامها في الخارج أو في الحمامات أو بالقرب من حمام السباحة.

لا تضع الأطفال أو الحيوانات الأليفة أو أي شيء أعلى محطة التفريغ التلقائي عندما تكون ثابتة أو قيد التشغيل.

تأكد من فصل محطة التفريغ الذاتي عن مصدر التيار الكهربائي قبل التنظيف أو إجراء الصيانة.

لا تدخل أصابعك في فتحات محطة التفريغ التلقائي لتجنب حدوث إصابات.

لا تضع أي أجسام على فتحات التفريغ التلقائي.

تأكد من إيقاف الممسحة والمكنسة الكهربائية عند نقلها ووضعه في عبوتها الأصلية إن أمكن.

يرجى استخدام هذا المنتج وفقًا للتعليمات الموجودة في دليل المستخدم. يتحمل المستخدمون مسؤولية أي خسارة أو ضرر ناتج عن الاستخدام غير الصحيح لهذا المنتج.

### البطاريات والشحن

تأكد من توافق جهد مصدر التيار الكهربائي الذي تستخدمه مع الجهد الموضح على محطة التفريغ التلقائي هذه.

لا تقم بتفكيك محطة التفريغ التلقائي أو إصلاحها أو تعديلها بنفسك.

لا تضع محطة التفريغ التلقائي بالقرب من مصادر الحرارة.

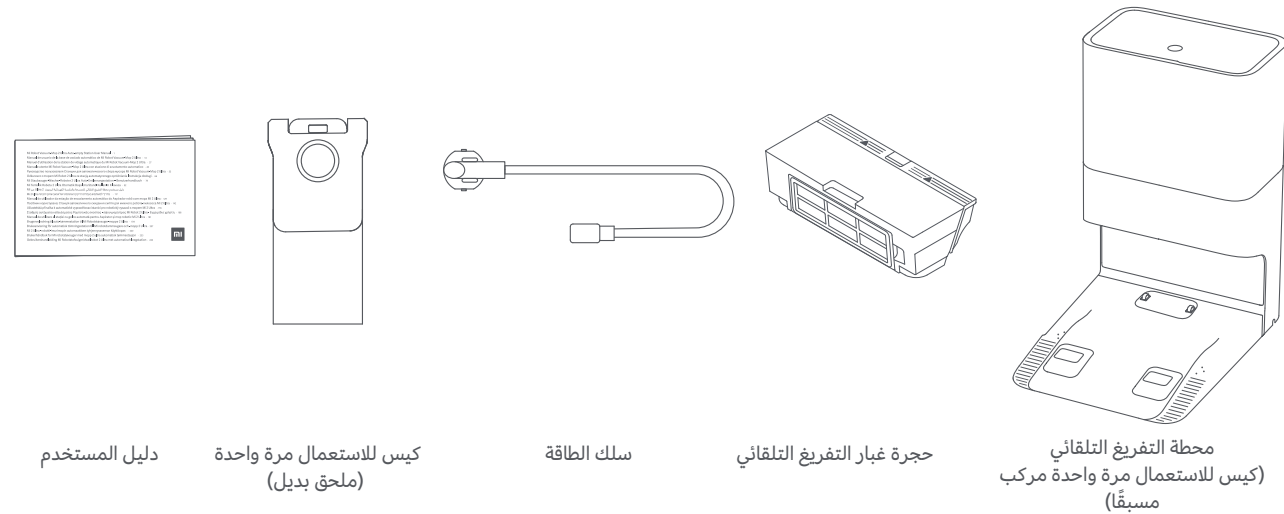
لا تستخدم قطعة قماش مبللة أو يدين مبللتين لمسح موصلات شحن محطة التفريغ التلقائي.

في حالة تلف سلك الطاقة أو تعطله، توقف عن استخدامه على الفور واتصل بخدمة ما بعد البيع.

قم بفصل محطة التفريغ التلقائي عن مصدر التيار الكهربائي إذا كنت تنوي عدم استخدامها لفترة زمنية طويلة.

## نظرة عامة حول المنتج

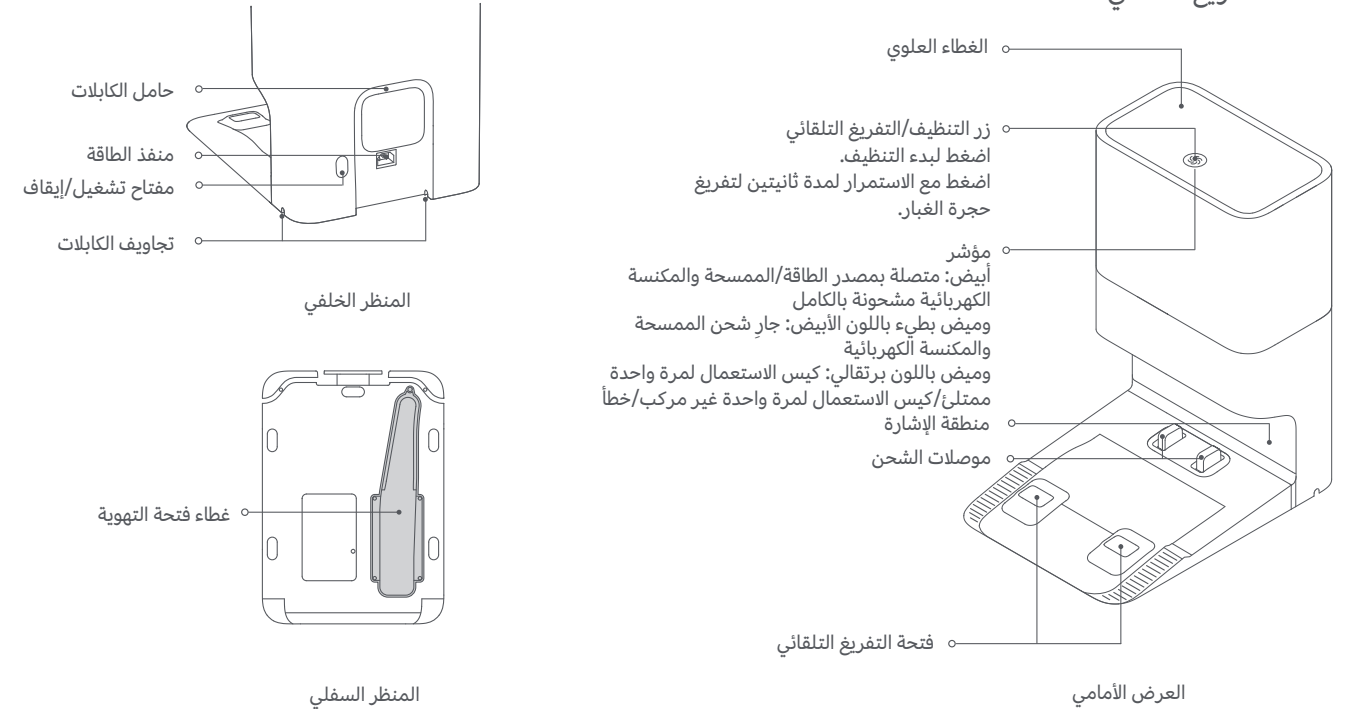
### محتويات العلبة



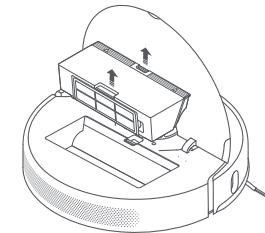
#### ملاحظة:

- إن الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم الموجودة في دليل المستخدم هي لأغراض مرجعية فقط. قد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب تحسينات المنتج.
- ثباغ المسحاة والمكنسة الكهربائية التي تُستخدم مع محطة التفريغ التلقائي هذه بشكل منفصل. للاطلاع على تفاصيل حول كيفية استخدام المسحاة والمكنسة الكهربائية وصيانتها، يرجى الرجوع إلى دليل مستخدم المسحاة والمكنسة الكهربائية.
- لاستخدام محطة التفريغ التلقائي هذه، لا بد من تركيب حجرة غبار التفريغ التلقائي بداخل المسحاة والمكنسة الكهربائية.

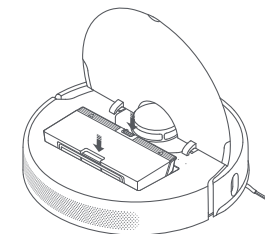
### محطة التفريغ التلقائي



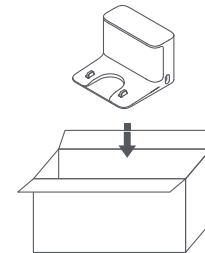
1. قم بإزالة حجرة الغبار الأصلية من الممسحة والمكنسة الكهربائية.



2. قم بتركيب حجرة غبار التفريغ التلقائي.

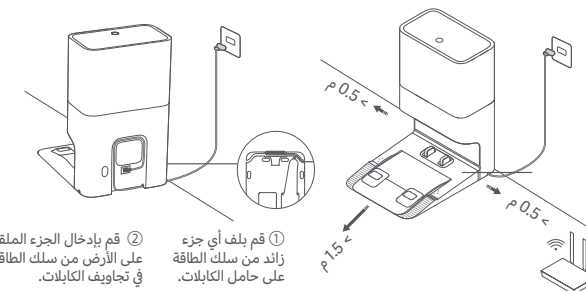


3. ضع قاعدة الشحن الأصلية جانبًا.



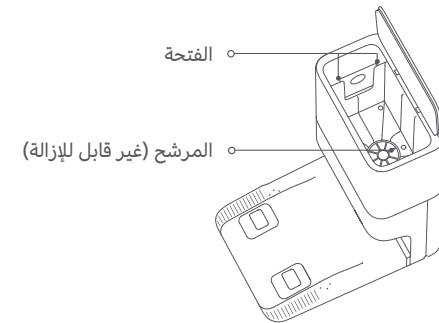
4. قم بتركيب محطة التفريغ التلقائي.

• ضع محطة التفريغ التلقائي في مكان مفتوح به إشارة Wi-Fi جيدة.  
• استخدم حامل الكابلات وتجاويف الكابلات لتنظيم سلك الطاقة.



① قم بلف أي جزء زائد من سلك الطاقة على حامل الكابلات.  
② قم بإدخال الجزء الملقى على الأرض من سلك الطاقة في تجاويف الكابلات.

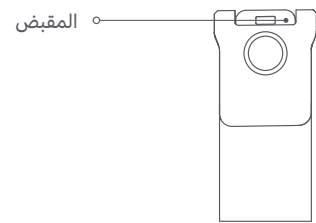
محطة التفريغ التلقائي (الغطاء العلوي مفتوح)



الفتحة

المرشح (غير قابل للإزالة)

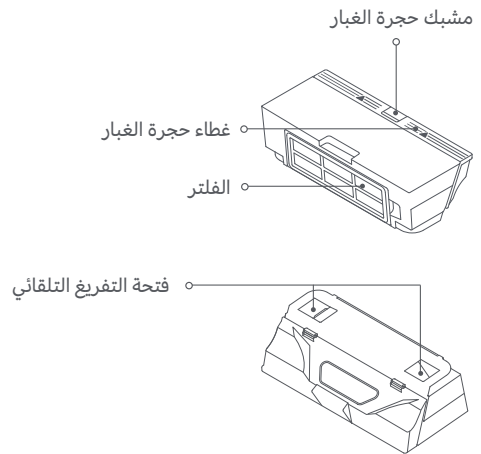
كيس للاستعمال مرة واحدة



المقبض

**ملاحظة:** تأتي محطة التفريغ التلقائي من المصنع مزودة بكيس للاستعمال مرة واحدة مركب مسبقًا.

حجرة غبار التفريغ التلقائي



مشبك حجرة الغبار

غطاء حجرة الغبار

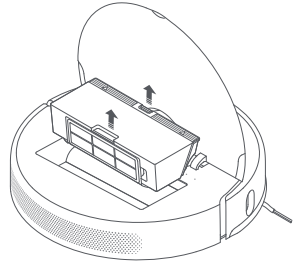
الفلتر

فتحة التفريغ التلقائي

## العناية والصيانة

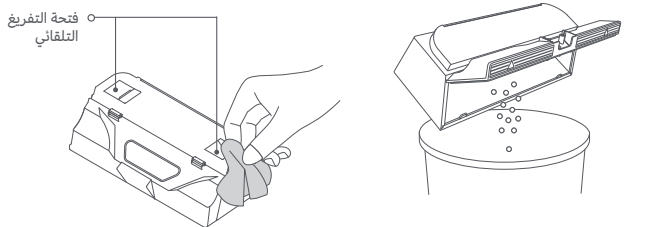
تنظيف حجرة غبار التفريغ التلقائي (يوصى بالتنظيف الأسبوعي)

1. افتح الغطاء العلوي للممسحة والمكنسة الكهربائية، واضغط على مشبك الغبار لإزالة حجرة غبار التفريغ التلقائي للأعلى.



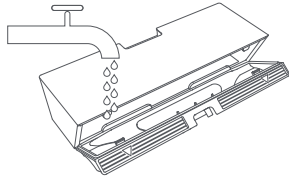
2. افتح حجرة الغبار وأفرغ محتوياتها، ثم نَظِّف فتحات التفريغ التلقائي بقطعة قماش.

**ملاحظة:** لمنع انسداد الفلتر، انقر برفق على حجرة الغبار عند تفريغ محتوياتها.



3. أضف ماءً نظيفًا إلى حجرة الغبار وأغلق غطاء حجرة الغبار ثم قم بهزّ الحجرة للأمام والخلف، ثم اسكب الماء في النهاية. كرر هذه الخطوات حتى يتم تنظيف الفلتر.

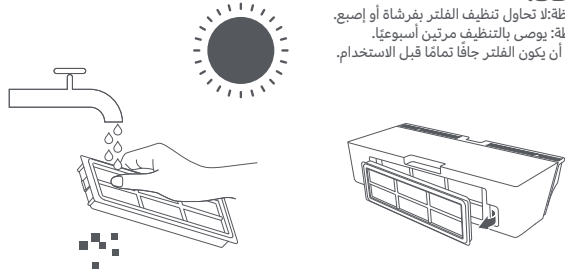
**تنبيه:** لا تستخدم سوى الماء النظيف فقط لتنظيف الفلتر. ولا تستخدم المنظفات.



4. أزل الفلتر، كما هو موضح، ثم اشطفه واضغط برفق على حافة الفلتر لإزالة الغبار والأوساخ.

**ملاحظات:**

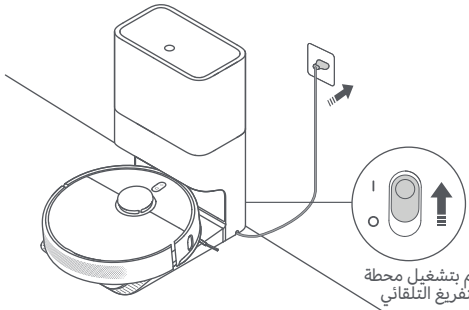
- ملاحظة: لا تحاول تنظيف الفلتر بفرشاة أو إسبع.
- ملاحظة: يوصى بالتنظيف مرتين أسبوعيًا.
- يجب أن يكون الفلتر جافًا تمامًا قبل الاستخدام.



## طريقة الاستخدام

### التشغيل والشحن

- قم بتوصيل محطة التفريغ التلقائي بمصدر التيار الكهربائي وتشغيلها. سيضيء مؤشر محطة التفريغ التلقائي باللون الأبيض.
- ضع الممسحة والمكنسة الكهربائية يدويًا على محطة التفريغ التلقائي، وسيتم تشغيل الممسحة والمكنسة الكهربائية تلقائيًا وستبدأ الشحن.
- بمجرد شحن الممسحة والمكنسة الكهربائية بالكامل، سيظل مؤشر محطة التفريغ التلقائي مضيئًا باللون الأبيض لمدة 10 دقائق، ثم سينطفئ.



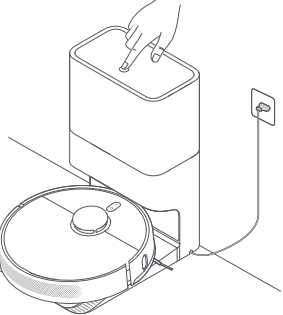
قم بتشغيل محطة التفريغ التلقائي

**ملاحظة:**

- قم بدفع المفتاح إلى علامة "I"، يتم تشغيل وحدة التفريغ التلقائي؛ قم بدفع المفتاح إلى "O"، لتتوقف وحدة التفريغ التلقائي عن التشغيل.
- لن تتمكن محطة التفريغ التلقائي من العمل ما لم يتم توصيلها أو تشغيلها.

### بدء التنظيف

قم بالضغط على الزر ⏻، ستترك الممسحة والمكنسة الكهربائية محطة التفريغ التلقائي لبدء التنظيف.



**ملاحظة:**

- تأكد قبل استخدام هذه الميزة من تشغيل محطة التفريغ التلقائي وأن الممسحة والمكنسة الكهربائية متصلة بها.
- لضمان أن الممسحة والمكنسة الكهربائية يمكن أن تعود بسهولة إلى محطة التفريغ التلقائي بعد التنظيف، قم بالسماح للممسحة والمكنسة الكهربائية للبدء من محطة التفريغ التلقائي، وتجنب تحريك محطة التفريغ التلقائي خلال مهمة التنظيف.

### قم بتفريغ حجرة الغبار

عند انتهاء الممسحة والمكنسة الكهربائية من مهمة التنظيف، ستعود إلى محطة التفريغ التلقائي لشحنها. بعد ذلك، ستبدأ محطة التفريغ التلقائي تلقائيًا بتفريغ حجرة الغبار.

**ملاحظة:**

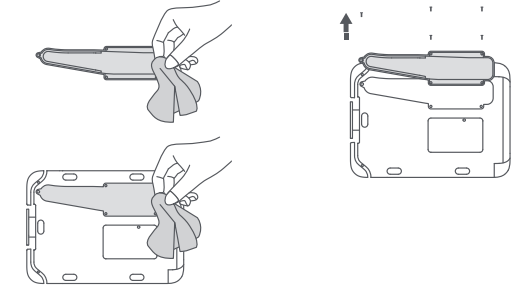
- إذا تم تعطيل ميزة التفريغ التلقائي للغبار في التطبيق، فلن تقوم محطة التفريغ التلقائي بإفراغ حجرة الغبار تلقائيًا.
- في حالة تعديل تردد التفريغ التلقائي في التطبيق، فستقوم وحدة التفريغ التلقائي بإفراغ حجرة الغبار وفقًا للتردد الفهتي.
- إذا لم تقم محطة التفريغ التلقائي بتفريغ حجرة الغبار بشكل تلقائي، يمكنك الضغط مع الاستمرار على الزر ⏻ على محطة التفريغ التلقائي لمدة ثانيتين لبدء تشغيلها.



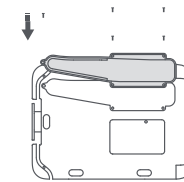
## تنظيف فتحة التهوية الموجودة على محطة التفريغ التلقائي (قم بتنظيفها عند الحاجة)

إذا كانت فتحة التهوية مسدودة، اتبع الخطوات أدناه لتنظيفها.

1. قم بفك غطاء فتحة التهوية لإزالته.
2. تحقق ما إذا كانت فتحة التهوية مسدودة بأجسام غريبة، وقم بإزالة تلك الأجسام إذا لزم الأمر.



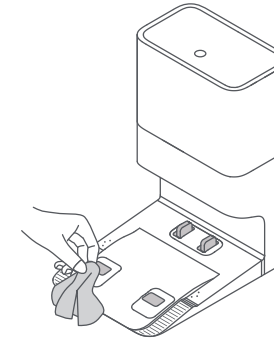
3. قم ب تثبيت غطاء فتحة التهوية مرة أخرى وقم بربطه.



## تنظيف وصلات الشحن وفتحات التفريغ التلقائي (نظفها حسب الحاجة)

نظف وصلات الشحن وفتحات التفريغ التلقائي بقطعة قماش ناعمة وجافة.

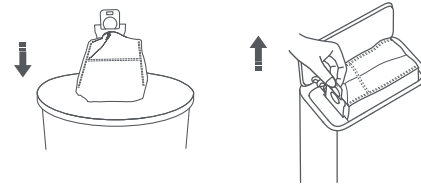
**تحذير:** تأكد من إيقاف تشغيل وحدة التفريغ التلقائي وفصلها قبل التنظيف.



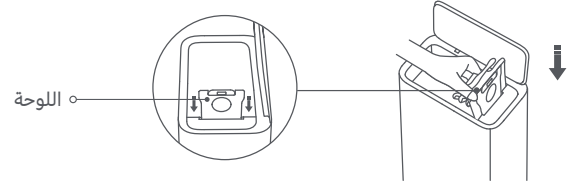
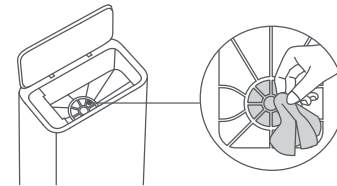
## استبدال الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة

عند الحاجة إلى استبدال كيس للاستعمال مرة واحدة، سيمض المؤشر الموجود على محطة التفريغ التلقائي باللون البرتقالي وسيظهر بذلك إشعار في التطبيق.

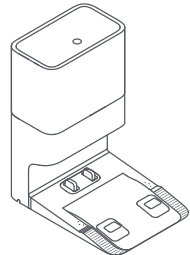
1. قم بفتح الغطاء العلوي لمحطة التفريغ التلقائي، وسحب المقبض لأعلى لإزالته، ثم تخلص من الكيس للاستعمال مرة واحدة.
2. قم بإزالة الغبار والأوساخ من المرشح باستخدام قطعة قماش جافة.



**ملاحظة:** سيؤدي سحب المقبض لأعلى إلى إغلاق الكيس المخصص للاستخدام مرة واحدة، لمنع الغبار والأوساخ من السقوط عن طريق الخطأ.



4. قم بالضغط لأسفل على الغطاء العلوي لمحطة التفريغ التلقائي للتأكد من أنها مغلقة تمامًا.



|                 |                           |
|-----------------|---------------------------|
| الطراز          | STYTJ05ZHMHWJC            |
| الابعاد         | 285 × 397 × 468 ملم       |
| الإدخال         | 220–240 فولت ~ 60/50 هرتز |
| الإخراج         | 19.8 فولت --- 1 أمبير     |
| الطاقة المقدّرة | 1000 واط                  |

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

| المشكلة                                                                                               | السبب المحتمل والحل                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| لا تستطيع الممسحة والمكنسة الكهربائية العودة مرة أخرى إلى محطة التفريغ التلقائي.                      | وجود الكثير من العوائق حول محطة التفريغ التلقائي. قم بوضع محطة التفريغ التلقائي في منطقة أوسع.<br>قم بتنظيف منطقة الإشارة لمحطة التفريغ التلقائي.<br>قد يتسبب تحريك الممسحة والمكنسة الكهربائية في إعادة تموضعها ذاتيًا وستقوم بإعادة إنشاء خريطة إذا فشلت عملية إعادة التوضع. إذا كانت الممسحة والمكنسة الكهربائية بعيدة عن قاعدة الشحن، فقد لا تتمكن من العودة تلقائيًا من تلقاء نفسها، وفي هذه الحالة، تحتاج إلى وضع الممسحة والمكنسة الكهربائية يدويًا على محطة التفريغ التلقائي. |
| لا تبدأ عملية التفريغ التلقائي للغبار بعد عودة الممسحة والمكنسة الكهربائية إلى محطة التفريغ التلقائي. | لا تبدأ عملية التفريغ التلقائي للغبار بعد عودة الممسحة والمكنسة الكهربائية إلى محطة التفريغ التلقائي.<br>تأكد من توصيل كلا طرفي سلك الطاقة بشكل صحيح وتشغيل وحدة التفريغ التلقائي.<br>لن تقوم محطة التفريغ التلقائي بتفريغ حجرة الغبار، خلال فترات عدم الإزعاج الخاص بالمسحة والمكنسة الكهربائية.<br>قد لا تقوم محطة التفريغ التلقائي بتفريغ حجرة الغبار في حالة تم تعطيل ميزة التفريغ التلقائي أو تم تعديل تردد التفريغ التلقائي في التطبيق.                                         |
| لا تبدأ الممسحة والمكنسة الكهربائية بالتنظيف عند الضغط على زر التنظيف/ التفريغ التلقائي.              | تأكد من توصيل كلا طرفي سلك الطاقة بشكل صحيح وتشغيل محطة التفريغ التلقائي.<br>تأكد من أن الممسحة والمكنسة الكهربائية متصلة جيدًا بمحطة التفريغ التلقائي.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| سيومض مؤشر محطة التفريغ التلقائي باللون البرتقالي.                                                    | تحقق ما إذا كان الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة ممتلئًا، و <span></span> قم باستبدله في الحال إذا لزم الأمر.<br>تحقق لضمان تثبيت كيس للاستعمال مرة واحدة بشكل صحيح. يرجى مراجعة التعليمات الواردة في دليل المستخدم للتثبيت.<br>تأكد مما إذا كانت فتحات التفريغ التلقائي في وحدة التفريغ التلقائي متسخة أم لا، ونظّفها فورًا إذا لزم الأمر.<br>تحقق ما إذا كانت فتحة التهوية الموجودة بأسفل محطة التفريغ التلقائي مسدودة، و <span></span> قم بتنظيفها في الحال إذا لزم الأمر.         |
| يستغرق تفريغ حجرة الغبار وقتًا أطول من المعتاد.                                                       | إذا اكتشفت محطة التفريغ التلقائي انسداد فتحة التهوية بها، فقد يستغرق تفريغ حجرة الغبار وقتًا أطول من المعتاد. قم بتنظيف فتحة التهوية في الحال إذا لزم الأمر.<br>بعد استخدام محطة التفريغ التلقائي لفترة من الوقت، قد تستغرق عملية التفريغ التلقائي وقتًا أطول قليلًا لضمان تشغيل بسلاسة، وهذا أمر طبيعي.                                                                                                                                                                              |

## מידע בנושא בטיחות

יש לקרוא מדריך זה בקפידה לפני השימוש ולשמור אותו לסיוע בעתיד. הגבלות שימוש

מוצר זה מיועד לניקוי הרצפה בסביבה ביתית בלבד. אין להשתמש בו מחוץ לבית, על משטחים שאינם רצפות או בסביבה מסחרית או תעשייתית. מוצר זה אינו מיועד לשימושם של אנשים (כולל ילדים) עם יכולות גופניות, חושיות או שכליות מופחתות, או עם היעדר ניסיון וידע, אלא אם הם תחת פיקוח או שקיבלו הנחיות לשימוש במוצר על ידי אדם האחראי לבטיחותם. פעולות

הניקוי והתחזוקה לא יבוצעו על ידי ילדים ללא פיקוח.

אם פתיל הזינה ניזוק, כדי להימנע מסכנה, החלפתו תתבצע על ידי היצרן על ידי סוכן השירות שלו או על ידי אדם מוסמך אחר.

יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שהם לא משחקים עם המוצר.

המוצר אינו צעצוע. יש להקפיד על כך שילדים וחיות מחמד יהיו במרחק בטוח מעמדת הריקון האוטומטי בזמן שהיא פועלת.

אם כבל החשמל ניזוק, יש להחליפו בכבל מיוחד שניתן לקבל מהיצרן או מנציג השירות שלו.

יש להציב את עמדת הריקון האוטומטי במקום פתוח ולא במקומות המצויים מעל הקרקע כמו מדרגות.

אין להזיז את עמדת הריקון האוטומטי על ידי שימוש בכיסוי העליון שלה כידית.

אין לעמוד או לשבת על עמדת הריקון האוטומטי.

אין לשפוך נוזלים לתוך עמדת הריקון האוטומטי או לטבול אותה במים.

אין להשתמש בעמדת הריקון האוטומטי ללא התקנת השקית החד-פעמית.

אין להשתמש בשואב השוטף בטמפרטורת סביבה העולה על 40°C או הנמוכה מ-0°C, על רצפה רטובה או על חומרים דביקים.

אין להתקין את עמדת הריקון האוטומטי, להטעין אותה או להשתמש בה מחוץ לבית, בחדרי אמבט או בסמוך לבריכה.

אין להניח ילדים, חיות מחמד או פריט כלשהו על גבי עמדת הריקון האוטומטי כשהיא במצב מנוחה או כשהיא פועלת. לפני ניקוי עמדת הריקון האוטומטי או תחזוקתה, יש לוודא שהיא מנותקת מהחשמל.

כדי למנוע פציעות, אין לדחוף אצבעות לתוך הרווחים שבעמדת הריקון האוטומטי.

אין להניח חפצים כלשהם על פתחי הריקון האוטומטי.

בעת הובלת השוטף שואב יש לוודא שהוא כבוי, וככל האפשר לשמור אותו באריזתו המקורית.

יש להשתמש במוצר זה בהתאם להוראות המופיעות במדריך למשתמש. המשתמשים אחראים לכל אובדן או נזק שנגרם עקב שימוש לא ראוי במוצר זה.

הוראות בטיחות לעמדת טעינה/ מטען

תחנת הטעינה מיועדת לשימוש פנים בלבד במקום שאינו חשוף לשמש, גשם וכדומה.

לעולם אין להחליף את פתיל החשמל או את תחנת הטעינה בתחליפים לא מקוריים – יש לבצע החלפה רק בכבל מקורי הניתן לרכישה מיבואן המוצר.

יש לאפשר גישה נוחה לחיבור וניתוק תקע הזינה של פתיל החשמל מרשת החשמל.

חברו את עמדת הטעינה רק לשקע חשמל המספק את רמת המתח המתאימה המסומנת על עמדת הטעינה.

מנעו חדירת מים או לחות.

הרחיקו את עמדת הטעינה מטמפרטורות קיצוניות כגון: סביבת רדיאטור, תנור חם או מקום החשוף לקרינת השמש.

הרחיקו את עמדת הטעינה מנורות דולקים, סיגריות וסיגרים דולקים, להבה גלויה וכדומה.

מנעו נפילת עצמים על עמדת הטעינה.

הימנעו מהתזת נוזלים כולל חומרי ניקוי או חומצות כלשהן על עמדת הטעינה וחלקיה.

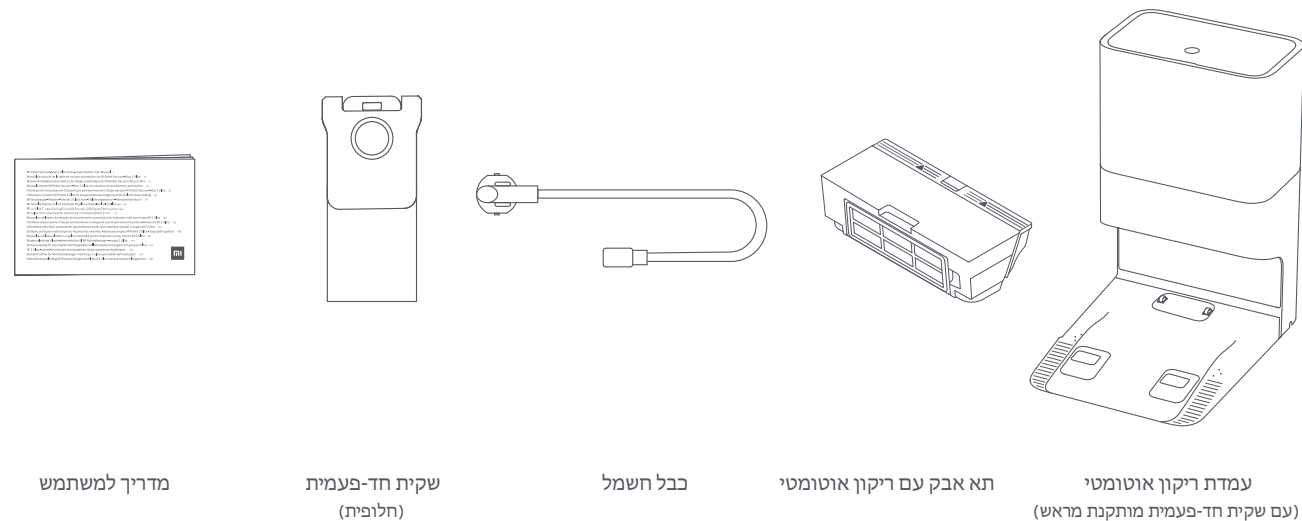
וודא שפתיל החשמל מונח באופן שאין סכנה שידרכו עליו או שיתקלו בו.

בשימוש בכבל מאריך יש לוודא את תקינות מוליך הארקה שבכבל.

לניתוק בטוח יש לאחוז בתקע פתיל החשמל ולא בכבל, ולמשוך אותו משקע החשמל.

## סקירת המוצר

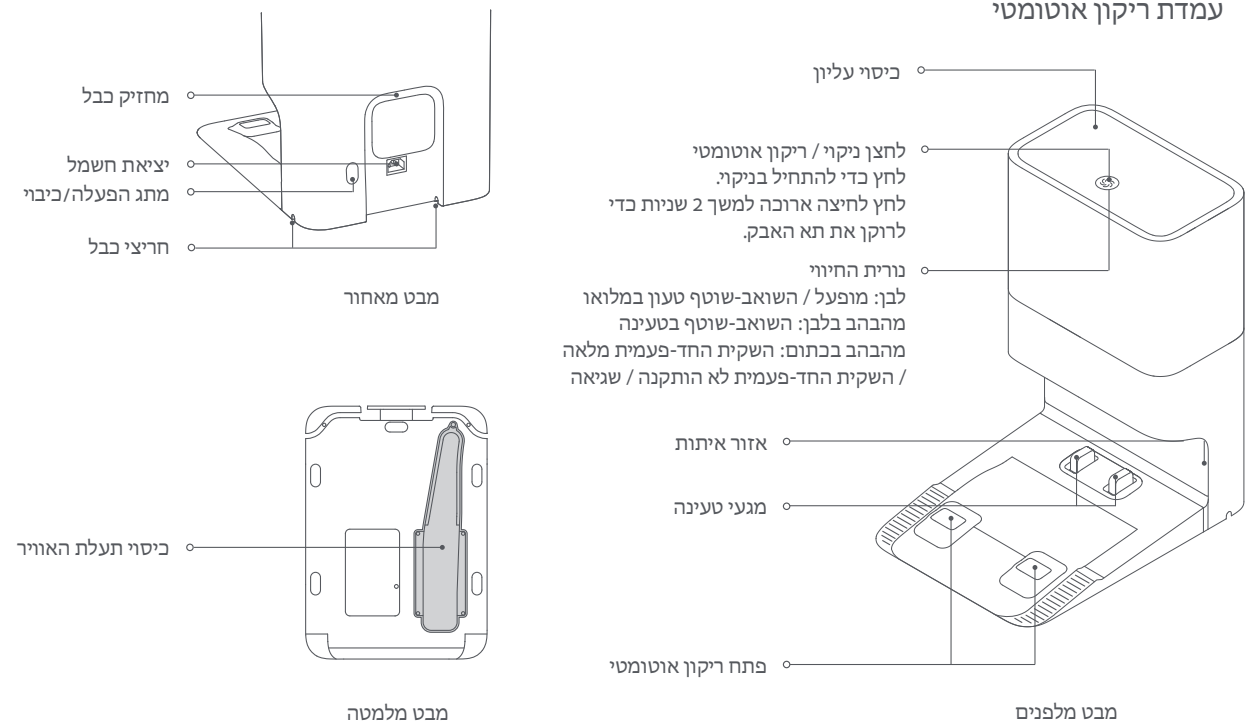
### תכולת האריזה



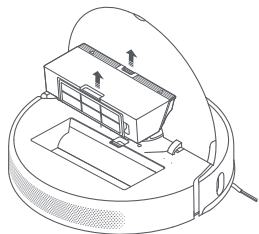
#### שים לב:

- איורי המוצר, האביזרים וממשק המשתמש במדריך למשתמש הם לצורכי התייחסות בלבד. המוצר והפעולות בפועל עשויים להשתנות עקב שיפורים שבוצעו במוצר.
- השואב-שוטף שבו משתמשים עם עמדת ריקון אוטומטי זו נמכר בנפרד. לפרטים על אופן השימוש בשואב-שוטף ותחזוקתו, יש לעיין במדריך למשתמש של השואב-שוטף.
- כדי להשתמש בעמדת ריקון אוטומטי זו, יש להתקין בשואב-שוטף את תא האבק עם ריקון אוטומטי.

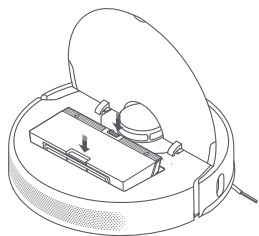
### עמדת ריקון אוטומטי



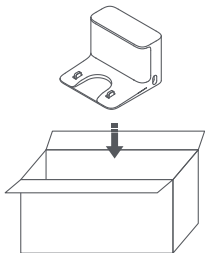
1. הסר מהשואב-שוטף את תא האבק המקורי.



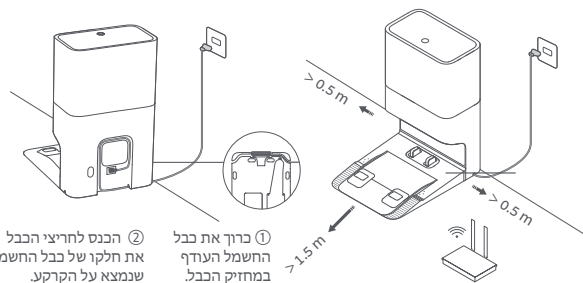
2. התקן את תא האבק עם ריקון אוטומטי.



3. הרחק את עמדת הטעינה המקורית.



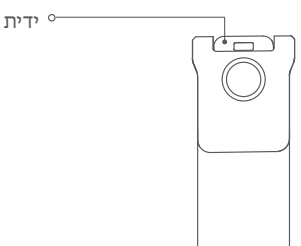
4. התקן את עמדת הריקון האוטומטי.  
 • הנח את עמדת הריקון האוטומטי בשטח פתוח שבו קליטת רשת Wi-Fi טובה.  
 • השתמש במחזיק הכבל ובחריצי הכבל כדי לארגן את כבל החשמל.



עמדת ריקון אוטומטי (הכיסוי העליון פתוח)

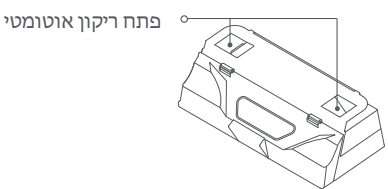
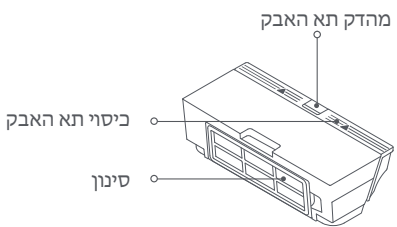


שקית חד-פעמית



שים לב: עמדת הריקון האוטומטי מגיעה כאשר שקית חד-פעמית הותקנה בה מראש במפעל.

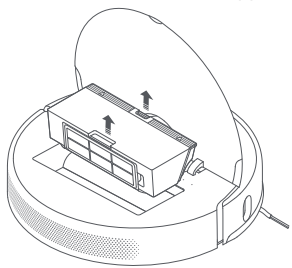
תא אבק עם ריקון אוטומטי



## תחזוקה שוטפת

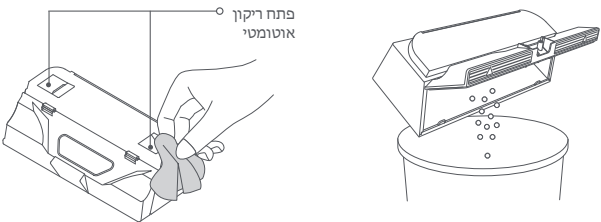
ניקוי תא האבק עם ריקון אוטומטי (מומלץ על ניקוי שבועי)

1. פתח את הכיסוי העליון של השואב-שוטף ולחץ על תפס תא האבק כדי להוציא את תא האבק עם ריקון אוטומטי כלפי מעלה.



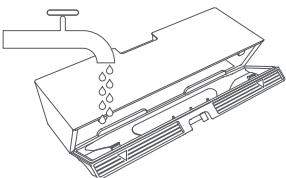
2. פתח את תא האבק ורוקן את תכולתו, ולאחר מכן נגב את פתחי הריקון האוטומטי בעזרת מטלית.

שים לב: כדי להימנע מסתימות במסנן, טפח קלות על תא האבק בעת ריקון תכולתו.



3. הוסף מים נקיים לתא האבק וסגור את הכיסוי שלו. נער את תא האבק חזור ושוב ושפוך את המים. חזור על שלבים אלה עד שהמסנן יהיה נקי.

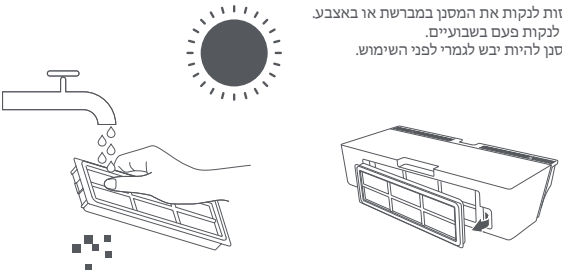
זהירות: בניקוי המסנן יש להשתמש במים נקיים בלבד. אין להשתמש בחומרי ניקוי.



4. הסר את המסנן כפי שממחיש התרשים, נער אותו היטב כדי להוציא שאריות מים והנח אותו להתייבש בצד. אחר הייבוש, התקן אותו חזרה.

שים לב:

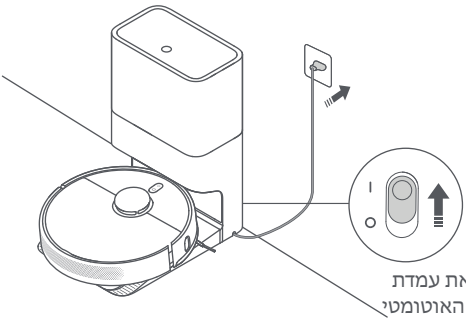
- אין לנסות לנקות את המסנן במברשת או באצבע.
- מומלץ לנקות פעם בשבועיים.
- על המסנן להיות יבש לגמרי לפני השימוש.



## כיצד להשתמש

### הפעלה וטעינה

- חבר את עמדת הריקון האוטומטי לחשמל והפעל אותה. המחווה בעמדת הריקון האוטומטי יידלק בלבן.
- הנח ידנית את השואב-שוטף על גבי עמדת הריקון האוטומטי. השואב-שוטף יופעל אוטומטית ויתחיל בטעינה.
- לאחר שהשואב-שוטף טעון במלואו, המחווה בעמדת הריקון האוטומטי יישאר לבן למשך 10 דקות, ולאחר מכן יכבה.



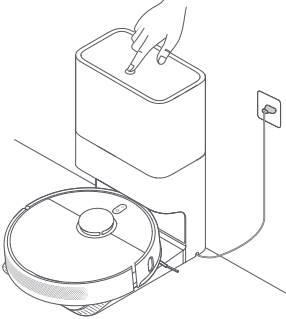
הפעל את עמדת הריקון האוטומטי

שים לב:

- לחץ על המתג לכיוון הסימון "I" - עמדת הריקון האוטומטי תופעל, לחץ על המתג לכיוון "O" - עמדת הריקון האוטומטי תכבה.
- עמדת הריקון האוטומטי אינה יכולה לפעול אם היא אינה מחוברת לחשמל או אם היא לא הופעלה.

### התחל לנקות

לחץ על הלחצן , השואב-שוטף יעזוב את עמדת הריקון האוטומטי כדי להתחיל בניקוי.



שים לב:

- לפני השימוש בתכונה זו, יש לוודא שעמדת הריקון האוטומטי מופעלת והשואב-שוטף מחובר אליה.
- כדי להבטיח שהשואב-שוטף יכול לחזור בקלות לעמדת הריקון האוטומטי לאחר ניקוי, יש לאפשר לשואב-שוטף להתחיל מעמדת הריקון האוטומטי, ולמנוע את הזזתו במהלך משימת הניקוי.

### ריקון תא האבק

כשהשואב-שוטף מסיים משימת ניקוי, הוא חוזר לעמדת הריקון האוטומטי לטעינה. לאחר מכן, עמדת הריקון האוטומטי תחל באופן אוטומטי לרוקן את תא האבק.

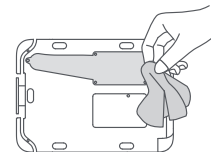
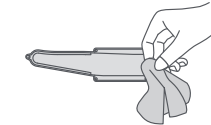
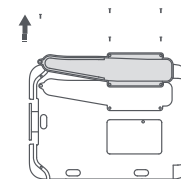
שים לב:

- אם תכונת הריקון האוטומטי של האבק הושבתה באפליקציה, עמדת הריקון האוטומטי לא תרוקן באופן אוטומטי את תא האבק.
- אם תדירות הריקון האוטומטי שונתה באפליקציה, עמדת הריקון האוטומטי תרוקן את תא האבק בהתאם לתדירות שהוגדרה.
- אם עמדת הריקון האוטומטי אינה מרוקנת את תא האבק באופן אוטומטי, ניתן ללחוץ לחיצה ארוכה על הלחצן  בעמדת הריקון האוטומטי למשך 2 שניות כדי להפעילה.

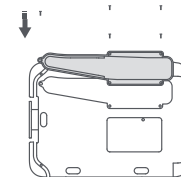
## ניקוי תעלת האוויר בעמדת הריקון האוטומטי (נקה אותה לפי הצורך)

אם תעלת האוויר חסומה, בצע את השלבים הבאים כדי לנקות אותה.

1. שחרר את הברגת כיסוי תעלת האוויר כדי להסיר אותו.



3. התקן בחזרה את כיסוי תעלת האוויר והברג אותה.

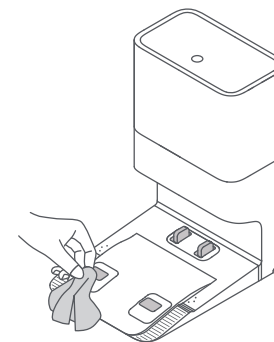


2. בדוק האם תעלת האוויר חסומה בעצמים זרים, ואם יש צורך, הוצא אותם.

## ניקוי מגעי הטעינה ופתחי הריקון האוטומטי (נקה אותם לפי הצורך)

נקה את מגעי הטעינה ואת פתחי הריקון האוטומטי בעזרת מטלית רכה ויבשה.

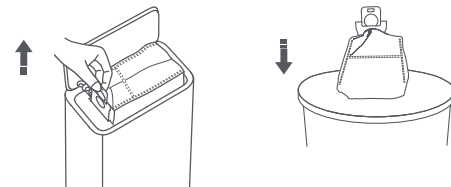
אזהרה: לפני הניקוי, דא שעמדת הריקון האוטומטי כבויה ומנותקת משקע החשמל.



## החלפת השקית החד-פעמית

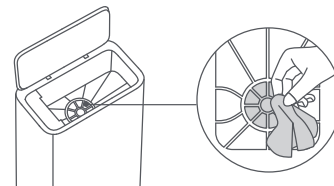
כשיש להחליף את השקית החד-פעמית, המחווך בעמדת הריקון האוטומטי ייהבה בכתום, ובאפליקציה תופיע הודעה.

1. פתח את הכיסוי העליון של עמדת הריקון האוטומטי, משוך את הידית כלפי מעלה כדי להוציא את השקית החד-פעמית והשלך אותה.

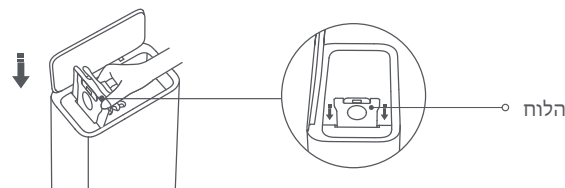


שים לב: משיכה כלפי מעלה בידית תאטום את השקית החד-פעמית כדי למנוע נפילה אקראית של אבק ופסולת.

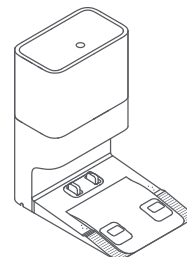
2. באמצעות מטלית יבשה, סלק את האבק והפסולת מהמסנן.



3. הכנס את הלוח לתוך החרץ, והקפד להתקינו במקומו בצורה בטוחה.



4. לחץ כלפי מטה על הכיסוי העליון של עמדת הריקון האוטומטי כדי להבטיח את סגירתו המלאה.



|             |                            |
|-------------|----------------------------|
| דגם         | STYTJ05ZHMHWJC             |
| מידות הפריט | 285 * 397 * 468 מ"מ        |
| כניסה       | 220-240 וולט , 50 / 60 הרץ |
| יציאה       | 19.8 וולט , 1 אמפר         |
| הספק נקוב   | 1000 וואט                  |

דרימי טכנולוגיות בע"מ (מקבוצת אקוסיסטם שיאומי)  
כתובת היצרן: מרכז הפיננסים והעסקים מס' 6975 דרך יאזו, אזור מחסני ערובה בנמל דונגז'יאנג, אזור סחר חופשי טיאנג'ין, סין.  
היבואן: המילטון חשמל ואלקטרוניקה בע"מ, האופה 8 מודיעין,  
טלפון: 08-6852114 , פקס': 08-6852122 , וואטסאפ: 052-6104399

| הבעיה                                                                                 | סיבה אפשרית ופתרון                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| השואב-שוטף אינו יכול לחזור לעמדת הריקון האוטומטי.                                     | ישנם מכשולים רבים מדי סביב עמדת הריקון האוטומטי. הנח את עמדת הריקון האוטומטי באזור פתוח יותר. נקה את אזור האיתות של עמדת הריקון האוטומטי.<br>הזזת השואב-שוטף עשויה לגרום לו למקם את עצמו מחדש וליצור מיפוי מחדש אם המיקום מחדש נכשל.<br>אם השואב-שוטף רחוק מדי מעמדת הריקון האוטומטי, יתכן שהוא לא יוכל לחזור אליה באופן אוטומטי בעצמו, ובמקרה כזה עליך להניח אותו ידנית על גבי עמדת הריקון האוטומטי. |
| תהליך הריקון האוטומטי של האבק אינו מתחיל לאחר שהשואב-שוטף חוזר לעמדת הריקון האוטומטי. | ודא ששני קצות כבל החשמל מחוברים בצורה נכונה ועמדת הריקון האוטומטי מופעלת.<br>במהלך פרקי זמן שבהם השואב-שוטף מוגדר 'לא להפריע', עמדת הריקון האוטומטי לא תרוקן את תא האבק באופן אוטומטי.<br>יתכן שעמדת הריקון האוטומטי לא תרוקן את תא האבק באופן אוטומטי אם תכונת הריקון האוטומטי הושבתה או אם תדירות הריקון האוטומטי שונתה באפליקציה.                                                                  |
| השואב-שוטף אינו מתחיל בניקוי כשלוחצים על הלחצן ניקוי / ריקון אוטומטי.                 | ודא ששני קצות כבל החשמל מחוברים בצורה נכונה ועמדת הריקון האוטומטי מופעלת.<br>ודא שהשואב-שוטף מחובר בצורה נכונה לעמדת הריקון האוטומטי.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| המחווין בעמדת הריקון האוטומטי מהבהב בכתום.                                            | בדוק האם השקית החד-פעמית מלאה, והחלף אותה מייד לפי הצורך.<br>בדוק כדי לוודא שהשקית החד פעמית הותקנה כהלכה. עיין בהוראות ההתקנה שבמדריך למשתמש.<br>בדוק אם פתחי הריקון האוטומטי בעמדת הריקון האוטומטי מלוכלכים, ונקה אותם מיד לפי הצורך.<br>בדוק האם תעלת האוויר בתחתית עמדת הריקון האוטומטי סתומה, ונקה אותה מייד לפי הצורך.                                                                          |
| ריקון תא האבק אורך זמן רב מהרגיל.                                                     | אם עמדת הריקון האוטומטי מזהה שתעלת האוויר סתומה, יתכן שידרש זמן רב יותר מהרגיל כדי לרוקן את תא האבק. נקה את תעלת האוויר מייד לפי הצורך.                                                                                                                                                                                                                                                               |



## Informações de segurança

---

Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

### Restrições de utilização

Este produto destina-se a limpeza de chão apenas num ambiente doméstico. Não o utilize no exterior, em superfícies sem ser chão, ou em ambientes comerciais ou industriais.

Este produto pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com deficiência física, sensorial ou psíquica, bem como por pessoas com pouca experiência ou conhecimentos, mediante supervisão de um progenitor ou tutor legal, para garantir um funcionamento seguro e para evitar possíveis riscos. A limpeza e a manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.

Este produto não é um brinquedo. Mantenha crianças e animais de estimação a uma distância segura da estação de esvaziamento automático durante o funcionamento.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma unidade ou um cabo especial disponibilizado pelo fabricante ou pelo respetivo fornecedor de serviços.

A estação de esvaziamento automático deve ser colocada em espaços abertos, não devendo ficar suspensa em lugares acima do nível do chão, como escadas.

Não mude a estação de esvaziamento automático de lugar, utilizando a tampa superior como pega.

Não se sente nem suba para cima da estação de esvaziamento automático.

Não derrame líquidos sobre a estação de esvaziamento automático nem mergulhe a mesma em água.

Não utilize a estação de esvaziamento automático sem ter o saco descartável devidamente colocado.

Não utilize o aspirador com mopa com uma temperatura ambiente acima de 40 °C ou abaixo de 0 °C, nem num piso molhado ou com substâncias pegajosas.

Não instale, carregue ou utilize esta estação de esvaziamento automático ao ar livre, em casas de banho ou perto de piscinas.

Não coloque crianças, animais de estimação nem quaisquer artigos em cima da estação de esvaziamento automático, estando esta imóvel ou em funcionamento.

Certifique-se de que a estação de esvaziamento automático está desligada antes de limpar a mesma ou efetuar ações de manutenção.

Não enfie os dedos nas fendas da estação de esvaziamento automático para evitar lesões.

Não coloque objetos nos ventiladores de esvaziamento automático.

Certifique-se de que o aspirador com mopa está desligado quando este é transportado e de que é mantido na embalagem original, se possível.

Utilize este produto de acordo com as instruções no Manual do Utilizador. Os utilizadores são responsáveis por eventuais perdas ou danos que possam resultar do uso indevido deste produto.

Bateria e carregamento

Certifique-se de que a tensão da fonte de alimentação utilizada corresponde à tensão indicada para a estação de esvaziamento automático.

Não desmonte, repare ou modifique a estação de esvaziamento automático de forma autónoma.

Não coloque a estação de esvaziamento automático perto de fontes de calor.

Não utilize panos ou mãos húmidas para limpar os pontos de contacto da estação de esvaziamento automático.

Se o cabo de alimentação partir ou ficar danificado, deixe de o usar imediatamente e contacte o serviço pós-venda.

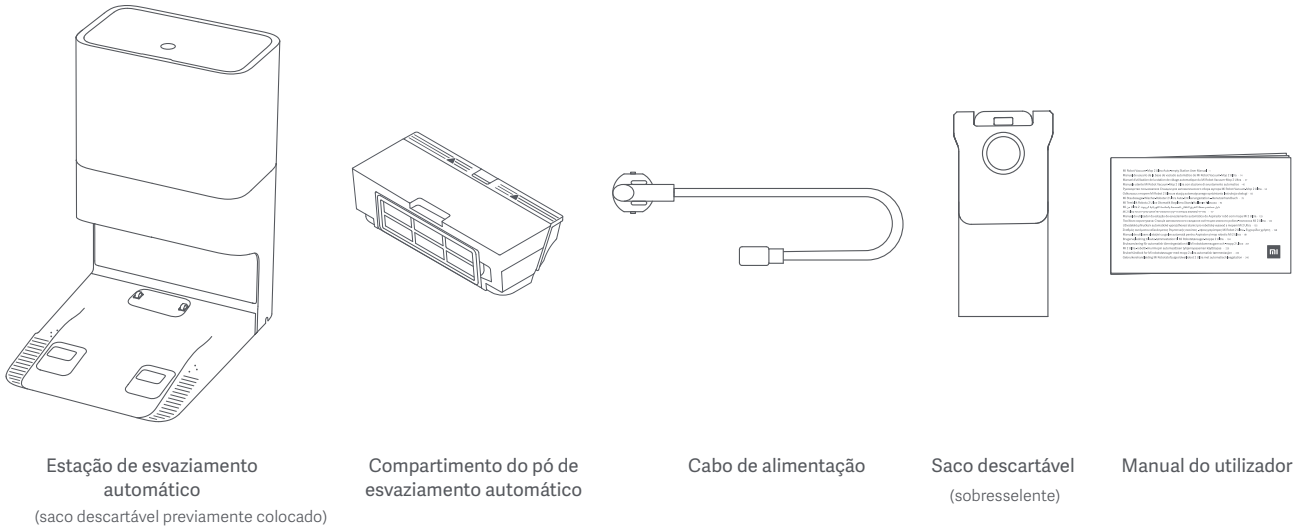
Desligue a estação de esvaziamento automático caso não tencione utilizá-la durante um período de tempo prolongado.

Declaração de conformidade da UE

CE A Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd., pelo presente, declara que este equipamento está em conformidade com as diretivas e normas europeias aplicáveis, e as respetivas alterações. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
Para consultar o manual detalhado online, visite [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

Visão geral do produto

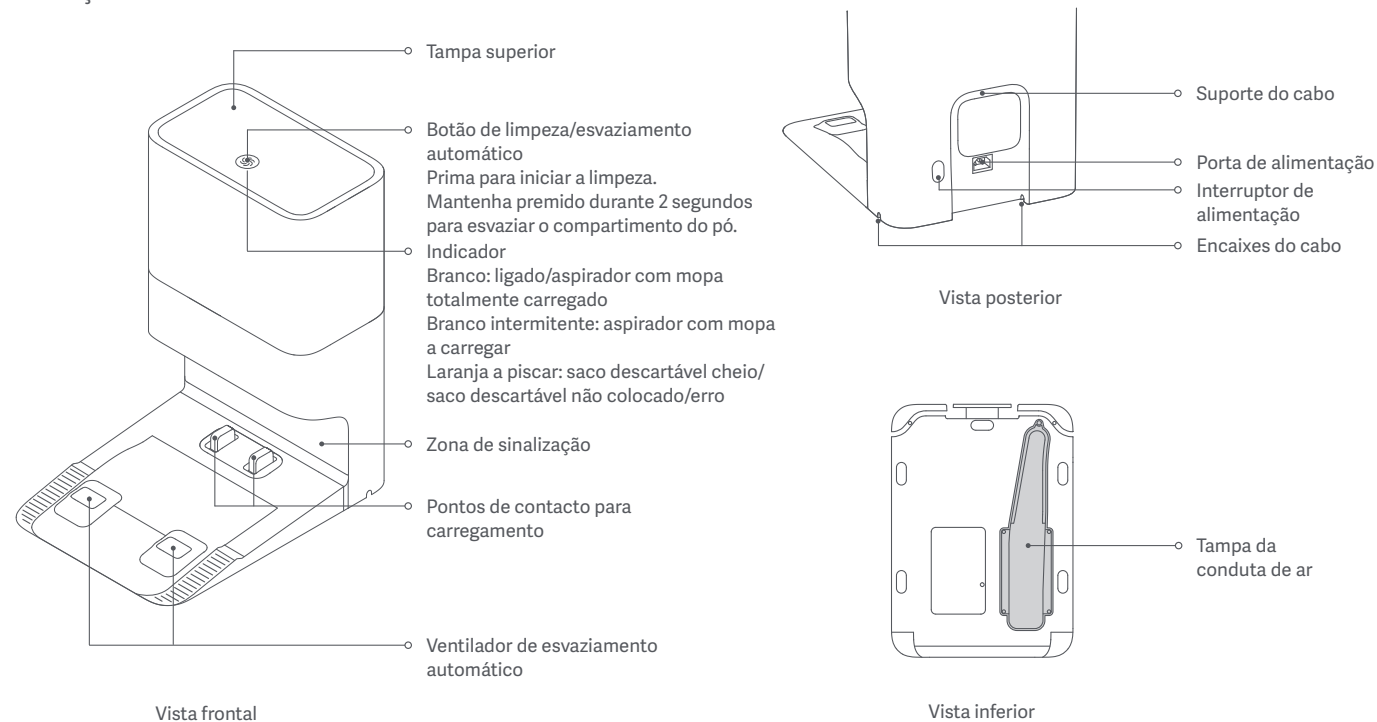
Conteúdos do equipamento



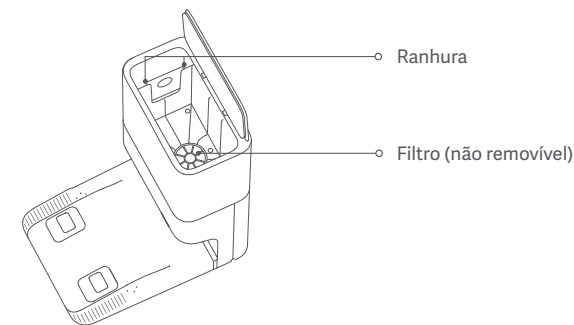
**Nota:**

- As ilustrações do produto, os acessórios e a interface de utilizador no manual do utilizador são apenas para referência. O verdadeiro produto e respetivas funções podem variar consoante os melhoramentos.
- O aspirador com mopa utilizado em conjunto com a estação de esvaziamento automático é vendido em separado. Para obter mais informações sobre como utilizar e preservar o aspirador com mopa, consulte o manual do utilizador do aspirador com mopa.
- Para utilizar a estação de esvaziamento automático, o compartimento do pó de esvaziamento automático deve estar instalado no aspirador com mopa.

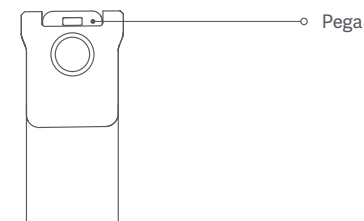
## Estação de esvaziamento automático



## Estação de esvaziamento automático (tampa superior aberta)

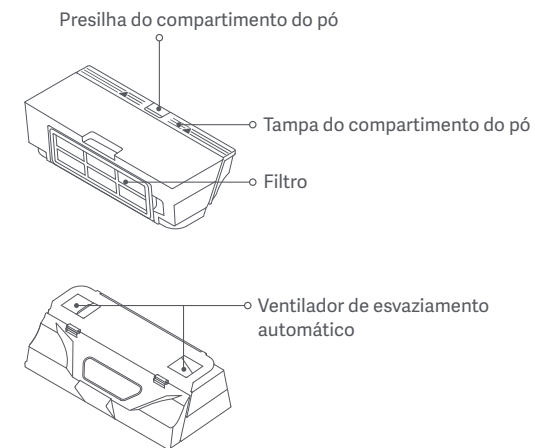


## Disposable Bag



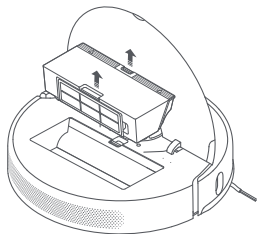
**Nota:** a estação de esvaziamento automático vem pré-equipada com um saco descartável.

## Compartimento do pó de esvaziamento automático

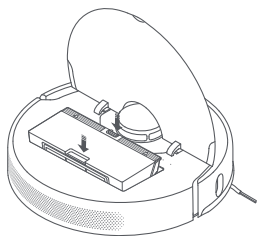


## Instalação

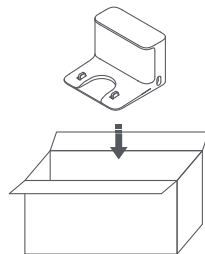
1. Remova o compartimento do pó de origem do aspirador com mopa.



2. Instale o compartimento do pó de esvaziamento automático.

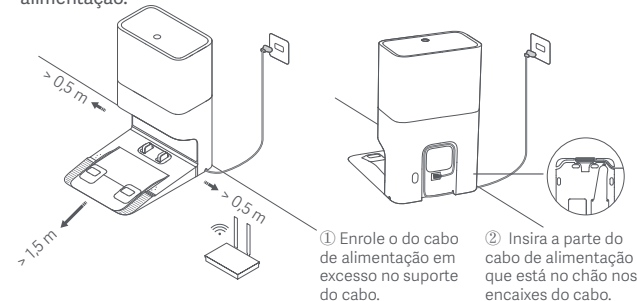


3. Guarde a estação de carregamento de origem.



4. Instale a estação de esvaziamento automático.

- Coloque a estação de esvaziamento automático num espaço aberto com bom sinal de Wi-Fi.
- Utilize o suporte do cabo e os encaixes do cabo para arrumar o cabo de alimentação.



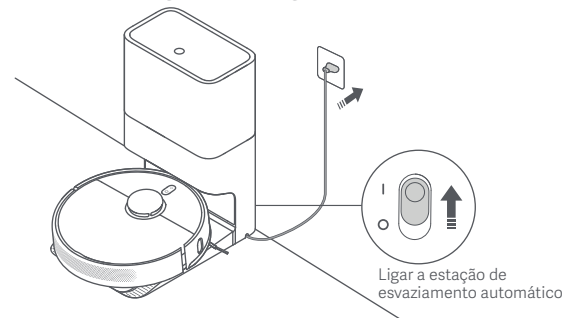
① Enrole o do cabo de alimentação em excesso no suporte do cabo.

② Insira a parte do cabo de alimentação que está no chão nos encaixes do cabo.

## Como utilizar

Ligar e carregar

- Ligue a estação de esvaziamento automático à corrente e ligue-a. Irá aparecer uma luz branca no indicador na estação de esvaziamento automático.
- Coloque manualmente o aspirador com mopa na estação de esvaziamento automático. O aspirador com mopa liga-se automaticamente e inicia o carregamento.
- Assim que o aspirador com mopa estiver totalmente carregado, a luz do indicador da estação de esvaziamento automático permanece branca durante 10 minutos, desligando-se de seguida.

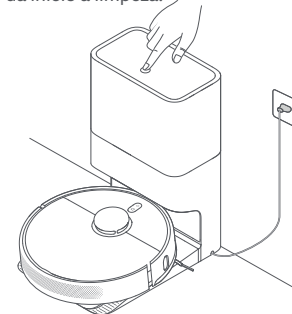


**Nota:**

- Coloque o interruptor na marca "I" para ligar a estação de esvaziamento automático. Coloque o interruptor na marca "O" para desligar a mesma.
- A estação de esvaziamento automático não funciona se não estiver ligada à corrente ou se não for ligada.

Inicie a limpeza

Prima o botão . O aspirador com mopa parte da estação de esvaziamento automático e dá início à limpeza.



**Nota:**

- Antes de utilizar esta funcionalidade, certifique-se de que a estação de esvaziamento automático está ligada e o aspirador com mopa tem ligação à mesma.
- Para garantir que o aspirador com mopa regressa facilmente à estação de esvaziamento automático após a limpeza, permita que o aspirador com mopa parta da estação de esvaziamento automático e evite mudá-la de lugar durante a tarefa de limpeza.

Esvaziar o compartimento do pó

Depois de o aspirador com mopa concluir a tarefa de limpeza, regressa à estação de esvaziamento automático para carregar. De seguida, a estação de esvaziamento automático começa automaticamente a esvaziar o compartimento do pó.

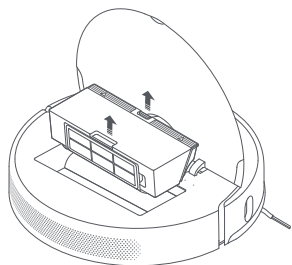
**Nota:**

- Se a funcionalidade de esvaziamento automático do pó estiver desativada na aplicação, a estação de esvaziamento automático não esvazia automaticamente o compartimento do pó.
- Se a frequência de esvaziamento automático for alterada na aplicação, a estação de esvaziamento automático esvazia o compartimento do pó de acordo com a frequência definida.
- Se a estação de esvaziamento automático não esvaziar o compartimento do pó automaticamente, mantenha premido o botão na estação de esvaziamento automático durante dois segundos para que esta inicie.

## Manutenção de rotina

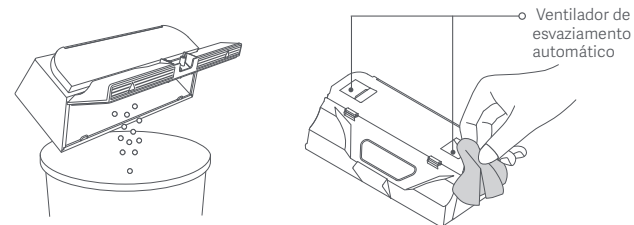
### Limpar o compartimento do pó de esvaziamento automático ( recomenda-se uma limpeza semanal )

1. Abra a tampa superior do aspirador com mopa e prima a presilha do compartimento do pó para remover o compartimento do pó de esvaziamento automático em sentido ascendente.



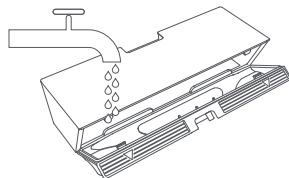
2. Abra o compartimento do pó e esvazie o conteúdo. De seguida, limpe os ventiladores de esvaziamento automático com um pano.

**Nota:** Para evitar que o filtro fique entupido, bata suavemente no compartimento do pó enquanto o esvazia.



3. Adicione água limpa ao compartimento do pó e feche a respetiva tampa. Em seguida, agite o compartimento e, por fim, despeje a água. Repita estes passos até o filtro ficar limpo.

**PRECAUÇÃO:** só deve usar água limpa para limpar o filtro. Não use detergente.



4. Remova o filtro conforme ilustrado no diagrama, agite-o vigorosamente para remover a água em excesso e coloque-o de lado para secar antes de voltar a inseri-lo.

**Nota:**

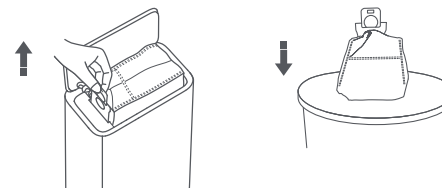
- Não tente limpar o filtro com escova ou com os dedos.
- Recomenda-se uma limpeza duas vezes por semana.
- O filtro tem de estar totalmente seco antes de ser usado.



### Substituir o saco descartável

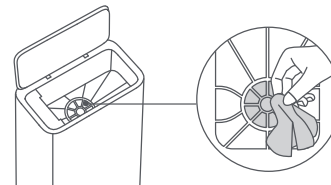
Quando o saco descartável tiver de ser substituído, o indicador da estação de esvaziamento automático irá piscar com uma luz cor de laranja, aparecendo depois uma notificação na aplicação.

1. Abra a tampa superior da estação de esvaziamento automático, puxe a pega para cima para remover a mesma e, de seguida, descarte o saco.

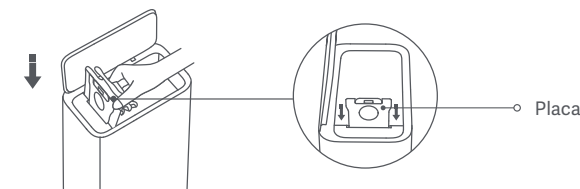


**Nota:** puxar a presilha em sentido ascendente irá selar o saco descartável, de modo a evitar que o pó e os detritos caiam acidentalmente.

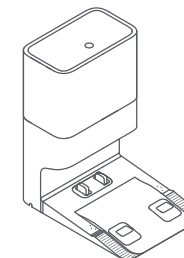
2. Remova o pó e os detritos do filtro com um pano seco.



3. Insira a placa na ranhura e certifique-se de que está bem colocada no sítio correto.



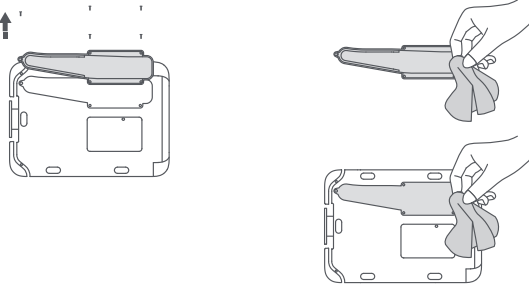
4. Prima para baixo a tampa superior da estação de esvaziamento automático para se certificar de que está bem fechada.



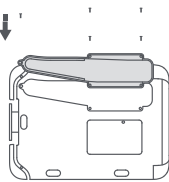
Limpar a conduta de ar da estação de esvaziamento automático (limpar conforme necessário)

Se a conduta de ar estiver bloqueada, siga os passos seguintes para limpá-la.

1. Desaparafuse a tampa da conduta de ar para remover a mesma.
2. Verifique se a conduta de ar está bloqueada por objetos estranhos e, se necessário, remova-os.



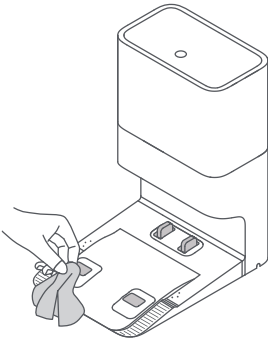
3. Instale novamente a tampa da conduta de ar e aparafuse-a.



Limpar os pontos de contacto e os ventiladores de esvaziamento automático (limpar conforme necessário)

Limpe os pontos de contacto e os ventiladores de esvaziamento automático com um pano suave e seco.

**Aviso:** antes de limpar a estação de esvaziamento automático, certifique-se de que esta está desligada e não se encontra ligada à corrente.



Resolução de problemas

| Problema                                                                                                                                  | Possível causa e solução                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O aspirador com mopa não consegue regressar à estação de esvaziamento automático.                                                         | Existem demasiadas obstruções perto da estação de esvaziamento automático. Coloque a estação de esvaziamento automático numa área mais aberta.<br>Limpe a área de sinalização da estação de esvaziamento automático.<br>Mover o aspirador com mopa de lugar pode fazer com que este se reposicione. Caso o reposicionamento falhe, o aspirador com mopa irá criar um mapa novo. Se o aspirador com mopa estiver muito distante da estação de esvaziamento automático, poderá não conseguir regressar automaticamente. Nesse caso, terá de colocar manualmente o aspirador com mopa na estação de esvaziamento automático. |
| O processo de esvaziamento automático do pó só irá iniciar depois de o aspirador com mopa regressar à estação de esvaziamento automático. | Certifique-se de que ambas as extremidades do cabo de alimentação estão corretamente ligadas à corrente e a estação de esvaziamento automático está ligada.<br>Durante os períodos de indicação "não perturbar" do aspirador com mopa, a estação de esvaziamento automático não irá esvaziar automaticamente o compartimento do pó.<br>A estação de esvaziamento automático poderá não esvaziar automaticamente o compartimento do pó, caso a funcionalidade de esvaziamento automático esteja desativada ou se a frequência de esvaziamento automático for alterada na aplicação.                                        |
| O aspirador com mopa não inicia automaticamente a limpeza depois de o botão de limpeza/esvaziamento automático ser premido.               | Certifique-se de que ambas as extremidades do cabo de alimentação estão corretamente ligadas à corrente e a estação de esvaziamento automático está ligada.<br>Certifique-se de que o aspirador com mopa está devidamente ligado à estação de esvaziamento automático.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| O indicador da estação de esvaziamento automático pisca uma luz cor de laranja.                                                           | Verifique se o saco descartável está cheio e, se necessário, substitua-o de imediato.<br>Verifique se o saco descartável está bem colocado. Consulte as instruções de instalação no manual do utilizador.<br>Verifique se os ventiladores de esvaziamento automático da estação de esvaziamento automático estão sujos e, se necessário, limpe-os de imediato.<br>Verifique se a condutas de ar na parte inferior da estação de esvaziamento automático estão obstruídas e, se necessário, limpe-as de imediato.                                                                                                          |
| Está a demorar mais tempo do que o habitual a esvaziar o compartimento do pó.                                                             | Se a estação de esvaziamento automático detetar obstruções na conduta de ar, poderá demorar mais tempo do que o habitual a esvaziar o compartimento do pó. Limpe o compartimento do pó de imediato, conforme necessário.<br>Depois de a estação de esvaziamento automático ser utilizada durante algum tempo, o processo de esvaziamento automático poderá ser ligeiramente mais lento para assegurar o seu bom funcionamento. Isto é normal.                                                                                                                                                                             |

## Especificações

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| Modelo               | STYTJ05ZMHMWJC       |
| Dimensões do produto | 285 × 397 × 468 mm   |
| Entrada              | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| Saída                | 19,8 V --- 1 A       |
| Potência nominal     | 1000 W               |

### Informações sobre a eliminação e reciclagem de REEE



Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições de tais pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

## Інформація про безпеку

Уважно прочитайте цю інструкцію й збережіть її для подальшого використання.

### Обмеження щодо експлуатації

Цей пристрій призначений лише для прибирання підлоги в домашніх умовах. Не використовуйте його зовні, у комерційних чи промислових умовах, а також не на підлозі.

Діти віком від 8 років і старше й особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися цим приладом під наглядом когось із батьків або опікунів, щоб уникнути можливих небезпек. Діти не повинні очищувати прилад і виконувати інші дії з його технічного обслуговування без нагляду.

Продукт не є іграшкою. Переконайтеся, що діти й домашні тварини перебувають на безпечній відстані від станції автоматичного скидання сміття під час прибирання.

Якщо шнур живлення пошкоджений, замість нього у виробника або у відділі обслуговування слід придбати спеціальний шнур або комплект.

Станцію автоматичного скидання сміття слід ставити в місцях зі зручним доступом, а не в місцях над підлогою, як-от сходи.

Не переміщуйте станцію автоматичного скидання сміття, використовуючи її верхню кришку як ручку.

Не стійте та не сидіть на станції автоматичного скидання сміття.

---

Не наливайте рідину всередину станції автоматичного скидання сміття та не занурюйте її у воду.

Не використовуйте станцію автоматичного скидання сміття без одноразового пакета.

Не використовуйте миючий робот-пилосос за температури навколишнього середовища вище 40 °C або нижче 0 °C, а також якщо на підлозі розлита рідину або липку речовину.

Не встановлюйте, не заряджайте та не використовуйте станцію автоматичного скидання сміття на відкритому повітрі, у ванній кімнаті або біля басейну.

Не ставте й не садіть на працюючу чи нерухому станцію автоматичного скидання сміття дітей, домашніх тварин або будь-які предмети.

Переконайтеся, що станція автоматичного скидання сміття відключена від джерела живлення перед очищенням або технічним обслуговуванням.

Не вставляйте пальці в щілини станції автоматичного скидання сміття, щоб уникнути травм.

Нічим не закривайте виходи для самоочищення.

Перед транспортуванням переконайтеся, що робот-пилосос вимкнений і, якщо це можливо, зберігайте його в оригінальній упаковці.

Використовуйте цей пристрій лише згідно з інструкціями в посібнику користувача. Користувачі несуть відповідальність за будь-які втрати або пошкодження, які можуть виникнути внаслідок неправильного використання цього виробу.

---

## Батарея та заряджання

Переконайтеся, що напруга джерела живлення, яке ви використовуєте, відповідає напрузі, указаній на цій станції автоматичного скидання сміття.

Не намагайтеся самостійно розбирати, ремонтувати, модифікувати станцію автоматичного скидання сміття.

Не ставте станцію автоматичного скидання сміття поблизу джерел тепла.

Не витирайте й не очищайте зарядні контакти станції автоматичного скидання сміття вологою тканиною або мокрими руками.

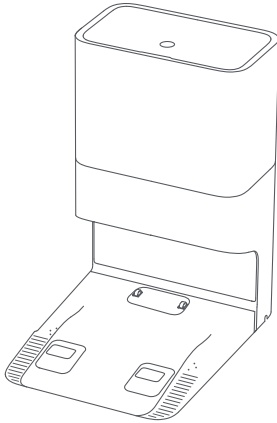
Якщо шнур живлення пошкоджений, негайно припиніть його використовувати та зверніться до сервісної служби.

Відключіть станцію автоматичного скидання сміття від джерела живлення, якщо вона не буде використовуватися протягом тривалого періоду.

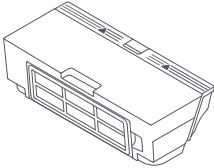


# Опис продукту

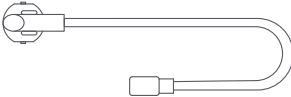
## Комплект постачання



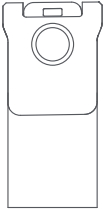
Станція автоматичного скидання сміття (попередньо розміщено одноразовий пакет)



Відсік для автоматичного скидання пилу



Шнур живлення



Одноразовий пакет (на заміну)

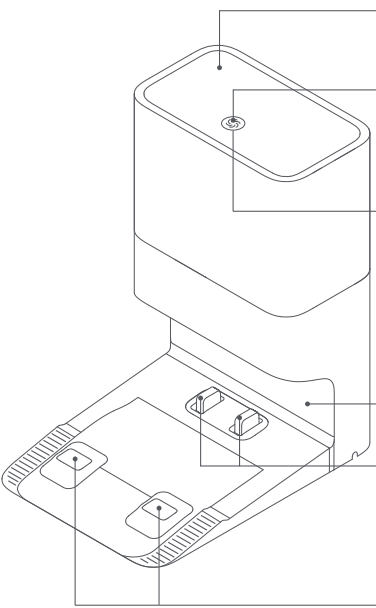


Посібник користувача

### Примітка.

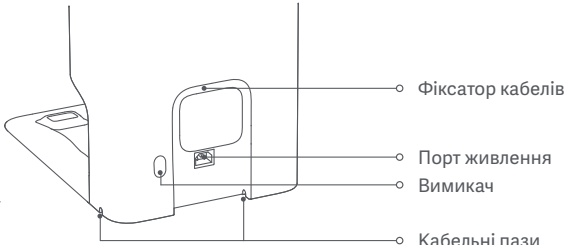
- Ілюстрації виробу, приладдя та користувацького інтерфейсу, наведені в цьому посібнику користувача, призначено виключно для довідки. Фактичний виріб і його функції можуть відрізнятися через подальше вдосконалення.
- Миючий робот-пилосос, який використовується зі станцією автоматичного скидання сміття, продається окремо. Детальніше про те, як використовувати та обслуговувати миючий робот-пилосос, наведено в посібнику користувача миючого робота-пилососа.
- Щоб користуватися станцією автоматичного скидання сміття, потрібно в миючий робот-пилосос установити відсік для автоматичного скидання пилу.

## Станція автоматичного скидання сміття



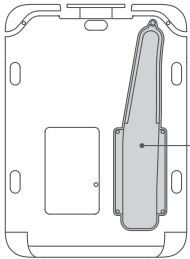
Вид спереду

- Верхня кришка
- Очищення / кнопка автоматичного скидання сміття  
Натисніть, щоб почати очищення. Натисніть і утримуйте протягом 2 секунд, щоб очистити відсік для пилу.
- Індикатор  
Світиться білим: увімкнено / миючий робот-пилосос повністю заряджений  
Світиться білим із поступовими змінами: миючий робот-пилосос заряджається  
Блимає оранжевим: одноразовий пакет повний / одноразовий пакет відсутній / помилка
- Зона сигналу
- Зарядні контакти
- Вихід для самоочищення



Вид ззаду

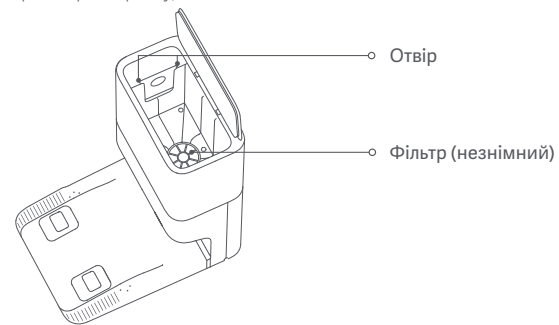
- Фіксатор кабелів
- Порт живлення
- Вимикач
- Кабельні пази



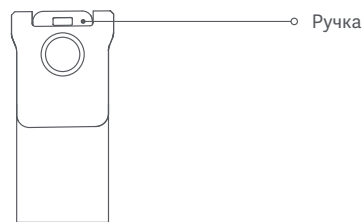
Вид знизу

- Кришка каналів скидання

## Станція автоматичного скидання сміття (відкрито верхню кришку)

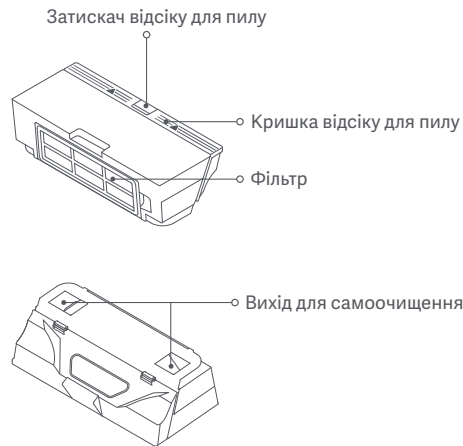


## Одноразовий пакет



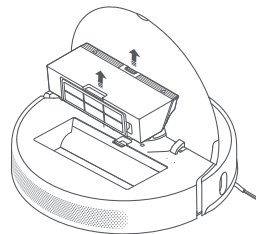
**Примітка.** Станція автоматичного скидання сміття попередньо оснащується одноразовим пакетом, коли випускається з заводу.

## Відсік для автоматичного скидання пилу

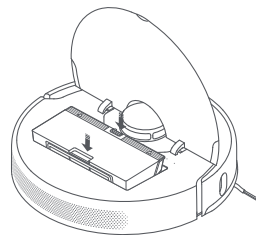


## Встановлення

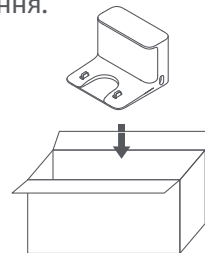
1. Вийміть оригінальний відсік для пилу з м'якого робота-пилососа.



2. Установіть відсік для автоматичного скидання пилу.

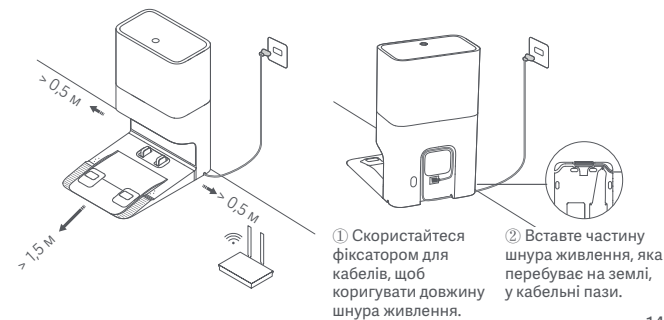


3. Приберіть оригінальну док-станцію для заряджання.



4. Установіть станцію автоматичного скидання сміття.

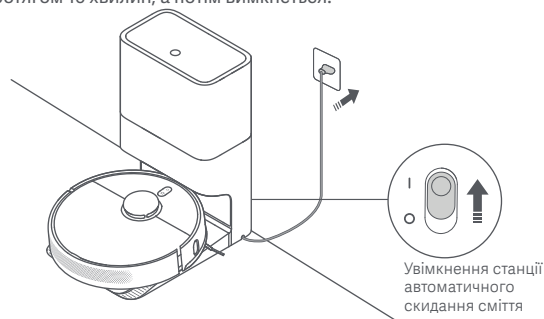
- Поставте станцію автоматичного скидання сміття в доступному місці з хорошим сигналом Wi-Fi.
- Використовуйте фіксатор для кабелів і кабельні пази, щоб розмістити шнур живлення.



## Інструкція

### Увімкнення та зарядження

- Підключіть станцію автоматичного скидання сміття до джерела живлення та увімкніть її. Індикатор на станції автоматичного скидання сміття горітиме білим.
- Вручну поставте робот-пилосос на станцію автоматичного скидання сміття. Робот-пилосос автоматично включається та починає заряджатися.
- Після повного зарядження миючого робота-пилососа індикатор на станції автоматичного скидання сміття залишатиметься білим протягом 10 хвилин, а потім вимкнеться.

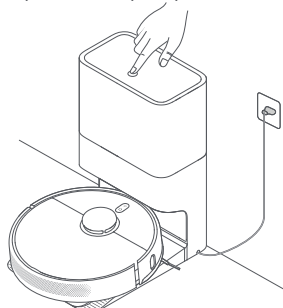


#### Примітка.

- Переведіть перемикач у положення "I", щоб увімкнути станцію автоматичного скидання сміття; переведіть перемикач у положення "O", щоб вимкнути цю станцію.
- Станція автоматичного скидання сміття не може працювати, якщо її не підключити до джерела живлення або не увімкнути.

### Прибирання

Натисніть кнопку , і робот-пилосос залишить станцію автоматичного скидання сміття, щоб розпочати прибирання.



#### Примітка.

- Перш ніж використовувати цю функцію, переконайтеся, що станція автоматичного скидання сміття увімкнена та до неї підключений робот-пилосос.
- Щоб миючий робот-пилосос без проблем повертався на станцію автоматичного скидання сміття після прибирання, він має почати прибирати зі станції автоматичного скидання сміття, а ви не повинні переносити її під час виконання завдання щодо прибирання.

### Очищення відсіку для пилу

Після виконання завдання щодо прибирання миючий робот-пилосос повернеться на станцію автоматичного скидання сміття для зарядження. Після цього станція автоматичного скидання сміття почне очищати відсік для пилу.

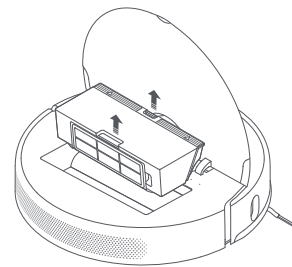
#### Примітка.

- Якщо в додатку вимкнено функцію автоматичного скидання пилу, станція автоматичного скидання сміття не буде автоматично очищати відсік для пилу.
- Якщо в додатку змінено частоту автоматичного скидання, станція автоматичного скидання сміття очищатиме відсік для пилу відповідно до налаштованої частоти.
- Якщо станція автоматичного скидання сміття не очищає відсік для пилу автоматично, ви можете натиснути й утримувати кнопку  на станції автоматичного скидання сміття протягом 2 секунд, щоб вона запустилася.

## Регулярне технічне обслуговування

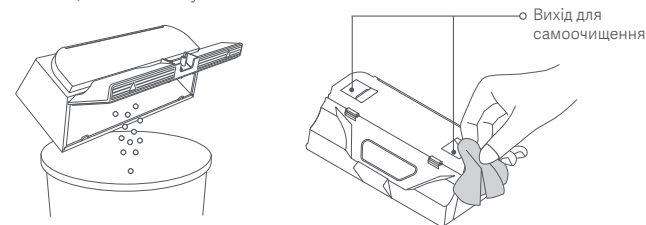
### Очищення відсіку для автоматичного скидання пилу (рекомендується чистити щотижня)

1. Відкрийте верхню кришку миючого робота-пилососа та натисніть на затискач відсіку для пилу, щоб зняти цей відсік, потягнувши догори.



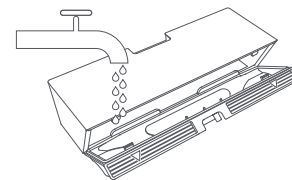
2. Відкрийте відсік для пилу й спорожніть його, а потім протріть виходидля самоочищення тканиною.

**Примітка.** Щоб фільтр не засмічувався, легенько постукайте по контейнеру для пилу під час вичищення його вмісту.



3. Налийте чисту воду у відсік для пилу, закрийте його кришку, потрусіть відсік і вилийте воду. Повторюйте ці дії, доки фільтр не стане чистим.

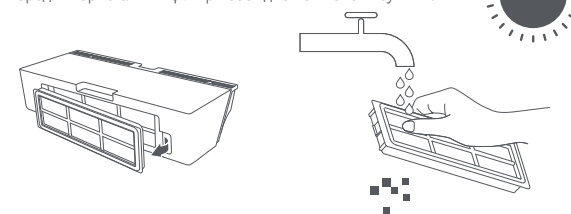
**УВАГА:** Для очищення фільтра потрібно використовувати лише чисту воду. Не використовуйте мийні засоби.



4. Зніміть фільтр, як показано на схемі, і сильно потрусіть його, щоб видалити зайву воду. Почекайте доки фільтр висохне, перед ніж ставити його на місце.

#### Примітка.

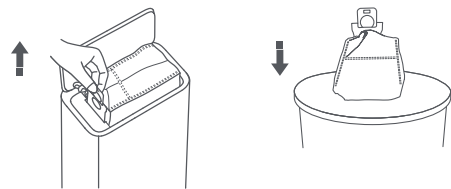
- Не намагайтеся чистити фільтр щіткою або пальцями.
- Рекомендовано чистити двічі на тиждень.
- Перед використанням фільтр необхідно повністю висушити.



## Заміна одноразового пакета

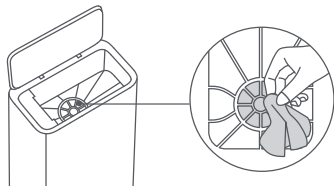
Коли одноразовий пакет потрібно замінити, індикатор на станції автоматичного скидання сміття блиматиме оранжевим, а в додатку з'явиться сповіщення.

1. Відкрийте верхню кришку станції автоматичного скидання сміття, потягніть ручку вгору, щоб зняти її, а потім викиньте одноразовий пакет.

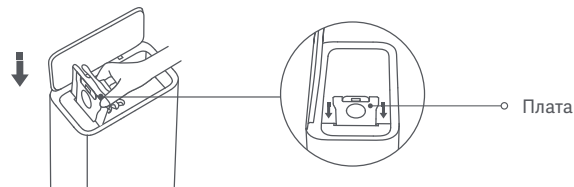


**Примітка.** Потягнувши ручку вгору, ви запечатаєте одноразовий пакет, щоб запобігти випадковому випаданню пилу та сміття.

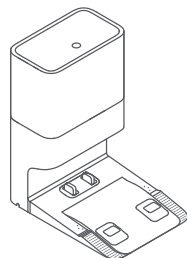
2. Приберіть пил і сміття на фільтрі сухою тканиною.



3. Вставте плату в отвір і переконайтеся, що вона надійно встановлена на місці.



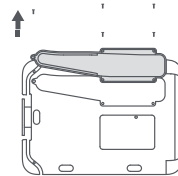
4. Натисніть на верхню кришку станції автоматичного скидання сміття, щоб переконатися, що вона повністю закрита.



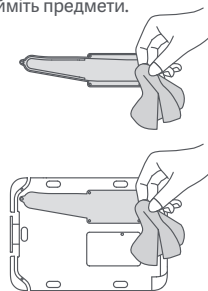
## Очищення каналів скидання на станції автоматичного скидання сміття (це потрібно робити за необхідності)

Якщо канал скидання заблокований, виконайте наведені нижче дії, щоб очистити його.

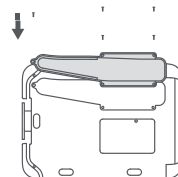
1. Відкрутіть кришку каналу скидання, щоб зняти її.



2. Перевірте, чи не заблокований канал скидання сторонніми предметами, і за необхідності вийміть предмети.



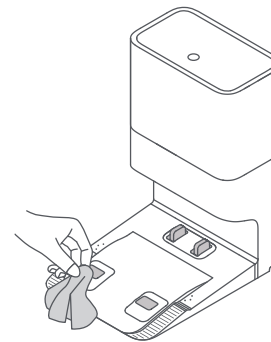
3. Установіть кришку каналу скидання назад і закрутіть її.



## Очищення зарядних контактів і виходів для самоочищення (це потрібно робити за необхідності)

Очистьте зарядні контакти і виходи для самоочищення сухою м'якою тканиною.

**Попередження.** Переконайтеся, що станція автоматичного скидання сміття вимкнена та відключена від джерела живлення перед очищенням.



# Вирішення проблем

| Проблема                                                                                                       | Можлива причина та рішення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Миючий робот-пилосос не може повернутися на станцію автоматичного скидання сміття.                             | Навколо станції автоматичного скидання сміття забагато перешкод. Поставте станцію автоматичного скидання сміття в більш доступному місці.<br>Очистьте сигнальну зону станції автоматичного скидання сміття.<br>Перенесення миючого робота-пилососа може призвести до зміни його позиції та до повторного створення карти, якщо змінити позицію не вдасться. Миючий робот-пилосос не зможе автоматично повернутися на станцію автоматичного скидання сміття, якщо перебуває надто далеко. У такому разі потрібно вручну перенести його на станцію автоматичного скидання сміття. |
| Процес автоматичного скидання пилу не розпочинається після того, як робот-пилосос повертається на док-станцію. | Переконайтесь, що обидва кінці шнура живлення підключені правильно, а станція автоматичного скидання сміття ввімкнена.<br>Станція автоматичного скидання сміття не буде автоматично очищати відсік для пилу під час роботи миючого робота-пилососа в режимі "Не турбувати".<br>Станція автоматичного скидання сміття не може автоматично очистити відсік для пилу, якщо в додатку функцію автоматичного скидання вимкнено або змінено частоту автоматичного очищення.                                                                                                           |
| Коли натиснуто кнопку очищення / автоматичного скидання сміття, миючий робот-пилосос не починає прибирати.     | Переконайтесь, що обидва кінці шнура живлення підключені правильно, а станція автоматичного скидання сміття ввімкнена.<br>Переконайтесь, що миючий робот-пилосос належним чином підключений до станції автоматичного скидання сміття.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Індикатор на станції автоматичного скидання блимає оранжевим.                                                  | Перевірте, чи заповнений одноразовий пакет, і негайно замініть його, якщо необхідно.<br>Переконайтеся, що одноразовий пакет розташовано правильно. Див. інструкції з його розташування в посібнику користувача.<br>Перевірте, чи не забруднені виходи на станції самоочищення, і в разі потреби очистьте їх.<br>Перевірте, чи не засмічений канал скидання внизу станції автоматичного скидання сміття, і негайно очистьте його, якщо необхідно.                                                                                                                                |
| Для очищення відсіку для пилу потрібно більше часу, ніж зазвичай.                                              | Якщо станція автоматичного скидання сміття виявить, що її канали скидання засмічені, для очищення відсіку для пилу знадобиться більше часу, ніж зазвичай. За необхідності негайно очистьте канал скидання. Коли станція автоматичного скидання сміття використовуватиметься певний період, процес автоматичного скидання сміття може тривати трохи більше часу задля її ефективної роботи. Це нормально.                                                                                                                                                                        |

# Характеристики

|                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| Модель                | STYTJ05ZHMHWJC          |
| Розміри виробу        | 285 × 397 × 468 мм      |
| Вхід                  | 220–240 В ~ / 50/60 ГГц |
| Вихід                 | 19,8 В --- 1 А          |
| Номінальна потужність | 1000 Вт                 |

## Інформація про утилізацію та переробку відходів електричного та електронного обладнання



Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утилізувати окремо від несортованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, потрібно здавати непрацююче обладнання до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи подібних пунктів збору звертайтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.

## Bezpečnostní informace

---

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí potřebu.

### Omezení použití

Tento výrobek je určen k úklidu podlah pouze v domácím prostředí. Nepoužívejte ho venku, na jiných površích než podlahách nebo v komerčních či průmyslových prostorách.

Toto zařízení mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo intelektuálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí pod dohledem rodičů či opatrovníků, aby se zajistil bezpečný provoz a zabránilo nebezpečí úrazu. Čištění a údržbu by neměly provádět děti bez dohledu.

Tento produkt není hračkou. Při provozu automatické vyprazdňovací stanice zajistěte, aby se děti a domácí zvířata nacházela v bezpečné vzdálenosti.

Pokud jsou napájecí šňůra poškozená, je třeba ji nahradit speciální napájecí šňůrou nebo sestavou, které zakoupíte u výrobce nebo pracovníka servisu.

Automatickou vyprazdňovací stanici je nutné umístit do otevřeného prostoru, a nikoliv na místo položené výše než podlaha, jako jsou třeba schody.

Při přesouvání automatické vyprazdňovací stanice nepoužívejte její horní kryt jako rukojeť.

Na automatickou vyprazdňovací stanici si nestoupejte ani nesedejte.

Do automatické vyprazdňovací stanice nelijte žádnou tekutinu ani stanici neponořujte do vody.

Automatickou vyprazdňovací stanici nepoužívejte bez vloženého jednorázového sáčku.

Nepoužívejte vysavač s mopem při teplotě okolí vyšší než 40 °C nebo nižší než 0 °C nebo na podlaze s kapalnými či lepkavými materiály.

Tuto automatickou vyprazdňovací stanici neinstalujte, nenabíjejte a nepoužívejte venku, v koupelnách nebo v blízkosti bazénu.

Na automatickou vyprazdňovací stanici – ať už je v klidu, nebo v činnosti – neusazujte děti, domácí zvířata ani na ni neumísťujte žádné předměty.

Před čištěním nebo prováděním údržby je nutné automatickou vyprazdňovací stanici odpojit od elektrické sítě.

Do štěrbin na automatické vyprazdňovací stanici nevkládejte prsty, aby nedošlo ke zranění.

Neumisťujte žádné předměty na otvory automatického vyprazdňování.

Před transportem se přesvědčte, že je vysavač s mopem vypnutý a uložený v originálním balení, pokud je to možné.

Používejte prosím tento výrobek v souladu s pokyny v Uživatelské příručce. Za jakékoli ztráty či poškození způsobená nevhodným použitím tohoto výrobku odpovídají uživatelé.

## Baterie a nabíjení

Dbejte na to, aby napětí ve vámi použité elektrické síti odpovídalo napětí uvedenému na této automatické vyprazdňovací stanici.

Automatickou vyprazdňovací stanici nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte.

Automatickou vyprazdňovací stanici neumísťujte do blízkosti zdrojů tepla.

Nabíjecí kontakty automatické vyprazdňovací stanice nečistěte mokrou utěrkou ani mokřýma rukama.

Pokud je napájecí šňůra poškozena nebo přerušena, okamžitě ji přestaňte používat a kontaktujte poprodejní servis.

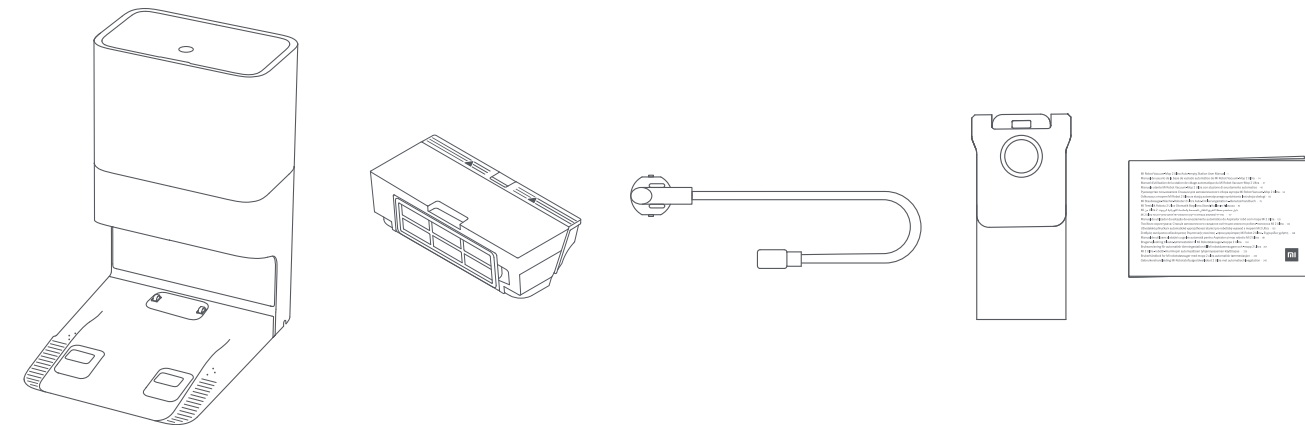
Nechystáte-li se automatickou vyprazdňovací stanici delší dobu použít, odpojte ji od elektrické sítě.

## EU – Prohlášení o shodě

CE Společnost Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. tímto prohlašuje, že je toto zařízení v souladu s příslušnými evropskými směrnici a normami a jejich úpravami. Úplné znění prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na následující internetové adrese: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
Podrobnou elektronickou příručku najdete na stránce [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

## Přehled o výrobku

### Obsah balení



Automatická vyprazdňovací stanice  
(s vloženým jednorázovým sáčkem)

Automatická vyprazdňovací  
nádoba na prach

Napájecí šňůra

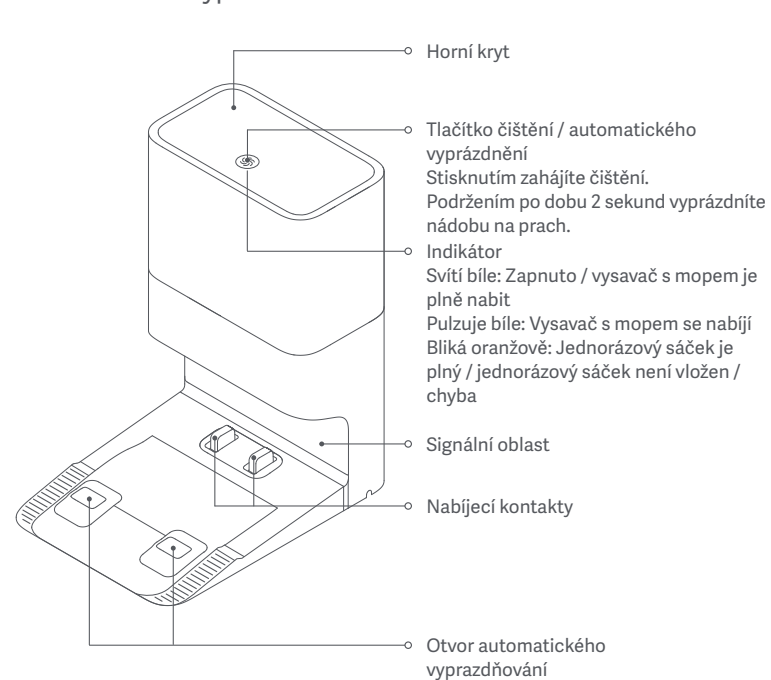
Jednorázový sáček  
(náhradní)

Uživatelská příručka

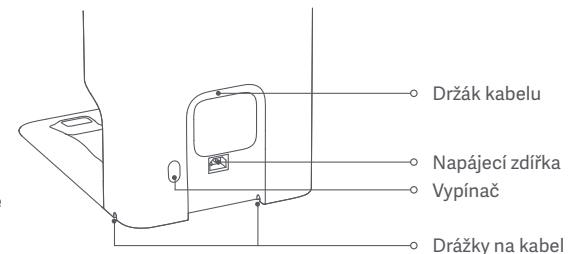
### Poznámka:

- Ilustrace výrobku, příslušenství a uživatelského rozhraní v uživatelské příručce slouží pouze k referenčním účelům. Skutečný výrobek a jeho funkce se mohou díky vylepšením výrobku lišit.
- Robotický vysavač s mopem, který se používá s touto automatickou vyprazdňovací stanicí, se prodává samostatně. Informace o používání a údržbě vysavače s mopem naleznete v uživatelské příručce k vysavači s mopem.
- Aby bylo možné tuto automatickou vyprazdňovací stanici použít, musí být automatická vyprazdňovací nádoba na prach vložena na vysavače s mopem.

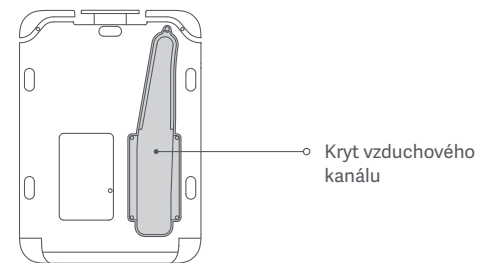
## Automatická vyprazdňovací stanice



Pohled zepředu

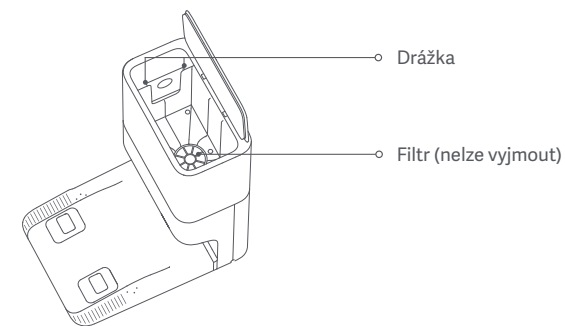


Pohled zezadu

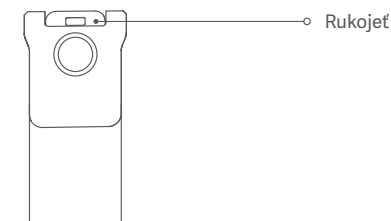


Pohled zespodu

## Automatická vyprazdňovací stanice ( horní kryt otevřen )

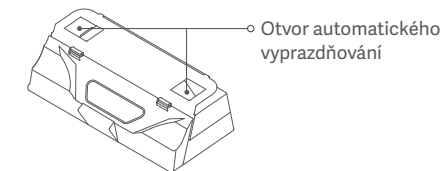
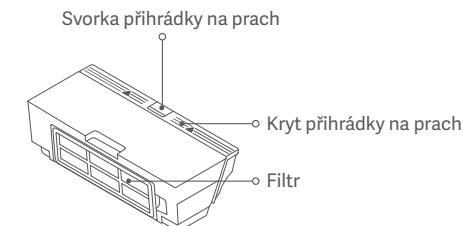


## Jednorázový sáček



**Poznámka:** Automatická vyprazdňovací stanice je z výrobního závodu expedována s vloženým jednorázovým sáčkem.

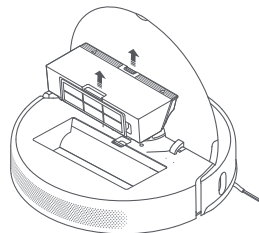
## Automatická vyprazdňovací nádoba na prach



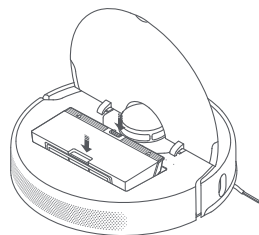


## Instalace

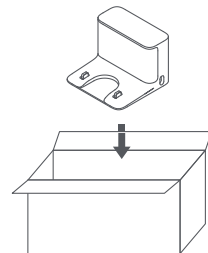
1. Vyměňte originální nádobu na prach z vysavače s mopem.



2. Vložte automatickou vyprazdňovací nádobu na prach.

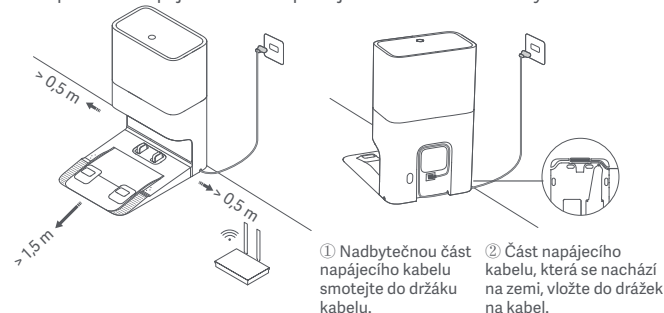


3. Dejte pryč originální nabíjecí stanici.



4. Nainstalujte automatickou vyprazdňovací stanici.

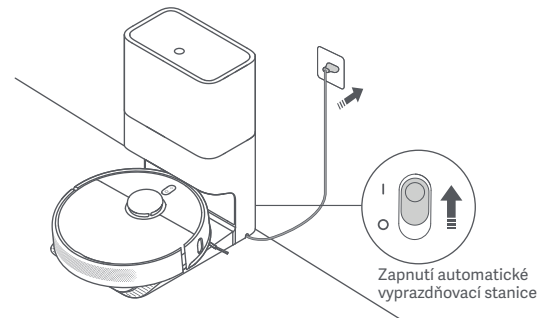
- Umístěte automatickou vyprazdňovací stanici do otevřeného prostoru s dobrým signálem Wi-Fi.
- K uspořádání napájecího kabelu použijte držák kabelu a drážky na kabel.



## Způsob použití

Zapnutí a nabíjení

- Automatickou vyprazdňovací stanici připojte k elektrické síti a zapněte ji. Kontrolka na automatické vyprazdňovací stanici se rozsvítí bíle.
- Ručně umístěte vysavač s mopem na automatickou vyprazdňovací stanici; vysavač s mopem se automaticky zapne a začne se nabíjet.
- Jakmile bude vysavač s mopem plně nabit, kontrolka na automatické vyprazdňovací stanici se na 10 minut rozsvítí bílou barvou a poté zhasne.

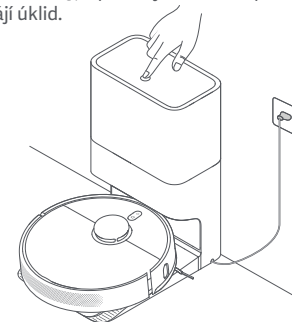


**Poznámka:**

- Automatickou vyprazdňovací stanici zapnete přesunutím vypínače do polohy „I“ a přesunutím vypínače do polohy „O“ ji vypnete.
- Automatická vyprazdňovací stanice nefunguje, když není připojena k elektrické síti nebo když není zapnuta.

Zahajte úklid

Po stisknutí tlačítka  opustí vysavač s mopem automatickou vyprazdňovací stanici a zahájí úklid.



**Poznámka:**

- Před použitím této funkce se ujistěte, že je automatická vyprazdňovací stanice zapnutá a že k ní připojen vysavač s mopem.
- Aby se mohl vysavač s mopem snadno vrátit do automatické vyprazdňovací stanice, nechte jej uklídat zahájit z této stanice a v průběhu úklidu stanici nepřesouvejte.

Vyprázdnění nádoby na prach

Jakmile vysavač s mopem dokončí úklid, vrátí se do automatické vyprazdňovací stanice, aby se nabíj. Automatická vyprazdňovací stanice poté automaticky zahájí vyprazdňování nádoby na prach.

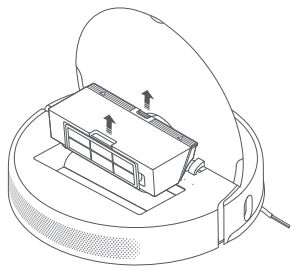
**Poznámka:**

- Pokud jste v aplikaci vypnuli funkci automatického vyprázdnění, automatická vyprazdňovací stanice nádobu na prach automaticky nevyprázdní.
- Pokud jste v aplikaci funkci automatického vyprázdnění upravili, automatická vyprazdňovací stanice bude nádobu na prach vyprazdňovat podle nastavené četnosti.
- Pokud automatická vyprazdňovací stanice nádobu na prach automaticky nevyprázdní, můžete tento proces spustit podržením tlačítka  na automatické vyprazdňovací stanici po dobu 2 sekund.

## Rutinní údržba

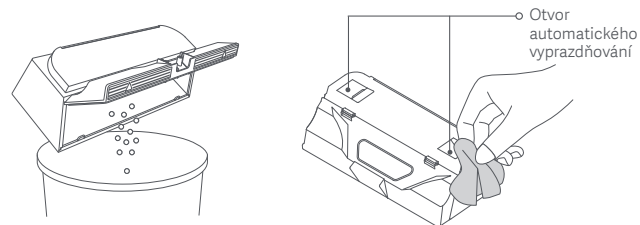
### Čištění automatické vyprazdňovací nádoby na prach (doporučeno každý týden)

1. Otevřete horní kryt vysavače s mopem, stiskněte sponku nádoby na prach a směrem nahoru vyjměte automatickou vyprazdňovací nádobu na prach.



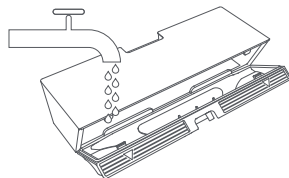
2. Otevřete přihrádku na prach a vyprázdněte ji. Potom pomocí tkaniny otřete otvory automatického vyprazdňování.

**Poznámka:** Aby se filtr neucpal, při vyprazdňování přihrádky na prach na ni lehce klepejte.



3. Nalijte do přihrádky na prach čistou vodu a přihrádku na prach zavřete. Pak přihrádkou zatřeste a nakonec vodu vylijte. Tento postup opakujte, dokud není filtr čistý.

**VAROVÁNÍ:** K čištění filtru by se měla používat pouze čistá voda. Nepoužívejte prací prostředky.



4. Vyjměte filtr, jak ukazuje diagram, silně jím zatřeste, abyste odstranili přebytečnou vodu, a pak jej odložte, aby před vložením zpět uschnul.

#### Poznámka:

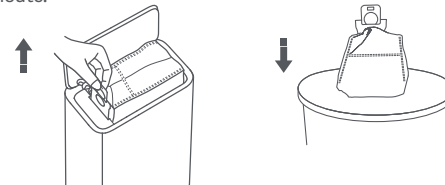
- Nezkoušejte čistit filtr pomocí kartáče či prstů.
- Doporučuje se čištění každé dva týdny.
- Filtr musí být před použitím zcela suchý.



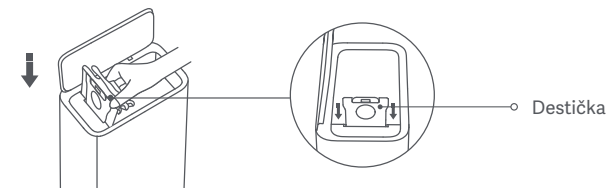
### Výměna jednorázového sáčku

Nutnost výměny jednorázového sáčku je signalizována blikáním oranžové kontrolky na automatické vyprazdňovací stanici a zobrazením hlášení v aplikaci.

1. Otevřete horní kryt automatické vyprazdňovací stanice, zatažením za rukojeť směrem nahoru vytáhněte jednorázový sáček a poté sáček vyhodte.

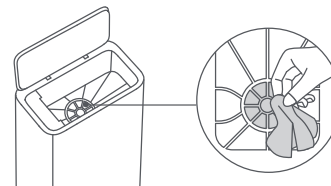


3. Vložte destičku do drážky a ověřte, že je řádně nainstalována.

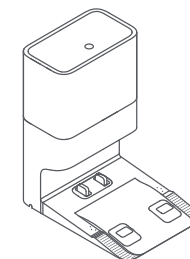


**Poznámka:** Při zatažení rukojeti směrem nahoru se jednorázový sáček uzavře, takže z něj nebudou vypadávat nečistoty a prach.

2. Suchým hadříkem odstraňte z filtru prach a nečistoty.



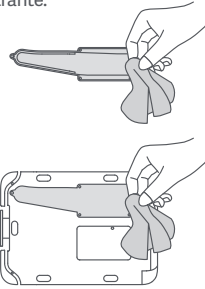
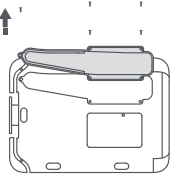
4. Horní kryt automatické vyprazdňovací stanice stlačením dolů zcela zavřete.



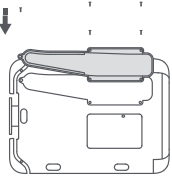
Čištění vzduchového kanálu na automatické vyprazdňovací stanici (dle potřeby)

Pokud je vzduchový kanál ucpán, podle následujícího postupu jej vyčistěte.

1. Odšroubujte kryt vzduchového kanálu a sejměte jej.
2. Zkontrolujte, zda je vzduchový kanál ucpán cizími tělesy, a v případě potřeby tato tělesa odstraňte.



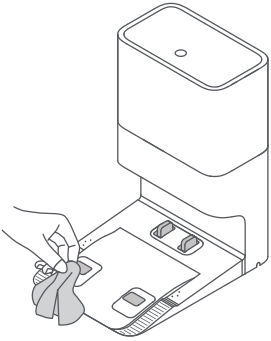
3. Nainstalujte kryt vzduchového kanálu nazpět a přišroubujte jej.



Čištění nabíjecích kontaktů a otvorů automatického vyprazdňování (čištěte je podle potřeby)

Nabíjecí kontakty a otvory automatického vyprazdňování čistěte pomocí měkké a suché tkaniny.

**Varování:** Před čištěním je třeba automatickou vyprazdňovací stanici vypnout a odpojit od elektrické sítě.



Řešení problémů

| Problém                                                                                                            | Možná příčina a řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vysavač s mopem se nedokáže vrátit do automatické vyprazdňovací stanice.                                           | V okolí automatické vyprazdňovací stanice je příliš mnoho překážek. Umístěte automatickou vyprazdňovací stanici do otevřenějšího prostoru. Vyčistěte signální oblast automatické vyprazdňovací stanice. Přesunutí vysavače s mopem může způsobit, že ztratí svoji původní pozici, takže dojde k opětovnému vytvoření mapy v případě selhání polohy. Pokud se vysavač s mopem nachází od automatické vyprazdňovací stanice příliš daleko, nemusí být schopný se sám vrátit. V takovém případě je třeba ho ručně vložit do automatické vyprazdňovací stanice. |
| Proces automatického vysypání prachu se po návratu vysavače s mopem do automatické vyprazdňovací stanice nespustí. | Zkontrolujte, zda jsou oba napájecí kabely správně zapojeny a zda je automatická vyprazdňovací stanice zapnuta. V době, kdy se vysavač s mopem nachází ve stavu „Nerušit“, automatická vyprazdňovací stanice neprovádí automatické vyprazdňování nádoby na prach. Automatická vyprazdňovací stanice nemusí automaticky vyprázdnit nádobu na prach, pokud byla v aplikaci funkce automatického vyprazdňování vypnuta nebo byla upravena četnost automatického vyprazdňování.                                                                                 |
| Po stisknutí tlačítka čištění / automatického vyprázdnění vysavač s mopem nezahájí úklid.                          | Zkontrolujte, zda jsou oba napájecí kabely správně zapojeny a zda je automatická vyprazdňovací stanice zapnuta. Zkontrolujte, že je vysavač s mopem správně připojen k automatické vyprazdňovací stanici.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Kontrolka na automatické vyprazdňovací stanici bliká oranžově.                                                     | Zkontrolujte, zda není jednorázový sáček plný, a v případě potřeby jej vyměňte. Zkontrolujte, zda je jednorázový sáček správně vložen. Jeho instalace je popsána v uživatelské příručce. Zkontrolujte, zda nejsou otvory automatického vyprazdňování na automatické vyprazdňovací stanici špinavé, a pokud je to třeba, ihned je očistěte. Zkontrolujte, zda není vzduchový kanál na automatické vyprazdňovací stanici ucpán, a v případě potřeby jej vyčistěte.                                                                                            |
| Vyprázdnění nádoby na prach trvá delší dobu než obvykle.                                                           | Pokud automatická vyprazdňovací stanice zjistí, že je vzduchový kanál ucpán, může vyprázdnění nádoby na prach trvat déle. V případě potřeby vzduchový kanál ihned vyčistěte. Pokud nebyla automatická vyprazdňovací stanice delší dobu používána, proces automatického vyprázdnění může trvat mírně delší dobu, aby byl zajištěn správný průběh funkce. Jde o běžnou věc.                                                                                                                                                                                   |

## Parametry

|                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| Model              | STYTJ05ZMHMWJC       |
| Rozměry výrobku    | 285 × 397 × 468 mm   |
| Vstup              | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| Výstup             | 19,8 V --- 1 A       |
| Jmenovité napájení | 1000 W               |

### Informace o likvidaci a recyklaci OEEZ



Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ, jak je uvedeno ve směrnici 2012/19/EU), která by neměla být mísená s netříděným domovním odpadem. Místo toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí odevzdáním zařízení na sběrném místě, které je určeno k recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení a stanoveno vládou nebo místními úřady. Správná likvidace a recyklace pomohou zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Více informací o umístění a podmínkách těchto sběrných míst se dozvíte od montážního technika nebo místních úřadů.

## Πληροφορίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### Περιορισμοί χρήσης

Αυτό το προϊόν προορίζεται για τον καθαρισμό δαπέδων σε οικιακό περιβάλλον μόνο. Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους, σε άλλες επιφάνειες πλην δαπέδων ή σε επαγγελματικούς ή βιομηχανικούς χώρους.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εφόσον έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής ή τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση και έχουν επίγνωση των ενεχόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Βεβαιωθείτε ότι παιδιά και κατοικίδια ζώα παραμένουν σε ασφαλή απόσταση από τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος όταν αυτός λειτουργεί.

Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί με ένα ειδικό καλώδιο ή διάταξη που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή από τον αντιπρόσωπο σέρβις.

Ο σταθμός αυτόματου αδειάσματος πρέπει να τοποθετηθεί σε ανοικτό χώρο και όχι σε ανυψωμένα σημεία, όπως σκάλες.

Μην μετακινείτε τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος χρησιμοποιώντας ως λαβή το επάνω κάλυμμα.

Μην στέκεστε και μην κάθεστε πάνω στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος.

---

Μην ρίχνετε οποιοδήποτε υγρό μέσα στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος και μην τον βυθίσετε σε νερό.

Μην χρησιμοποιείτε τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος αν δεν έχει τοποθετηθεί η σακούλα μίας χρήσης.

Μην χρησιμοποιείτε την ρομποτική σκούπα - σφουγγαρίστρα σε θερμοκρασία περιβάλλοντος πάνω από 40°C ή κάτω από 0°C ή σε δάπεδα με υγρές ή κολλώδεις ουσίες.

Μην εγκαθιστάτε, μην φορτίζετε και μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος σε εξωτερικούς χώρους, στο μπάνιο ή κοντά σε μια πισίνα.

Μην βάζετε παιδιά, κατοικίδια ζώα ή οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος όταν είναι ακίνητος ή όταν λειτουργεί.

Βεβαιωθείτε ότι ο σταθμός αυτόματου αδειάσματος έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα προτού εκτελεστούν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης.

Μην βάζετε τα δάκτυλά σας στα κενά που υπάρχουν στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος, για αποφυγή τραυματισμού.

Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στους αεραγωγούς αυτόματου αδειάσματος.

Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα - σφουγγαρίστρα έχει απενεργοποιηθεί όταν μεταφέρεται και ότι, εάν είναι εφικτό, χρησιμοποιείται η αρχική συσκευασία της.

Να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες από το Εγχειρίδιο χρήστη. Οι χρήστες είναι υπεύθυνοι για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημία που προκαλείται από την εσφαλμένη χρήση αυτού του προϊόντος.

---

## Μπαταρίες και φόρτιση

Βεβαιωθείτε ότι η τάση της ισχύος που χρησιμοποιείτε συμφωνεί με την τάση που αναγράφεται σε αυτόν τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος.

Μην αποσυναρμολογήσετε, μην επισκευάσετε και μην τροποποιήσετε τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος μόνοι σας.

Μην τοποθετήσετε τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος κοντά σε πηγές θερμότητας.

Μην σκουπίζετε ή καθαρίζετε τις επαφές φόρτισης του σταθμού αυτόματου αδειάσματος με υγρό ύφασμα ή με βρεγμένα χέρια.

Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά ή κοπεί, σταματήστε αμέσως να το χρησιμοποιείτε και επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις μετά την πώληση.

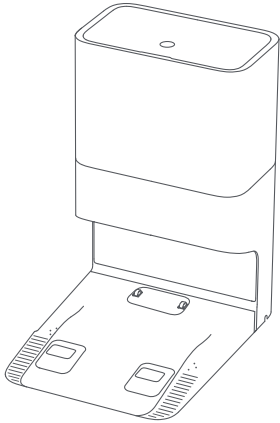
Αποσυνδέστε τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος εάν δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

## Δήλωση συμμόρφωσης με την οδηγία της ΕΕ

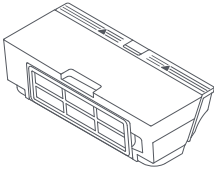
**CE** Εμείς, η Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd., δια του παρόντος, δηλώνουμε ότι αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Οδηγίες και τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα, καθώς και με τις τροποποιήσεις των παραπάνω. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
Μπορείτε να βρείτε το λεπτομερές ηλεκτρονικό εγχειρίδιο στη διεύθυνση [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

# Επισκόπηση προϊόντος

## Περιεχόμενα συσκευασίας



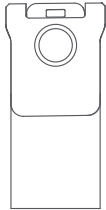
Σταθμός αυτόματου αδειάσματος (σακούλα μίας χρήσης προεγκατεστημένη)



Χώρος συλλογής σκόνης αυτόματου αδειάσματος



Καλώδιο τροφοδοσίας



Σακούλα μίας χρήσης (ανταλλακτικό)

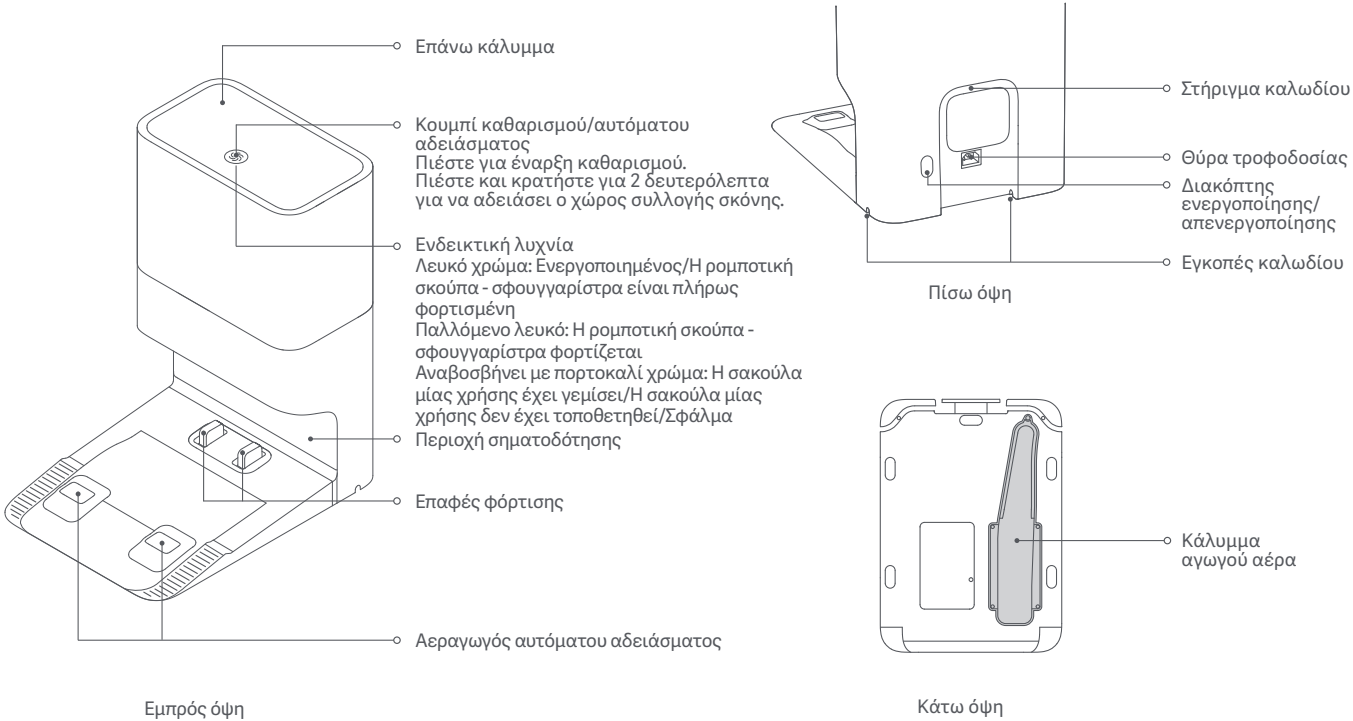


Εγχειρίδιο χρήστη

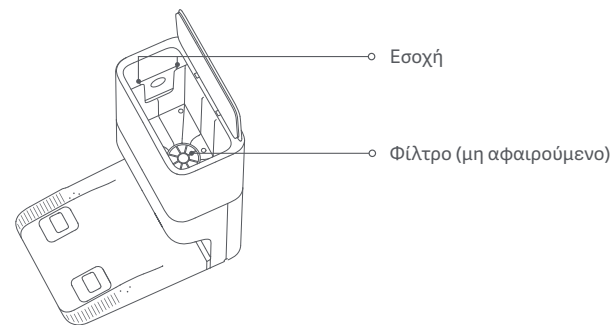
**Σημειώσεις:**

- Οι απεικονίσεις του προϊόντος των αξεσουάρ και της διεπαφής χρήστη που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη προορίζονται μόνο για αναφορά. Το πραγματικό προϊόν και οι λειτουργίες ενδέχεται να διαφέρουν, λόγω βελτιώσεων του προϊόντος.
- Η ρομποτική σκούπα - σφουγγαρίστρα που χρησιμοποιείται με αυτόν τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος πωλείται ξεχωριστά. Για λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο χρήσης και συντήρησης της ρομποτικής σκούπας - σφουγγαρίστρας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη της ρομποτικής σκούπας - σφουγγαρίστρας.
- Για να χρησιμοποιήσετε αυτόν τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος, πρέπει να εγκατασταθεί ο χώρος συλλογής σκόνης αυτόματου αδειάσματος στην ρομποτική σκούπα - σφουγγαρίστρα.

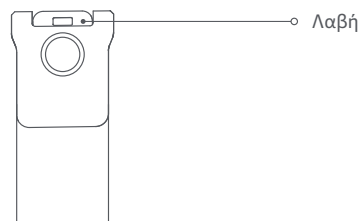
## Σταθμός αυτόματου αδειάσματος



## Σταθμός αυτόματου αδειάσματος (πάνω κάλυμμα ανοικτό)

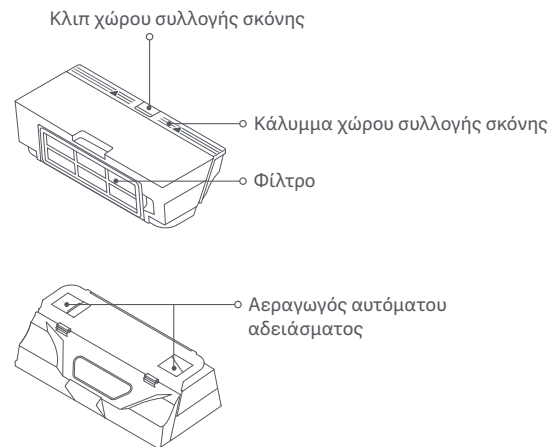


## Σακούλα μίας χρήσης



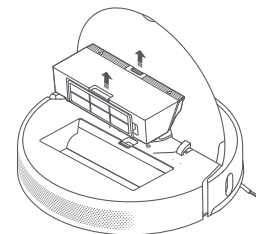
Σημείωση: Στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος έχει προεγκατασταθεί μια σακούλα μίας χρήσης από το εργοστάσιο.

## Χώρος συλλογής σκόνης αυτόματου αδειάσματος

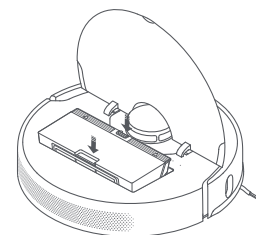


## Εγκατάσταση

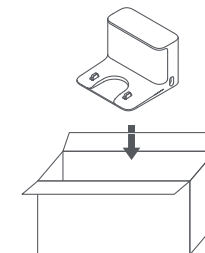
1. Αφαιρέστε τον αρχικό χώρο συλλογής σκόνης από την ρομποτική σκούπα - σφουγγαρίστρα.



2. Τοποθετήστε τον χώρο συλλογής σκόνης αυτόματου αδειάσματος.

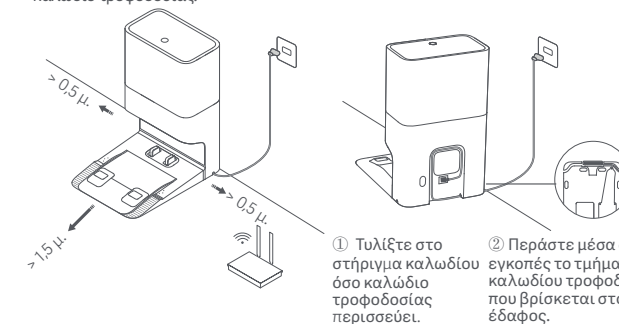


3. Φυλάξτε τον αρχικό σταθμό φόρτισης.



4. Τοποθετήστε τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος.

- Τοποθετήστε τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος σε ανοικτό χώρο με καλό σήμα Wi-Fi.
- Χρησιμοποιήστε το στήριγμα καλωδίου και τις εγκοπές για να οργανώσετε το καλώδιο τροφοδοσίας.

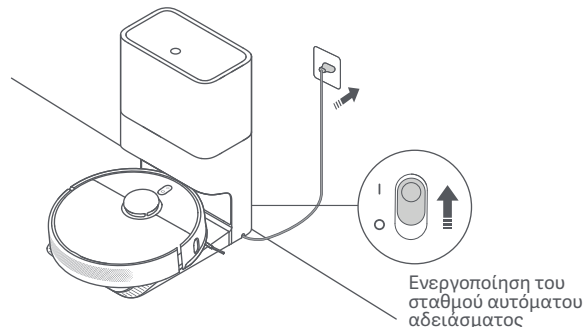




## Τρόπος χρήσης

### Ενεργοποίηση και φόρτιση

- Συνδέστε στην πρίζα τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος και ενεργοποιήστε τον. Η ενδεικτική λυχνία στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος θα ανάψει με λευκό χρώμα.
- Τοποθετήστε μόνοι σας την ρομποτική σκούπα - σφουγγαρίστρα στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος. Η ρομποτική σκούπα - σφουγγαρίστρα ενεργοποιείται αυτόματα και αρχίζει να φορτίζεται.
- Όταν η ρομποτική σκούπα - σφουγγαρίστρα φορτιστεί πλήρως, η ενδεικτική λυχνία στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος θα παραμείνει αναμμένη με λευκό χρώμα για 10 λεπτά και, έπειτα, θα σβήσει.

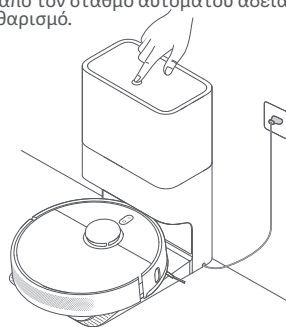


#### Σημειώσεις:

- Πιέστε τον διακόπτη προς τη θέση "I" για να ενεργοποιηθεί ο σταθμός αυτόματου αδειάσματος. Πιέστε τον προς τη θέση "O" για να απενεργοποιηθεί.
- Ο σταθμός αυτόματου αδειάσματος δεν μπορεί να λειτουργήσει αν δεν είναι συνδεδεμένος στην πρίζα ή αν δεν έχει ενεργοποιηθεί.

### Έναρξη καθαρισμού

Πατήστε το κουμπί . Η ρομποτική σκούπα - σφουγγαρίστρα θα απομακρυνθεί από τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος και θα αρχίσει τον καθαρισμό.



#### Σημειώσεις:

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι ο σταθμός αυτόματου αδειάσματος έχει ενεργοποιηθεί και ότι η ρομποτική σκούπα - σφουγγαρίστρα έχει συνδεθεί σε αυτόν.
- Για να διασφαλιστεί ότι η ρομποτική σκούπα - σφουγγαρίστρα θα μπορεί να επιστρέψει εύκολα στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος μετά τον καθαρισμό, φροντίστε να ξεκινήσει από τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος και αποφύγετε να μετακινήσετε τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος στη διάρκεια μιας εργασίας καθαρισμού.

### Άδειασμα του χώρου συλλογής σκόνης

Όταν η ρομποτική σκούπα - σφουγγαρίστρα ολοκληρώσει μια εργασία καθαρισμού, θα επιστρέψει στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος για να φορτιστεί. Έπειτα, ο σταθμός αυτόματου αδειάσματος θα αρχίσει αυτόματα να αδειάζει τον χώρο συλλογής σκόνης.

#### Σημειώσεις:

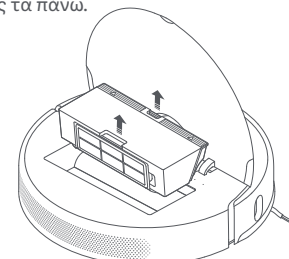
- Αν η λειτουργία αυτόματου αδειάσματος σκόνης έχει απενεργοποιηθεί στην εφαρμογή, ο σταθμός αυτόματου αδειάσματος δεν θα αδειάζει αυτόματα τον χώρο συλλογής σκόνης.
- Αν τροποποιηθεί η συχνότητα αυτόματου αδειάσματος στην εφαρμογή, ο σταθμός αυτόματου αδειάσματος θα αδειάζει τον χώρο συλλογής σκόνης ανάλογα με τη ρυθμισμένη συχνότητα.
- Αν ο σταθμός αυτόματου αδειάσματος δεν αδειάζει αυτόματα τον χώρο συλλογής σκόνης, μπορείτε να πατήσετε παρατεταμένα για 2 δευτερόλεπτα το κουμπί στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος για να ξεκινήσει η διαδικασία.

## Φροντίδα και συντήρηση

### Καθαρισμός του χώρου συλλογής σκόνης

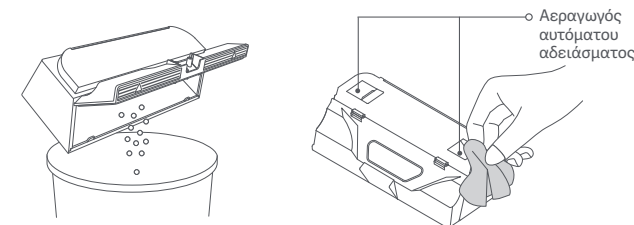
αυτόματου αδειάσματος (συνιστάται καθαρισμός κάθε εβδομάδα)

1. Ανοίξτε το επάνω κάλυμμα της ρομποτικής σκούπας - σφουγγαρίστρας και πιέστε το κλιπ του χώρου συλλογής σκόνης για να αφαιρέσετε τον χώρο συλλογής σκόνης αυτόματου αδειάσματος τραβώντας προς τα πάνω.



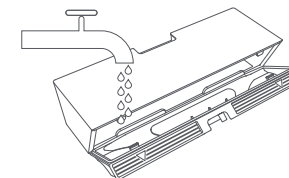
2. Ανοίξτε το δοχείο σκόνης και αδειάστε το περιεχόμενό του. Έπειτα, καθαρίστε με ένα πανί τους αεραγωγούς αυτόματου αδειάσματος.

Σημείωση: Για να αποφύγετε να φράξει το φίλτρο, χτυπήστε ελαφρά τον χώρο συλλογής σκόνης όταν αδειάζετε τα περιεχόμενά του.



3. Προσθέστε καθαρό νερό στον χώρο συλλογής σκόνης και κλείστε το κάλυμμά του. Έπειτα, ανακινήστε τον μπρος-πίσω και, τέλος, αδειάστε το νερό.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για τον καθαρισμό του φίλτρου πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο καθαρό νερό. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό.



4. Αφαιρέστε το φίλτρο, όπως απεικονίζεται, έπειτα ξεπλύνετέ το και χτυπήστε ελαφρά στην άκρη του φίλτρου για να απομακρύνετε σκόνη και ακαθαρσίες.

#### Σημειώσεις:

- Μην επιχειρήσετε να καθαρίσετε το φίλτρο με βούρτσες ή με τα δάκτυλά σας.
- Σημείωση: Συνιστάται καθαρισμός κάθε δύο εβδομάδες.
- Το φίλτρο πρέπει να είναι εντελώς στεγνό πριν χρησιμοποιηθεί.

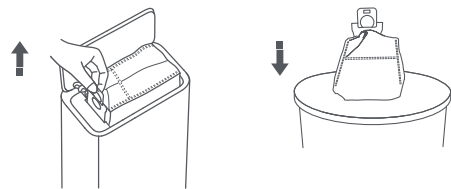




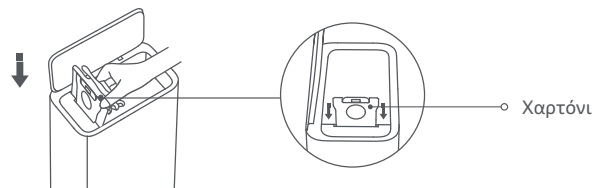
## Αντικατάσταση της σακούλας μίας χρήσης

Όταν πρέπει να αντικατασταθεί η σακούλα μίας χρήσης, η ενδεικτική λυχνία στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος θα αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα και στην εφαρμογή θα εμφανιστεί μια ειδοποίηση.

1. Ανοίξτε το επάνω κάλυμμα του σταθμού αυτόματου αδειάσματος, τραβήξτε τη λαβή προς τα πάνω για να την αφαιρέσετε και, έπειτα, απορρίψτε τη σακούλα μίας χρήσης.

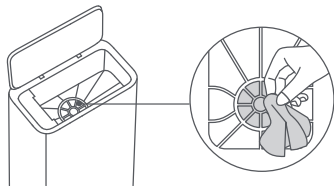


3. Βάλτε το χαρτόνι μέσα στην εσοχή και βεβαιωθείτε ότι θα τοποθετηθεί σωστά στη θέση του.

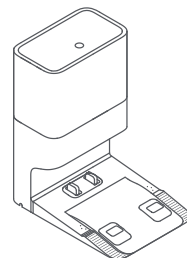


Σημείωση: Τραβώντας προς τα πάνω τη λαβή, η σακούλα μίας χρήσης θα σφραγιστεί ώστε να μην σκορπιστεί σκόνη και ακαθαρσίες.

2. Αφαιρέστε σκόνη και ακαθαρσίες από το φίλτρο χρησιμοποιώντας ένα στεγνό ύφασμα.



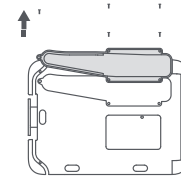
4. Πιέστε προς τα κάτω το πάνω κάλυμμα του σταθμού αυτόματου αδειάσματος για να βεβαιωθείτε ότι έχει κλείσει πλήρως.



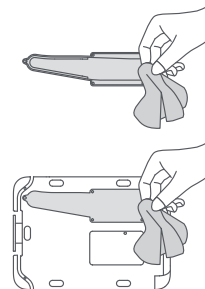
## Καθαρισμός του αγωγού αέρα στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος (καθαρισμός όποτε χρειάζεται)

Αν ο αγωγός αέρα έχει φράξει, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να τον καθαρίσετε.

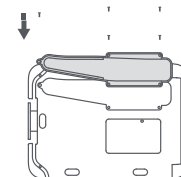
1. Ξεβιδώστε το κάλυμμα του αγωγού αέρα για να το αφαιρέσετε.



2. Ελέγξτε αν ο αγωγός αέρα έχει φράξει από ξένα αντικείμενα και αφαιρέστε τα.



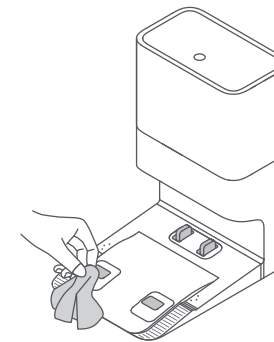
3. Τοποθετήστε ξανά τον αγωγό αέρα στη θέση του βιδώστε τον.



## Καθαρισμός των επαφών φόρτισης και των αεραγωγών αυτόματου αδειάσματος (καθαρισμός όποτε χρειάζεται)

Καθαρίστε τις επαφές φόρτισης και τους αεραγωγούς αυτόματου αδειάσματος με ένα μαλακό, στεγνό ύφασμα.

Προειδοποίηση: Βεβαιωθείτε ότι ο σταθμός αυτόματου αδειάσματος έχει απενεργοποιηθεί και αποσυνδεθεί από την πρίζα προτού εκτελεστούν εργασίες καθαρισμού.



## Αντιμετώπιση προβλημάτων

| Πρόβλημα                                                                                                                                   | Πιθανή αιτία και λύση                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η ρομποτική σκούπα - σφουγγαρίστρα δεν μπορεί να επιστρέψει στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος.                                             | Υπάρχουν πολλά εμπόδια γύρω από τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος. Τοποθετήστε τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος σε πιο ανοικτό, ελεύθερο χώρο.<br>Καθαρίστε την περιοχή σηματοδότησης του σταθμού αυτόματου αδειάσματος.<br>Η μετακίνηση της ρομποτικής σκούπας - σφουγγαρίστρας μπορεί να την κάνει να επανατοποθετηθεί και θα προκαλέσει επανάληψη της χαρτογράφησης εάν αποτύχει η επανατοποθέτηση. Αν η ρομποτική σκούπα - σφουγγαρίστρα βρίσκεται πολύ μακριά από τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος, ενδέχεται να μην μπορεί να επιστρέψει αυτόματα μόνη της. Σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να την τοποθετήσετε μόνοι σας στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος. |
| Η διαδικασία αυτόματου αδειάσματος σκόνης δεν ξεκινάει αφού η ρομποτική σκούπα-σφουγγαρίστρα επιστρέψει στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος. | Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο άκρα του καλωδίου τροφοδοσίας έχουν συνδεθεί σωστά και ότι ο σταθμός αυτόματου αδειάσματος έχει ενεργοποιηθεί.<br>Στη διάρκεια περιόδων «Μην ενοχλείτε» της ρομποτικής σκούπας - σφουγγαρίστρας, ο σταθμός αυτόματου αδειάσματος δεν θα αδειάζει αυτόματα τον χώρο συλλογής σκόνης.<br>Ο σταθμός αυτόματου αδειάσματος ενδέχεται να μην αδειάζει αυτόματα τον χώρο συλλογής σκόνης αν στην εφαρμογή έχει απενεργοποιηθεί η λειτουργία αυτόματου αδειάσματος ή έχει τροποποιηθεί η συχνότητα αυτόματου αδειάσματος.                                                                                                                    |
| Η ρομποτική σκούπα - σφουγγαρίστρα δεν αρχίζει τον καθαρισμό όταν πατάτε το κουμπί καθαρισμού/αυτόματου αδειάσματος.                       | Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο άκρα του καλωδίου τροφοδοσίας έχουν συνδεθεί σωστά και ότι ο σταθμός αυτόματου αδειάσματος έχει ενεργοποιηθεί.<br>Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα - σφουγγαρίστρα έχει συνδεθεί σωστά στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Η ενδεικτική λυχνία στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα.                                                      | Ελέγξτε αν έχει γεμίσει η σακούλα μίας χρήσης και αντικαταστήστε την αμέσως, αν πρέπει.<br>Βεβαιωθείτε ότι η σακούλα μίας χρήσης έχει τοποθετηθεί σωστά. Για την τοποθέτηση, ανατρέξτε στις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήστη.<br>Ελέγξτε αν οι αεραγωγοί αυτόματου αδειάσματος στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος είναι λερωμένοι και καθαρίστε τους αμέσως αν χρειάζεται.<br>Ελέγξτε αν ο αγωγός αέρα στο κάτω μέρος του σταθμού αυτόματου αδειάσματος είναι φραγμένος και καθαρίστε τον αμέσως αν χρειάζεται.                                                                                                                                                      |
| Το άδειασμα του χώρου συλλογής σκόνης διαρκεί περισσότερο από το συνηθισμένο.                                                              | Αν ο σταθμός αυτόματου αδειάσματος ανιχνεύσει ότι ο αγωγός αέρα έχει φράξει, ενδέχεται να απαιτείται περισσότερος χρόνος από το σύννηθες για να αδειάσει ο χώρος συλλογής σκόνης.<br>Καθαρίστε αμέσως τον αγωγό αέρα, αν χρειάζεται.<br>Μετά από μερικές χρήσεις του σταθμού αυτόματου αδειάσματος, η διαδικασία αυτόματου αδειάσματος ενδέχεται να χρειάζεται λίγο χρόνο παραπάνω, ώστε να διασφαλιστεί ότι θα λειτουργεί ομαλά. Αυτό είναι φυσιολογικό.                                                                                                                                                                                                        |

## Τεχνικά Χαρακτηριστικά

|                                  |                      |
|----------------------------------|----------------------|
| Μοντέλο                          | STYTJ05ZHMHWJC       |
| Διαστάσεις                       | 285 × 397 × 468 χιλ. |
| Ονομαστικές προδιαγραφές εισόδου | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| Ονομαστικές προδιαγραφές εξόδου  | 19,8 V --- 1 A       |
| Ονομαστική ισχύς                 | 1000 W               |

### Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση ΑΗΗΕ



Όλα τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο αποτελούν απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ, σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ) τα οποία δεν θα πρέπει να αναμειγνύονται με μη διαχωρισμένα οικιακά απόβλητα. Αντίθετα, για την προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας, θα πρέπει να παραδίδετε τα απόβλητα εξοπλισμού αυτού του τύπου σε ένα καθορισμένο από τις κυβερνητικές ή τοπικές αρχές σημείο συλλογής για την ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση θα συμβάλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη θέση τέτοιων σημείων συλλογής, καθώς και σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις χρήσης τους, επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο εγκατάστασης ή με τις τοπικές αρχές.

## Informații privind siguranța

---

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

### Restricții de utilizare

Acest produs este destinat curățării podelelor doar în mediul rezidențial. Nu îl utilizați în aer liber, pe alte suprafețe decât podele sau în medii comerciale sau industriale.

Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale, intelectuale sau cu experiență sau cunoștințe limitate doar sub supravegherea unui părinte sau tutore pentru a asigura funcționarea în siguranță și a evita riscul de pericole. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

Acest produs nu este o jucărie. Asigurați-vă că animalele de companie și copiii păstrează o distanță de siguranță față de stația cu golire automată în timpul funcționării.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu sau un ansamblu special, care este pus la dispoziție de producător sau de agentul de service al acestuia.

Stația cu golire automată trebuie amplasată într-un spațiu deschis, nu în locuri suspendate deasupra nivelului solului, cum ar fi scările.

Nu mutați stația cu golire automată de capacul superior folosit în loc de mâner.

Nu vă așezați în picioare sau jos pe stația cu golire automată.

Nu turnați lichide în stația cu golire automată și nu o scufundați în apă.

Nu utilizați stația cu golire automată fără să fie montat sacul de unică folosință.

Nu utilizați aspiratorul cu mop la o temperatură ambiantă peste 40°C sau sub 0°C ori pe o podea cu lichide sau substanțe lipicioase.

Nu montați, încărcăți sau utilizați această stație cu golire automată în exterior, în băi sau aproape de piscină.

Nu așezați copii, animale de companie sau obiecte pe stația cu golire automată în timp ce acesta este staționară sau în mișcare.

Asigurați-vă că stația cu golire automată este deconectată înainte de a o curăța sau efectua lucrări de întreținere.

Nu introduceți degetele în spațiile de pe stația cu golire automată pentru a evita rănirea.

Nu așezați obiecte pe orificiile de golire automată.

Asigurați-vă că aspiratorul cu mop este oprit atunci când este transportat și păstrat în ambalajul original, dacă este posibil.

Utilizați acest produs în conformitate cu instrucțiunile din Manualul de utilizare. Utilizatorii sunt răspunzători pentru orice pierdere sau daună rezultată din utilizarea necorespunzătoare a acestui produs.

## Baterii și încărcare

Asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare folosite este aceeași cu tensiunea indicată pe această stație cu golire automată.

Nu dezamblați, reparați sau modificați stația cu golire automată.

Nu așezați stația cu golire automată aproape de surse de căldură.

Nu utilizați cârpe ude sau mâinile ude pentru a șterge sau a curăța contactele pentru încărcare ale stației cu golire automată.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat sau rupt, încetați imediat utilizarea acestuia și contactați personalul de service după achiziție.

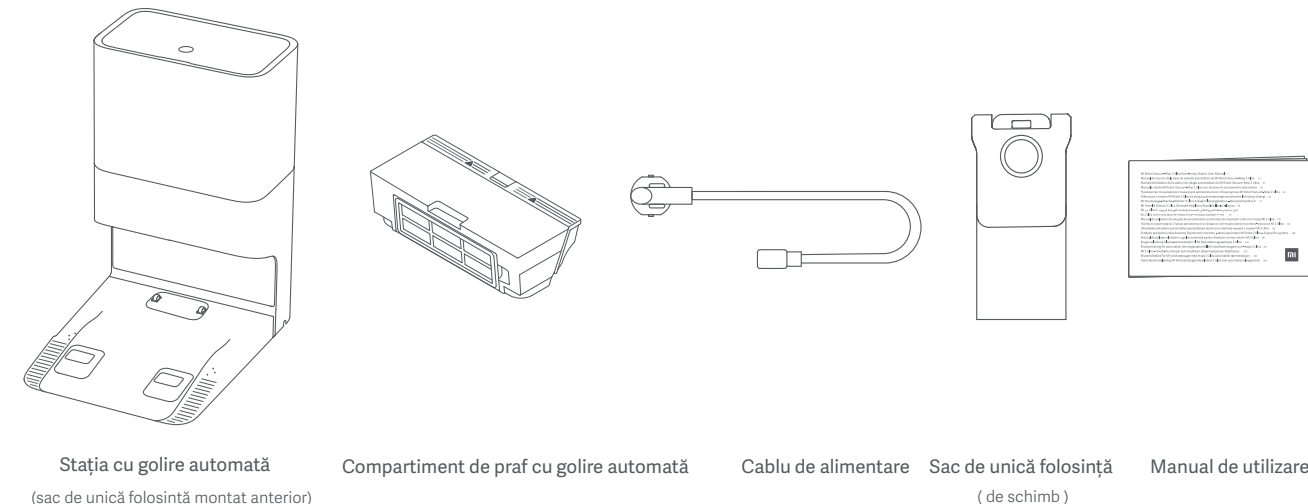
Deconectați stația cu golire automată dacă nu va fi utilizată o perioadă mai îndelungată.

## Declarație de conformitate UE

**C** Noi, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd., declarăm prin prezenta că acest echipament este conform cu Directivele și normele europene aplicabile, precum și cu modificările acestora. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
Pentru manualul în format electronic detaliat, accesați [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

## Prezentare generală a produsului

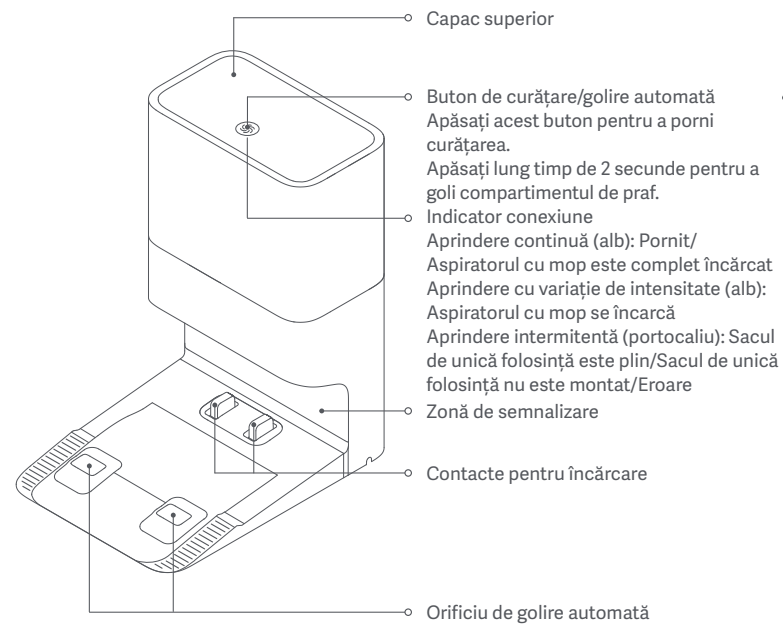
### Conținutul ambalajului:



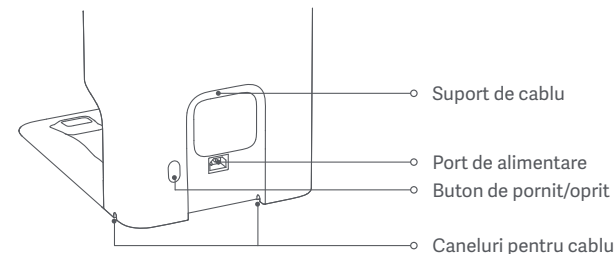
### Notă:

- Ilustrațiile produsului, accesoriilor și interfeței cu utilizatorul din manualul de utilizare sunt doar cu titlu de referință. Produsul și funcțiile reale pot varia din cauza îmbunătățirilor aduse produsului.
- Aspiratorul cu mop folosit împreună cu stația cu golire automată este vândut separat. Pentru detalii privind modul de utilizare și întreținere a aspiratorului cu mop, consultați manualul de utilizare al aspiratorului cu mop.
- Pentru a utiliza stația cu golire automată, compartimentul de praf cu golire automată trebuie montat în aspiratorul cu mop.

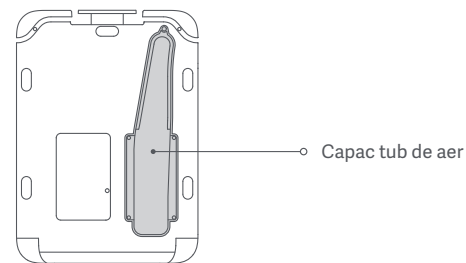
## Stație cu golire automată



Vedere din față

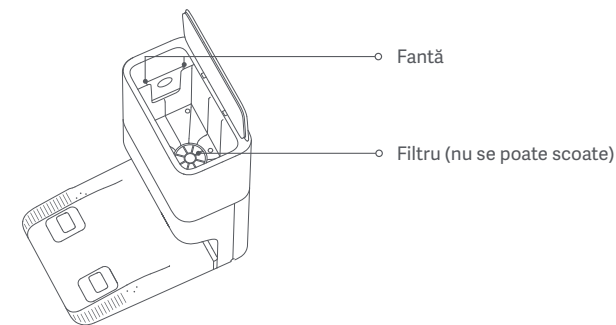


Vedere din spate

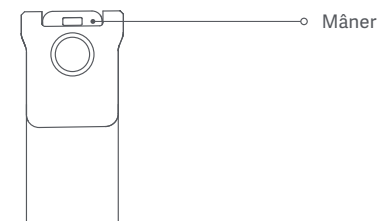


Vedere de jos

## Stație cu golire automată (capac superior deschis)

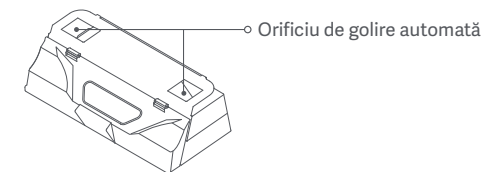
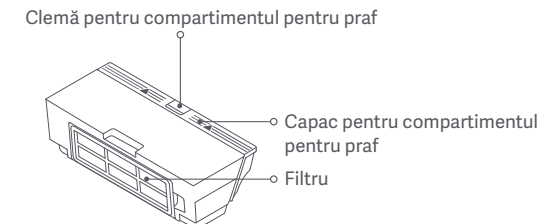


## Sac de unică folosință



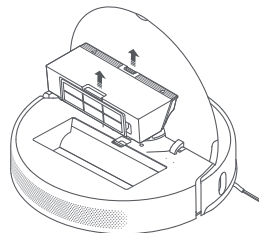
**Notă:** Stația cu golire automată are montat anterior un sac de unică folosință atunci când iese din fabrică.

## Compartiment de praf cu golire automată

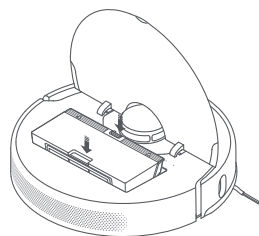


## Instalare

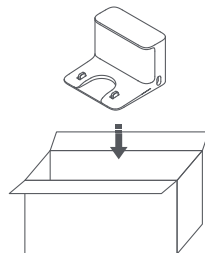
1. Îndepărtați compartimentul de praf original din aspiratorul cu mop.



2. Montați compartimentul de praf cu golire automată.

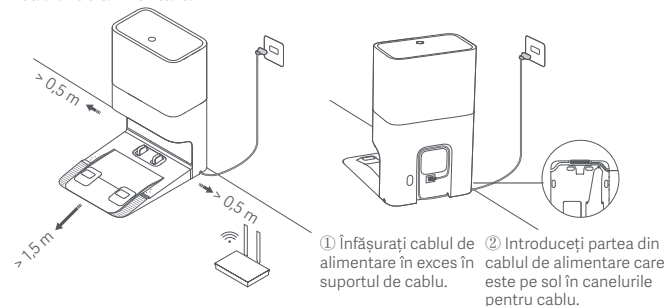


3. Scoateți stația de încărcare originală.



4. Montați stația cu golire automată.

- Așezați stația cu golire automată într-un spațiu deschis, cu semnal Wi-Fi adecvat.
- Utilizați suportul de cablu și canelurile pentru cablu pentru a organiza cablul de alimentare.

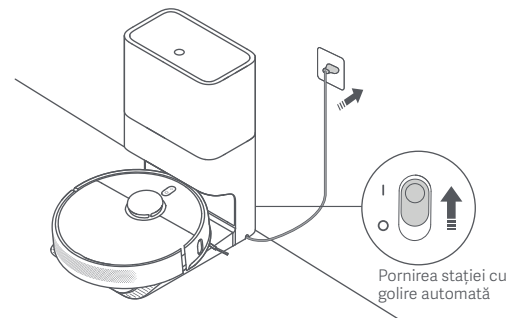


- ① Înfășurați cablul de alimentare în exces în suportul de cablu.
- ② Introduceți partea din cablul de alimentare care este pe sol în canelurile pentru cablu.

## Mod de utilizare

Pornirea și încărcarea

- Conectați stația cu golire automată și porniți-o. Indicatorul de pe stația cu golire automată devine alb.
- Așezați manual aspiratorul cu mop pe stația cu golire automată, aspiratorul cu mop pornește automat și începe să se încarce.
- După ce aspiratorul cu mop este complet încărcat, indicatorul de pe stația cu golire automată rămâne alb timp de 10 minute, apoi se stinge.

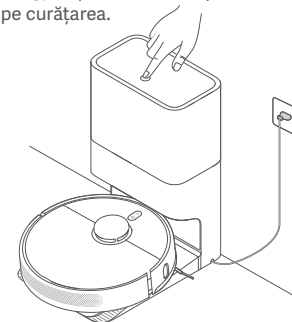


**Notă:**

- Apăsăți comutatorul în marcajul „I”, stația cu golire automată pornește; apăsăți comutatorul pe „O”, stația cu golire automată se oprește.
- Stația cu golire automată nu poate funcționa dacă nu este conectată sau pornită.

Pornirea curățării

Apăsăți butonul , aspiratorul cu mop iese din stația cu golire automată pentru a începe curățarea.



**Notă:**

- Înainte de a utiliza această funcție, asigurați-vă că stația cu golire automată este pornită și că aspiratorul cu mop este conectat la aceasta.
- Pentru a vă asigura că aspiratorul cu mop revine ușor la stația cu golire automată după curățare, lăsați aspiratorul cu mop să plece din stația cu golire automată și evitați mutarea stației cu golire automată în timpul unei sarcini de curățare.

**Golirea compartimentului pentru praf**

Când aspiratorul cu mop termină o sarcină de curățare, revine la stația cu golire automată pentru a se încărca. Stația cu golire automată pornește apoi automat pentru a goli compartimentul pentru praf.

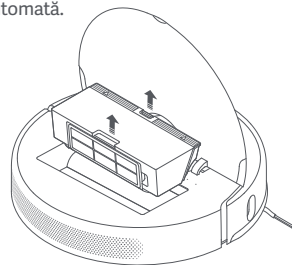
**Notă:**

- Dacă funcția de golire automată a prafului este dezactivată în aplicație, stația cu golire automată nu golește automat compartimentul pentru praf.
- Dacă funcția de golire automată este modificată în aplicație, stația cu golire automată golește compartimentul pentru praf în funcție de frecvența configurată.
- Dacă stația cu golire automată nu golește automat compartimentul pentru praf, puteți apăsa lung butonul  de pe stația cu golire automată timp de 2 secunde pentru a o porni.

## Întreținerea de rutină

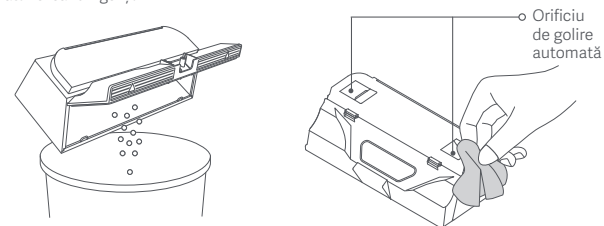
### Curățarea compartimentului de praf cu golire automată (se recomandă curățarea săptămânală)

1. Deschideți capacul de sus al aspiratorului cu mop și apăsați clema compartimentului pentru praf pentru a scoate în sus compartimentul de praf cu golire automată.



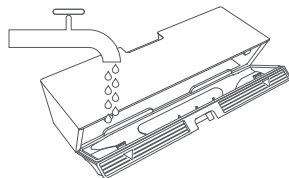
2. Deschideți compartimentul pentru praf și goliți-l, apoi ștergeți orificiile de golire automată cu o cârpă.

**Notă:** Pentru a evita înfundarea cu praf a filtrului, loviți ușor compartimentul pentru praf atunci când îl goliți.



3. Adăugați apă curată în compartimentul pentru praf, închideți capacul compartimentului, apoi scuturați-l înainte și înapoi, iar apoi goliți apa. Repetați acești pași până când filtrul este curat.

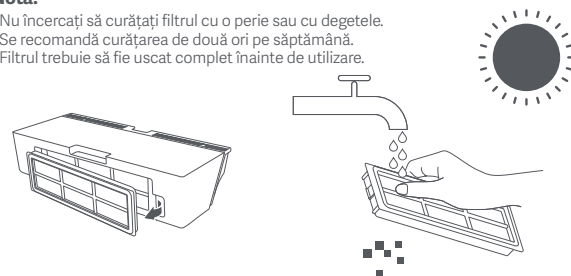
**ATENȚIE:** Utilizați doar apă curată pentru a curăța filtrul. Nu utilizați detergent.



4. Scoateți filtrul precum în diagramă, scuturați-l puternic pentru a îndepărta excesul de apă, apoi lăsați-l să se usuce înainte de a-l reinstala.

#### Notă:

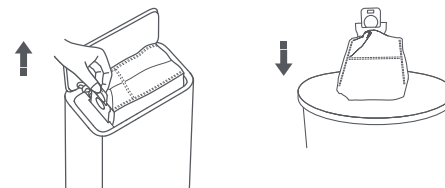
- Nu încercați să curățați filtrul cu o perie sau cu degetele.
- Se recomandă curățarea de două ori pe săptămână.
- Filtrul trebuie să fie uscat complet înainte de utilizare.



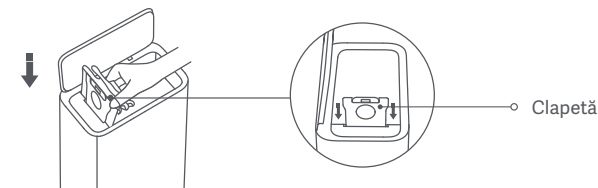
### Înlocuirea sacului de unică folosință

Când trebuie înlocuit sacul de unică folosință, indicatorul de pe stația cu golire automată luminează intermitent portocaliu și în aplicație se afișează o notificare.

1. Deschideți capacul de sus al stației cu golire automată, trageți în sus mânerul pentru a-l scoate și apoi eliminați sacul de unică folosință.

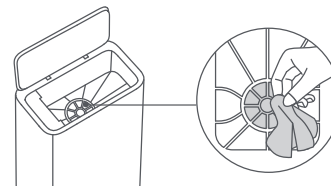


3. Introduceți clapeta în locaș și asigurați-vă că este bine fixată în poziție.

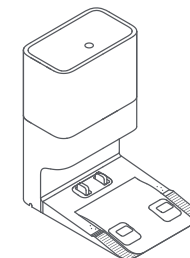


**Notă:** Dacă trageți în sus de mâner se etanșează sacul de unică folosință, pentru a împiedica ieșirea accidentală a prafului și reziduurilor.

2. Îndepărtați praful și reziduurile din filtru cu o lavetă uscată.



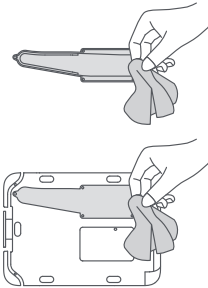
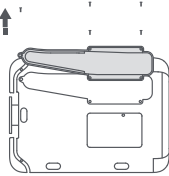
4. Apăsați capacul de sus al stației cu golire automată pentru a vă asigura că este bine închis.



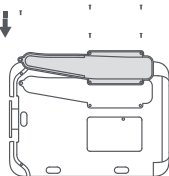
Curățarea tubului de aer de pe stația cu golire automată (a se curăța la nevoie)

Dacă tubul de aer este blocat, urmați pașii de mai jos pentru a-l curăța.

1. Deșurubați capacul tubului de aer pentru a-l scoate.
2. Verificați dacă tubul de aer este blocat de obiecte străine și, dacă este necesar, îndepărtați-le.



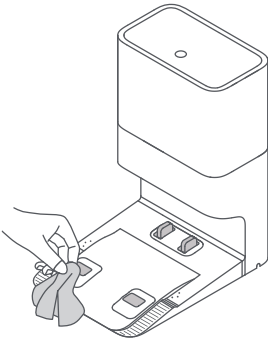
3. Montați înapoi capacul tubului de aer și înșurubați-l.



Curățarea contactelor de încărcare și a orificiilor de golire automată (după cum este necesar)

Curățați contactele de încărcare și orificiile de golire automată cu o cârpă moale și uscată.

**Avertizare:** Asigurați-vă că stația cu golire automată este oprită și deconectată înainte de a o curăța.



Depanare

| Problemă                                                                                                         | Posibila cauză și soluția                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aspiratorul cu mop nu poate reveni la stația cu golire automată.                                                 | Există prea multe obstacole în jurul stației cu golire automată. Puneți stația cu golire automată într-o zonă mai deschisă.<br>Curățați zona de semnalizare a stației cu golire automată.<br>Mutarea aspiratorului cu mop poate cauza re poziționarea acestuia, iar acesta va recrea o hartă dacă nu reușește re poziționarea. Dacă aspiratorul cu mop este prea departe de stația cu golire automată, este posibil să nu mai poată reveni automat de la sine, caz în care va trebui să așezați manual aspiratorul cu mop pe stația cu golire automată. |
| Procesul de golire automată a prafului nu începe după ce aspiratorul cu mop revine la stația cu golire automată. | Verificați ca ambele capete ale cablului de încărcare să fie conectate corect și ca stația cu golire automată să fie pornită.<br>În timpul perioadelor de inactivitate selectate ale aspiratorului cu op, stația cu golire automată nu va goli automat compartimentul pentru praf.<br>Este posibil ca stația cu golire automată să nu golească automat compartimentul pentru praf dacă este dezactivată funcția de golire automată sau dacă frecvența de golire automată este modificată în aplicație.                                                  |
| Aspiratorul cu mop nu începe curățarea atunci când se apasă butonul de curățare/golire automată.                 | Verificați ca ambele capete ale cablului de încărcare să fie conectate corect și ca stația cu golire automată să fie pornită.<br>Asigurați-vă că aspiratorul cu mop este conectat corect la stația cu golire automată.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Indicatorul de pe stația cu golire automată luminează intermitent portocaliu.                                    | Verificați dacă sacul de unică folosință este plin și, dacă este necesar, înlocuiți-l imediat.<br>Asigurați-vă că sacul de unică folosință este montat corect. Pentru montare, consultați instrucțiunile din manualul de utilizare.<br>Verificați dacă orificiile de golire automată de pe stația de golire automată sunt murdare și curățați-le imediat dacă este necesar.<br>Verificați dacă tubul de aer din partea de jos a stației cu golire automată este înfundat și, dacă este necesar, curățați-l imediat.                                     |
| Golirea compartimentului pentru praf durează mai mult decât de obicei.                                           | Dacă stația cu golire automată detectează că tubul de aer este înfundat, golirea compartimentului pentru praf poate dura mai mult de cât de obicei. Dacă este necesar, curățați imediat tubul de aer.<br>După ce stația cu golire automată este utilizată o perioadă, este posibil ca procesul de golire automată să dureze puțin mai mult, pentru a se asigura funcționarea fără probleme. Acest lucru este normal.                                                                                                                                    |



## Specificații

|                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| Model              | STYTJ05ZMHMWJC       |
| Dimensiuni articol | 285 × 397 × 468 mm   |
| Intrare            | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| leșire             | 19,8 V --- 1 A       |
| Putere nominală    | 1000 W               |

### Informații privind reciclarea și eliminarea DEEE



Toate produsele care poartă acest simbol reprezintă deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE, conform Directivei 2012/19/UE), care nu trebuie amestecate cu deșeuri menajere nesortate. În schimb, trebuie să protejați sănătatea umană și mediul înconjurător prin predarea deșeurilor de echipamente la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice, autorizat de către autoritățile guvernamentale sau locale. Casarea și reciclarea corecte contribuie la evitarea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane. Contactați instalatorul sau autoritățile locale pentru mai multe informații despre localizarea punctelor de colectare, precum și despre clauzele și condițiile acestora.

## Sikkerhedsinformation

Læs denne vejledning omhyggeligt før brug, og opbevar den til senere brug.

### Anvendelsesbegrænsninger

Dette produkt er kun beregnet til rengøring af gulve i et hjemmemiljø. Må ikke anvendes udendørs, på andet end gulvoverflader eller i et kommercielt eller industrielt miljø.

Dette apparat kan bruges af børn fra en alder på 8 år samt af personer med reduceret fysisk, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og viden, hvis det foregår under opsyn, eller de instrueres i brugen af anordningen på en sikker måde og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre det foregår under opsyn.

Dette produkt er ikke et legetøj. Sørg for, at børn og kæledyr holdes på sikker afstand af auto-tømmestationen, når den er i brug.

Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en speciel ledning eller komponent, der er tilgængelig fra producenten eller dennes servicerepræsentant.

Auto-tømmestationen bør placeres i et åbent område, ikke på steder, der er hævet over gulvniveau, som f.eks. trapper.

Flyt ikke auto-tømmestationen ved at bruge topdækslet som et håndtag.

---

Lad være med at stå eller sidde på auto-tømmestationen.

Hæld ikke nogen form for væske i auto-tømmestationen, og undgå at nedsænke den i vand.

Brug ikke auto-tømmestationen uden at have isat den tilhørende engangspose.

Anvend ikke robotstøvsuger-moppen ved en omgivelsestemperatur på over 40° C eller under 0° C eller på et gulv med væske eller klistrede substanser.

Denne auto-tømmestation må ikke installeres, oplades eller bruges udendørs, på badeværelser eller i nærheden af et svømmebassin.

Placer ikke børn, kæledyr eller genstande ovenpå auto-tømmestationen, uanset om den står stille eller bevæger sig.

Træk stikket til auto-tømmestationen ud, før den rengøres eller vedligeholdes.

Put ikke fingrene i hullerne i auto-tømmestationen, så du undgår skader.

Placer ikke genstande på auto-tømmekanalerne.

Sørg for, at robotstøvsuger-moppen er slukket, når den transporteres, og opbevar den i den originale emballage, hvis muligt.

Dette produkt skal anvendes i overensstemmelse med anvisningerne i brugervejledningen. Brugere er ansvarlige for tab eller skader forårsaget af forkert brug af dette produkt.

---

## Batterier og opladning

Sørg for, at spændingen i den strømforsyning, som du bruger, stemmer overens med den spænding, der er angivet på denne auto-tømmestation.

Du bør aldrig selv skille auto-tømmestationen ad, og heller ikke reparere den eller foretage ændringer på den.

Placer ikke auto-tømmestationen i nærheden af varmekilder.

Brug ikke en våd klud eller våde hænder til at rengøre auto-tømmestationens ladekontakter.

Hvis strømledningen bliver beskadiget eller knækker, skal du straks stoppe med at bruge den og kontakte eftersalgsservice.

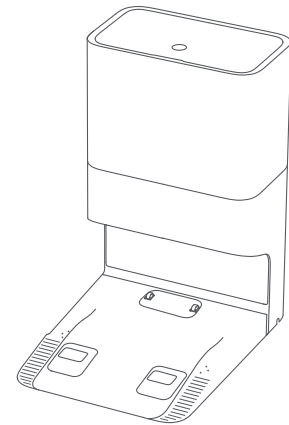
Træk stikket til auto-tømmestationen ud, hvis den ikke skal bruges i en længere periode.

## EU-overensstemmelseserklæring

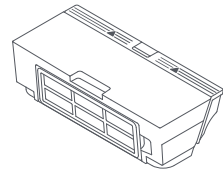
**CE** Vi, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd., erklærer hermed, at dette udstyr overholder de gældende direktiver og europæiske normer og ændringer. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende adresse:  
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
Du finder en detaljeret e-vejledning på [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

# Produktoversigt

## Indhold af pakken



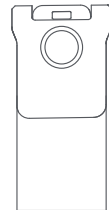
Auto-tømmestation  
(engangspose er isat på forhånd)



Auto-tømmestøvbeholder



Strømledning



Engangspose  
(ekstra)

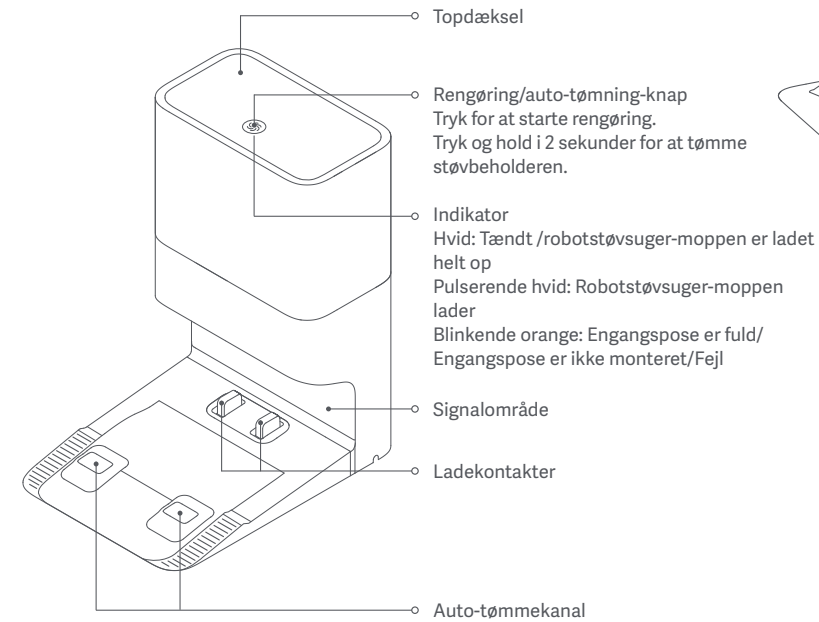


Brugervejledning

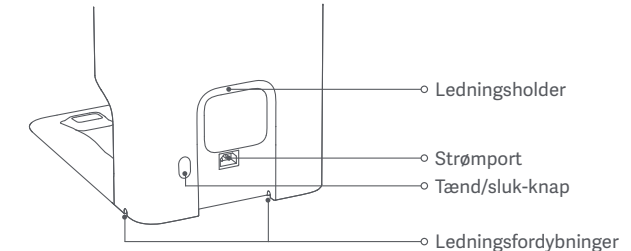
### Bemærkninger:

- Illustrationer af produktet, tilbehør og brugergrænsefladen i brugervejledningen er udelukkende vejledende. Det faktiske produkt og de faktiske funktioner kan variere på grund af produktforbedringer.
- Robotstøvsuger-moppen, der bruges med denne auto-tømmestation, sælges separat. For detaljer om, hvordan robotstøvsuger-moppen bruges og vedligeholdes, se brugervejledningen til robotstøvsuger-moppen.
- For at bruge denne auto-tømmestation skal auto-tømmestøvbeholderen være monteret i robotstøvsuger-moppen.

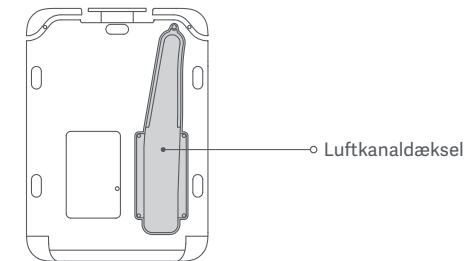
## Auto-tømmestation



Vist forfra

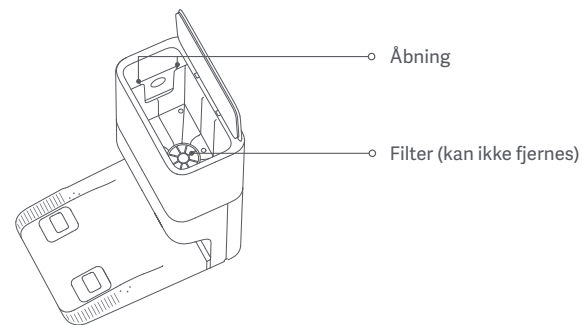


Vist bagfra

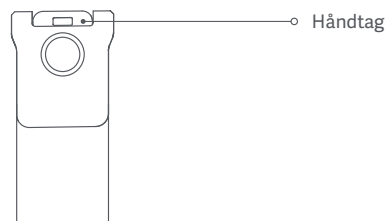


Vist nedefra

## Auto-tømmestation (topdæksel åbent)

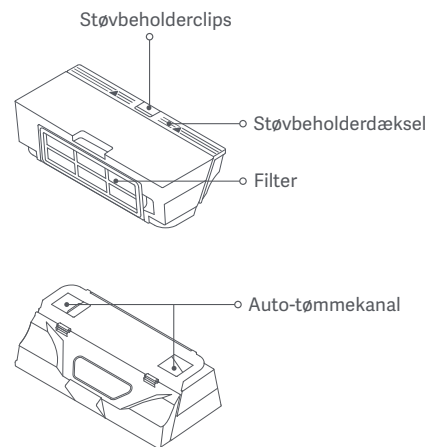


## Engangspose



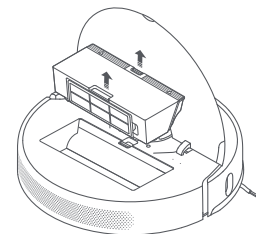
**Bemærk:** Auto-tømmestationen indeholder på forhånd en engangspose fra fabrikken.

## Auto-tømmestøvbeholder

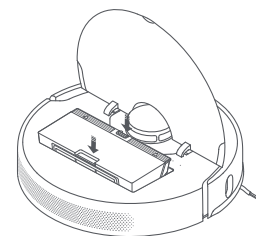


## Installation

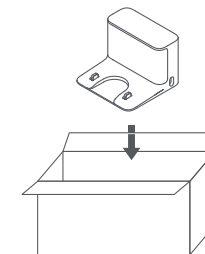
1. Fjern den oprindelige støvbeholder fra robotstøvsuger-moppen.



2. Monter auto-tømmestøvbeholderen.

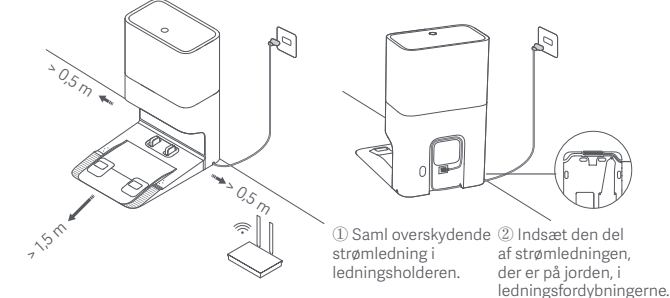


3. Læg den oprindelige ladestation til side.



4. Installer auto-tømmestationen.

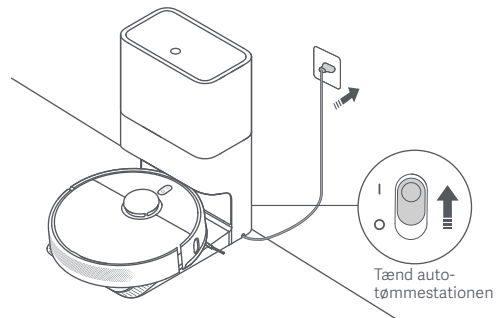
- Placer auto-tømmestationen i et åbent område med et godt wi-fi-signal.
- Brug ledningsholderen og ledningsforbybningerne til at organisere strømledningen.



## Brugsanvisning

### Tilslutning og opladning

- Sæt stikket til auto-tømmestationen i, og tænd for apparatet. Indikatoren på auto-tømmestationen bliver hvid.
- Placer manuelt robotstøvsuger-moppen på auto-tømmestationen, hvorefter robotstøvsugermoppen automatisk tænder og begynder opladningen.
- Når robotstøvsuger-moppen er ladet helt op, forbliver indikatoren på auto-tømmestationen hvid i 10 minutter, hvorefter den slukker.

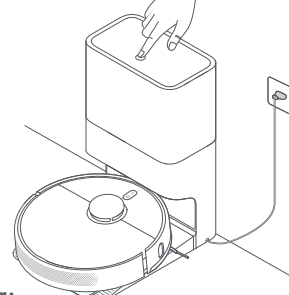


#### Bemærkninger:

- Skub kontakten til "I", auto-tømmestationen tændes; skub kontakten til "O", auto-tømmestationen slukkes.
- Auto-tømmestationen fungerer ikke, hvis den ikke er sat i stikket eller ikke er tændt.

### Start rengøring

Tryk på knappen , hvorefter robotstøvsuger-moppen forlader auto-tømmestationen for at starte rengøringen.



#### Bemærkninger:

- Før du bruger denne funktion, skal du sørge for, at auto-tømmestationen er tændt, og at robotstøvsuger-moppen er forbundet med auto-tømmestationen.
- For at sikre, at robotstøvsuger-moppen nemt kan vende tilbage til auto-tømmestationen efter rengøring, skal du lade robotstøvsuger-moppen starte fra auto-tømmestationen og undgå at flytte auto-tømmestationen under en rengøringsopgave.

### Tøm støvbeholderen

Når robotstøvsuger-moppen har fuldført en rengøringsopgave, vender den tilbage til auto-tømmestationen for at lade. Auto-tømmestationen begynder så automatisk at tømme støvbeholderen.

#### Bemærkninger:

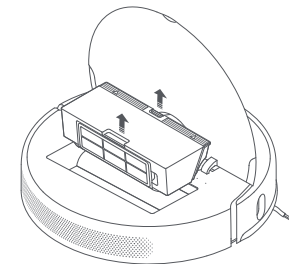
- Hvis auto-tømmefunktionen er deaktiveret i appen, begynder auto-tømmestationen ikke automatisk at tømme støvbeholderen.
- Hvis auto-tømmefunktionens hyppighed er ændret i appen, tømmer auto-tømmestationen støvbeholderen i overensstemmelse med den konfigurerede hyppighed.
- Hvis auto-tømmestationen ikke automatisk tømmer støvbeholderen, kan du holde knappen  på auto-tømmestationen inde i 2 sekunder for at starte funktionen.

## Pleje og vedligeholdelse

### Rengøring af auto-tømmestøvbeholderen

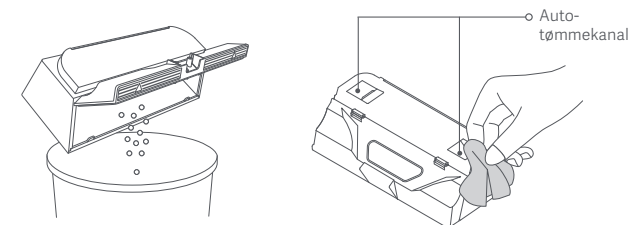
(ugentlig rengøring anbefales)

1. Åbn topdækslet på robotstøvsuger-moppen, og tryk på clipsen til støvbeholderen for at trække auto-tømmestøvbeholderen opad og fjerne den.



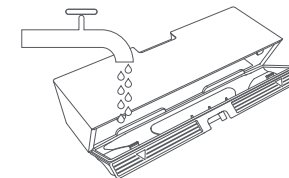
2. Åbn støvbeholderen, og tøm indholdet ud, og tør derefter auto-tømmekanalerne af med en klud.

**Bemærk:** For at forhindre, at filteret stopper til, bank let på støvbeholderen, når den tømmes.



3. Påfyld rent vand i støvbeholderen og luk støvbeholderdækslet. Ryst derefter støvbeholderdækslet frem og tilbage, og hæld til sidst vandet ud.

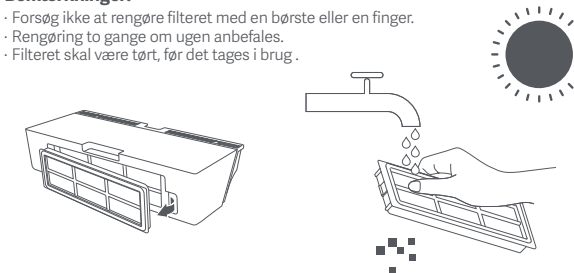
**FORSIGTIG:** Der må kun bruges rent vand til at rengøre filteret. Brug ikke rengøringsmiddel.



4. Fjern filteret som vist, tøm det og bank let på kanten af filteret for at fjerne støv og andet snavs.

#### Bemærkninger:

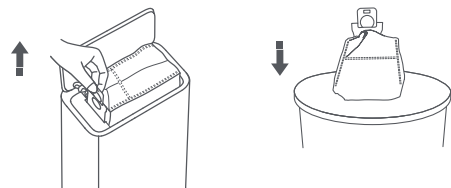
- Forsøg ikke at rengøre filteret med en børste eller en finger.
- Rengøring to gange om ugen anbefales.
- Filteret skal være tørt, før det tages i brug.



## Udskiftning af engangsposen

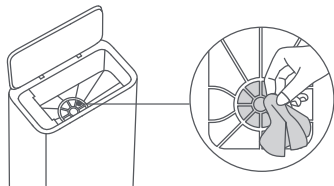
Når engangsposen skal udskiftes, blinker indikatoren på auto-tømmestationen orange, og der vises en meddelelse i appen.

1. Åbn topdækslet på auto-tømmestationen, træk håndtaget opad for at fjerne det, og kasser derefter engangsposen.

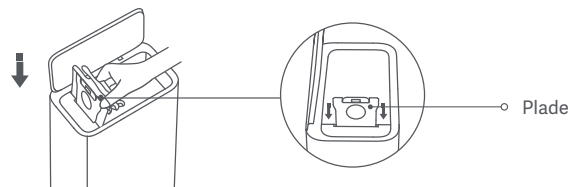


**Bemærk:** Når man trækker opad i håndtaget, lukkes engangsposen, så man undgår, at støv og snavs falder ud.

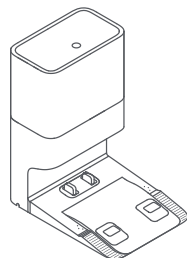
2. Fjern støv og snavs fra filteret med en tør klud.



3. Indsæt pladen i åbningen, og sørg for, at den er fastgjort korrekt.



4. Tryk ned på auto-tømmestationens topdæksel for at sikre, at den er helt lukket.

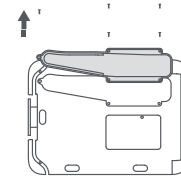


## Rengøring af luftkanalen på auto-tømmestationen

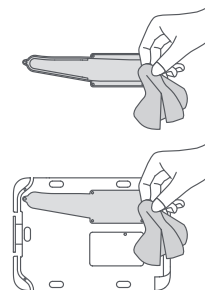
(rengør efter behov)

Hvis luftkanalen er blokeret, skal du følge nedenstående trin for at rengøre den.

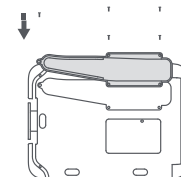
1. Skru luftkanaldækslet af for at fjerne det.



2. Kontroller, om luftkanalen er blokeret af fremmedlegemer, og fjern eventuelle objekter.



3. Sæt luftkanaldækslet på igen, og skru det fast.

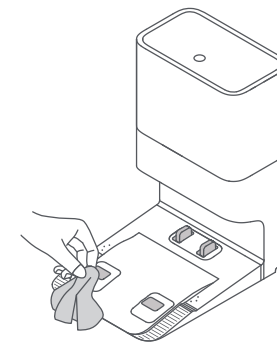


## Rengøring af ladekontakterne og auto-tømmekanalerne

(rengør efter behov)

Rengør ladekontakterne og auto-tømmekanalerne med en blød, tør klud.

**Advarsel:** Sørg for, at auto-tømmestationen er slukket og taget ud af stikket før rengøringen.



# Fejlsøgning

| Problem                                                                                              | Mulig årsag og løsning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Robotstøvsuger-moppen kan ikke vende tilbage til auto-tømmestationen.                                | Der er for mange forhindringer omkring auto-tømmestationen. Placer auto-tømmestationen i et mere åbent område.<br>Rengør signalområdet på auto-tømmestationen.<br>Hvis man flytter robotstøvsuger-moppen, kan det få den til at repositionere sig selv, og den vil foretage ny kortlægning af omgivelserne, hvis repositionering ikke lykkes. Hvis robotstøvsuger-moppen er for langt væk fra auto-tømmestationen, kan den eventuelt ikke automatisk vende tilbage. I så fald skal robotstøvsuger-moppen placeres manuelt på auto-tømmestationen. |
| Auto-tømmefunktionen starter ikke, når robotstøvsuger-moppen vender tilbage til auto-tømmestationen. | Sørg for, at begge ender af strømledningen er sat korrekt i, og at auto-tømmestationen er tændt.<br>Under robotstøvsuger-moppens forstyr ikke-perioder vil auto-tømmestationen ikke automatisk tømme støvbeholderen.<br>Auto-tømmestationen tømmer eventuelt ikke støvbeholderen automatisk, hvis auto-tømmefunktionen er deaktiveret eller hyppigheden af auto-tømmefunktionen er blevet ændret i appen.                                                                                                                                         |
| Robotstøvsuger-moppen begynder ikke at gøre rent, når man trykker på rengøring/auto-tømning-knappen. | Sørg for, at begge ender af strømledningen er sat korrekt i, og at auto-tømmestationen er tændt.<br>Sørg for, at robotstøvsuger-moppen er forbundet korrekt med auto-tømmestationen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Indikatoren på auto-tømmestationen blinker orange.                                                   | Kontroller, om engangsposen er fuld, og udskift den med det samme, hvis det er tilfældet.<br>Sørg for, at engangsposen er isat korrekt. Se vejledningen til isætning af posen i brugervejledningen.<br>Kontroller, om auto-tømmekanalerne på auto-tømmestationen er snavsede, og rengør dem med det samme om nødvendigt.<br>Kontroller, om luftkanalen på bunden af auto-tømmestationen er tilstoppet, og rengør den med det samme om nødvendigt.                                                                                                 |
| Det tager længere tid end normalt at tømme støvbeholderen.                                           | Hvis auto-tømmestationen registrerer, at dens luftkanal er tilstoppet, kan det tage længere tid end normalt at tømme støvbeholderen. Rengør luftkanalen om nødvendigt.<br>Når auto-tømmestationen har kørt i et stykke tid, kan auto-tømmeprocessen tage lidt længere tid, for at sikre, at funktionen kører uden problemer. Dette er normalt.                                                                                                                                                                                                    |

# Specifikationer

|                  |                      |
|------------------|----------------------|
| Model            | STYTJ05ZHMHWJC       |
| Dimensioner      | 285 × 397 × 468 mm   |
| Nominelt forbrug | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| Nominel effekt   | 19,8 V --- 1 A       |
| Nominel effekt   | 1000 W               |

## Oplysninger om WEEE Bortskaffelse og genanvendelse



Ethvert produkt, der bærer dette symbol, er affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE som i direktiv 2012/19/EU), som ikke må blandes med usorteret husholdningsaffald. I stedet skal du beskytte den menneskelige sundhed og miljøet ved at overgive dit affaldsudstyr til et dertil beregnet indsamlingspunkt til genanvendelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr, som er udnævnt af de nationale eller lokale myndigheder. Korrekt bortskaffelse og genanvendelse vil bidrage til at forhindre potentielt negative konsekvenser for miljøet og den menneskelige sundhed. Kontakt installatøren eller de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om lokationen samt vilkårene og betingelserne for sådanne.

## Säkerhetsinformation

---

Läs igenom användarmanualen noggrant innan användning och bevara den för framtida användning.

### Användarrestriktioner

Denna produkt är endast avsedd för golvrengöring i hemmiljö. Använd den inte utomhus, på ytor som inte är golv eller i kommersiella eller industriella miljöer.

Den här apparaten kan användas av barn som är åtta år eller äldre och av personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar eller bristande erfarenhet och kunskap, under tillsyn eller i de fall de har fått instruktioner om hur apparaten kan användas på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

Denna produkt är inte en leksak. Se till att barn och husdjur hålls på säkert avstånd från den automatiska tömningsstationen medan den är igång.

Om nätsladden är skadad måste den bytas ut mot en speciell sladd eller enhet som finns tillgänglig från tillverkaren eller dess serviceverkstad.

Den automatiska tömningsstationen ska placeras inom ett öppet utrymme och inte på en upphöjd plats ovanför golvnivån, som i trappor.

Flytta inte den automatiska tömningsstationen genom att använda dess övre lock som handtag.

Stå eller sitt inte på den automatiska tömningsstationen.

Håll inte någon vätska i den automatiska tömningsstationen och sänk inte ner den i vatten.

Använd inte den automatiska tömningsstationen utan installerad engångspåse.

Använd inte vakuummoppen vid en omgivningstemperatur över 40 °C eller under 0 °C eller på ett golv med vätskor eller klabbiga ämnen.

Installera, ladda eller använd inte denna automatiska tömningsstation utomhus, i badrum eller i närheten av en pool.

Placera inte barn, husdjur eller andra föremål ovanpå den automatiska tömningsstationen, oavsett om den är stillastående eller i drift.

Se till att den automatiska tömningsstationen är frångkopplad innan den rengörs eller underhålls.

Undvik skador och stick inte in fingrarna i den automatiska tömningsstationens öppningar.

Placera inga föremål på de självtömmande ventilerna.

Se till att vakuummoppen är avstängd när den transporteras och att den om möjligt förvaras i originalförpackningen.

Använd denna produkt i enlighet med instruktionerna i bruksanvisningen. Användare är ansvariga för förlust eller skada som uppstår på grund av felaktig användning av denna produkt.



## Batterier och laddning

Se till att nätspänningen du använder överensstämmer med den spänning som anges på denna automatiska tömningsstation.

Montera inte ner, reparera inte och modifiera inte den automatiska tömningsstationen på egen hand.

Placera inte den automatiska tömningsstationen i närheten av värmekällor.

Använd inte en våt trasa eller våta händer för att torka eller rengöra den automatiska laddningsstationens laddningskontakter.

Sluta omedelbart att använda elkabeln om den skadas eller går sönder. Kontakta kundtjänst.

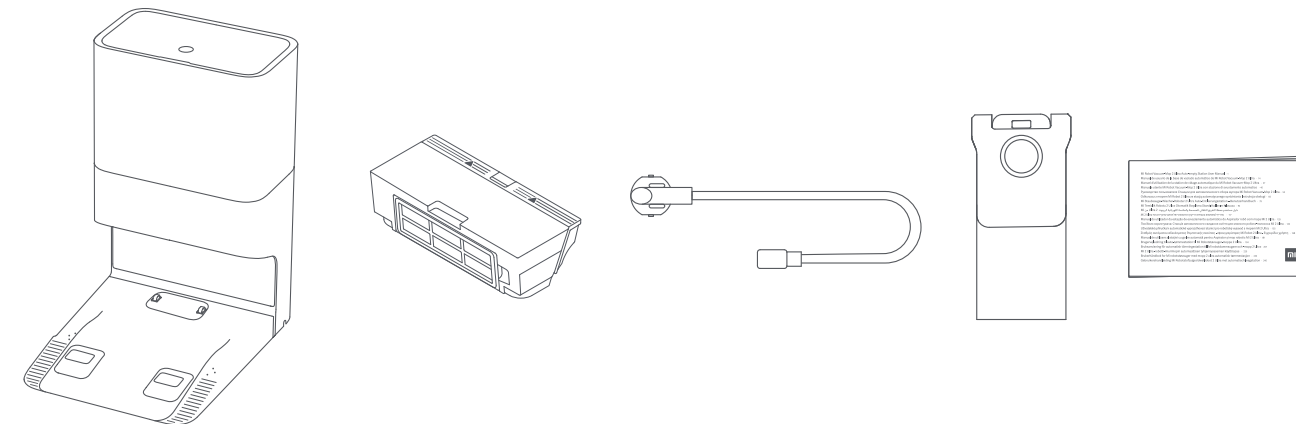
Koppla från den automatiska tömningsstationen om den inte kommer att användas under en längre period.

## EU-försäkran om överensstämmelse

CE Vi Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. intygar härmed att den här utrustningen överensstämmer med tillämpliga direktiv och europeiska normer och tillägg. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
För en detaljerad e-manual, gå till [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

## Produktöversikt

### Förpackningens innehåll



Automatisk tömningsstation  
(förinstallerad engångspåse)

Dammbehållare med automatisk tömning

Strömkabel

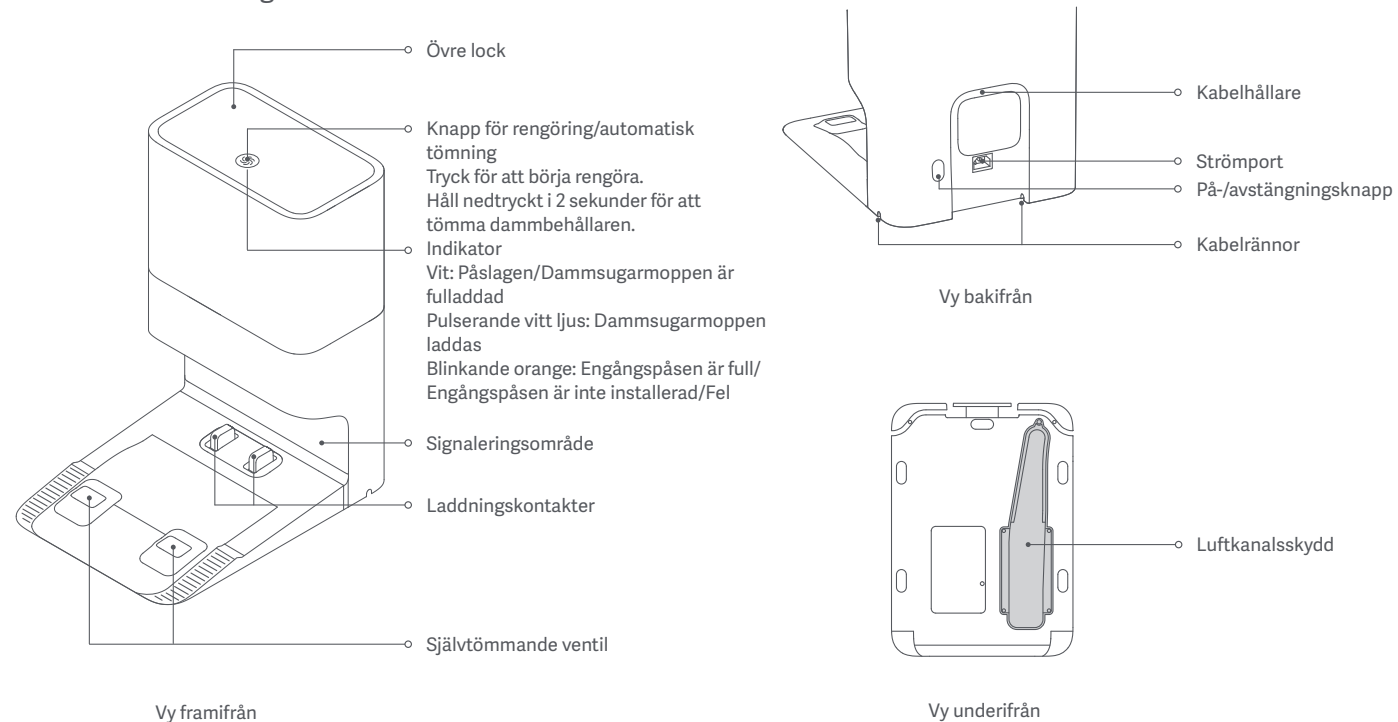
Engångspåse  
(ersättningspåse)

Användarmanual

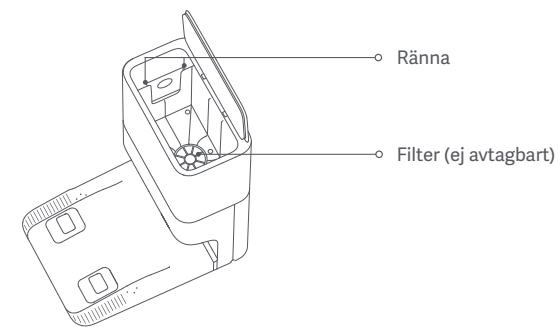
### Observera:

- Anmärkning: Illustrationerna av produkten, tillbehören och användargränssnittet i användarmanualen är endast avsedda som referens. Den faktiska produkten och dess funktioner kan variera på grund av produktförbättringar.
- Dammsugarmoppen som används med denna automatiska tömningsstation säljs separat. Se dammsugarmoppens bruksanvisning om du vill veta mer om hur dammsugarmoppen används och underhålls.
- En dammbehållare med automatisk tömning måste vara installerad i dammsugarmoppen för att denna automatiska tömningsstation ska kunna användas.

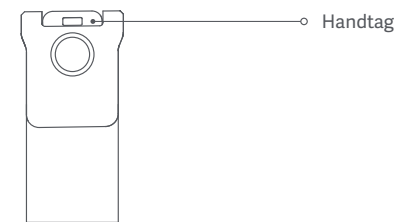
## Automatisk tömningsstation



## Automatisk tömningsstation ( övre lock öppet )

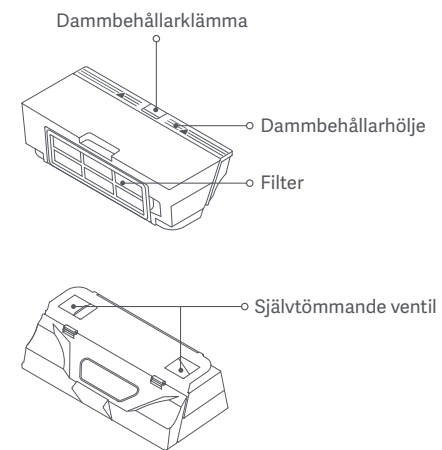


## Engångspåse



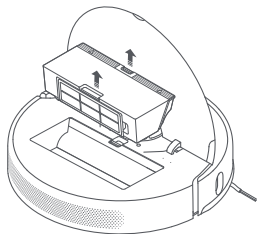
**Observera:** När den automatiska tömningsstationen lämnar fabriken har den en förinstallerad engångspåse.

## Dammbehållare med automatisk tömning

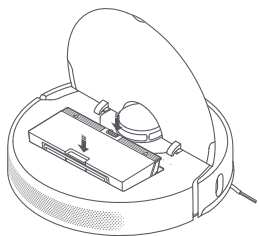


## Installation

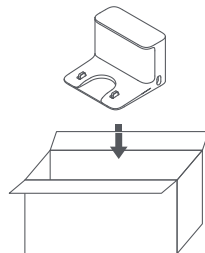
1. Avlägsna den ursprungliga dammbehållaren från dammsugarmoppen.



2. Installera dammbehållaren med automatisk tömning.

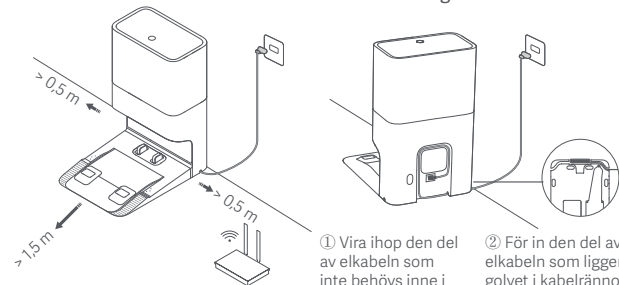


3. Lägg undan den ursprungliga laddningsdockan.



4. Installera den automatiska tömningsstationen.

- Placera den automatiska tömningsstationen i ett öppet utrymme med bra Wi-Fi-signal.
- Använd kabelhållaren och kabelrännorna för att organisera elkabeln.

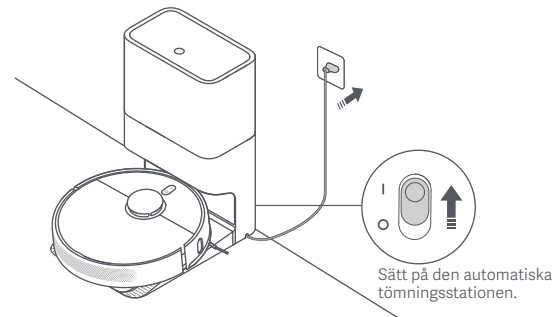


- ① Vira ihop den del av elkabeln som inte behövs inne i kabelhållaren.
- ② För in den del av elkabeln som ligger på golvet i kabelrännorna.

## Så använder du

### Påsättning och laddning

- Anslut den automatiska tömningsstationen och sätt på den. Indikatorn på den automatiska tömningsstationen blir vit.
- Placera dammsugarmoppen manuellt på den automatiska tömningsstationen. Dammsugarmoppen sätts på automatiskt och börjar laddas.
- När dammsugarmoppen är fulladdad kommer indikatorn på den automatiska tömningsstationen att vara vit i 10 minuter innan den slocknar.

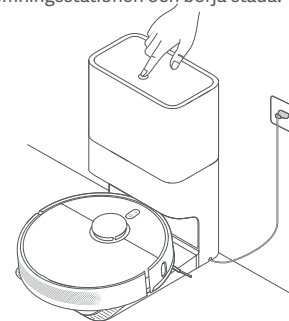


### Observera:

- Tryck på knappen till "I"-markeringen för att sätta på den automatiska tömningsstationen. Tryck på knappen till "O" för att stänga av den automatiska tömningsstationen.
- Den automatiska tömningsstationen kan inte fungera om den inte är inkopplad eller påslagen.

### Börja rengör

Tryck på knappen , dammsugarmoppen kommer att lämna den automatiska tömningsstationen och börja städa.



### Observera:

- Innan du använder den här funktionen ska du se till att den automatiska tömningsstationen är på och att dammsugarmoppen är ansluten till den.
- Låt dammsugarmoppen starta från den automatiska tömningsstationen så att den enkelt kan ta sig tillbaka dit efter städning. Undvik att flytta den automatiska tömningsstationen under en rengöringsuppgift.

### Töm dammbehållaren

När dammsugarmoppen har avslutat en rengöringsuppgift så återvänder den till den automatiska tömningsstationen för att laddas. Den automatiska tömningsstationen börjar då automatiskt att tömma dammbehållaren.

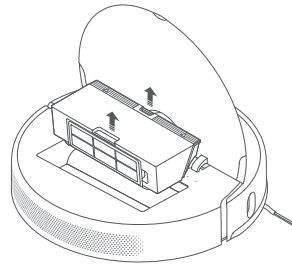
### Observera:

- Om funktionen för automatisk tömning av damm är inaktiverad i appen så kommer den automatiska tömningsstationen inte att tömma dammbehållaren automatiskt.
- Om frekvensen för automatisk tömning ändras i appen så kommer den automatiska tömningsstationen att tömma dammbehållaren i enlighet med den konfigurerade frekvensen.
- Om den automatiska tömningsstationen inte tömmer dammbehållaren automatiskt så kan du trycka ner -knappen på den automatiska tömningsstationen i 2 sekunder för att starta den.

## Skötsel och underhåll

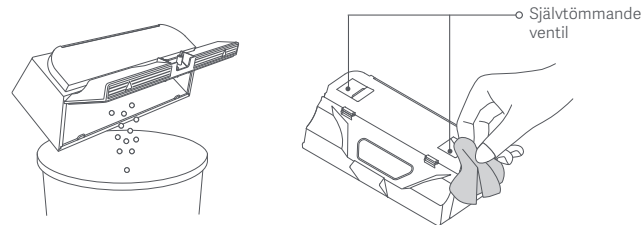
### Rengöring av dammbehållaren med automatisk tömning (veckovis rengöring rekommenderas)

1. Öppna dammsugarmoppens övre lock och tryck på dammbehållarlämman för att dra upp dammbehållaren med automatisk tömning.



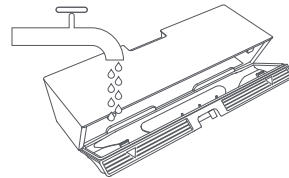
2. Öppna dammbehållaren och töm innehållet. Torka sedan av de självtömmande ventilerna med en trasa.

**Observera:** För att förhindra att filtret täpps till, tryck lätt på dammbehållaren när du tömmer innehållet.



3. Tillsätt rent vatten i dammbehållaren och stäng dammbehållarens lock, skaka sedan behållaren fram och tillbaka och håll slutligen ut vattnet.

**FÖRSIKTIGHET:** Endast rent vatten ska användas för att rengöra filtret. Använd inte tvättmedel.



4. Ta bort filtret, som illustreras, skölj sedan ut det och knacka lätt på kanten av filtret för att avlägsna damm och skräp.

#### Observera:

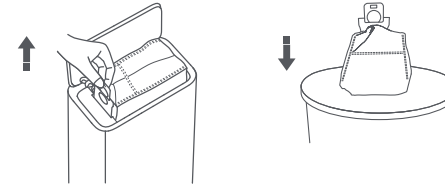
- Försök inte rengöra filtret med en borste eller ett finger.
- Rengöring var 14:e dag rekommenderas.
- Filtret måste vara helt torrt innan användning.



### Byta ut engångspåsen

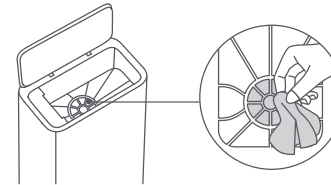
När engångspåsen måste bytas ut så blinkar indikatorn på den automatiska tömningsstationen med ett orangefärgat ljus och en avisering kommer att synas i appen.

1. Öppna den automatiska tömningsstationens övre lock. Dra handtaget uppåt för att få ut engångspåsen och kasta den.

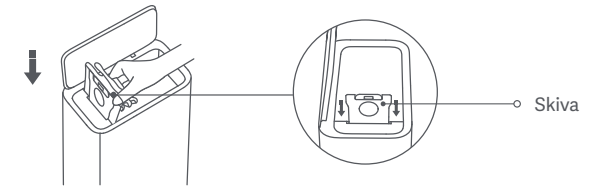


**Observera:** När du drar handtaget uppåt förseglas engångspåsen vilket förhindrar att damm och smuts spills ut av misstag.

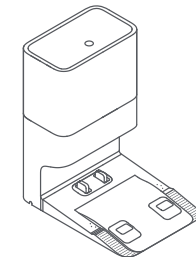
2. Avlägsna damm och skräp från filtret med en torr trasa.



3. För in skivan i skåran och se till att den sitter på plats ordentligt.



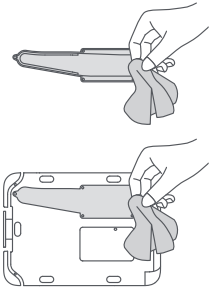
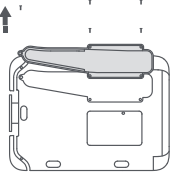
4. Tryck ner den automatiska tömningsstationens övre lock för att se till att det är helt stängt.



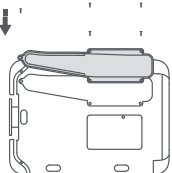
Rengöring av den automatiska tömningsstationens luftkanal (rengör vid behov)

Följ nedanstående steg för att rengöra kanalen om den är blockerad.

1. Skruva loss luftkanalsskyddet för att ta bort det .
2. Kontrollera om luftkanalen är blockerad av främmande objekt. Avlägsna objekten vid behov .



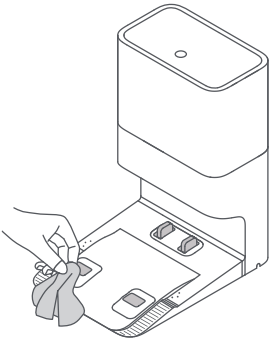
3. Sätt tillbaka luftkanalsskyddet och skruva fast det .



Rengöring av laddningskontaktarna och de självtömmande ventilerna (rengör vid behov)

Rengör av laddningskontaktarna och de självtömmande ventilerna med en mjuk och torr trasa.

**Varning:** Se till att den automatiska tömningsstationen är avstängd och frånkopplad innan den rengörs.



Felsökning

| Problem                                                                                                                              | Möjlig orsak och lösning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Den dammsugarmoppen kan inte återvända till den automatiska tömningsstationen.                                                       | Det finns för många hinder runt den automatiska tömningsstationen. Placera den automatiska tömningsstationen i ett mer öppet utrymme.<br>Rengör den automatiska tömningsstationen signalområde.<br>Om du flyttar dammsugarmoppen så kan detta orsaka att den omplaceras sig och om omplaceringen misslyckas så skapar den en ny karta. Om dammsugarmoppen är för långt från den automatiska tömningsstationen så kanske den inte kan återvända på egen hand. I detta fall måste du placera dammsugarmoppen manuellt på den automatiska tömningsstationen. |
| Den automatiska dammtömningsprocessen startar inte efter att dammsugarmoppen kommit tillbaka till den automatiska tömningsstationen. | Se till att båda ändarna av elkabeln är ordentligt inkopplade och att den automatiska tömningsstationen är påslagen.<br>Under dammsugarmoppens ”stör ej”-perioder kommer den automatiska tömningsstationen inte att tömma dammbehållaren automatiskt.<br>Den automatiska tömningsstationen kan inte tömma dammbehållaren automatiskt om funktionen för automatisk tömning är inaktiverad eller om den automatiska tömningsfrekvensen har modifierats i appen.                                                                                             |
| Den automatiska dammsugarmoppen börjar inte städa när knappen rengöring/automatisk tömning trycks in.                                | Den automatiska dammsugarmoppen börjar inte städa när knappen rengöring/automatisk tömning trycks in.<br>Se till att båda ändarna av elkabeln är ordentligt inkopplade och att den automatiska tömningsstationen är påslagen.<br>Se till att den dammsugarmoppen är ansluten på rätt sätt till den automatiska tömningsstationen.                                                                                                                                                                                                                         |
| Indikatorn på den automatiska tömningsstationen blinkar med ett orangefärgat ljus.                                                   | Kontrollera om engångspåsen är full och byt ut den omedelbart vid behov.<br>Kontrollera att engångspåsen är installerad på rätt sätt. Se instruktioner i bruksanvisningen om hur påsen installeras.<br>Kontrollera om de självtömmande ventilerna på den självtömmande stationen är smutsiga och rengör dem direkt vid behov.<br>Kontrollera om luftkanalen i botten av den automatiska tömningsstationen är igensatt och rengör den omedelbart vid behov.                                                                                                |
| Det tar längre tid än vanligt att tömma dammbehållaren.                                                                              | Om den automatiska tömningsstationen känner av att luftkanalen är igensatt så kan det ta längre tid än vanligt att tömma dammbehållaren. Rengör luftkanalen omedelbart vid behov.<br>Efter att den automatiska tömningsstationen har använts ett tag så kan den automatiska tömningsprocessen ta något längre tid för att försäkra att dess funktioner går smidigt. Detta är normalt.                                                                                                                                                                     |

## Specifikationer

|                 |                                                                                              |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modell          | STYTJ05ZMHWJC                                                                                |
| Dimensioner     | 285 × 397 × 468 mm                                                                           |
| Nominell ingång | 220–240 V ~ 50/60 Hz                                                                         |
| Nominell utgång | 19,8 V  1 A |
| Nominell effekt | 1000 W                                                                                       |

### Information om avyttring och återvinning av elektroniskt avfall



Alla produkter märkta med den här symbolen är el- och elektronikprodukter (WEEE i enlighet med direktivet 2012/19/EU) och får inte avyttras tillsammans med osorterat hushållsavfall. Du bör istället skydda människors hälsa och miljön genom att lämna in ditt el- och elektronikavfall till de insamlingsstationer för återvinning av el- och elektronikutrustning som tillhandahålls av statliga eller lokala myndigheter. Korrekt avyttring och återvinning bidrar till att minska negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. Kontakta installatören eller de lokala myndigheterna för mer information om dessa insamlingsplatser och vilka villkor som gäller.

## Turvallisuustiedot

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

### Käyttörajoitukset

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan lattioiden puhdistamiseen kotiolosuhteissa. Älä käytä ulkotiloissa, muilla pinnoilla kuin lattioilla tai kaupallisissa tai teollisissa tiloissa.

Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, kunhan heitä valvotaan ja opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja kunhan he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tällä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa huoltoa ilman valvontaa.

Tämä tuote ei ole lelu. Varmista, että lapset ja lemmikit pitävät turvallisen etäisyyden automaattiseen tyhjennysasemaan sen toiminnan aikana.

Jos virtajohto on vaurioitunut, se tulee korvata valmistajan tai sen huoltoedustajan toimittamalla johdolla.

Automaattinen tyhjennysasema tulee sijoittaa avoimelle alueelle lattian yläpuolella olevien paikkojen sijaan, kuten portaat.

Älä siirrä automaattista tyhjennysasemaa käyttämällä sen yläkantta kahvana.

Älä seiso tai istu automaattisen tyhjennysaseman päällä.

---

Älä kaada nestettä automaattiseen tyhjennysasemaan tai upota sitä veteen.

Älä käytä automaattista tyhjennysasemaa ilman kertakäyttöistä pölypussia.

Älä käytä imurimoppia yli 40 °C:n tai alle 0 °C:n lämpötiloissa tai kosteilla tai tahmeilla pinnoilla.

Älä asenna, lataa tai käytä tätä automaattista tyhjennysasemaa ulkona, kylpyhuoneissa tai uima-altaan lähellä.

Älä aseta lapsia, lemmikkejä tai esineitä automaattisen tyhjennysaseman päälle sen seistessä paikallaan tai sen toiminnan aikana.

Varmista, että automaattinen tyhjennysasema on irrotettu pistorasiasta, ennen kuin puhdistat tai huollat sitä.

Älä työnnä sormiasi automaattisen tyhjennysaseman aukkoihin loukkaantumisen välttämiseksi.

Älä aseta mitään esineitä automaattisen tyhjennyksen venttiilien päälle.

Varmista, että imurimoppi on poissa päältä kuljetuksen aikana. Sitä tulee säilyttää alkuperäispakkauksessa mikäli mahdollista.

Huolehdi, että tuotetta käytetään tämän käyttöohjeen mukaisesti. Käyttäjät ovat vastuussa kaikista vahingoista ja vioista, jotka aiheutuvat tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä.

---

Akut ja lataaminen

Varmista, että käyttämäsi virtalähteen jännite on yhdenmukainen tällä automaattiselle tyhjennysasemalla ilmoitetun jännitteen kanssa.

Älä pura, korjaa tai muokkaa automaattista tyhjennysasemaa itse.

Älä laita automaattista tyhjennysasemaa lämmönlähteiden lähelle.

Älä puhdista automaattisen tyhjennysaseman latausliittimiä märällä liinalla tai märin käsin.

Jos virtajohto vaurioituu tai rikkoutuu, lopeta sen käyttö välittömästi ja ota yhteyttä huoltopalveluun.

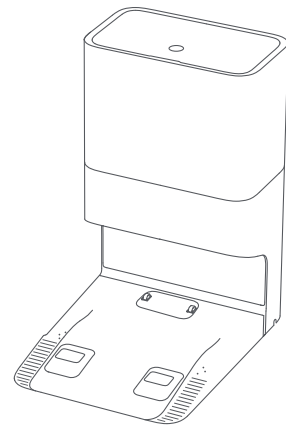
Irrota automaattisen tyhjennysaseman virtajohto irti pistorasiasta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

### EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

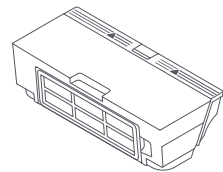
**C** Me, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd., vakuutamme täten, että tämä laite noudattaa sovellettavia direktiivejä ja eurooppalaisia standardeja ja niiden muutoksia. EU:n vaatimustenmukaisuutta koskeva teksti löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta osoitteesta: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
Yksityiskohtaisen e-oppaan löydät osoitteesta [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

## Tuotteen yleiskuva

### Paketin sisältö



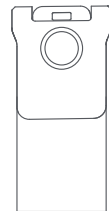
Automaattinen tyhjennysasema  
(kertakäyttöinen pölypussi esiasennettu)



Automaattisesti tyhjentyvä pölysäiliö



Virtajohto



Kertakäyttöinen pölypussi  
(vaihto)

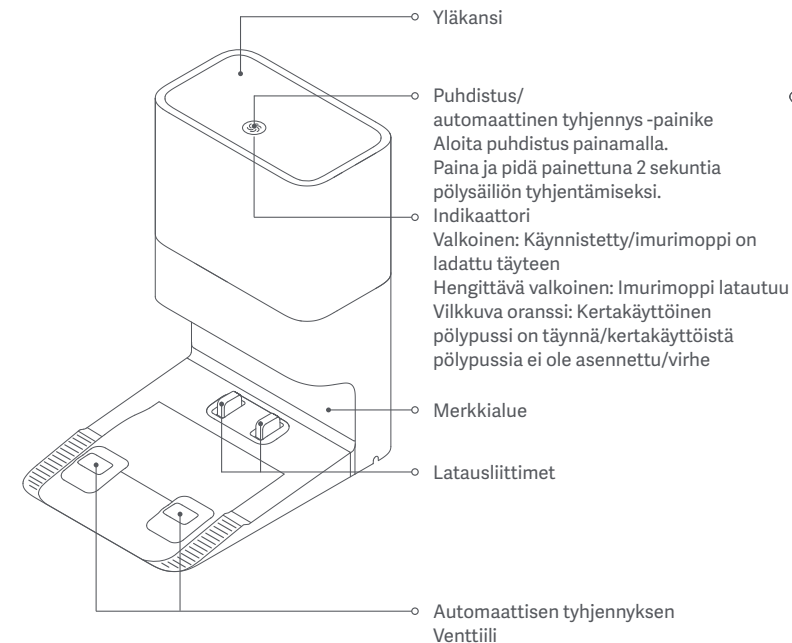


Käyttöopas

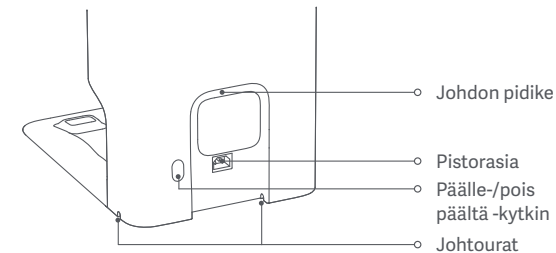
#### Huomautukset:

- Tuotteen, lisätarvikkeiden ja käyttöliittymän kuvat käyttöohjeessa ovat vain viitteellisiä. Todellinen tuote ja toiminnot voivat vaihdella tuoteparannusten takia.
- Tämän tyhjennysaseman kanssa käytetty imurimoppi myydään erikseen. Löydät lisätietoja imurimopin käytöstä ja ylläpidosta imurimopin käyttöoppaasta.
- Tämän automaattisen tyhjennysaseman käyttö vaatii automaattisen tyhjentävän pölysäiliön asentamista imurimoppiin.

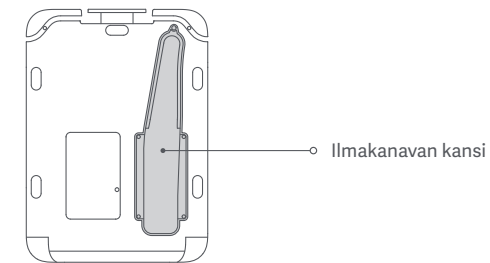
### Automaattinen tyhjennysasema



Etunäkymä



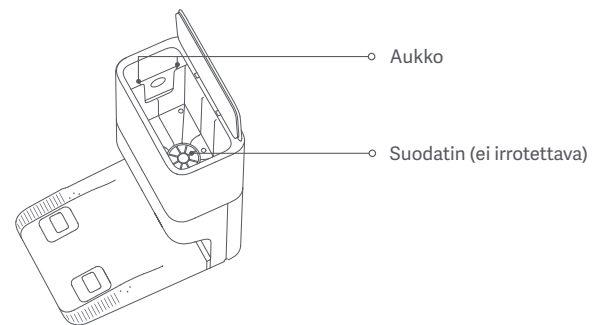
Takanäkymä



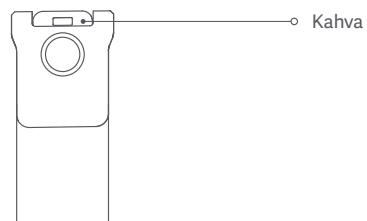
Alhaalta katsottuna



## Automaattinen tyhjennysasema (yläkansi auki)

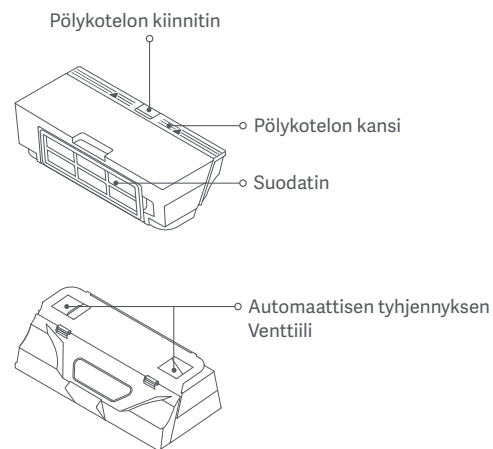


## Kertakäyttöinen pölypussi



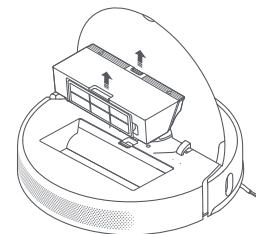
**Huomautus:** Automaattiseen tyhjennysasemaan on esiasennettu tehtaalla kertakäyttöinen pölypussi.

## Automaattisesti tyhjentyvä pölysäiliö

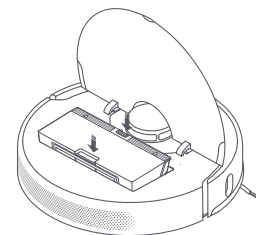


## Asennus

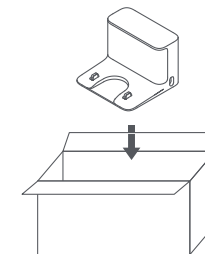
### 1. Poista alkuperäinen pölysäiliö imurimopista.



### 2. Asenna automaattisesti tyhjentyvä pölysäiliö.

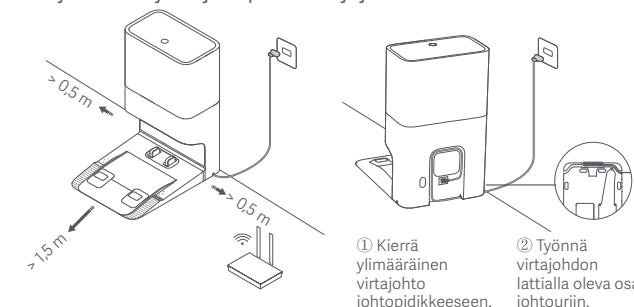


### 3. Laita alkuperäinen latausasema pois.



### 4. Asenna automaattinen tyhjennysasema.

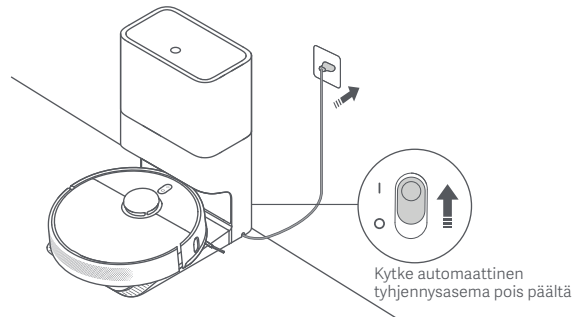
- Sijoita automaattinen tyhjennysasema avoimelle alueelle, jossa on hyvä Wi-Fi-signaali.
- Järjestele virtajohto johtopidikkeellä ja johtourilla.



# Käyttö

## Päälle kytkeminen ja lataaminen

- Kytke automaattinen tyhjennysasema pistorasiaan ja käynnistä se päälle. Automaattisen tyhjennysaseman merkkivalo muuttuu valkoiseksi.
- Aseta imurimoppi manuaalisesti automaattiseen tyhjennysasemaan ja imurimoppi käynnistyy automaattisesti ja alkaa latautua.
- Kun imurimoppi on ladattu täyteen, automaattisen tyhjennysaseman merkkivalo pysyy valkoisena 10 minuutin ajan ja sammuu sitten.

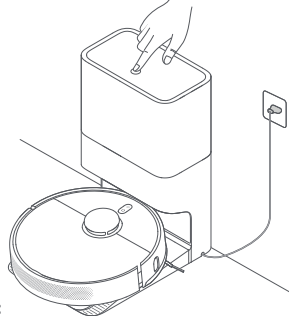


### Huomautukset:

- Kun painat kytkimen asentoon "I", automaattinen tyhjennysasema käynnistyy. Kun painat kytkimen asentoon "O", automaattinen tyhjennysasema sammuu pois päältä.
- Automaattinen tyhjennysasema ei voi toimia, jos sitä ei ole kytketty virtaan tai sitä ei ole kytketty päälle.

## Aloita puhdistaminen

Painamalla -painiketta imurimoppi lähtee automaattiselta tyhjennysasemalta ja aloittaa puhdistuksen.



### Huomautukset:

- Varmista ennen tämän toiminnon käyttämistä, että automaattinen tyhjennysasema on kytketty päällä ja että imurimoppi on yhdistetty siihen.
- Varmistaaksesi, että imurimoppi voi helposti palata automaattiseen tyhjennysasemaan puhdistuksen jälkeen, anna imurimopin käynnistyä automaattiselta tyhjennysasemalta ja vältä automaattisen tyhjennysaseman siirtämistä puhdistuksen aikana.

## Tyhjennä pölysäiliö

Kun imurimoppi on suorittanut puhdistustehtävän, se palaa automaattisesti tyhjennysasemaan latautumaan. Automaattinen tyhjennysasema alkaa sitten tyhjentää pölysäiliötä.

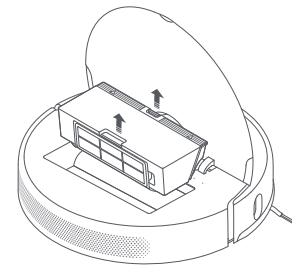
### Huomautukset:

- Jos pölyn automaattinen tyhjennysominaisuus on poistettu käytöstä sovelluksessa, automaattinen tyhjennysasema ei tyhjennä pölysäiliötä automaattisesti.
- Jos automaattisen tyhjennyksen tiheyttä muutetaan sovelluksessa, automaattinen tyhjennysasema tyhjentää pölysäiliön määritetyn tiheyden mukaisesti.
- Jos automaattinen tyhjennysasema ei tyhjennä pölysäiliötä automaattisesti, voit käynnistää sen painamalla automaattisen tyhjennysaseman -painiketta 2 sekunnin ajan.

# Hoito ja huolto

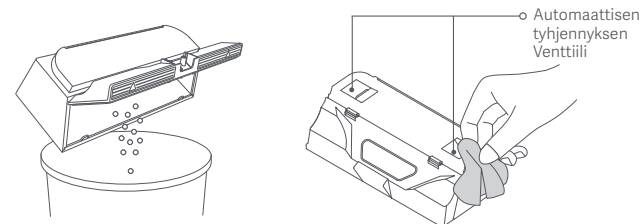
## Automaattisesti tyhjentyvän pölysäiliön puhdistaminen (suositellaan viikoittaista puhdistusta)

1. Avaa imurimopin yläkansi ja paina pölysäiliön pidikettä poistaaksesi automaattisesti tyhjentyvän pölysäiliön yläkautta.



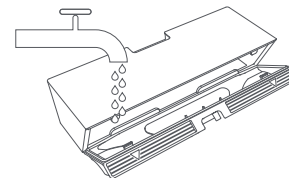
2. Avaa pölysäiliö, tyhjennä se, ja pyyhi sitten automaattisen tyhjennyksen venttiilit puhtaaksi liinalla.

**Huomautus:** Kopauta kevyesti pölykoteloa tyhjentäessäsi sitä. Näin suodatin ei tukkeudu.



3. Lisää puhdasta vettä pölykoteloon, sitten sulje sen kansi, heiluta koteloa edestakaisin ja lopuksi kaada pois vesi.

**HUOMIO:** Suodattimen saa puhdistaa vain puhtaalla vedellä. Älä käytä pesuainetta.



4. Poista suodatin kuvassa näytetyllä tavalla, sitten huuhtele se ja kopauta kevyesti suodattimen reunaa poistaaksesi pölyn ja lian.

### Huomautukset:

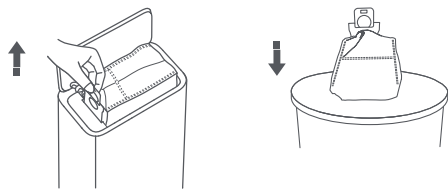
- Älä yritä puhdistaa suodatinta harjalla tai sormella.
- Suosittelemme puhdistusta kahdesti viikossa.
- Suodattimen on oltava kuiva ennen käyttöä.



## Kertakäyttöisen pölypussin vaihto

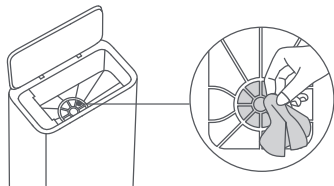
Kun kertakäyttöinen pölypussi on vaihdettava, automaattisen tyhjennysaseman merkkivalo vilkkuu oranssina ja sovellus näyttää ilmoituksen.

1. Avaa automaattisen tyhjennysaseman yläkansi, vedä kahvasta ylöspäin sen poistamiseksi ja hävitä kertakäyttöinen pölypussi.

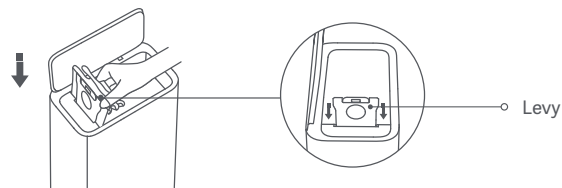


**Huomautus:** Vetämällä kahvasta ylöspäin, kertakäyttöinen pölypussi suljetaan, jotta pöly ja roskat eivät putoa vahingossa.

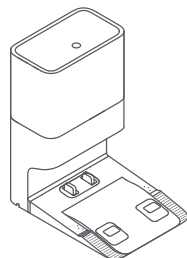
2. Poista pöly ja roskat suodattimesta kuivalla liinalla.



3. Aseta levy aukkoon ja varmista, että se on kunnolla paikallaan.



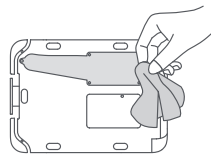
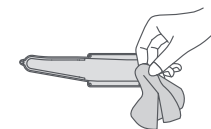
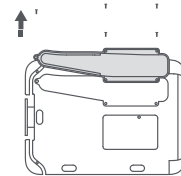
4. Paina automaattisen tyhjennysaseman yläkantta alas varmistaaksesi, että se on täysin suljettu.



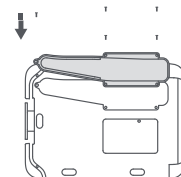
## Automaattisen tyhjennysaseman ilmanakanan puhdistaminen (puhdistetaan tarpeen mukaan)

Jos ilmanakana on tukossa, puhdista se seuraavien ohjeiden mukaisesti.

1. Irrota ilmanakanan kansi avaamalla se.
2. Tarkista, ovatko vieraat esineet tukkineet ilmanakanan, ja poista esineet tarvittaessa.



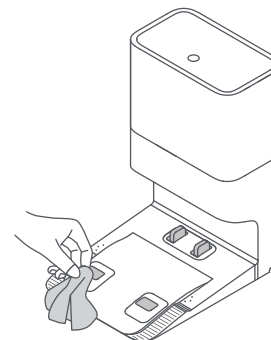
3. Asenna ilmanakanan kansi takaisin ja kiinnitä se.



## Latauskontaktien ja automaattisen tyhjennyksen venttiilit (puhdistetaan tarvittaessa)

Puhdista latauskontaktit ja automaattisen tyhjennyksen venttiilit pehmeällä, kuivalla liinalla.

**Varoitus:** Varmista ennen puhdistamista, että automaattinen tyhjennysasema on kytketty pois päältä ja irrotettu pistorasiasta.



## Vianmääritys

| Ongelma                                                                                                   | Mahdollinen syy ja ratkaisu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Imurimoppi ei palaa automaattiselle tyhjennysasemalle.                                                    | Automaattisen tyhjennysaseman ympärillä on liikaa esteitä. Laita automaattinen tyhjennysasema avoimemmalle alueelle.<br>Puhdista automaattisen tyhjennysaseman merkinantoalue.<br>Imurimopin siirtäminen voi johtaa siihen, että laite asemoituu uudelleen ja luo uuden kartan, jos asemoituminen epäonnistuu. Jos imurimoppi on liian kaukana automaattisesta tyhjennysasemasta, se ei ehkä osaa palata sinne itseksseen. Tässä tapauksessa imurimoppi tulee asettaa automaattiseen tyhjennysasemaan manuaalisesti. |
| Pölyn automaattinen tyhjennysprosessi ei käynnisty, kun imurimoppi palaa automaattiseen tyhjennysasemaan. | Varmista, että virtajohdon molemmat päät on kytketty oikein ja että automaattinen tyhjennysasema on päällä.<br>Imurimopin älä häiritse -jaksojen aikana automaattinen tyhjennysasema ei tyhjennä automaattisesti pölysäiliötä.<br>Automaattinen tyhjennysasema ei välttämättä tyhjennä pölysäiliötä automaattisesti, jos automaattinen tyhjennystoiminto on poistettu käytöstä tai automaattisen tyhjennyksen tiheyttä muutetaan sovelluksessa.                                                                      |
| Imurimoppi ei käynnistä puhdistusta, kun painat puhdistus-/automaattinen tyhjennys -painiketta.           | Varmista, että virtajohdon molemmat päät on kytketty oikein ja että automaattinen tyhjennysasema on päällä.<br>Varmista, että imurimoppi on liitetty kunnolla automaattiseen tyhjennysasemaan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Automaattisen tyhjennysaseman merkkivalo vilkkuu oranssina.                                               | Tarkista, onko kertakäyttöinen pölypussi täynnä, ja vaihda se tarvittaessa välittömästi.<br>Tarkista, että kertakäyttöinen pölypussi on asennettu oikein. Katso asennusohjeet käyttöoppaasta.<br>Tarkista ovatko automaattisen tyhjennyksen asemassa sijaitsevat automaattisen tyhjennyksen venttiilit likaisia, ja tarvittaessa puhdista ne välittömästi.<br>Tarkista, onko automaattisen tyhjennysaseman pohjassa oleva ilmanakanava tukossa, ja puhdista se tarvittaessa.                                         |
| Pölysäiliön tyhjentäminen kestää tavallista kauemmin.                                                     | Jos automaattinen tyhjennysasema havaitsee ilmanakanavan tukoksen, pölysäiliön tyhjentäminen voi kestää tavallista kauemmin. Puhdista ilmanakanava välittömästi tarvittaessa.<br>Kun automaattista tyhjennysasemaa on käytetty jonkin aikaa, automaattinen tyhjennysprosessi voi kestää hieman kauemmin sen toiminnan sujuvuuden varmistamiseksi. Tämä on normaalia.                                                                                                                                                 |

## Tiedot

|              |                      |
|--------------|----------------------|
| Malli        | STYTJ05ZHMHWJC       |
| Mitat        | 285 × 397 × 468 mm   |
| Nimellisotto | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| Nimellisteho | 19,8 V --- 1 A       |
| Mitoitusteho | 1000 W               |

### WEEE hävittämis- ja kierrättämistiedot



Kaikki tällä symbolilla merkityt tuotteet ovat sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE kuten direktiivissä 2012/19/EU), joita ei saa sekoittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Sen sijaan sinun on suojeltava ihmisten terveyttä ja ympäristöä luovuttamalla romulaitteet nimettyyn sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen, jonka hallitus tai paikallisviranomaiset ovat osoittaneet. Oikea hävittäminen ja kierrätys auttavat estämään mahdolliset kielteiset vaikutukset ympäristöön ja ihmisten terveyteen. Ota yhteyttä asentajaan tai paikallisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja tällaisten keräyspisteiden sijainnista ja käyttöehdoista.

## Sikkerhetsinformasjon

---

Les denne håndboken nøye før bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse.

### Bruksbegrensninger

Dette produktet er kun for gulvrengjøring i hjemmemiljøet. Ikke bruk det utendørs, på ikke-gulvoverflater, eller i en kommersiell eller industriell setting.

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjon om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.

Dette produktet er ikke et leketøy. Sørg for at barn og kjæledyr holdes på trygg avstand fra den automatiske tømmestasjonen mens den er i bruk.

Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut med en spesialledning eller montering tilgjengelig fra produsenten eller dens serviceagent.

Den automatiske tømmestasjonen bør plasseres i et åpent område fremfor steder som ligger over bakkenivå, som trappetrinn.

Ikke flytt den automatiske tømmestasjonen ved å benytte toppdekslet som håndtak.

Ikke stå eller sitt på den automatiske tømmestasjonen.

Ikke hell noe væske i den automatiske tømmestasjonen eller senk den i vann.

Ikke bruk den automatiske tømmestasjonen uten installert engangspose.

Ikke bruk støvsugermoppen ved en omgivelsestemperatur over 40 °C eller under 0 °C eller på et gulv med væsker eller klebrige stoffer.

Ikke installer, lad eller bruk den automatiske tømmestasjonen utendørs, på badet eller ved et svømmebasseng.

Ikke plasser barn, kjæledyr eller andre gjenstander på den automatiske tømmestasjonen mens den er stasjonær eller i bevegelse.

Påse at den automatiske tømmestasjonen er frakoblet før rengjøring eller vedlikehold.

For å unngå skade, ikke sett fingrene i åpningene på den automatiske tømmestasjonen.

Ikke plasser gjenstander på autotømmingsventilene.

Sørg for at støvsugermoppen er slått av når den transporteres og holdes i sin originalemballasje om mulig.

Bruk dette produktet i samsvar med instruksjonene i brukerhåndboken. Brukere har ansvar for tap eller skade som oppstår fra feil bruk av dette produktet.

## Batterier og lading

Påse at spenningen til strømforsyningen du bruker stemmer overens med spenningen som er angitt på den automatiske tømmestasjonen.

Ikke demonter, reparer eller endre den automatiske tømmestasjonen på egen hånd.

Ikke sett den automatiske tømmestasjonen i nærheten av varmekilder.

Ikke bruk en våt klut eller våte hender til å tørke eller rengjøre ladekontaktene til den automatiske tømmestasjonen.

Dersom strømkabelen blir skadet eller ødelagt må man umiddelbart avslutte bruken av den og ta kontakt med ettersalgsservice.

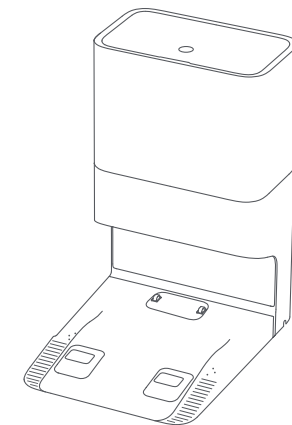
Koble fra den automatiske tømmestasjonen hvis den ikke skal brukes i en lengre periode.

## EU-samsvarserklæring

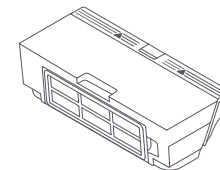
**CE** Vi, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd., erklærer herved at dette utstyret er i samsvar med gjeldende direktiver og europeiske normer, og endringer. Den fullstendige teksten i EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende Internett-adresse: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
For detaljert e-håndbok, gå til [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

## Produktoversikt

### Pakkeinnhold



Automatisk tømmestasjon  
(forhåndsinstallert engangspose)



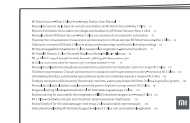
Automatisk tømming av støvkammer



Strømkabel



Engangspose  
(erstatning)

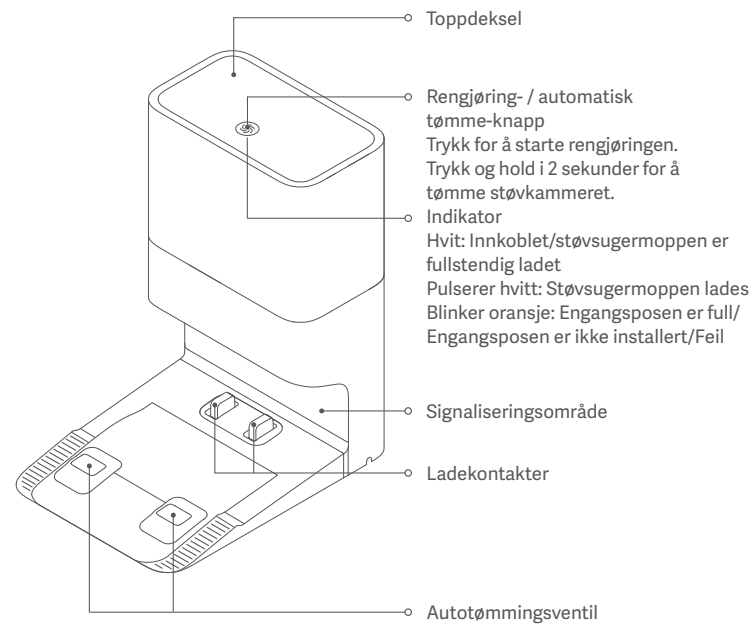


Brukerhåndbok

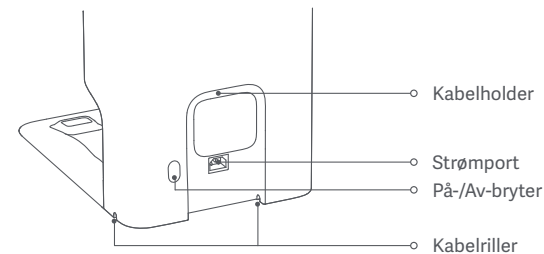
### MERKNADER:

- Illustrasjoner av produkt, tilbehør og brukergrensesnitt i brukerhåndboken er kun til referanseformål. Faktisk produkt og funksjoner kan variere på grunn av produktforbedringer.
- Støvsugermoppen som benyttes med den automatiske tømmestasjonen selges separat. For informasjon om bruk og vedlikehold av støvsugermoppen, les bruksanvisningen for støvsugermoppen.
- For å bruke den automatiske tømmestasjonen må automatisk tømming av støvkammeret installeres i støvsugermoppen.

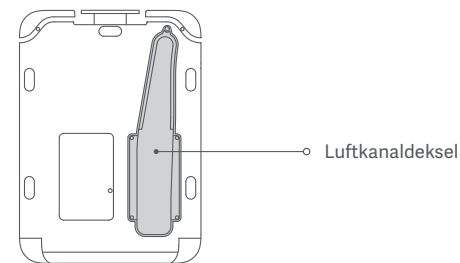
## Automatisk tømme-stasjon



Sett forfra

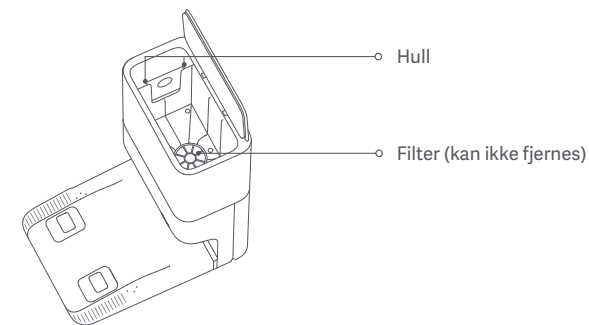


Sett bakfra

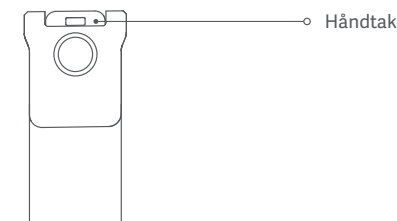


Sett fra undersiden

## Automatisk tømme-stasjon (toppeksel åpnet)

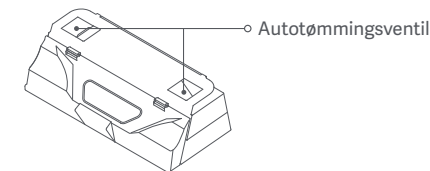
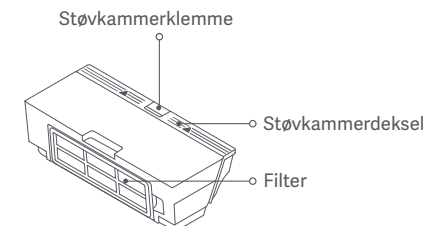


## Engangspose



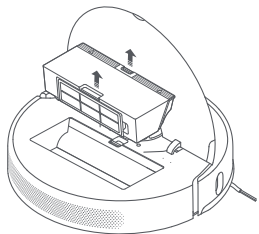
**Merk:** Den automatiske tømme-stasjonen er forhåndsinstallert med en engangspose når den forlater fabrikk.

## Automatisk tømme-av støvkammer

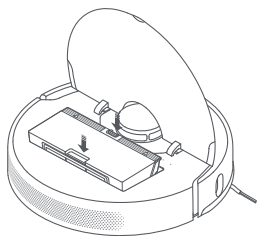


## Installasjon

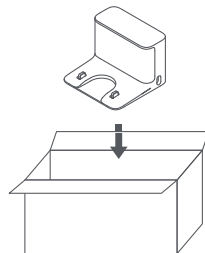
1. Fjern det originale støvkammeret fra støvsugermoppen.



2. Installer automatisk tømming av støvkammer.

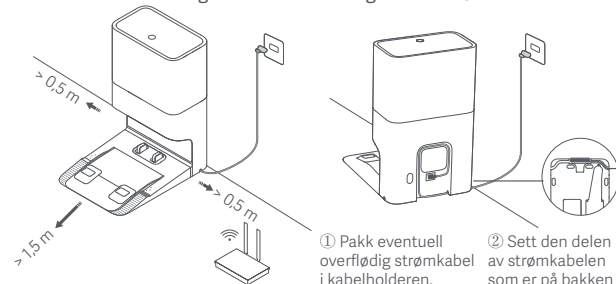


3. Legg unna den originale ladedokken.



4. Installer den automatiske tømmestasjonen.

- Sett den automatiske tømmestasjonen i et åpent område med et godt Wi-Fi-signal.
- Bruk kabelholderen og kabelrillene til å organisere strømkabelen.



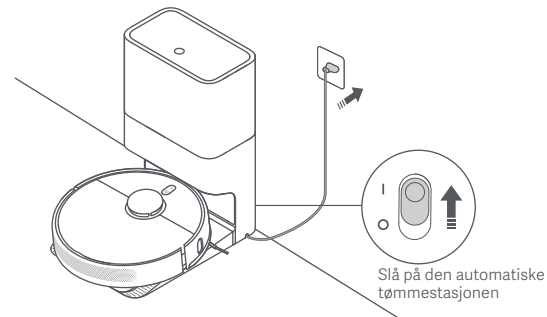
① Pakk eventuell overflødig strømkabel i kabelholderen.

② Sett den delen av strømkabelen som er på bakken i kabelrillene.

## Hvordan i bruk

Innkobling og lading

- Koble til den automatiske tømmestasjonen og slå den på. Indikatorlampen på den automatiske tømmestasjonen vil bli hvit.
- Sett støvsugermoppen manuelt på den automatiske tømmestasjonen, så slås støvsugermoppen på automatisk og begynner å lade.
- Når støvsugermoppen er fullstendig ladet vil indikatorlampen til den automatiske tømmestasjonen forbli hvit i 10 minutter, og deretter slås av.

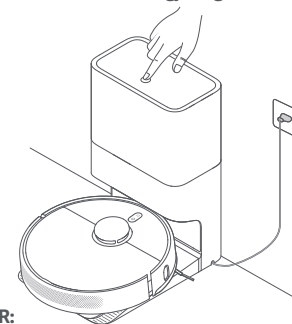


### MERKNADER:

- Sett bryteren på markeringen «I», den automatiske tømmestasjonen slås på; sett bryteren til «O», den automatiske tømmestasjonen slås av.
- Den automatiske tømmestasjonen kan ikke fungere dersom den ikke er tilkoblet eller ikke er slått på.

Start rengjøring

Trykk på knappen , støvsugermoppen forlater den automatiske tømmestasjonen for å starte rengjøringen.



### MERKNADER:

- Før denne funksjonen benyttes må du påse at den automatiske tømmestasjonen er slått på, og at støvsugermoppen er koblet til den.
- For å sikre at støvsugermoppen lett kan vende tilbake til den automatiske tømmestasjonen etter rengjøring, la støvsugermoppen starte fra den automatiske tømmestasjonen, og unngå å flytte den automatiske tømmestasjonen ved rengjøring.

### Tøm støvkammeret

Når støvsugermoppen har fullført en rengjøringsoppgave vil den vende tilbake til den automatiske tømmestasjonen for lading. Den automatiske tømmestasjonen vil deretter automatisk starte tømming av støvkammeret.

### MERKNADER:

- Dersom funksjonen med automatisk støvtømming deaktiveres i appen, vil den automatiske tømmestasjonen ikke automatisk tømme støvkammeret.
- Dersom den automatiske tømme frekvensen endres i appen, vil den automatiske tømmestasjonen tømme støvkammeret i henhold til den konfigurerte frekvensen.
- Dersom den automatiske tømmestasjonen ikke tømmer støvkammeret automatisk, kan du trykke og holde knappen  på den automatiske tømmestasjonen i 2 sekunder for å få den til å starte.

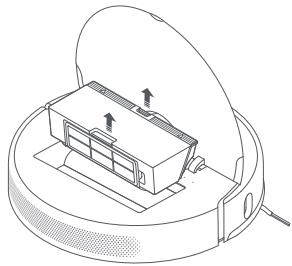


## Pleie og vedlikehold

### Rengjør støvkammeret med automatisk tømning

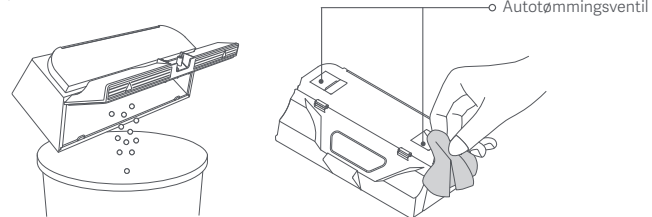
(ukentlig rengjøring anbefales)

1. Åpne toppdekslet på støvsugermoppen, og trykk støvkammerklipsen for å fjerne støvkammeret med automatisk tømning oppover.



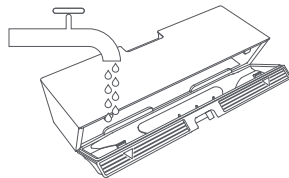
2. Åpne støvkammeret og tøm ut innholdet, og tørk ren autotømmingsventilene med en klut.

**Merk:** For å forhindre at filteret blir tilstoppet trykk forsiktig på støvkammeret når du tømmer innholdet i det.



3. Tilsett rent vann til støvkammeret, og lukk støvkammerdekslet, rist deretter kammeret frem og tilbake, og hell ut vann til slutt.

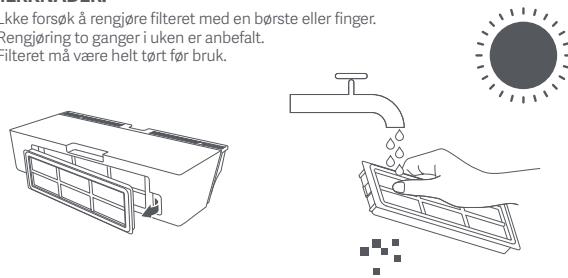
**FORSIKTIG:** Kun rent vann skal brukes for å rengjøre filteret. Ikke bruk rengjøringsmiddel.



4. Fjern filteret, som illustrert, og skyll deretter ut og trykk lett på kanten av filteret for å fjerne støv og avfall.

#### MERKNADER:

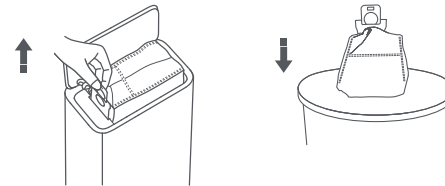
- Ikke forsøk å rengjøre filteret med en børste eller finger.
- Rengjøring to ganger i uken er anbefalt.
- Filteret må være helt tørt før bruk.



### Bytte av engangspose

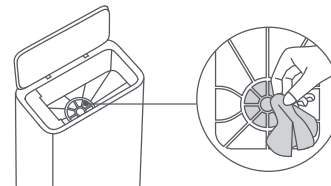
Dersom engangsposen må byttes vil indikatorlampen på den automatiske tømmestasjonen blinke oransje, og et varsel vises i appen.

1. Åpne toppdekslet til den automatiske tømmestasjonen, trekk håndtaket oppover for å fjerne den og kast så engangsposen.

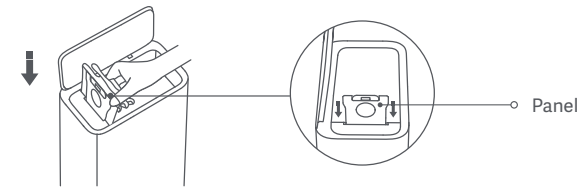


**Merk:** Ved å trekke håndtaket oppover forsegles engangsposen, for å hindre at støv og avfall utilsiktet kan falle ut.

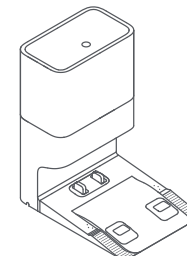
2. Fjern støv og avfall fra filteret med en tørr klut.



3. Sett panelet inn i sporet og påse at det installeres trygt på plass.



4. Trykk ned toppdekslet til den automatiske tømmestasjonen for å påse at det er helt lukket.

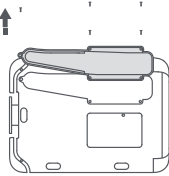


Rengjør luft på den automatiske tømme-stasjonen

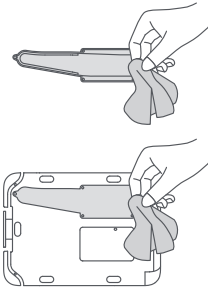
(rengjør ved behov)

Dersom luftkanalen er blokkert følger du trinnene nedenfor for å rengjøre den.

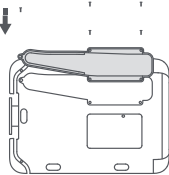
1. Skru av luftkanal-dekslet for å fjerne det.



2. Sjekk om luftkanalen er blokkert av fremmedlegemer, og fjern objektene ved behov.



3. Sett på luftkanal-dekslet igjen og skru det på.

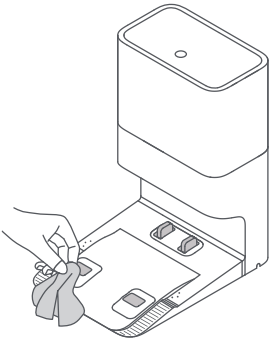


Rengjør ladekontaktene og autotømmings-ventilene

(rengjøres ved behov)

Rengjør ladekontaktene og autotømmings-ventilene med en myk, tørr klut.

**Advarsel:** Påse at den automatiske tømme-stasjonen er slått av og koblet fra før rengjøring.



Feilsøking

| Problem                                                                                                                         | Mulig årsak og løsning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Støvsugermoppen kan ikke vende tilbake til den automatiske tømme-stasjonen.                                                     | Det er for mange hindringer rundt den automatiske tømme-stasjonen i et mer åpent område.<br>Rengjør signalområdet til den automatiske tømme-stasjonen.<br>Flytting av støvsugermoppen kan føre til at den endrer posisjon på egen hånd, og den lager et nytt kart dersom omplasseringen mislykkes. Hvis støvsugermoppen er for langt fra den automatiske tømme-stasjonen, kan det være at den ikke automatisk kan returnere på egenhånd, og i så fall må du manuelt plassere støvsugermoppen på den automatiske tømme-stasjonen. |
| Den automatiske støvtømmingsprosessen starter ikke etter at støvsugermoppen vender tilbake til den automatiske tømme-stasjonen. | Påse at begge ender av strømkabelen er satt inn korrekt, og at den automatiske tømme-stasjonen er slått på.<br>Under ikke-forstyrrelses-periodene til støvsugermoppen vil ikke den automatiske tømme-stasjonen tømme støvkammeret automatisk.<br>Den automatiske tømme-stasjonen tømmer kanskje ikke støvkammeret automatisk dersom den automatiske tømme-funksjonen er deaktivert, eller den automatiske tømme-frekvensen endres i appen.                                                                                       |
| Støvsugermoppen starter ikke rengjøringen når du trykker på knappen for rengjøring/automatisk tømme.                            | Påse at begge ender av strømkabelen er satt inn korrekt, og at den automatiske tømme-stasjonen er slått på.<br>Påse at støvsugermoppen er forskriftsmessig tilkoblet den automatiske tømme-stasjonen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Indikatorlampen på den automatiske tømme-stasjonen blinker oransje.                                                             | Sjekk om engangsposen er full, og skift den ut umiddelbart ved behov.<br>Sjekk for å sikre at engangsposen er forskriftsmessig installert. Se instruksjonene i brukerhåndboken for installasjonen.<br>Kontroller om autotømmings-ventilene på autotømmingstasjonen er skitne, og rengjør dem straks ved behov.<br>Sjekk om luftkanalene på bunnen av den automatiske tømme-stasjonen er tilstoppet, og rengjør dem umiddelbart ved behov.                                                                                        |
| Det tar lenger tid enn normalt å tømme støvkammeret.                                                                            | Dersom den automatiske tømme-stasjonen oppdager at luftkanalen er tilstoppet, kan det ta lenger tid enn normalt å tømme støvkammeret. Rengjør luftkanalen umiddelbart ved behov.<br>Etter at den automatiske tømme-stasjonen har vært i bruk en stund, kan den automatiske tømme-prosessen ta noe lenger tid for å sikre at funksjonen dens fungerer smidig. Dette er vanlig.                                                                                                                                                    |

## Spesifikasjoner

|                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| Modell                  | STYTJ05ZHMHWJC       |
| Dimensjoner             | 285 × 397 × 468 mm   |
| Nominell inngangseffekt | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| Nominell utgangseffekt  | 19,8 V --- 1 A       |
| Merkeeffekt             | 1000 W               |

### Informasjon om avhending og resirkulering av WEEE



Alle produkter som bærer dette symbolet er elektrisk og elektronisk avfall (WEEE som i direktiv 2012/19/EU) som ikke skal blandes med usortert husholdningsavfall. I stedet bør du beskytte menneskers helse og miljø ved å overlevere e-avfallet til et utpekt innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr, oppnevnt av myndighetene eller lokale myndigheter. Riktig avhending og resirkulering vil bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse. Ta kontakt med installatøren eller lokale myndigheter for mer informasjon om stedet samt vilkår og betingelser for slike innsamlingspunkter.

## Veiligheidsinformatie

Lees vóór gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

### Gebruiksbeperkingen

Dit product is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van vloeren in thuisomgevingen. Gebruik het niet buitenshuis, op oppervlakken zonder vloer of in een commerciële of industriële omgevingen.

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren hiervan begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reinigen en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.

Dit product is geen speelgoed. Houd kinderen en huisdieren op veilige afstand wanneer het automatische leegstation in werking is.

Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door een speciaal snoer of assemblage dat verkrijgbaar is bij de fabrikant of diens servicedealer.

Het automatische leegstation moet in een open ruimte worden geplaatst en niet op verhoogde plaatsen, zoals op een trap.

Verplaats het automatische leegstation niet door de bovenste deksel als handvat te gebruiken.

Ga niet op het automatische leegstation zitten.

---

Giet geen vloeistof in het automatische leegstation en dompel het niet onder in water.

Gebruik het automatische leegstation niet zonder dat de wegwerpzak is geïnstalleerd.

Gebruik de robotstofzuiger/dweilrobot niet in een omgevingstemperatuur van meer dan 40 °C of minder dan 0 °C en gebruik hem niet op een vloer waarop vloeistoffen of kleverige substanties aanwezig zijn.

Plaats, laad of gebruik het automatische leegstation niet buitenshuis, in badkamers of bij een zwembad.

Houd kinderen, huisdieren of andere voorwerpen uit de buurt van het automatische leegstation, ongeacht of deze stilstaat of in werking is.

Zorg ervoor dat het automatische leegstation is losgekoppeld voordat u begint met reinigen of onderhoud.

Steek uw vingers niet in de openingen van het automatische leegstation om letsel te voorkomen.

Plaats geen voorwerpen op de kanalen voor automatisch legen.

Zorg ervoor dat de robotstofzuiger/dweilrobot tijdens het transport is uitgeschakeld en plaats hem, indien mogelijk, in de originele verpakking.

Gebruik dit product volgens de instructies die zijn beschreven in deze Gebruikershandleiding. De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor enig verlies of enige schade als gevolg van een oneigenlijk gebruik van dit product.

---

## Batterijen en opladen

Zorg ervoor dat de spanning van de voeding die u gebruikt, overeenkomt met de spanning die op dit automatische leegstation wordt aangegeven.

Probeer het automatische leegstation niet zelf te demonteren, te repareren of aan te passen.

Plaats het automatische leegstation niet in de buurt van warmtebronnen.

Gebruik geen natte doek of natte handen om de oplaadcontacten van het automatische leegstation af te vegen of schoon te maken.

Als de stroomkabel beschadigd of defect raakt, stop dan onmiddellijk het gebruik en neem contact op met de after-sales service.

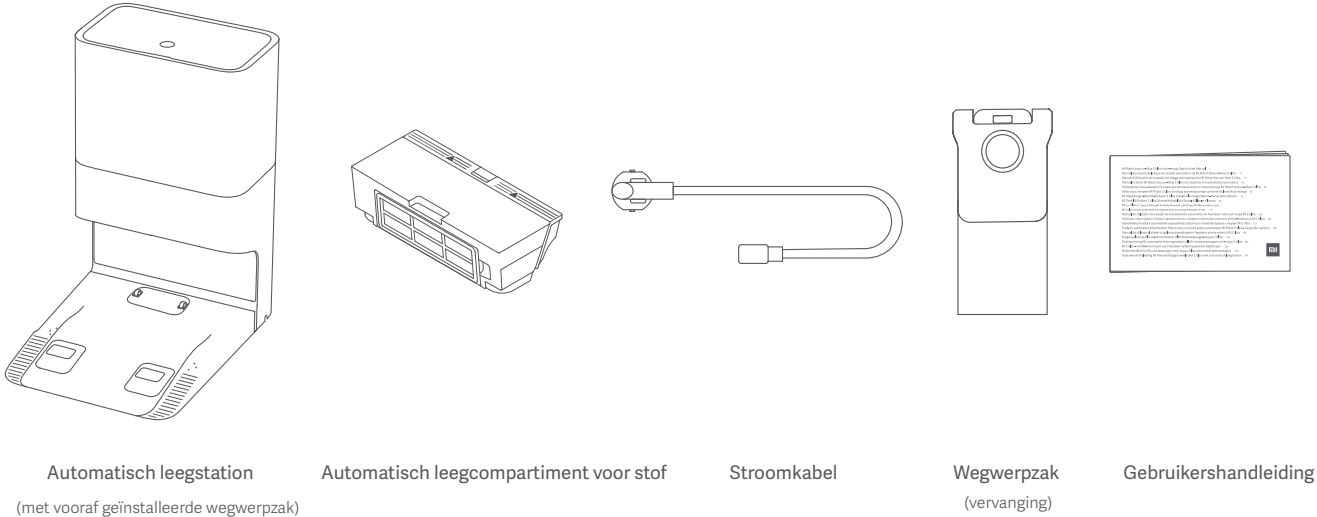
Trek de stekker van het automatische leegstation uit het stopcontact als het gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt.

## EU-conformiteitsverklaring

**CE** Wij Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. verklaren hierbij dat dit apparaat voldoet aan de toepasselijke richtlijnen en Europese normen en amendementen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>  
Een uitgebreide elektronische handleiding vindt u op [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

# Productoverzicht

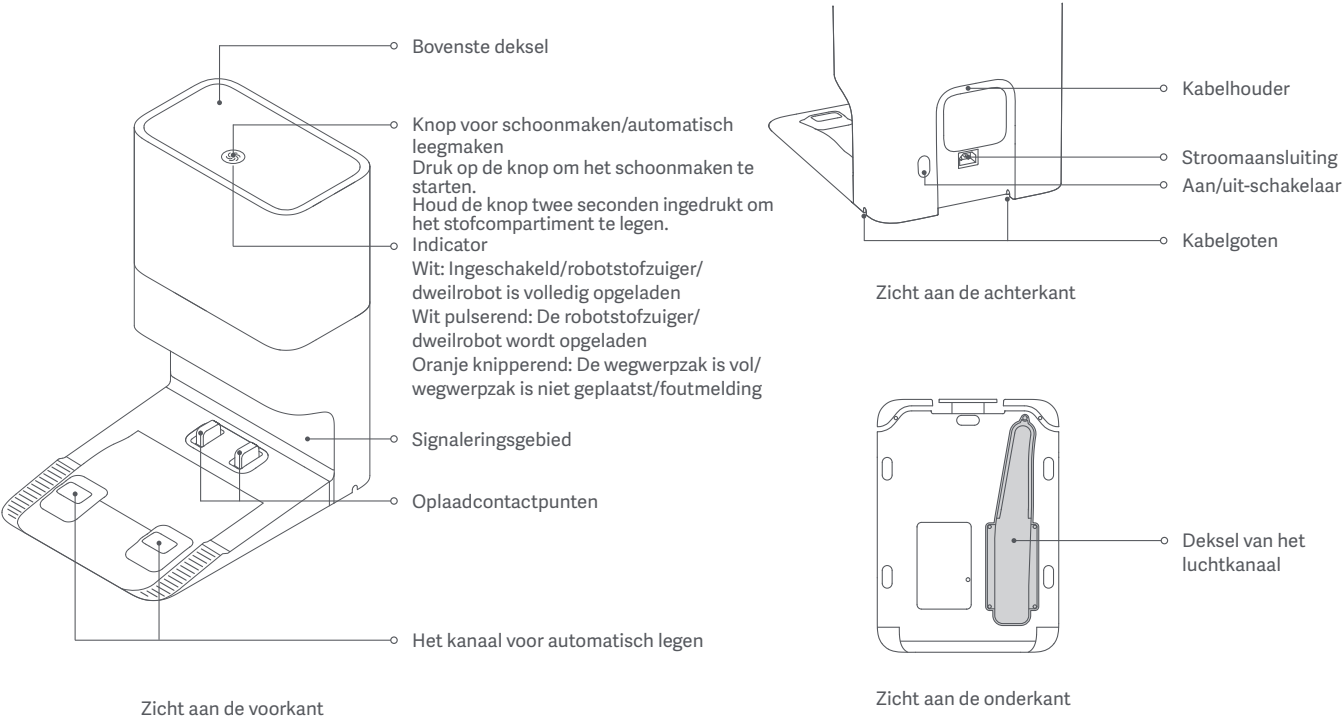
## Inhoud pakket



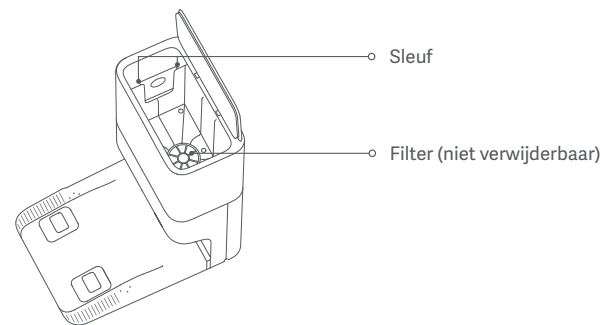
**Opmerkingen:**

- Opmerking: Afbeeldingen van het product, accessoires en UI in de gebruikershandleiding zijn alleen ter referentie. Het daadwerkelijke product en de functionaliteit kunnen variëren door productverbeteringen.
- De robotstofzuiger/dweilrobot die met dit automatische leegstation wordt gebruikt, wordt afzonderlijk verkocht. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de robotstofzuiger/dweilrobot voor meer informatie over het gebruik en het onderhoud van de robotstofzuiger/dweilrobot.
- Om dit automatische leegstation te gebruiken, moet het automatische leegcompartiment voor stof in de robotstofzuiger/dweilrobot worden geïnstalleerd.

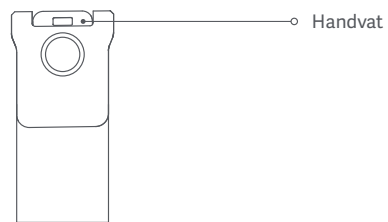
## Automatisch leegstation



## Automatisch leegstation (bovenste deksel geopend)

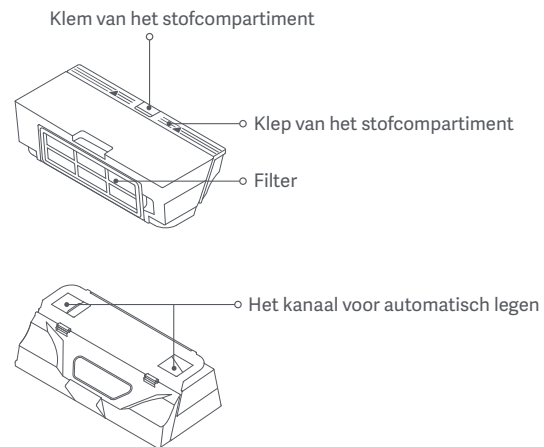


## Wegwerpzak



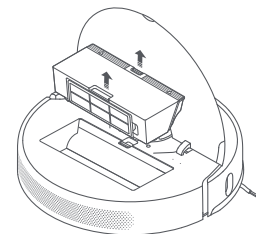
**Opmerking:** Het automatische leegstation is vooraf geïnstalleerd met een wegwerpzak bij het verlaten van de fabriek.

## Automatisch leegcompartiment voor stof

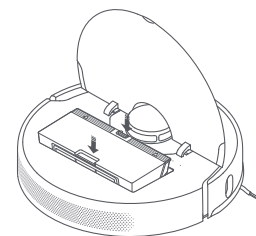


## Installatie

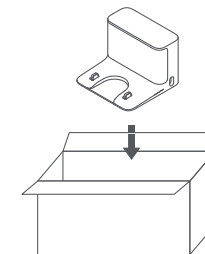
1. Verwijder het oorspronkelijke stofcompartiment van de robotstofzuiger/dweilrobot.



2. Installeer het automatische leegcompartiment voor stof.

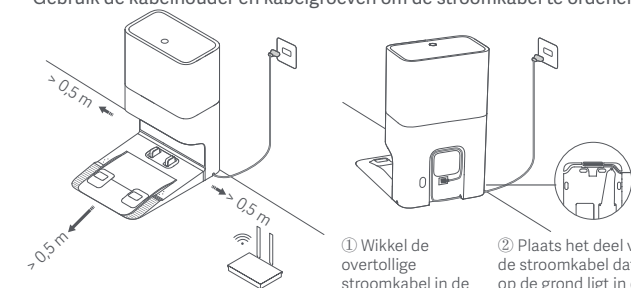


3. Berg het originele oplaadstation op.



4. Installeer het automatische leegstation.

- Plaats het automatische leegstation op een open plek met een goed wifisignaal.
- Gebruik de kabelhouder en kabelgroeven om de stroomkabel te ordenen.

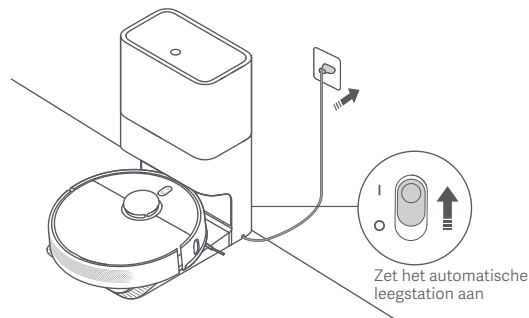


- ① Wikkel de overtollige stroomkabel in de kabelhouder.
- ② Plaats het deel van de stroomkabel dat op de grond ligt in de kabelgroeven.

## Gebruik

### Inschakelen en opladen

- Sluit het automatische leegstation aan en zet het aan. De indicator op het automatische leegstation zal wit worden.
- Plaats de robotstofzuiger/dweilrobot handmatig op het automatische leegstation, de robotstofzuiger/dweilrobot schakelt automatisch ion en begint op te laden.
- Zodra de robotstofzuiger/dweilrobot volledig is opgeladen, blijft het lampje op het automatische leegstation gedurende 10 minuten wit en gaat dan uit.

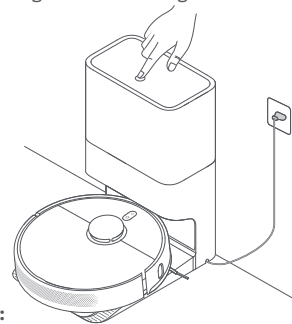


#### Opmerkingen:

- Druk de schakelaar in de stand 'I', zodat het automatische leegstation wordt ingeschakeld; druk de schakelaar in de stand 'O', zodat het automatische leegstation wordt uitgeschakeld.
- Het automatische leegstation kan niet functioneren als het niet is aangesloten of niet is ingeschakeld.

### Het reinigen starten

Druk op de -knop, zodat de robotstofzuiger/dweilrobot vertrekt van het automatische leegstation om te beginnen met schoonmaken.



#### Opmerkingen:

- Voordat u deze functie gebruikt, moet u ervoor zorgen dat het automatische leegstation is ingeschakeld en dat de robotstofzuiger/dweilrobot erop is aangesloten.
- Om ervoor te zorgen dat de robotstofzuiger/dweilrobot na het schoonmaken gemakkelijk kan terugkeren naar het automatische leegstation, moet u de robotstofzuiger/dweilrobot laten starten vanaf het automatische leegstation en voorkomen dat het automatische leegstation tijdens het schoonmaken wordt verplaatst.

### Leeg het stofcompartiment

Wanneer de robotstofzuiger/dweilrobot klaar is met schoonmaken, keert hij terug naar het automatische leegstation om op te laden. Het automatische leegstation zal dan automatisch beginnen met het legen van het stofcompartiment.

#### Opmerkingen:

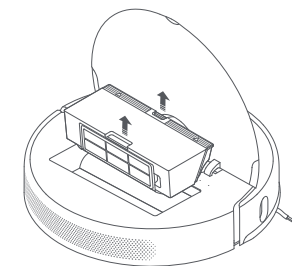
- Als de functie voor het automatisch legen van stof in de app is uitgeschakeld, zal het automatische leegstation het stofcompartiment niet automatisch legen.
- Als de frequentie voor automatisch legen in de app wordt gewijzigd, zal het automatische leegstation het stofcompartiment legen volgens de geconfigureerde frequentie.
- Als het automatische leegstation het stofcompartiment niet automatisch leegt, kunt u de -knop op het automatische leegstation gedurende twee seconden ingedrukt houden zodat het gaat starten.

## Verzorging en onderhoud

### Het automatisch leegmaken van het stofcompartiment

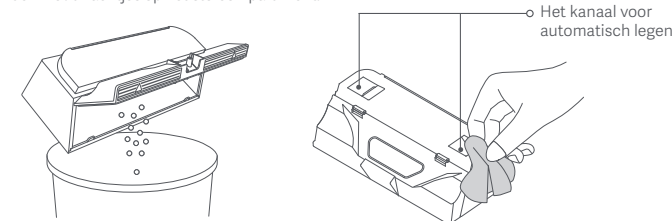
(weekly cleaning is recommended)

1. Open het bovenste deksel van de robotstofzuiger/dweilrobot en druk op de klem van het stofcompartiment om het automatische leegcompartiment voor stof in opwaartse richting te verwijderen.



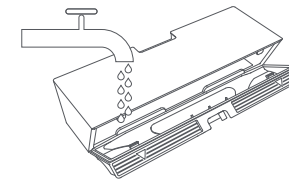
2. Open het stofcompartiment en leeg de inhoud ervan. Veeg vervolgens de kanalen voor automatisch legen schoon met een doek.

**Opmerking:** Om te voorkomen dat het filter verstopt raakt, tikt u tijdens het legen van de inhoud zachtjes op het stofcompartiment.



3. Voeg schoon water toe aan het stofcompartiment en sluit het deksel van het stofcompartiment. Schud het compartiment vervolgens heen en weer en giet het water eruit.

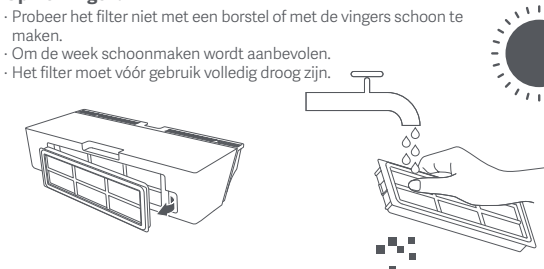
**WAARSCHUWING:** Gebruik alleen schoon water om het filter schoon te maken. Gebruik geen schoonmaakmiddel.



4. Verwijder het filter zoals op de afbeelding wordt weergegeven. Spoel het vervolgens uit en tik zachtjes op de rand van het filter om stof en vuil te verwijderen.

#### Opmerkingen:

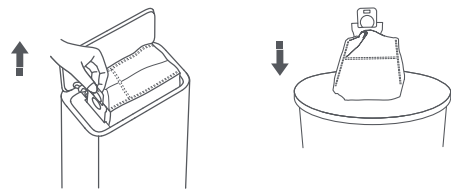
- Probeer het filter niet met een borstel of met de vingers schoon te maken.
- Om de week schoonmaken wordt aanbevolen.
- Het filter moet vóór gebruik volledig droog zijn.



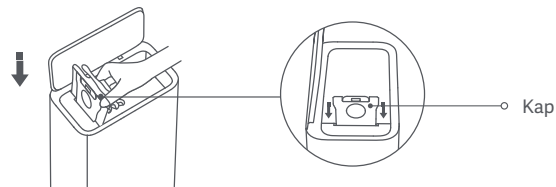
## Vervangen van de wegwerpzak

Wanneer de wegwerpzak moet worden vervangen, knippert de indicator op het automatische leegstation oranje en verschijnt er een melding in de app.

1. Open het bovenste deksel van het automatische leegstation, trek de hendel omhoog om het te verwijderen en gooi vervolgens de wegwerpzak weg.

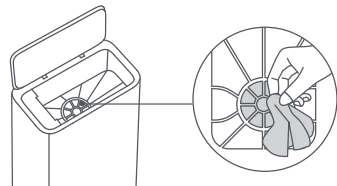


3. Plaats de kap in de gleuf en controleer of deze goed vastzit.

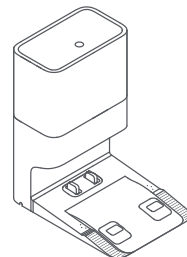


**Opmerking:** Door de handgreep omhoog te trekken wordt de wegwerpzak verzegeld, zodat stof en vuil er niet per ongeluk kunnen ontsnappen.

2. Verwijder stof en vuil met een droge doek van het filter.



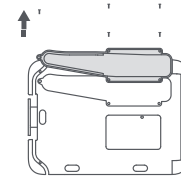
4. Druk op het bovenste deksel van het automatische leegstation om ervoor te zorgen dat het volledig gesloten is.



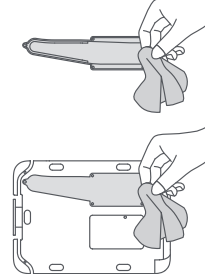
## Schoonmaken van het kanaal op het automatische leegstation (schoonmaken indien nodig)

Als het kanaal verstopt is, volg dan de onderstaande stappen om het schoon te maken.

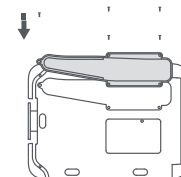
1. Schroef het deksel van het kanaal los om het te verwijderen.



2. Controleer of het kanaal geblokkeerd is door vreemde voorwerpen en verwijder de voorwerpen indien nodig.



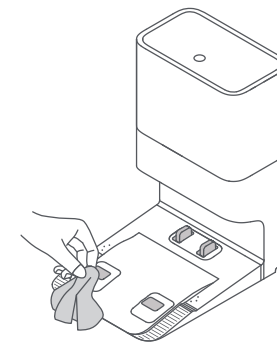
3. Plaats het deksel van het kanaal terug en schroef het vast.



## Schoonmaken van de laadcontacten en de kanalen voor automatisch legen (schoonmaken indien nodig)

Maak de laadcontacten en de kanalen voor automatisch legen schoon met een zachte, droge doek.

**Waarschuwing:** Zorg ervoor dat het automatische leegstation is uitgeschakeld en losgekoppeld voordat u het schoonmaakt.





# Problemen oplossen

| Probleem                                                                                                                                        | Mogelijke oorzaken en oplossingen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De robotstofzuiger/dweilrobot keert niet terug naar het automatische leegstation.                                                               | Er zijn te veel opstoppingen rond het automatische leegstation. Plaats het automatische leegstation op een meer open plek.<br>Maak het signaleringsgebied van het automatische leegstation schoon.<br>Als de robotstofzuiger/dweilrobot wordt verplaatst, kan deze zichzelf opnieuw positioneren en als dat niet lukt, wordt er opnieuw een route aangemaakt. Als de robotstofzuiger/dweilrobot te ver van het automatische leegstation is verwijderd, kan het zijn dat deze niet automatisch terugkeert, in welk geval u de robotstofzuiger/dweilrobot handmatig op het automatische leegstation moet plaatsen. |
| Het proces van het automatisch legen van stof start niet nadat de robotstofzuiger/dweilrobot is teruggekeerd naar het automatische leegstation. | Zorg ervoor dat beide uiteinden van de stroomkabel correct zijn aangesloten en dat het automatische leegstation is ingeschakeld.<br>Tijdens de Niet-Storen periodes van de robotstofzuiger/dweilrobot zal het automatische leegstation het stofcompartiment niet automatisch legen.<br>Het automatische leegstation leegt het stofcompartiment mogelijk niet automatisch als de functie automatisch legen is uitgeschakeld of de frequentie voor automatisch legen in de app is gewijzigd.                                                                                                                       |
| De robotstofzuiger/dweilrobot begint niet met schoonmaken wanneer u op de knop voor automatisch schoonmaken/leegmaken drukt.                    | Zorg ervoor dat beide uiteinden van de stroomkabel correct zijn aangesloten en dat het automatische leegstation is ingeschakeld.<br>Zorg ervoor dat de robotstofzuiger/dweilrobot goed is aangesloten op het automatische leegstation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| De indicator op het automatische leegstation knippert oranje.                                                                                   | Controleer of de wegwerpzak vol is en vervang deze onmiddellijk indien nodig.<br>Controleer of de wegwerpzak goed is geïnstalleerd. Zie de instructies voor de installatie in de gebruikershandleiding.<br>Controleer of de kanalen van het automatische leegstation vuil zijn en reinig deze onmiddellijk indien nodig.<br>Controleer of het kanaal aan de onderzijde van het automatische leegstation verstopt is en reinig het onmiddellijk indien nodig.                                                                                                                                                     |
| Het duurt langer dan normaal om het stofcompartiment te legen.                                                                                  | Als het automatische leegstation vaststelt dat het kanaal verstopt is, kan het langer duren dan normaal om het stofcompartiment te legen. Reinig het kanaal onmiddellijk indien nodig.<br>Nadat het automatische leegstation een tijdje is gebruikt, kan het proces van het automatische legen iets langer duren om de functie goed te laten verlopen. Dit is normaal.                                                                                                                                                                                                                                           |

# Specificaties

|                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| Model                     | STYTJ05ZHHWJC        |
| Afmetingen                | 285 × 397 × 468 mm   |
| Nominaal ingangsvermogen  | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| Nominaal uitgangsvermogen | 19,8 V --- 1 A       |
| Nominaal vermogen         | 1000 W               |

## Informatie over recycling en verwijdering van AEEA



Alle producten met dit symbool behoren tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in Richtlijn 2012/19/EU) en mogen niet worden vermengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een van de aangewezen inzamelpunten voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, ingericht door de overheid of plaatselijke autoriteiten. Correcte verwijdering en recycling zal mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de algemene gezondheid helpen voorkomen. Neem contact op met de installateur of uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locaties en de voorwaarden van deze inzamelpunten.

- Para mais informações, consulte o site [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Fabricante: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (Uma empresa do Ecossistema Mi)  
Morada: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China
- Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Виготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Виробник: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (компанія Екосистеми Mi)  
Адреса: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China
- Další informace naleznete na webových stránkách [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Vyrobeno pro: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Výrobce: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (Společnost ekosystému Mi)  
Adresa: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China
- Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Κατασκευάζεται για την: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Κατασκευαστής: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (εταιρεία του Οικοσυστήματος Mi)  
Διεύθυνση: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China
- Pentru mai multe informații, accesați adresa [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Fabricat pentru: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Fabricat de: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (o companie Mi Ecosystem)  
Adresă: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China
- Du kan finde flere oplysninger på [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Fremstillet for: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Fremstillet af: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (en Mi Ecosystem-virksomhed)  
Adresse: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China
- För ytterligare information, gå till [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Tillverkad för: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Tillverkad av: Dreame(Tianjin)Information Technology Co.,Ltd. (ett Mi Ecosystem-företag)  
Adress: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China
- Lisätietoja löydät osoitteesta [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Valmistuttaja: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Valmistaja: Dreame(Tianjin)Information Technology Co.,Ltd. (Mi Ecosystem -yritys)  
Osoite: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China
- For mer informasjon, gå til [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Produsert for: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Produsert av: Dreame(Tianjin)Information Technology Co.,Ltd. (et Mi Ecosystem-selskap)  
Adresse: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China
- Ga voor meer informatie naar [www.mi.com](http://www.mi.com)  
Geproduceerd voor: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Geproduceerd door: Dreame(Tianjin)Information Technology Co.,Ltd. (een Mi Ecosystem-bedrijf)  
Adres: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China